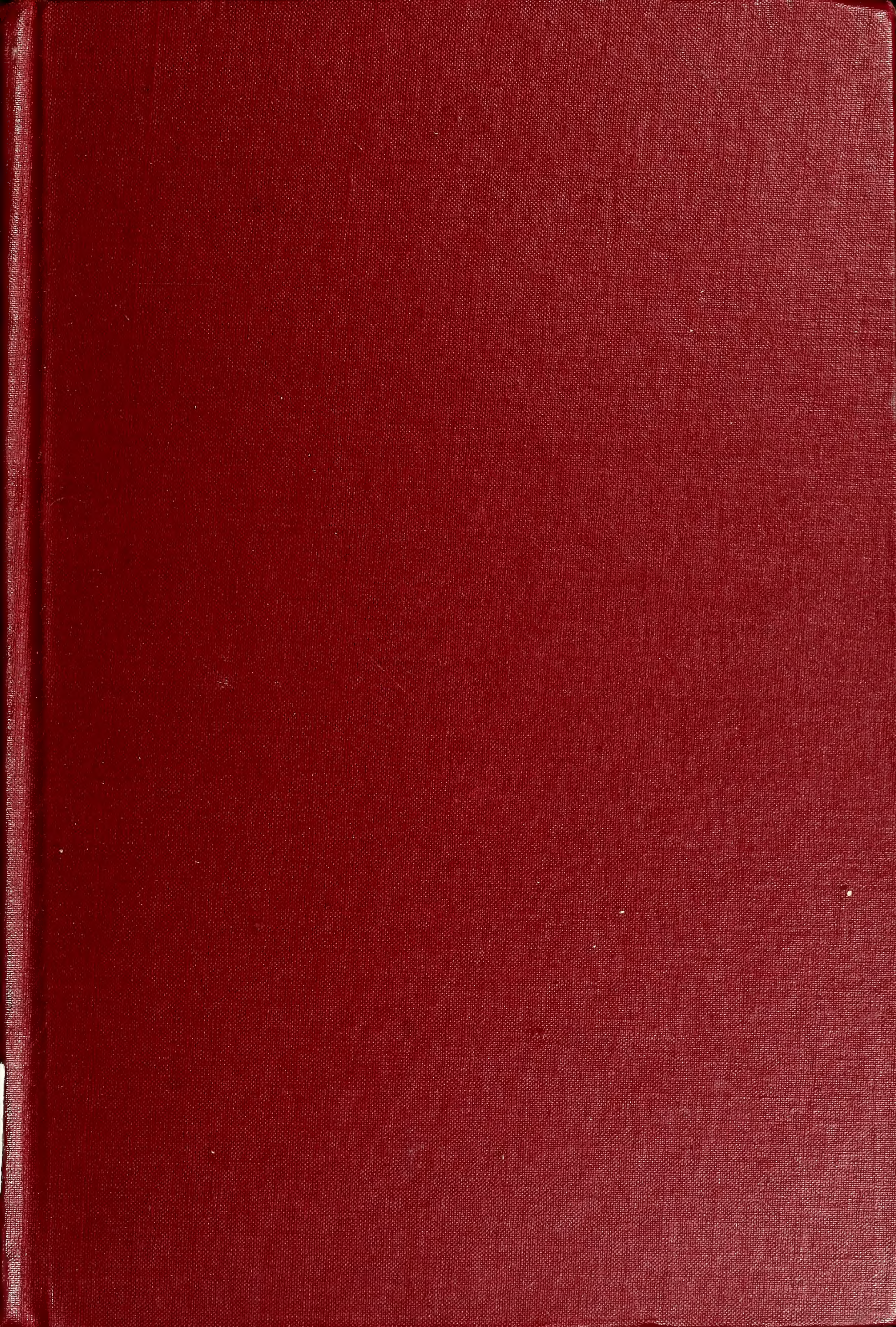


A CAMILLE-DU LOCLE



Opéra-Comique en UN Acte.

DE

LOUIS GALLET.

MUSIQUE DE

Georges BIZET.

Op. 24. Partition Chant et Piano, Réduite par l'Auteur. Op. 24.

Paris, CHOUDENS Fils, Editeurs,
Boulevd des Capucines, 30, (près la rue Caumartin)

DJAMILEH

Personnages.	Voix.	Artistes.
DJAMILEH	MEZZO-SOPRANO	Mme PRELLY.
HAROUN	TÉNOR	Mr DUCHESNE.
SPLENDIANO	BARYTON	Mr POTEL.
UN MARCHAND d'Esclaves		Mr JULIEN.
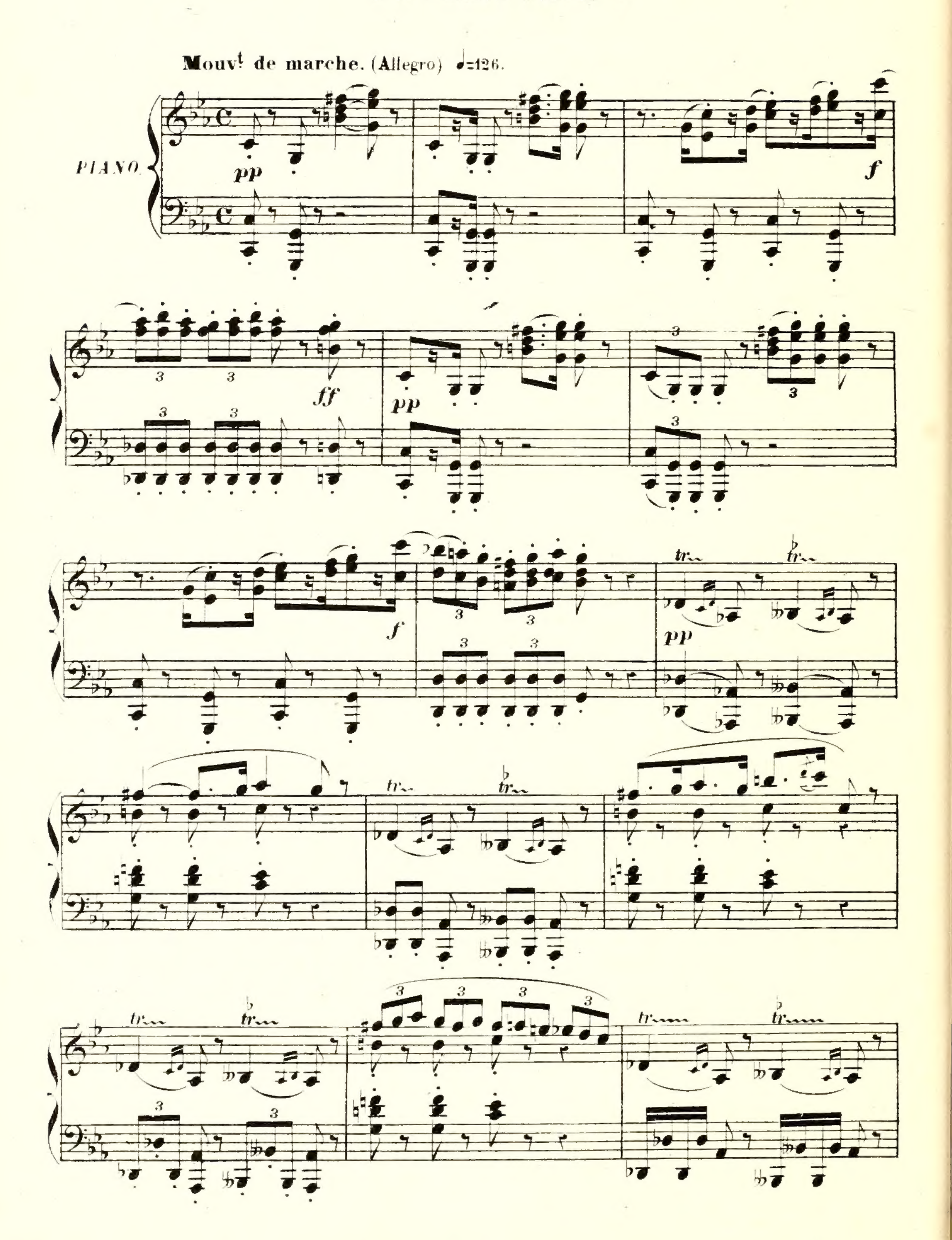
Le Palais d'Haroun, au grand Kaire.
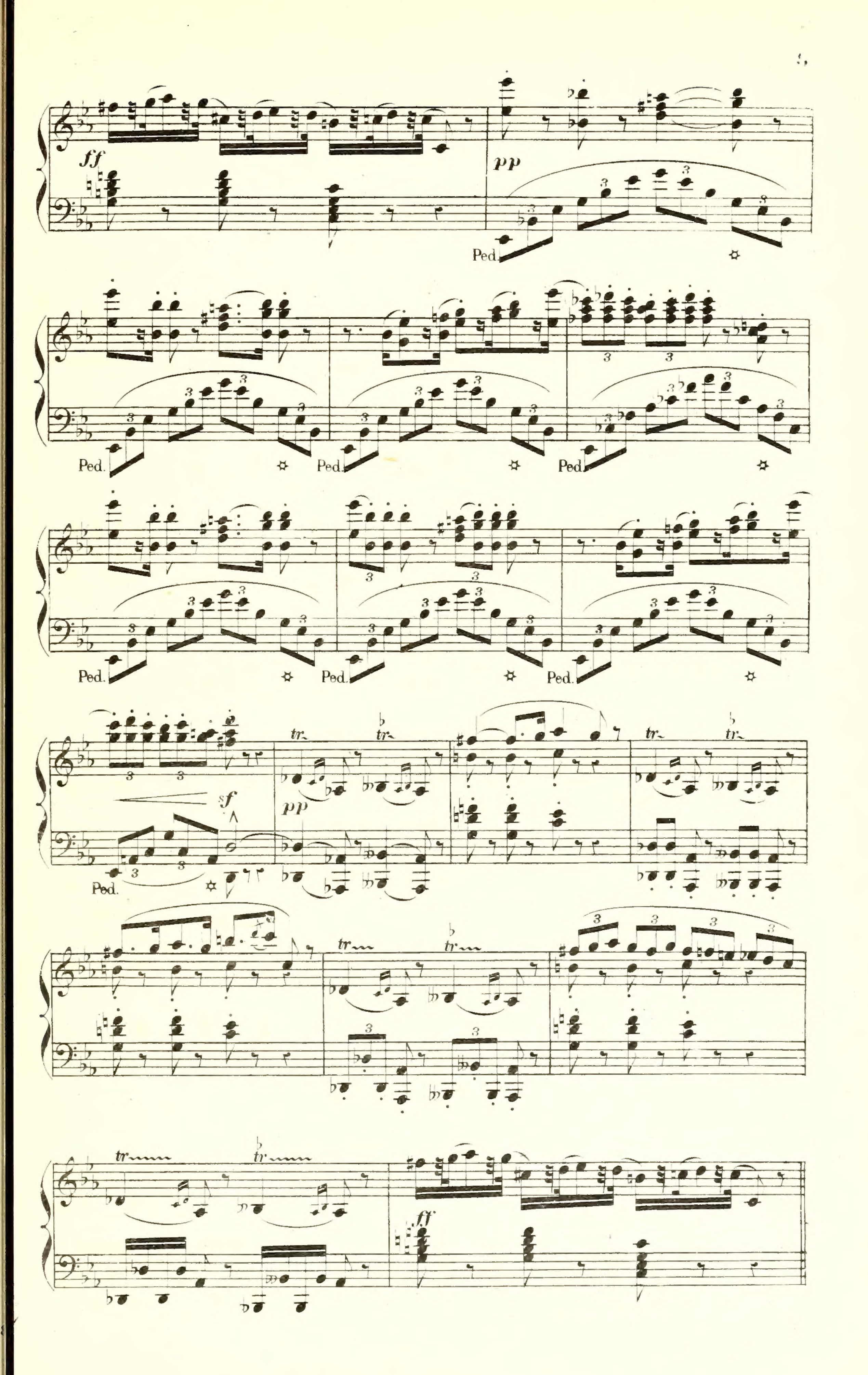
CATALOGUE DES MORCEAUX.
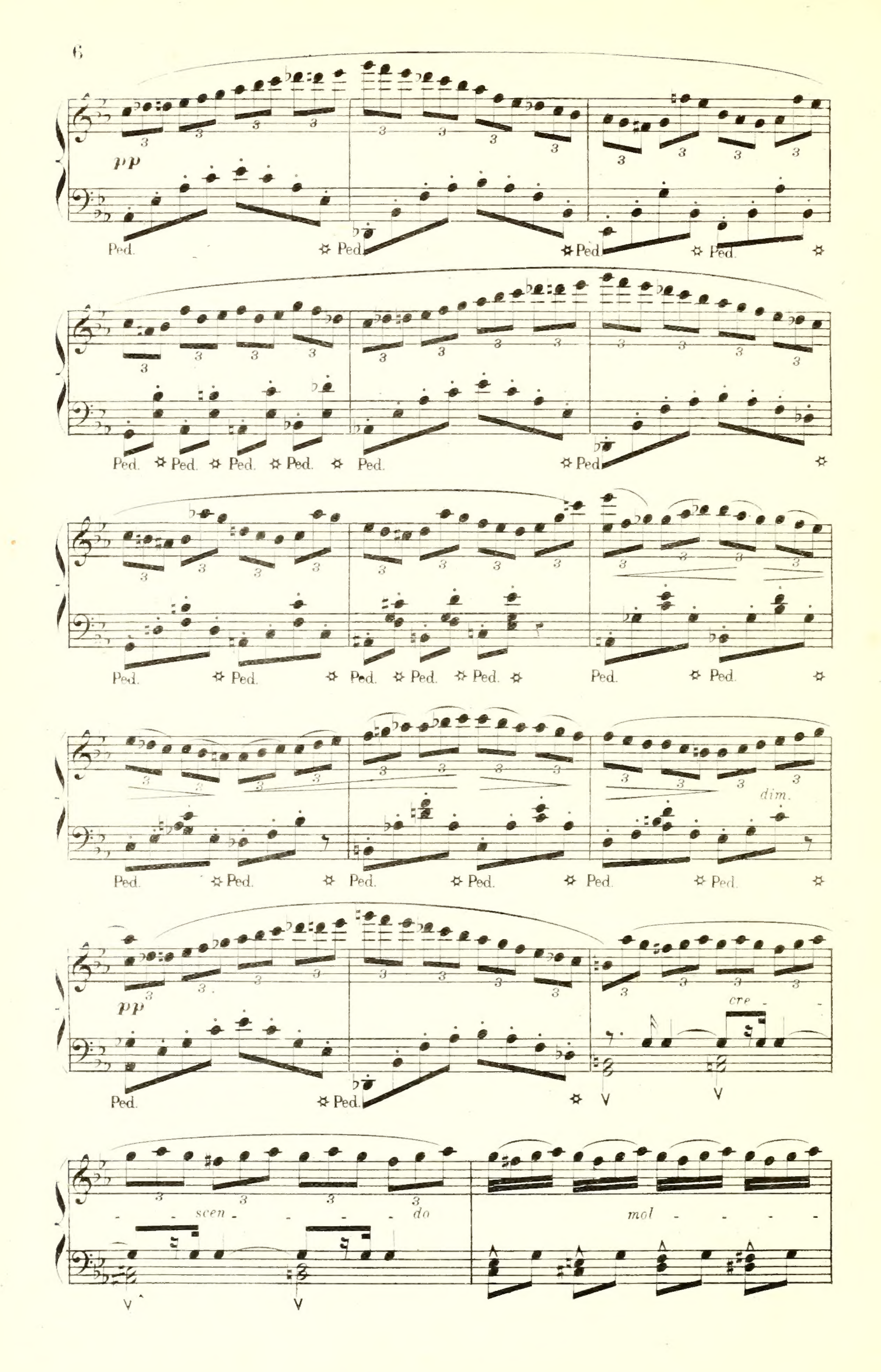


DJAMILEH

OUVERTURE.




ff
pp
Ped.
sf
tr


pp
Ped.
Ped.
pp
cre
scen
do
mol
dim.

to

ff

tr tr
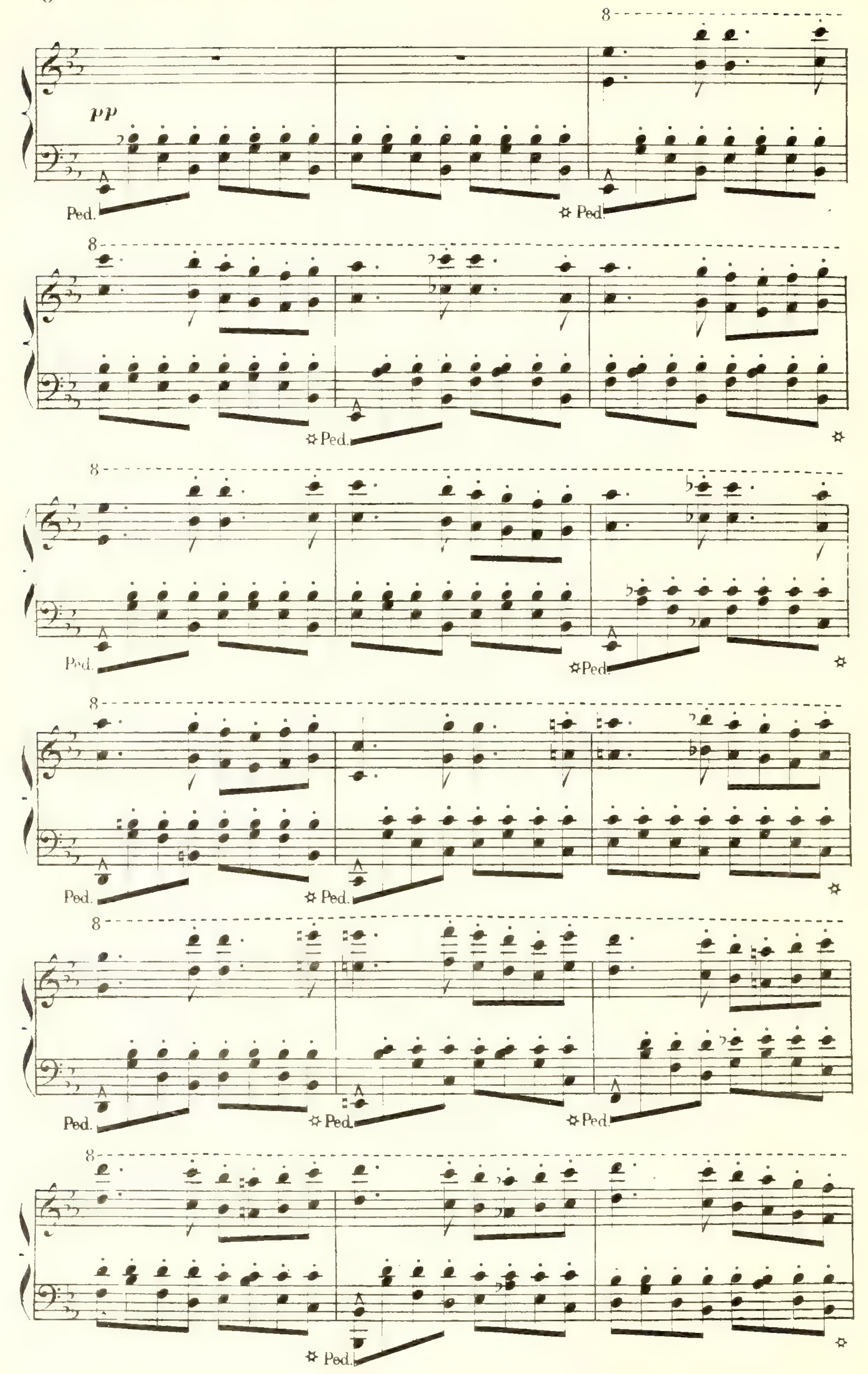
pp
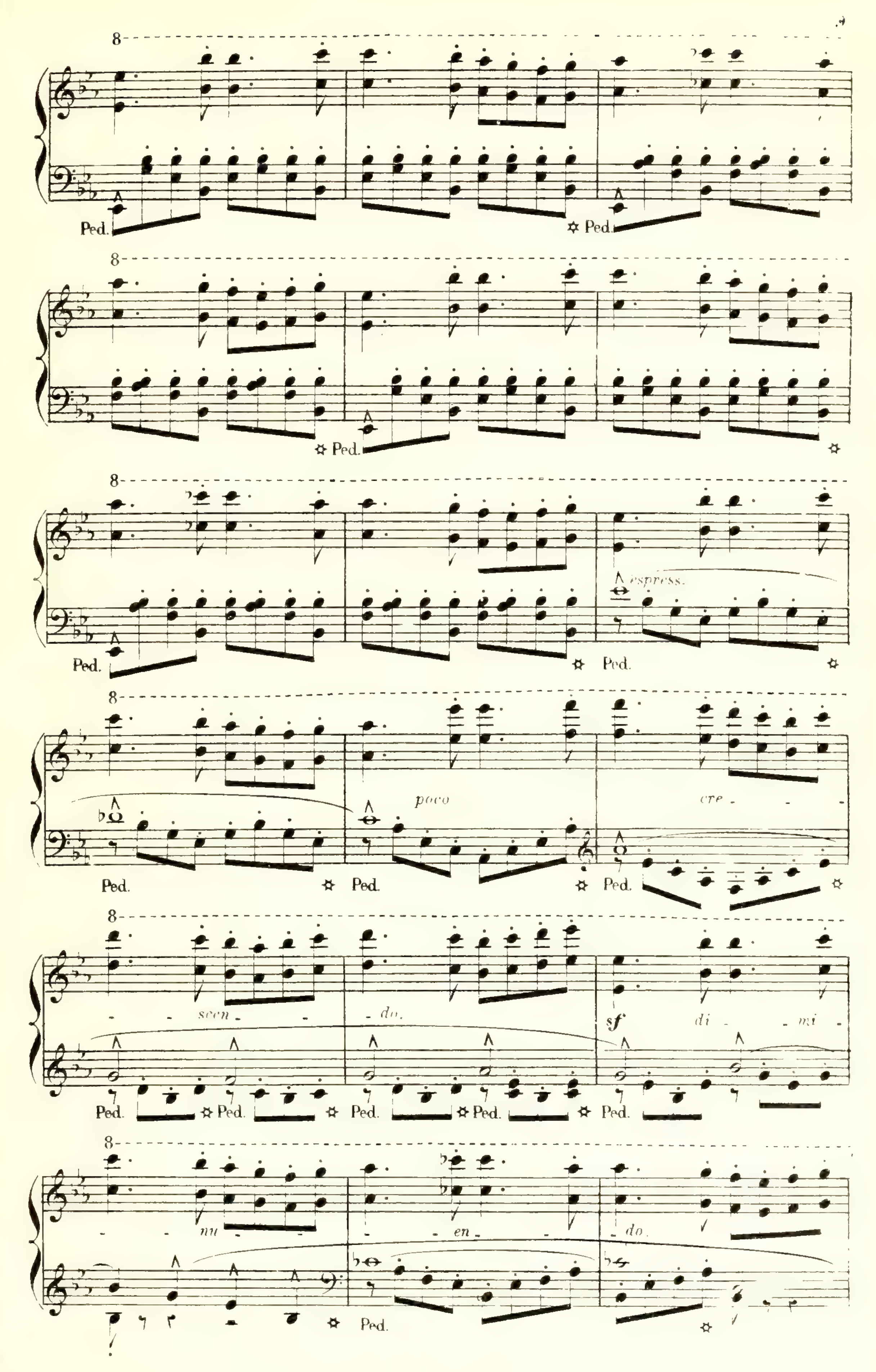
tr tr
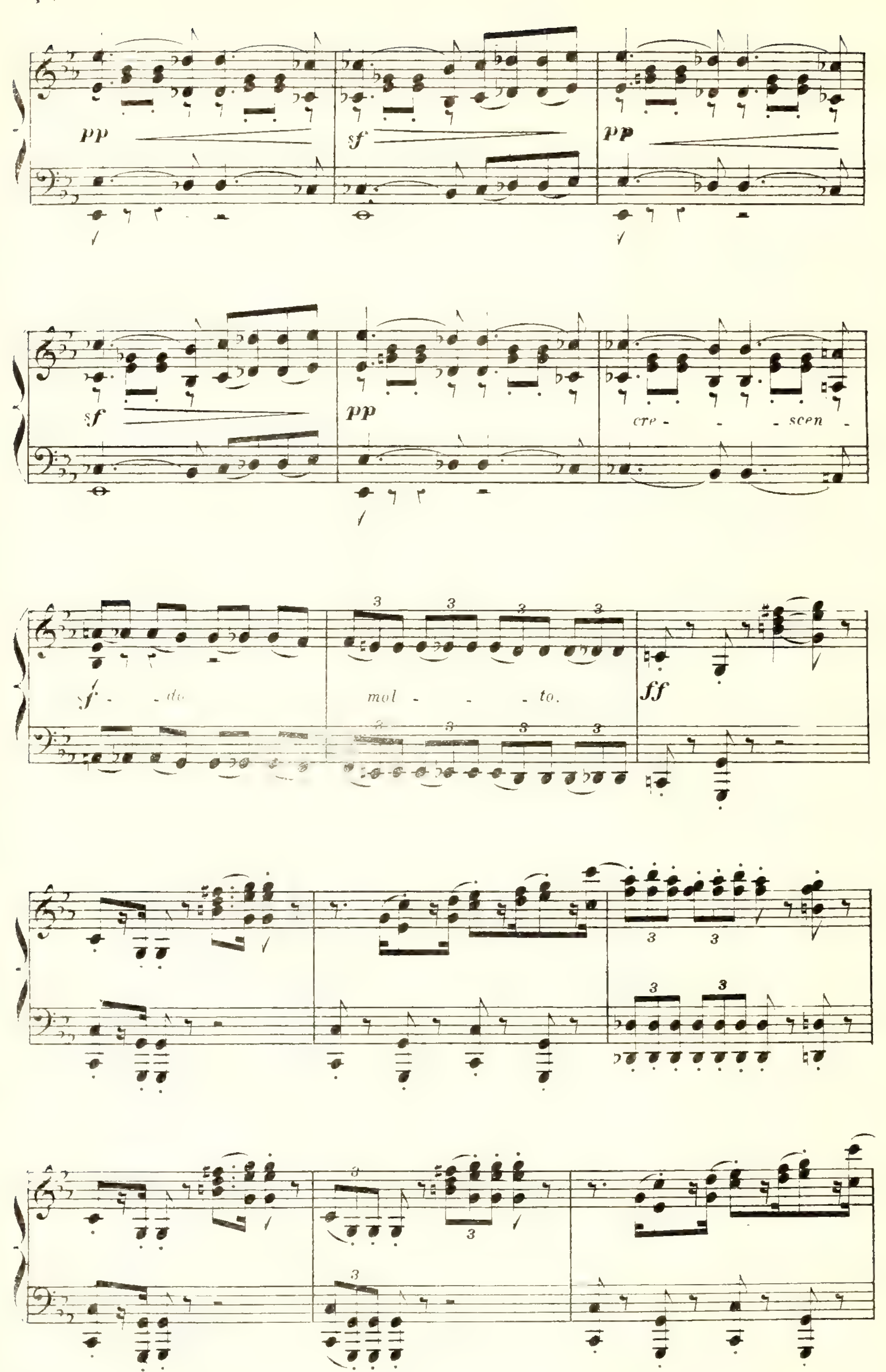
tr tr

tr tr
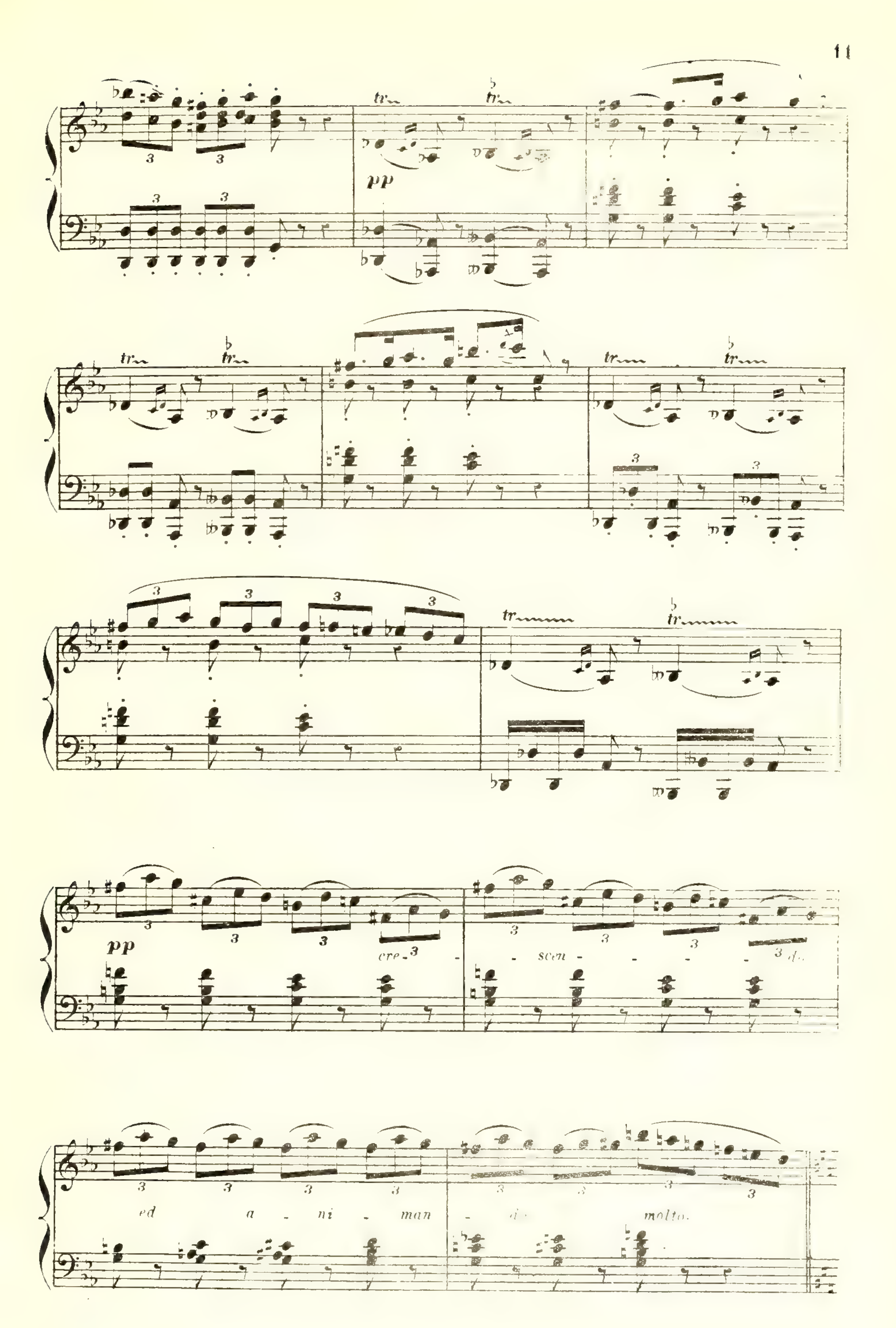
ff
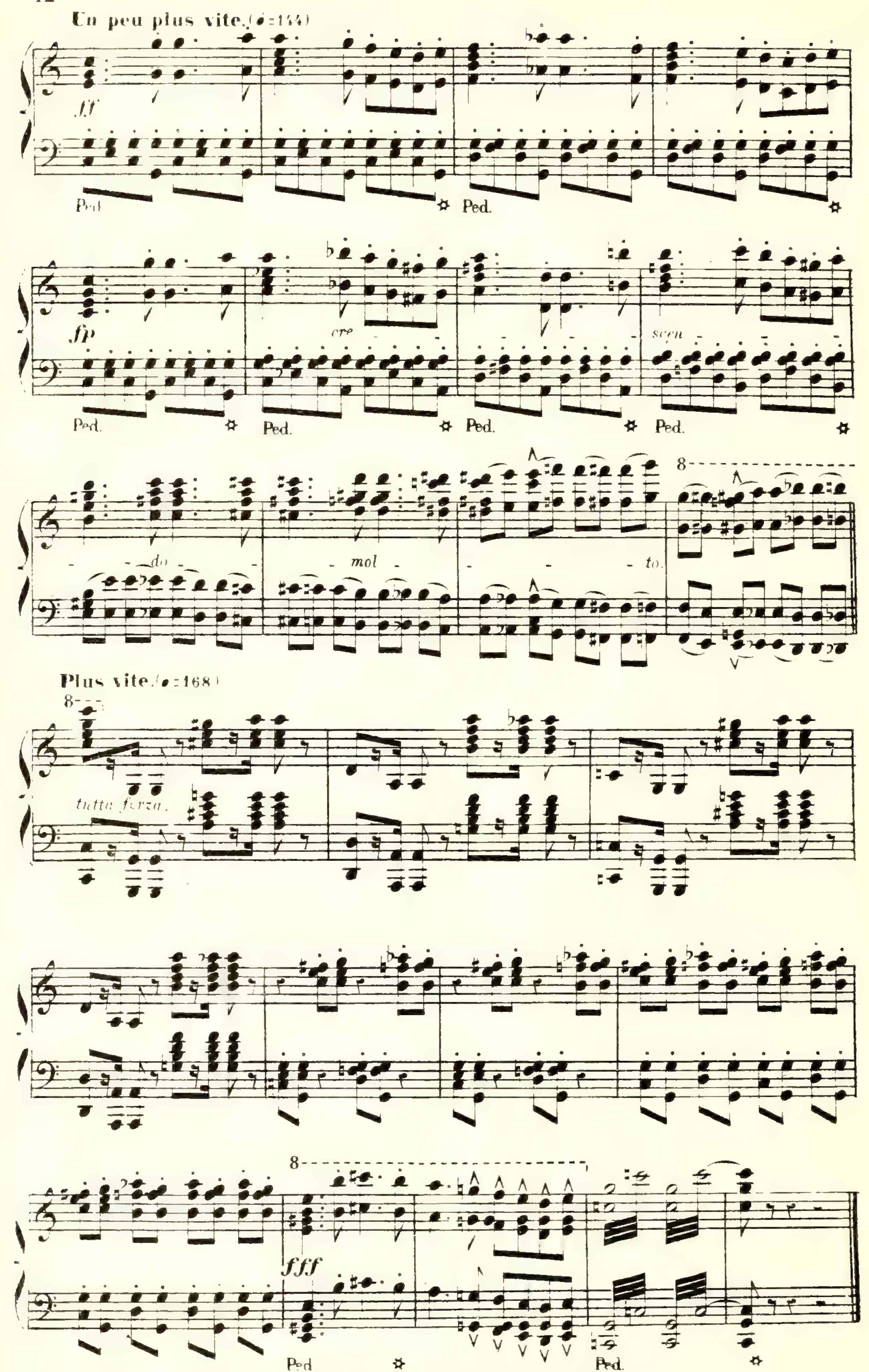

pp
Ped.


8
Ped.
Ped.
8
Ped.
8
Ped.
Ped.
espress.
8
Ped.
Ped.
Ped.
poco
cre -
8
- scen -
- do.
sf
di -
- mi -
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
8
nu -
- en -
- do.
Ped.



A


tr
pp
cre - scen - do
ed a - ni - man - do molto.


Un peu plus vite.(♩=144)
ff
Ped.
Ped.
fp
Ped.
cre - - scen - - do - - mol - - to.
Plus vite.(♩=168)
tutta forza.
fff
Ped
Ped.

CHŒUR ET RÊVERIE.

Nº 1.

Molto moderato.

HAROUN.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.
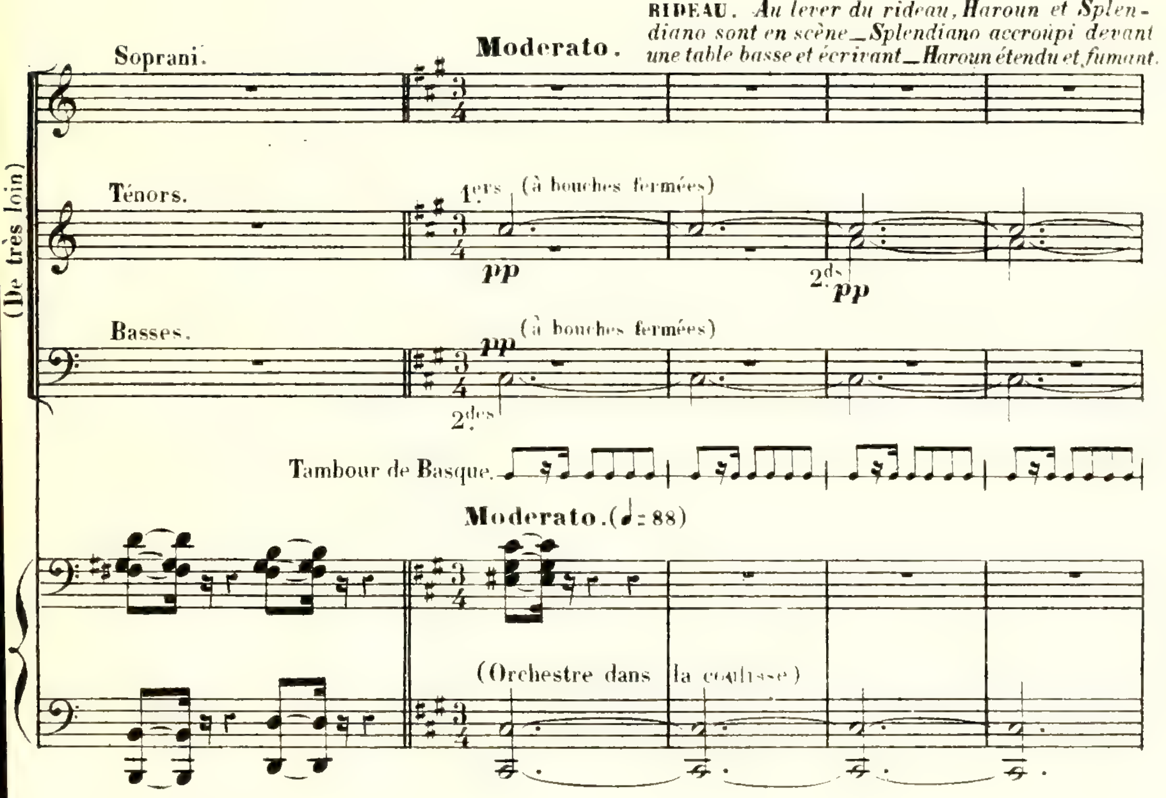
(Chœur dans la coulisse)

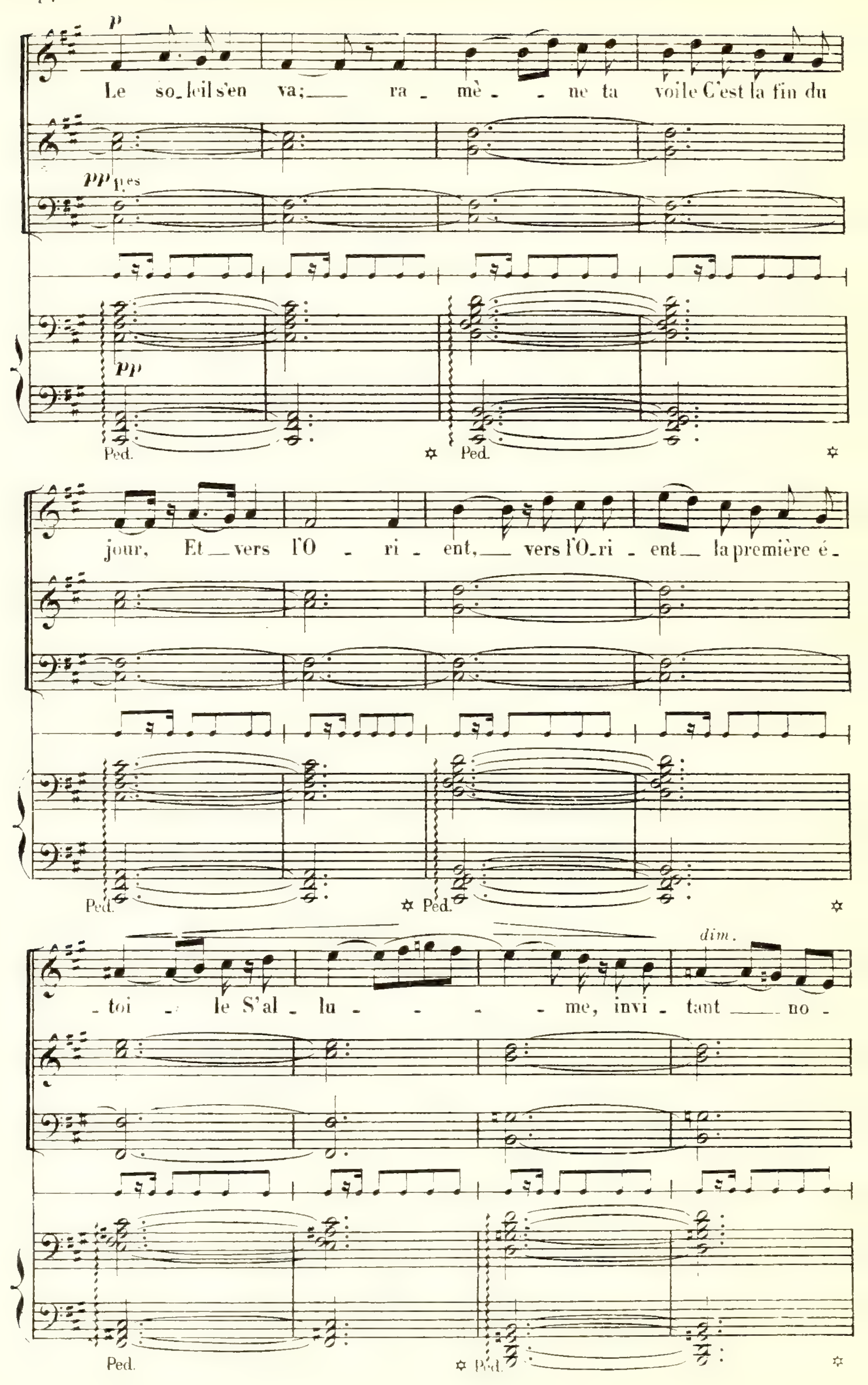
Molto moderato. (♩= 84)
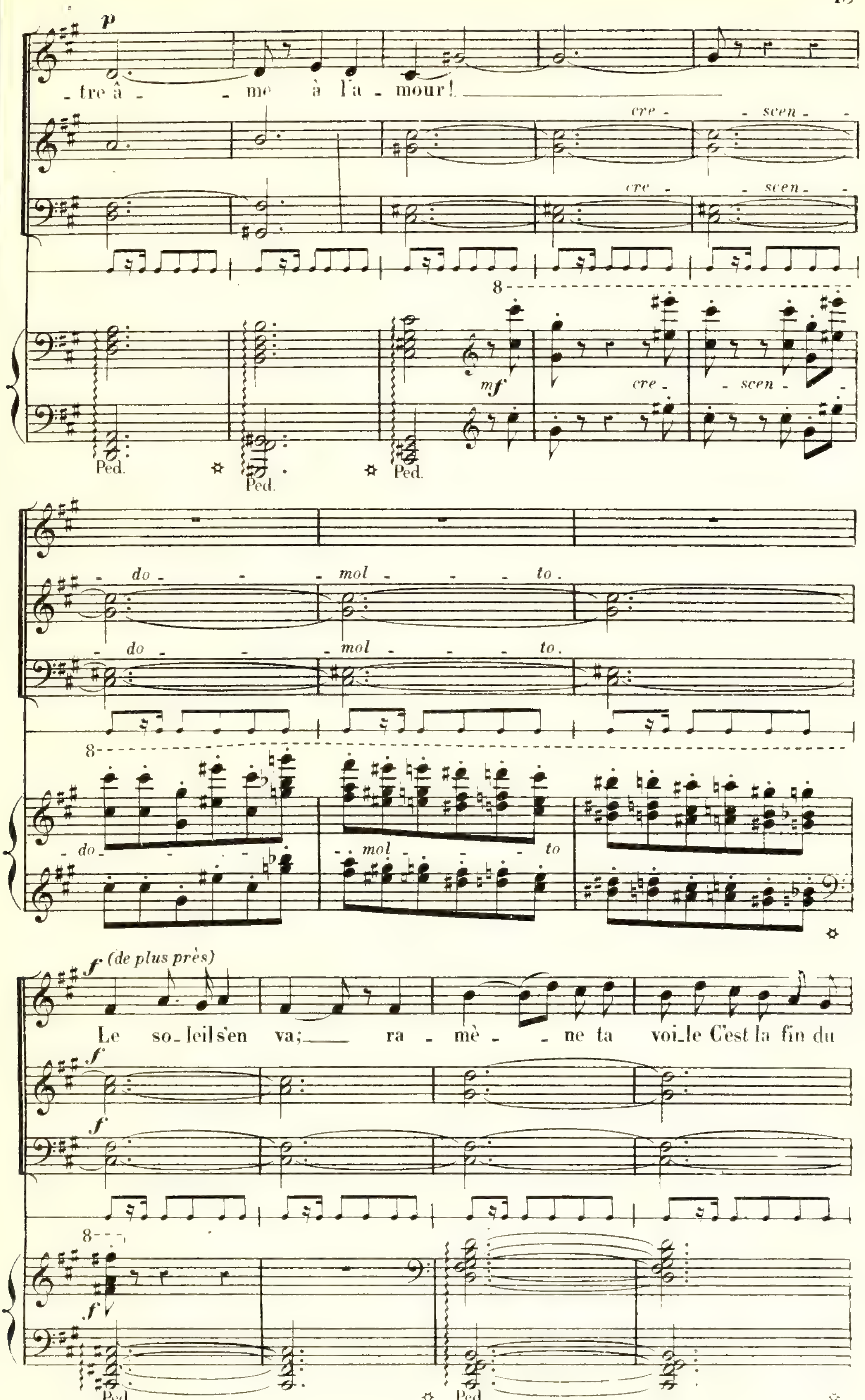
ff
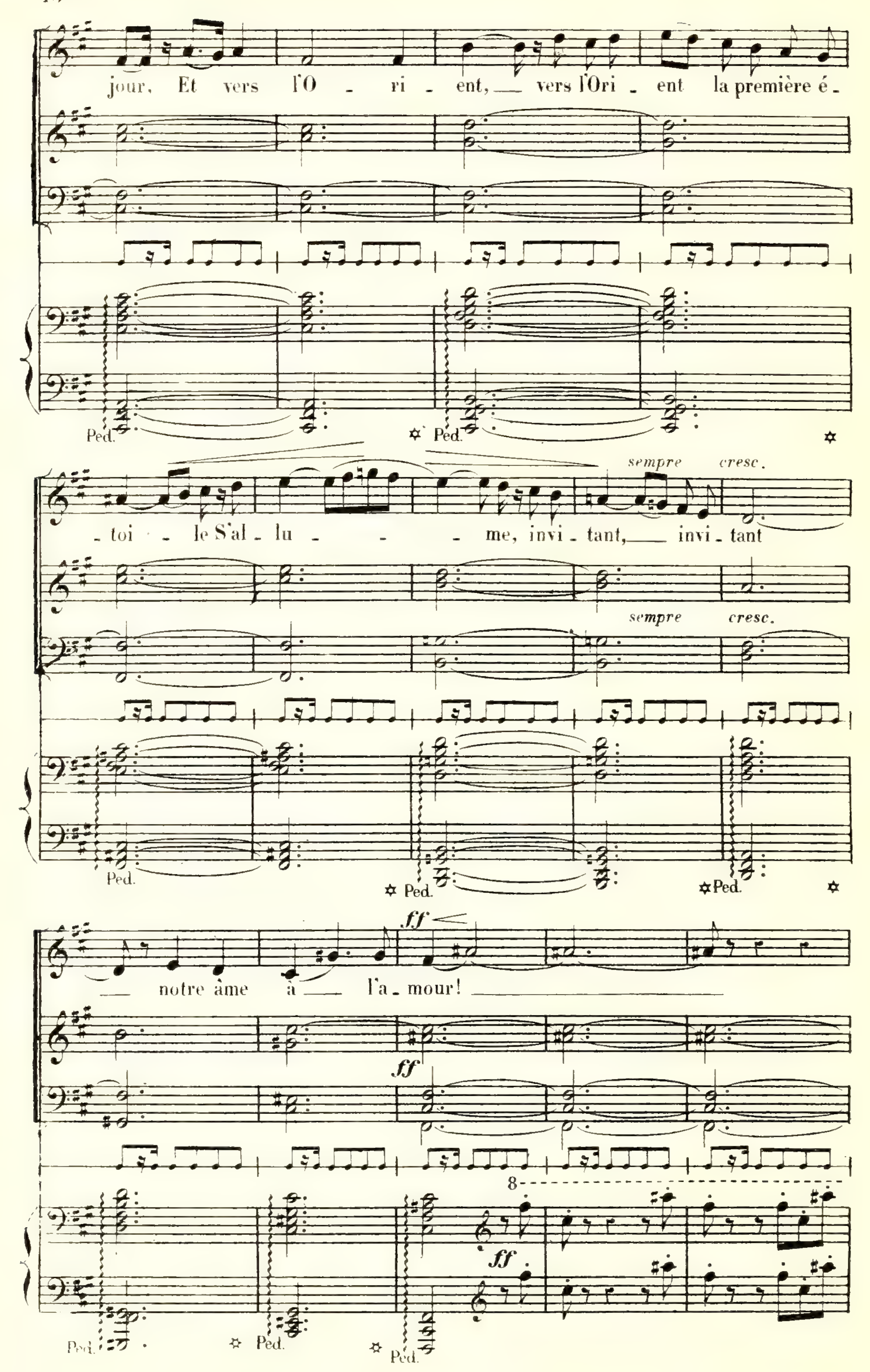
PIANO.
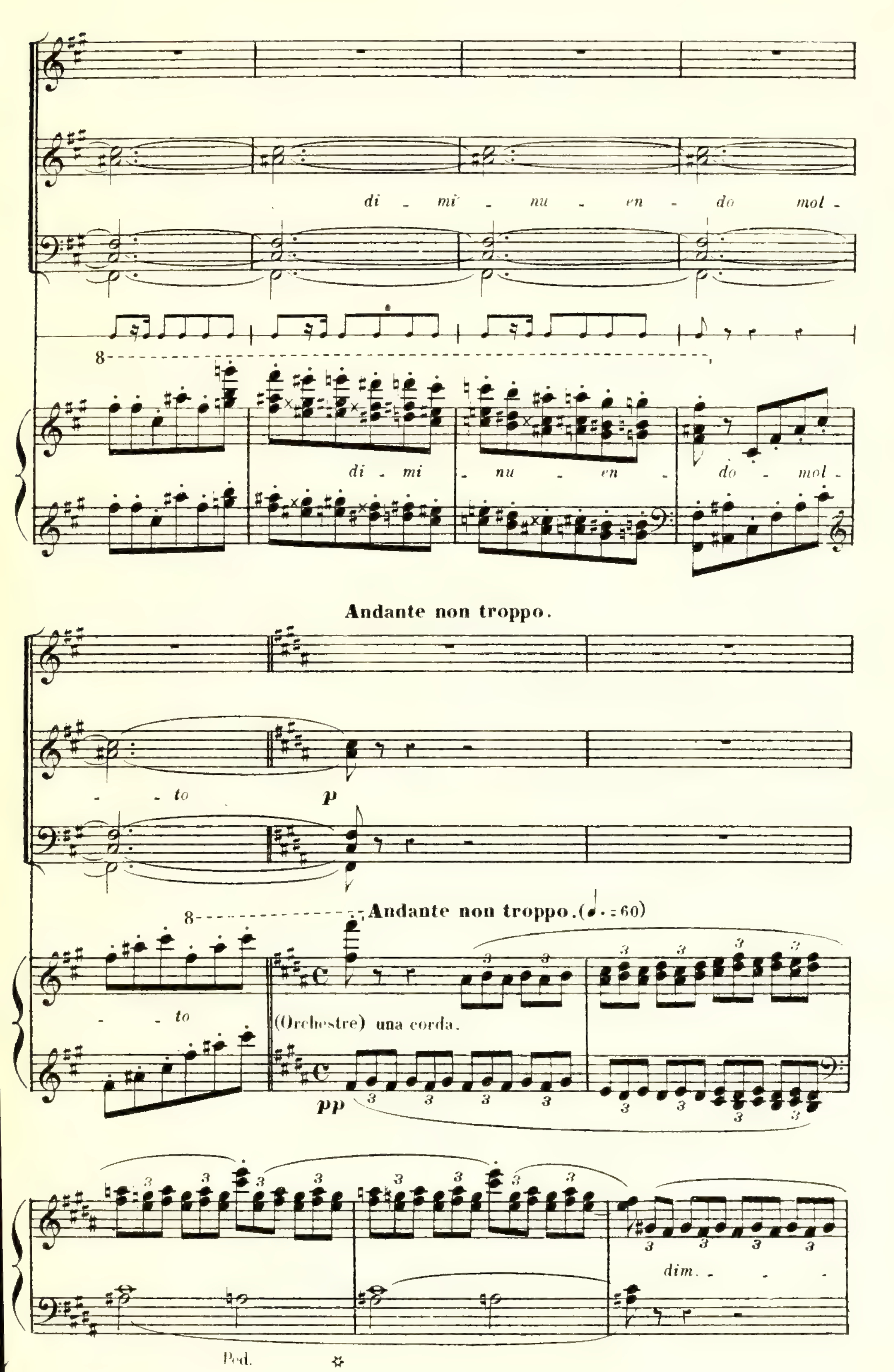
RIDEAU. *Au lever du rideau, Haroun et Splendiano sont en scène_Splendiano accroupi devant une table basse et écrivant_Haroun étendu et fumant.*




p
Le so_leil s'en va; ra _ mè _ _ ne ta voile C'est la fin du
pp très
Ped.
pp
jour, Et vers l'O _ ri _ ent, vers l'O_ri _ ent la première é_
Ped.
_toi _ le S'al _ lu _ _ _ _ me, invi _ tant no _
dim.
Ped.


p
_tre â _ _ me à l'a _ mour!
cre _ _ scen _
cre _ _ scen _
mf
cre _ _ scen _
8
Ped.
Ped.
Ped.
_ do _ _ mol _ _ to.
_ do _ _ mol _ _ to.
_ do _ _ mol _ _ to
f (de plus près)
Le so_leil s'en va; ra _ mè _ ne ta voi_le C'est la fin du
f
f
Ped.
Ped


jour, Et vers l'O - ri - ent, vers l'Ori - ent la première é -
Ped.
Ped.
- toi - le S'al - lu - - - me, invi - tant, invi - tant
sempre cresc.
sempre cresc.
Ped.
Ped.
Ped.
notre âme à l'a - mour!
ff
ff
8
ff
Ped.
Ped.
Ped.


di - mi - nu - en - do mol -
di - mi - nu - en - do - mol -
Andante non troppo.
- to
p
- - to
Andante non troppo. (♩. = 60)
(Orchestre) una corda.
pp
dim.
Ped.



HAROUN.

p

Dans la blon-de fu-mé - e Qui mon-te par-fu-mé - - e-

pp

Ped. ✲

H. Vers le soleil mou - rant, Nais - sent de blancs a-

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

H. -tô - mes, Impalpa - bles fan-tô - mes De mon rêve en-i-

pochissimo sf

Ped. ✲ Ped. ✲

H. -vrant, de mon rêve en - i - vrant! Et je vois, lumi-
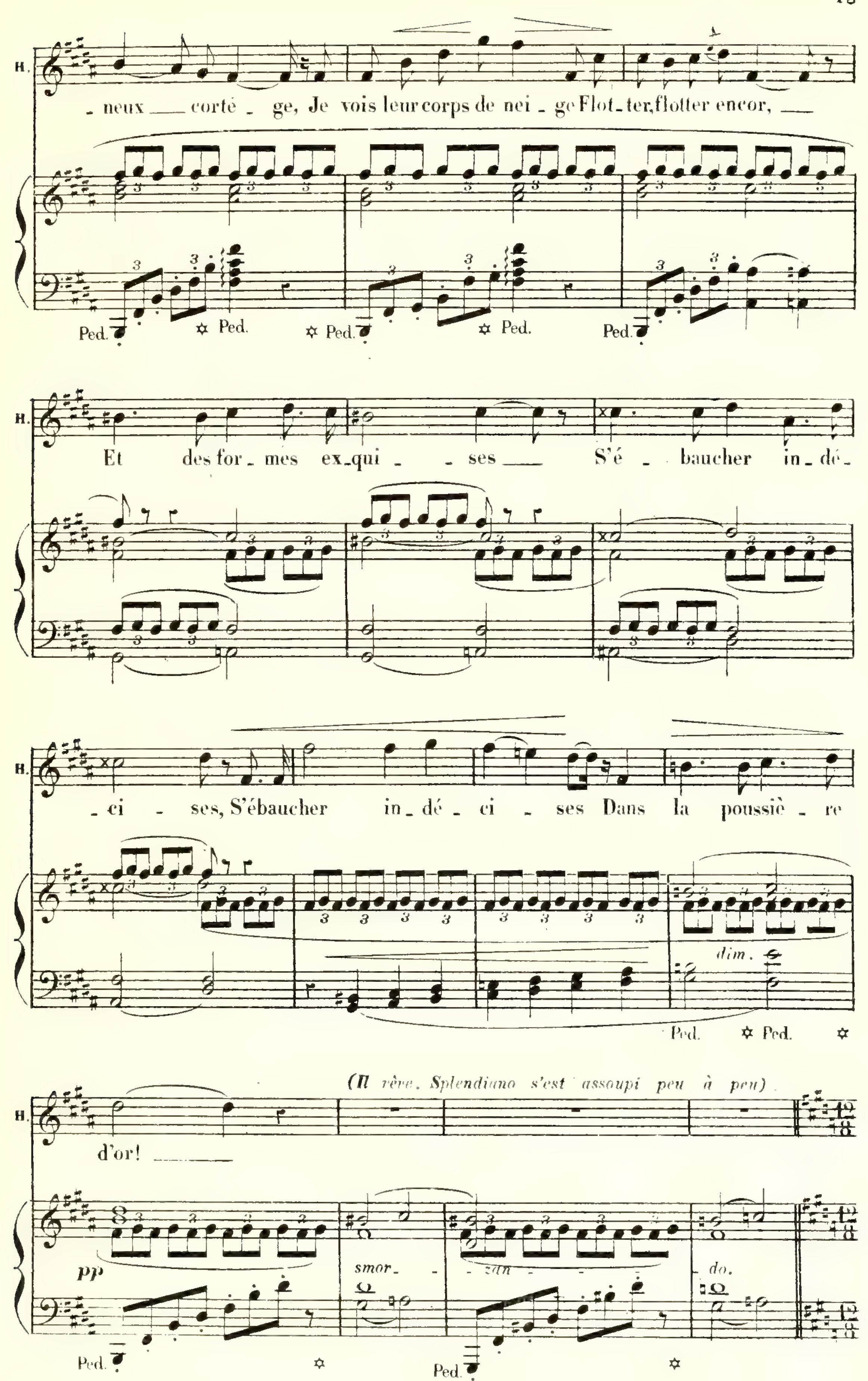
pp
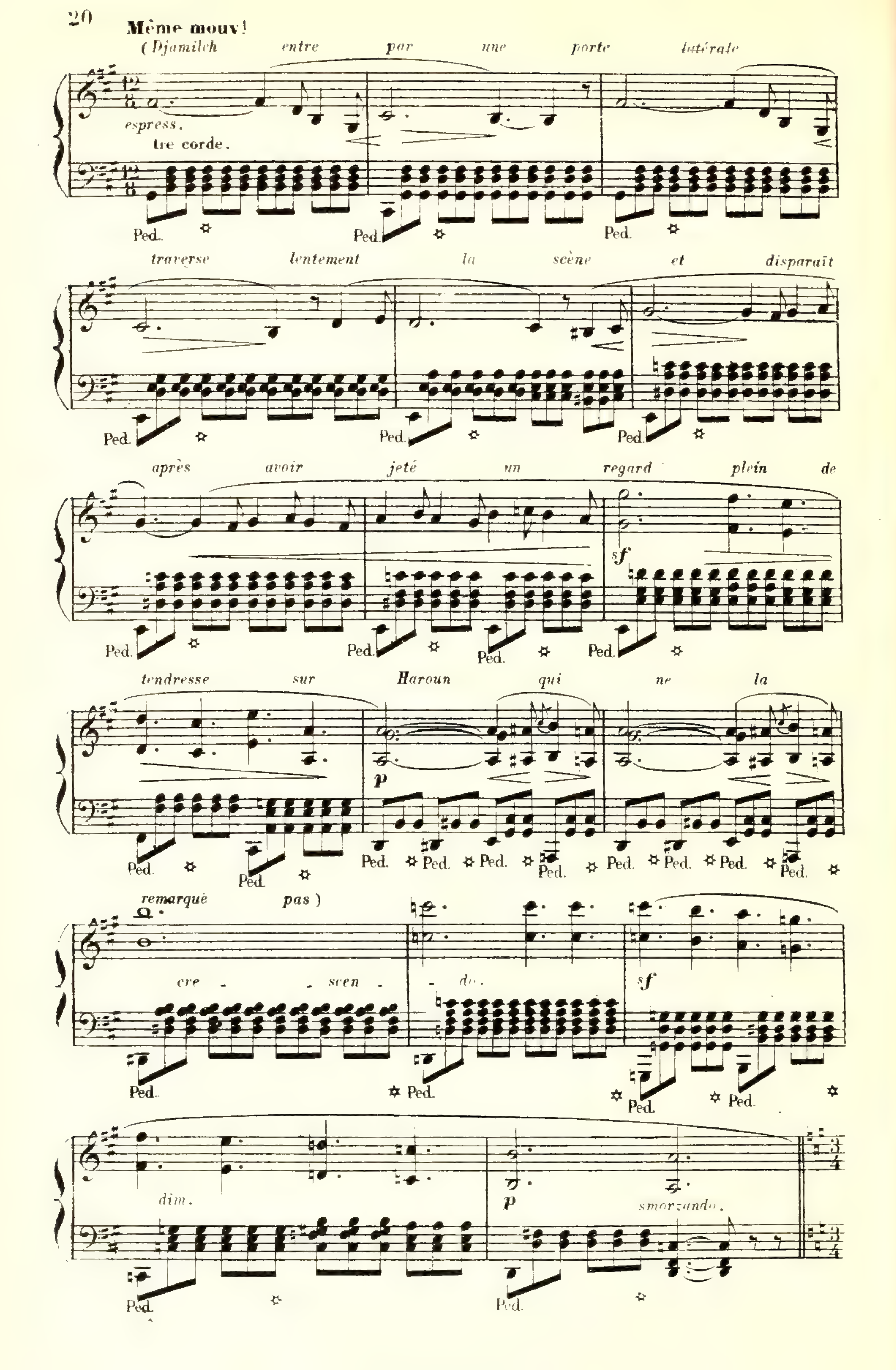
dim. molto.
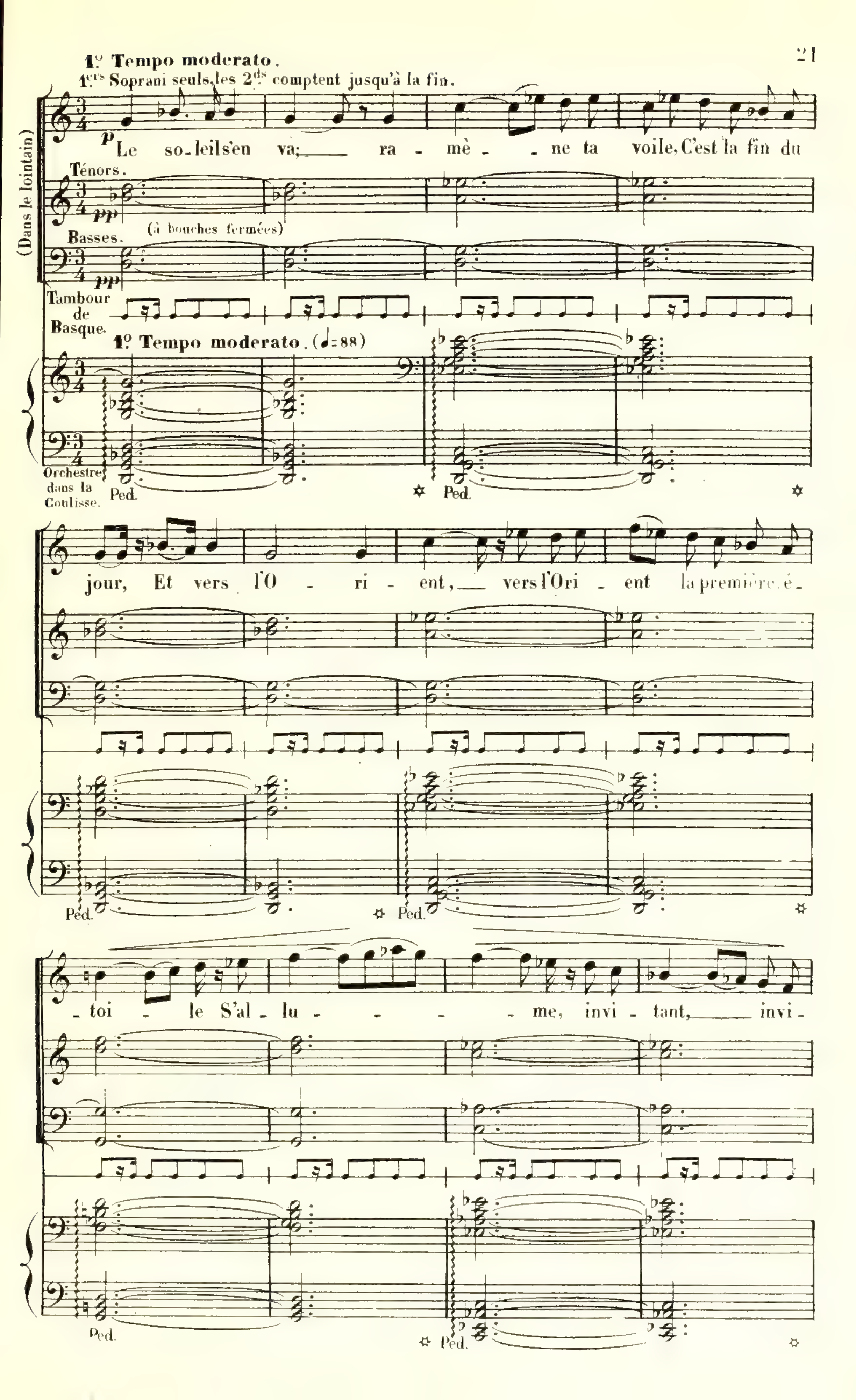
pp
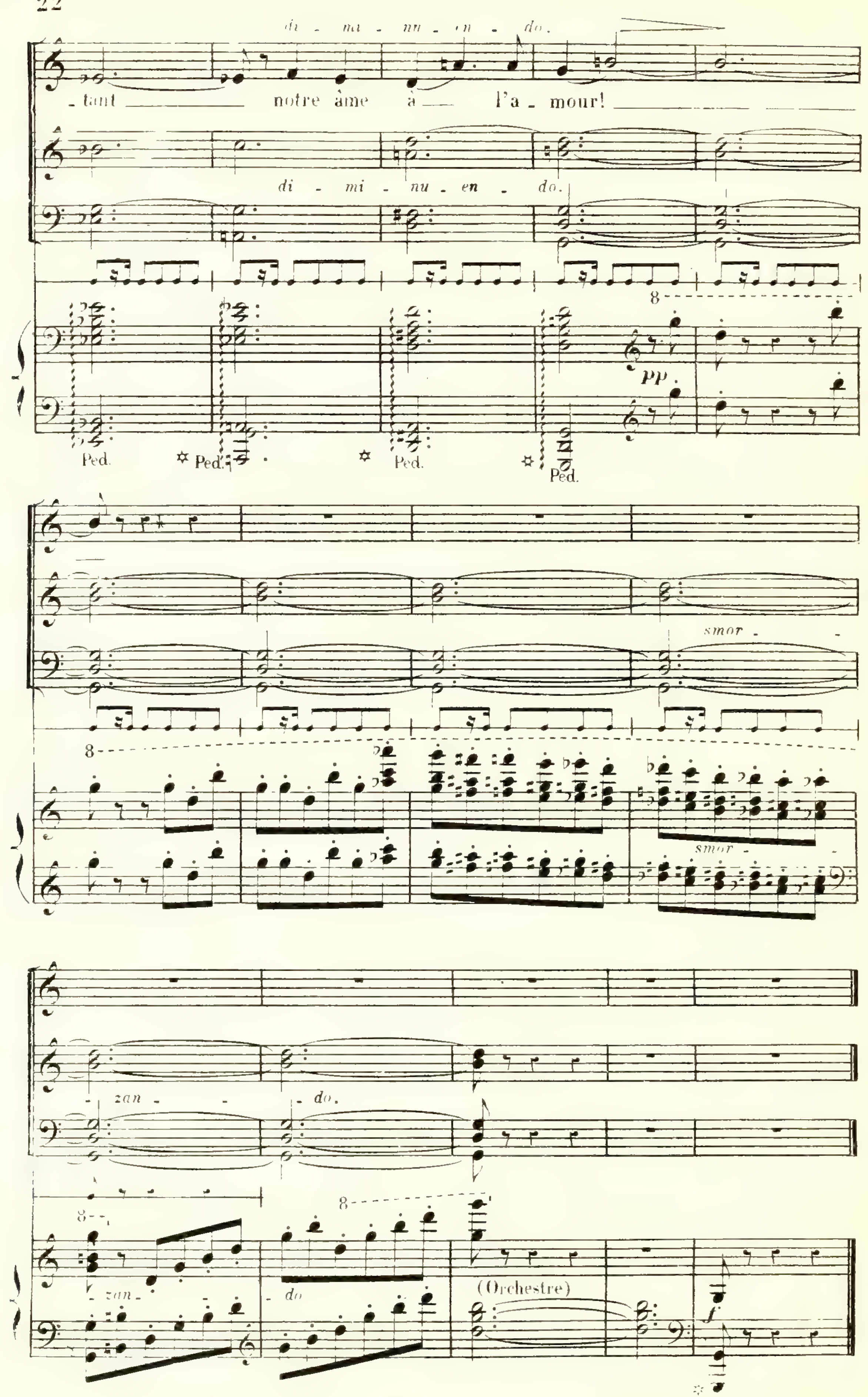
Ped. ✲ Ped. ✲

A


H.
_neux ___ corté _ ge, Je vois leur corps de nei _ ge Flot_ter, flotter encor, ___
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.
Et des for _ mes ex_qui _ _ ses ___ S'é _ baucher in _ dé_
_ci _ ses, S'ébaucher in _ dé _ ci _ ses Dans la poussiè _ re
dim.
Ped. Ped.
(Il rêve. Splendiano s'est assoupi peu à peu)
d'or! ___
pp
smor_ _zan _ do.
Ped. Ped.


Même mouv!
(Djamileh entre par une porte latérale
espress.
tre corde.
Ped.
traverse lentement la scène et disparaît
après avoir jeté un regard plein de
sf
tendresse sur Haroun qui ne la
p
remarqué pas)
cre - - scen - - do.
sf
dim.
p
smorzando.
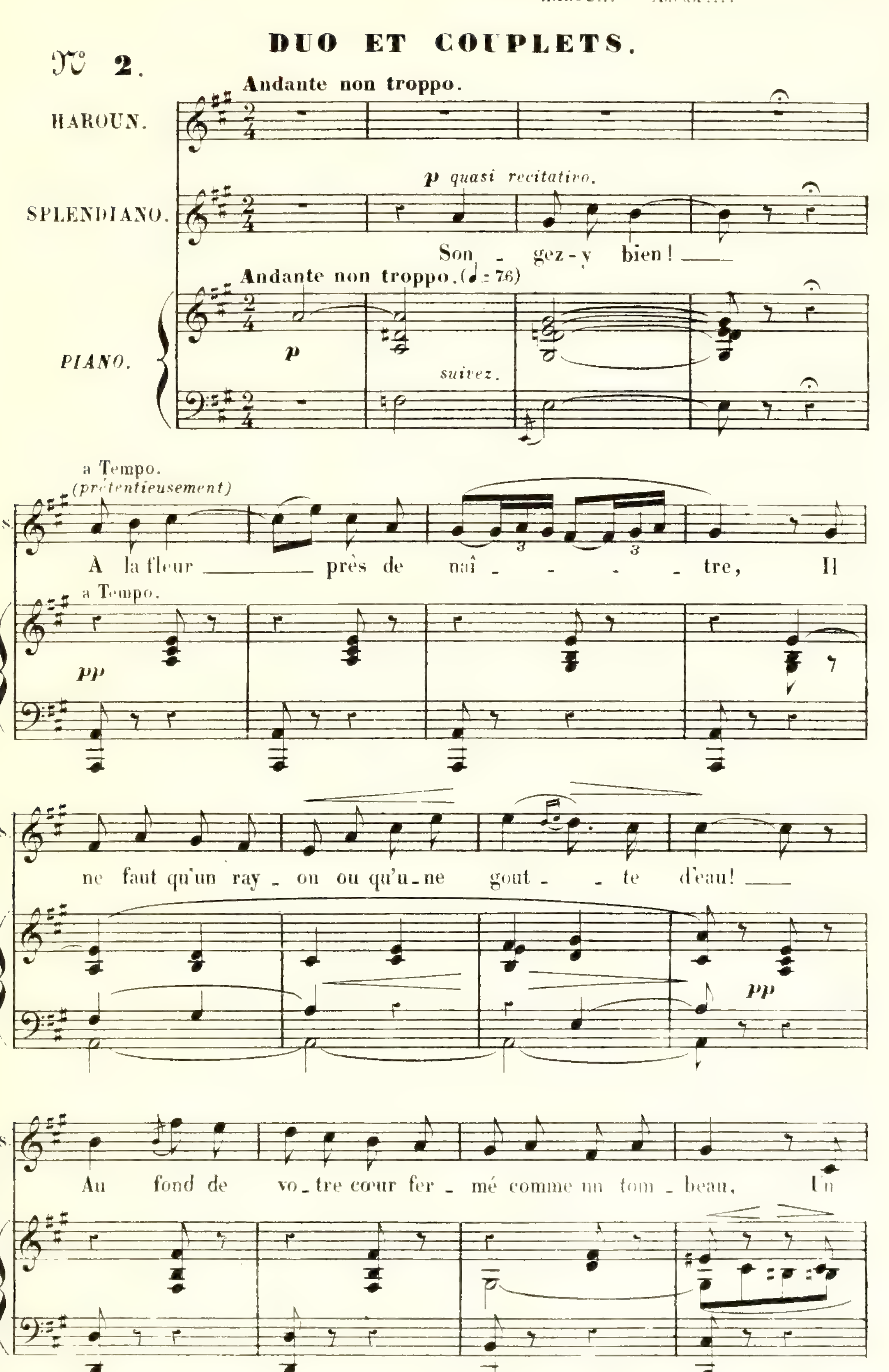

1º Tempo moderato.
1ers Soprani seuls, les 2ds comptent jusqu'à la fin.
(Dans le lointain)
Le so_leils'en va; ra - mè - ne ta voile, C'est la fin du
Ténors.
(à bouches fermées)
Basses.
Tambour de Basque.
1º Tempo moderato. (♩=88)
Orchestre dans la Coulisse.
Ped.
jour, Et vers l'O - ri - ent, vers l'Ori - ent la première é -
- toi - le S'al - lu - - - - me, invi - tant, invi -
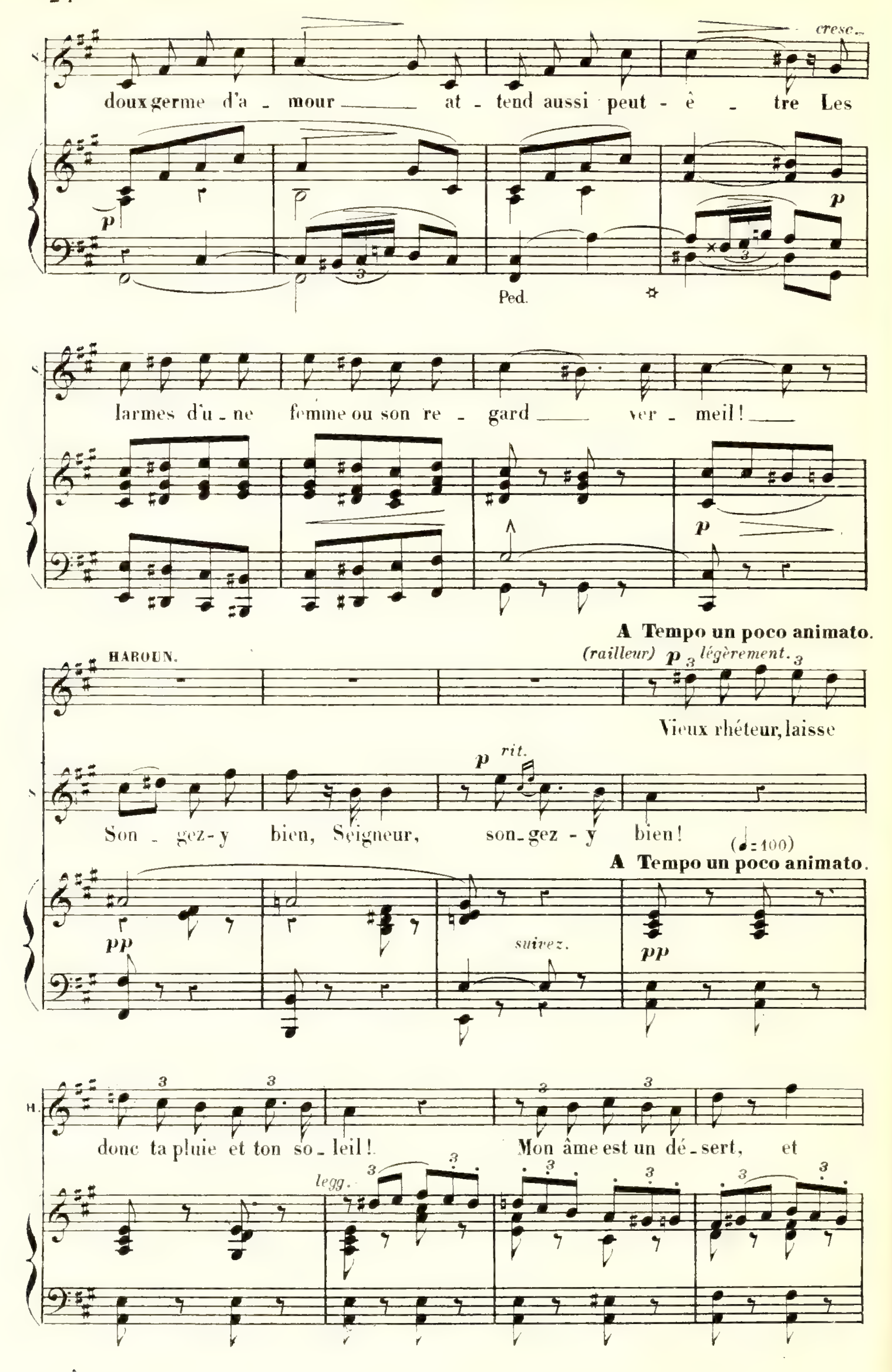

di - mi - nu - en - do.
- tant notre âme à l'a - mour!
di - mi - nu - en - do.
pp
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
smor -
smor -
- zan - - do.
- zan -
- do
(Orchestre)
f
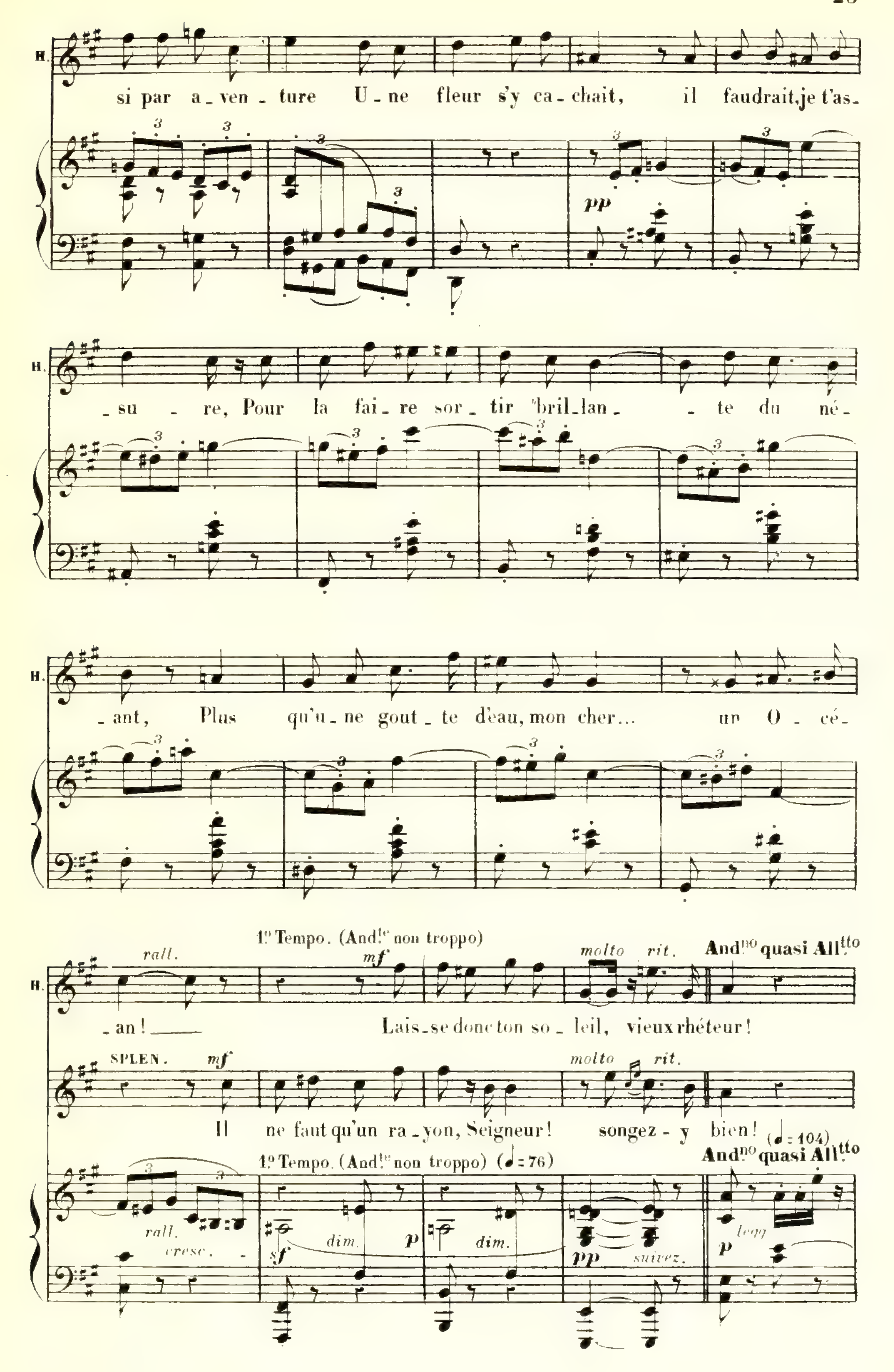
RÉP. SPLENDIANO. *Vous n'avez aucun regret?*
HAROUN. *Aucun....*
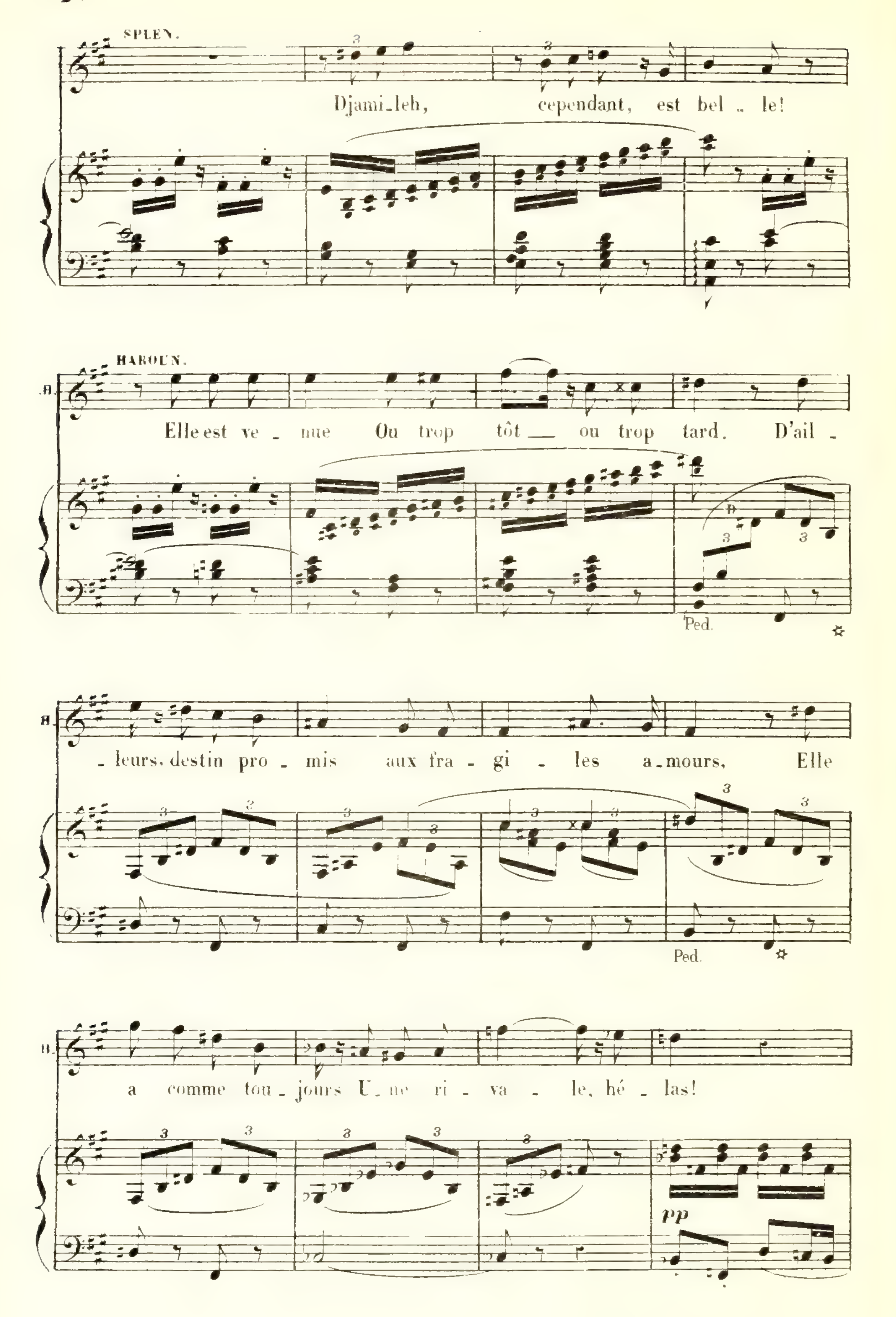
DUO ET COUPLETS.
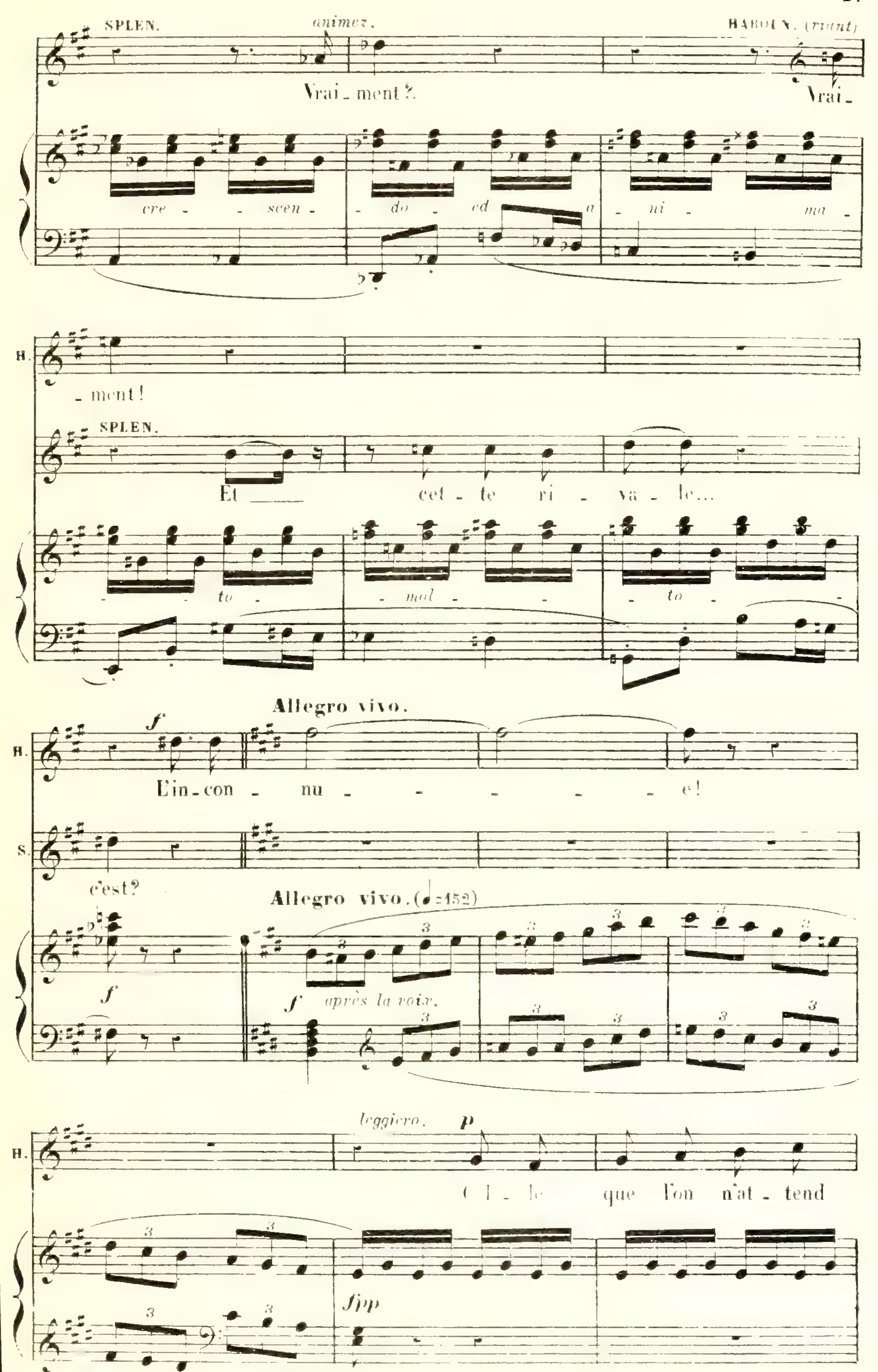
N° 2.
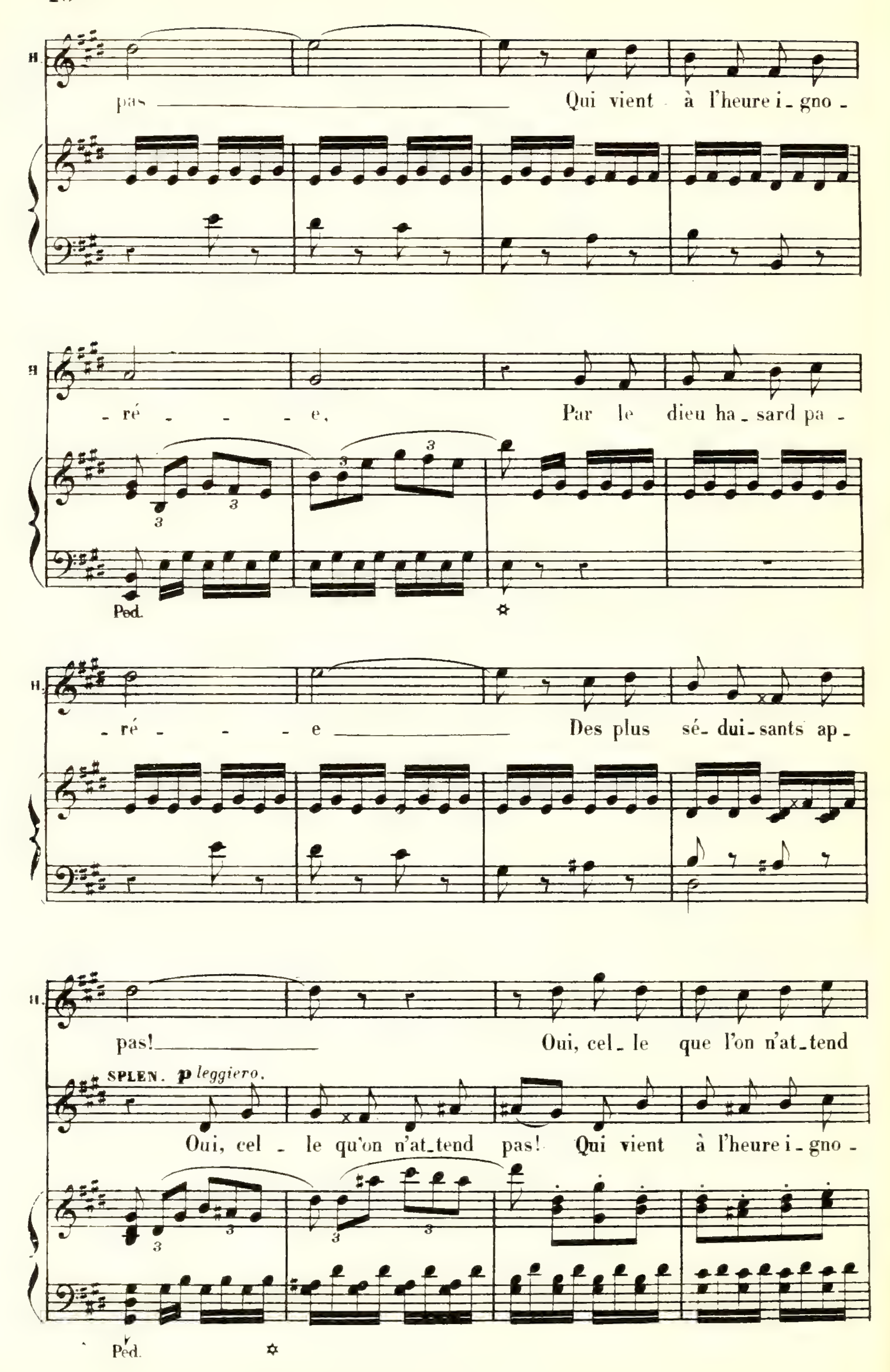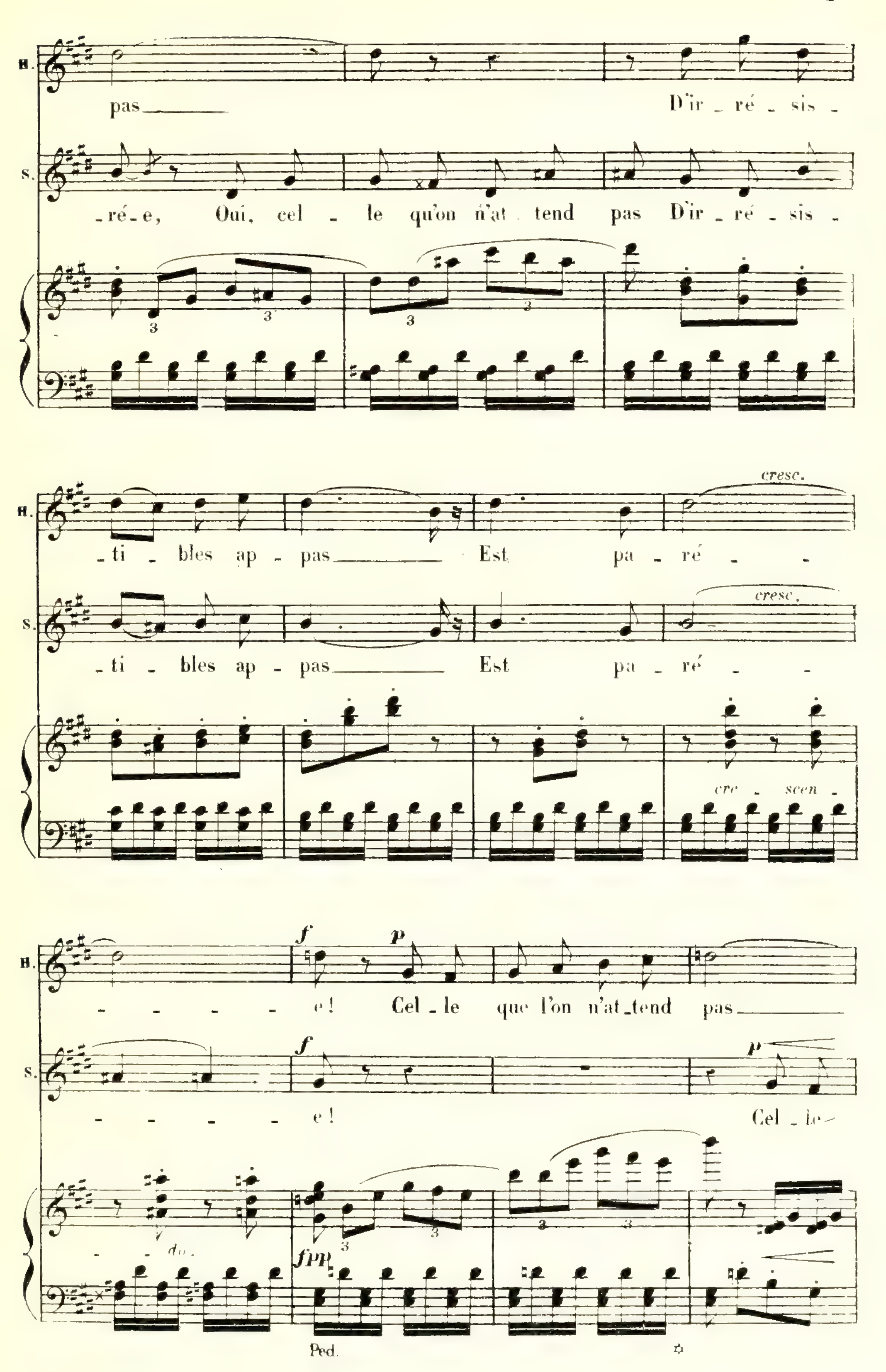



cresc.
doux germe d'a - mour at - tend aussi peut - ê - tre Les
p
p
Ped.
larmes d'u - ne femme ou son re - gard ver - meil!
p
A Tempo un poco animato.
HAROUN.
(railleur) p légèrement.
Vieux rhéteur, laisse
p rit.
Son - gez-y bien, Seigneur, son - gez - y bien!
(♩= 100)
A Tempo un poco animato.
pp
suivez.
pp
H.
donc ta pluie et ton so - leil! Mon âme est un dé - sert, et
legg.
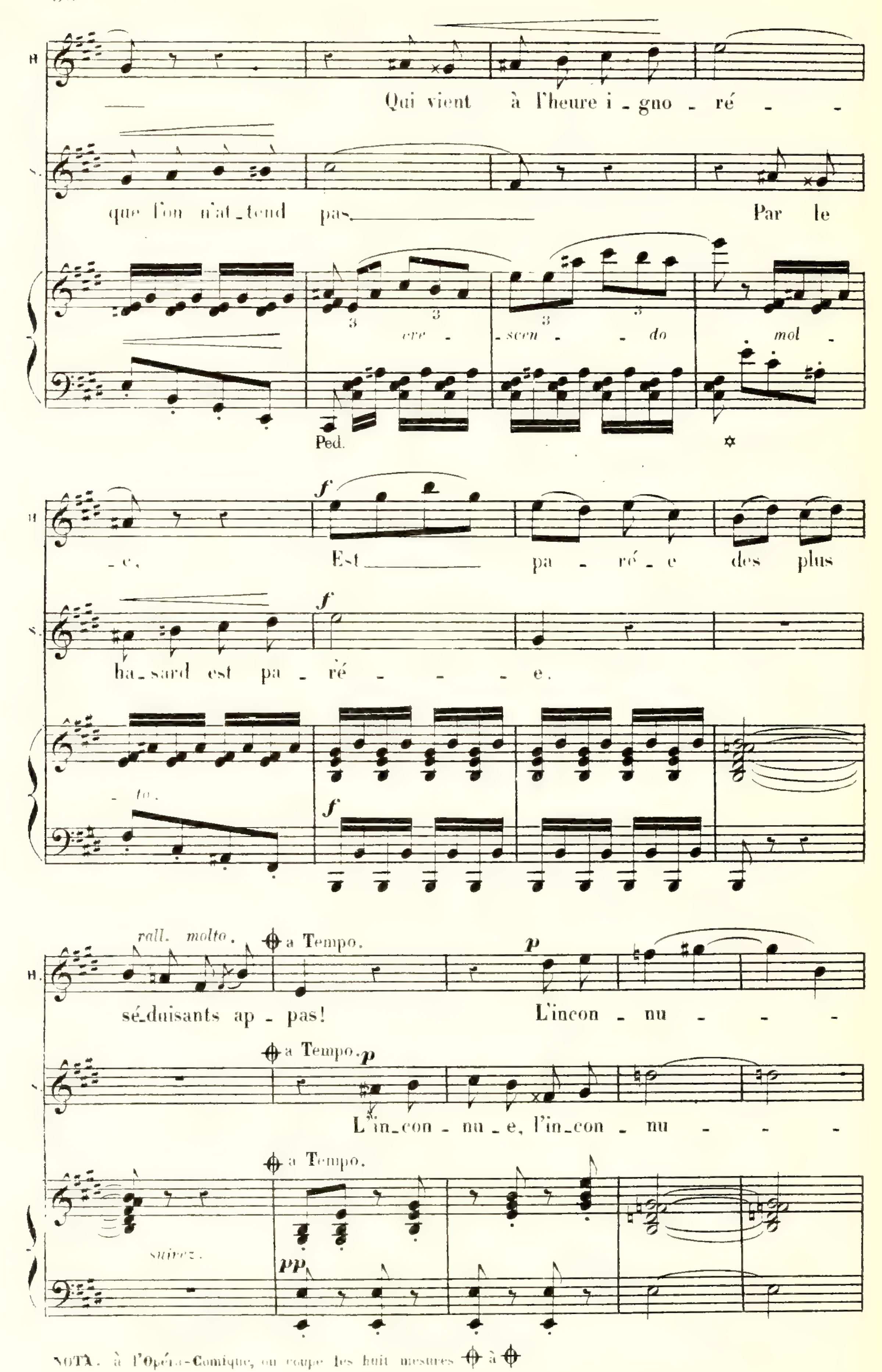

H.
si par a_ven_ture U_ne fleur s'y ca_chait, il faudrait, je t'as_
pp
_su _ re, Pour la fai_re sor_tir bril_lan_ _te du né_
_ant, Plus qu'u_ne gout_te d'eau, mon cher... un O_cé_
rall.
1º Tempo. (And.te non troppo)
mf
molto rit.
Andno quasi All.tto
_an! Lais_se donc ton so_leil, vieux rhéteur!
SPLEN.
mf
molto rit.
Il ne faut qu'un ra_yon, Seigneur! songez_y bien!
(♩= 104)
1º Tempo. (And.te non troppo) (♩= 76)
Andno quasi All.tto
rall.
cresc.
sf
dim.
p
dim.
pp
suivez.
p
legg.
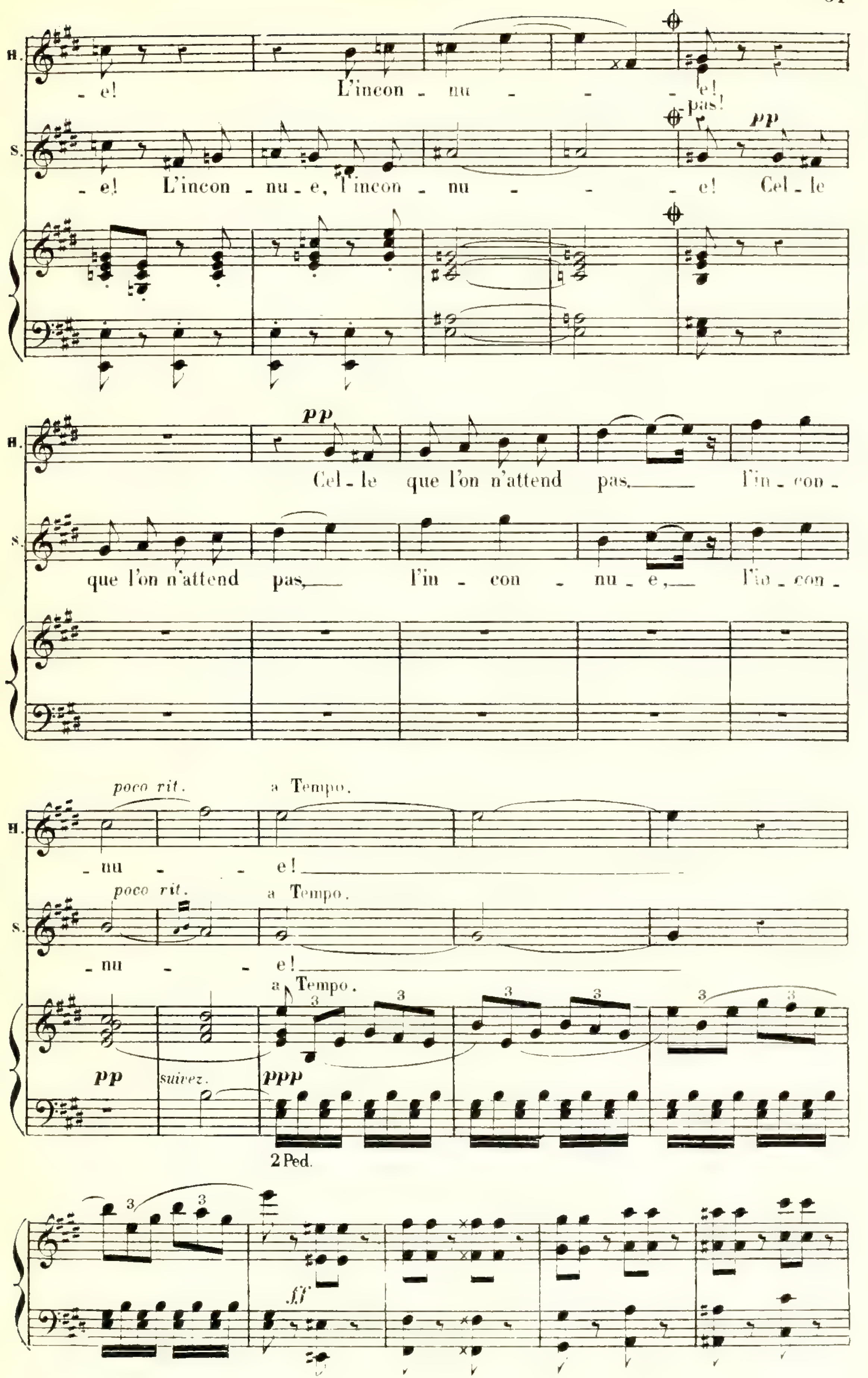

SPLEN.
Djami_leh, cependant, est bel _ le!
HAROUN.
H.
Elle est ve _ nue Ou trop tôt __ ou trop tard. D'ail _
Ped.
H.
_ leurs, destin pro _ mis aux fra - gi - les a_mours, Elle
Ped.
H.
a comme tou _ jours U_ne ri - va - le, hé _ las!
pp


SPLEN.
animez.
HAROUN. (riant)
Vrai - ment?.
Vrai -
cre - scen - do ed a - ni - ma -
H.
- ment!
SPLEN.
Et cet - te ri - va - le...
- to - mol - to -
Allegro vivo.
f
L'in - con - nu - e!
S.
c'est?
Allegro vivo. (♩=152)
f
f après la voix.
leggiero.
p
Cel - le que l'on n'at - tend
fp


H.
pas ______ Qui vient à l'heure i_gno_
Ped.
H
_ré _ _ _ e, Par le dieu ha_sard pa_
H.
_ré _ _ _ e ______ Des plus sé_dui_sants ap_
H.
pas! ______ Oui, cel_le que l'on n'at_tend
SPLEN. p leggiero.
Oui, cel _ le qu'on n'at_tend pas! Qui vient à l'heure i_gno_
Ped.


H.
pas
D'ir _ ré _ sis _
S.
_ ré _ e, Oui, cel _ le qu'on n'at _ tend pas D'ir _ ré _ sis _
H.
cresc.
_ ti _ bles ap _ pas Est pa _ ré _ _
S.
cresc.
_ ti _ bles ap _ pas Est pa _ ré _ _
cre _ scen _
H.
f p
_ _ _ _ e! Cel _ le que l'on n'at _ tend pas
S.
f p
_ _ _ _ e! Cel _ le
_ do.
fpp
Ped.


Qui vient à l'heure i_gno_ré - -
que l'on n'at_tend pas.
Par le
cre - scen - do mol - to.
Ped.
_ e, Est pa - ré _ e des plus
ha_sard est pa_ré - - - - e.
rall. molto. a Tempo.
sé_duisants ap - pas! L'incon - nu - - -
L'in_con - nu _ e, l'in_con - nu - - - -
suivez.
NOTA. à l'Opéra-Comique, on coupe les huit mesures à


H.
S.
- e! L'incon - nu - - - e!
-pas!
pp
- e! L'incon - nu - e, l'incon - nu - - - - e! Cel - le
pp
Cel - le que l'on n'attend pas, l'in - con -
que l'on n'attend pas, l'in - con - nu - e, l'in - con -
poco rit. a Tempo.
- nu - - e!
poco rit. a Tempo.
- nu - - e!
a Tempo.
pp
suivez.
ppp
2 Ped.
ff

HAROUN. *mf*

Aime donc Djami - leh!

SPLENDIANO. *mf*

Tout va bien!

ff *mf*

H. Quant à l'au - tre... Fais à ton gré, mon

p

H. cher!.. Eh! choi - sis -

SPLENDIANO. *un peu retenu.*

Mon goût n'est pas le vô - tre... L'es - cla - ve.....

pp *p un peu retenu.* *dim.*

a Tempo (Un peu moins vite)

H. - moi cel - le que tu voudras.

a Tempo (Un peu moins vite) (♩ = 116)

suivez.

Même mouvt allegretto.

HAROUN. *mf*

Tu veux sa - voir si je pré - fè - re La mau-

Même mouvt allegretto.

p

H. -resque aux yeux languis - sants, Ou bien la juive au front sé-

p
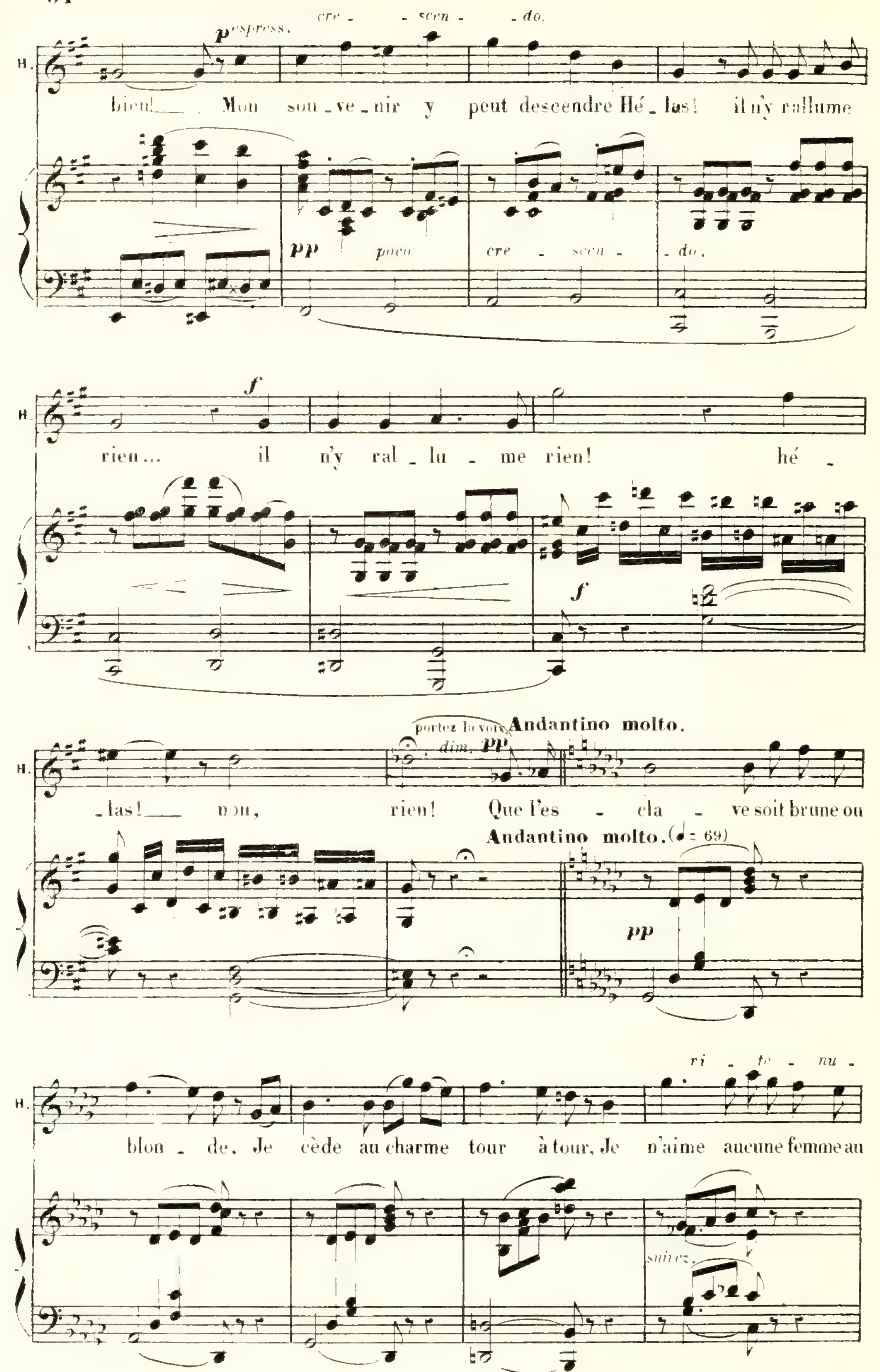
p
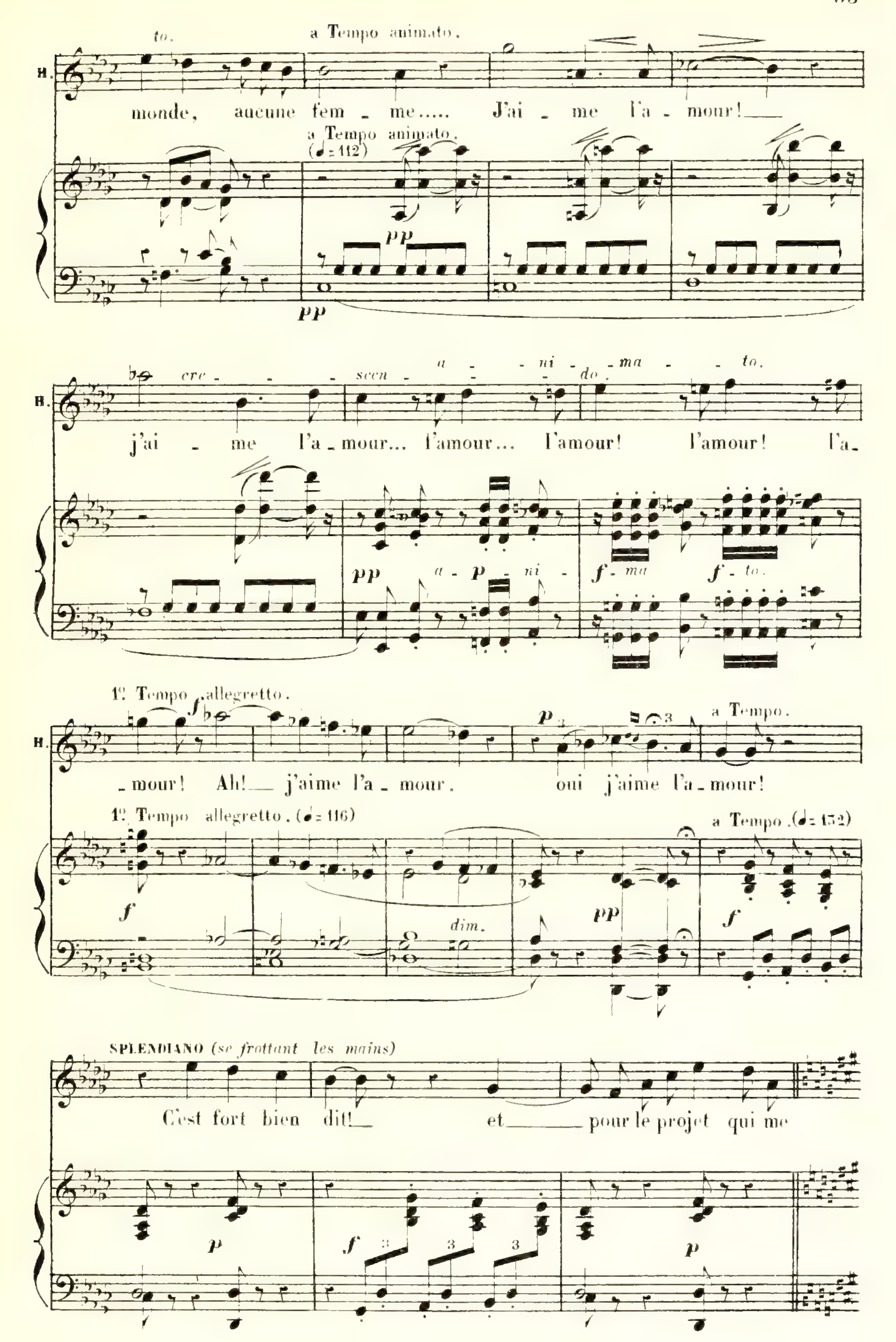
H. -vè - re, Ou la grecque, ivres - se des sens? Dans mon

p
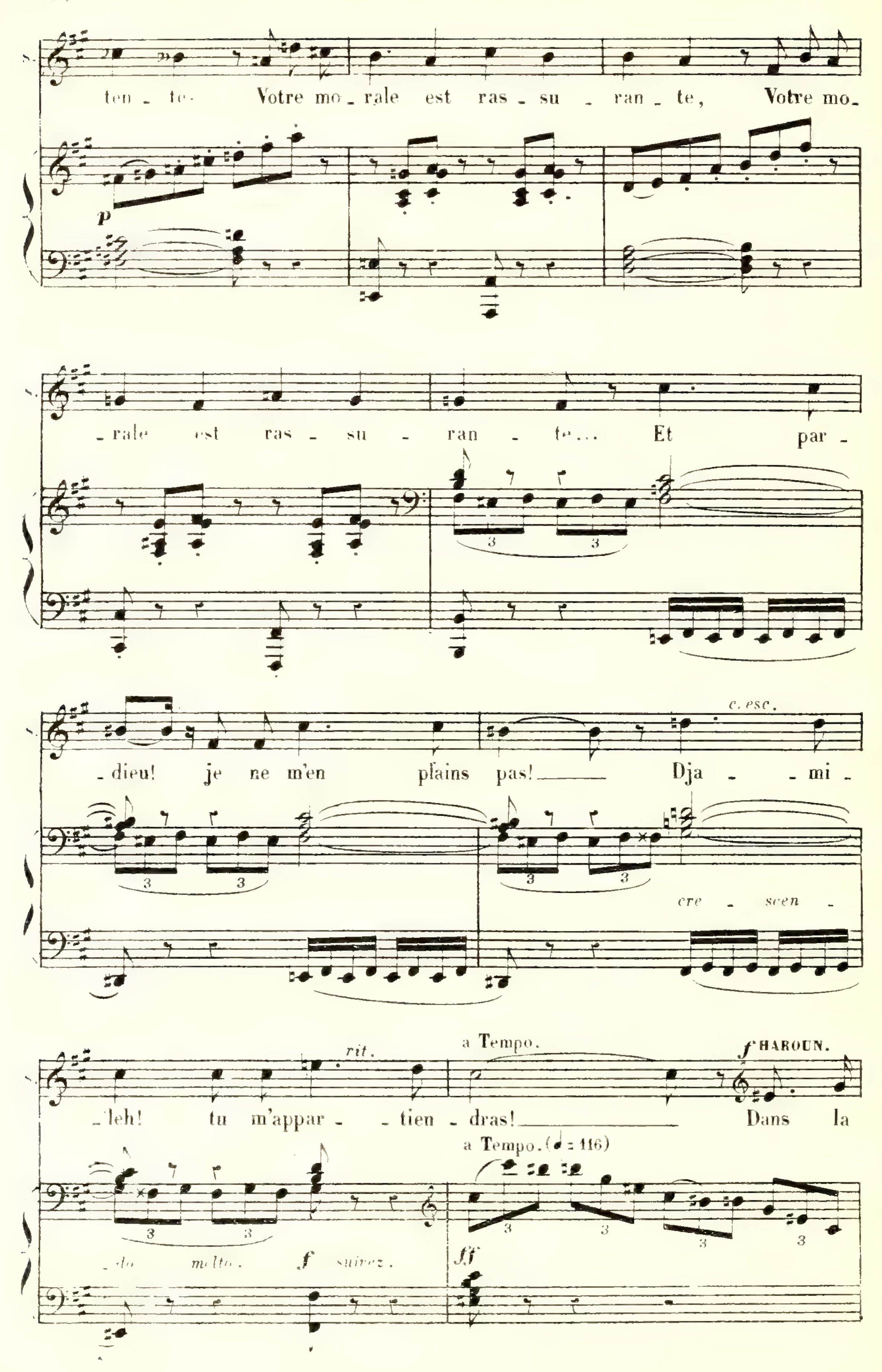
H. cœur, fo - yer plein de cen - dre, Tout est glacé, je le sens
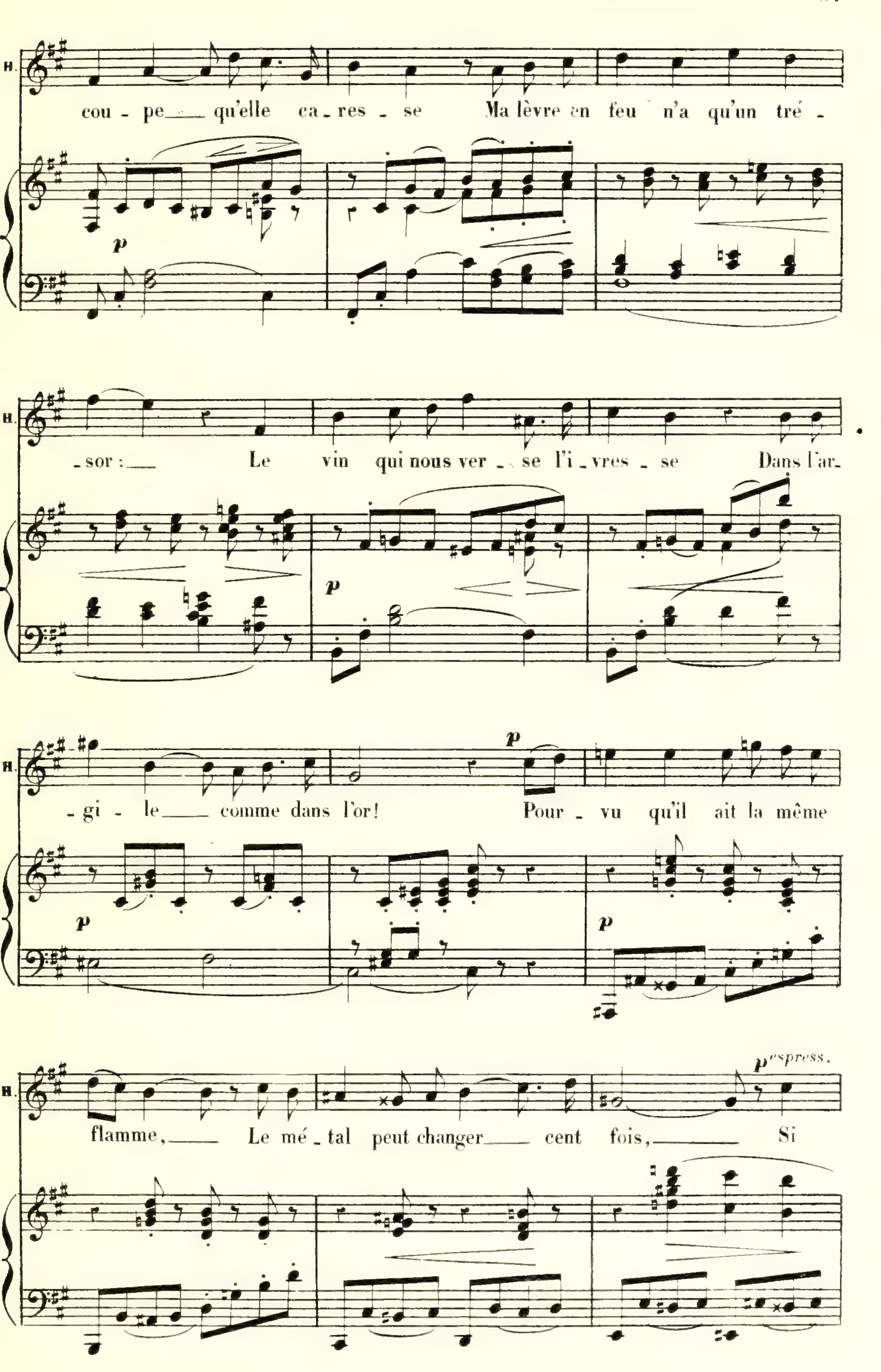
p
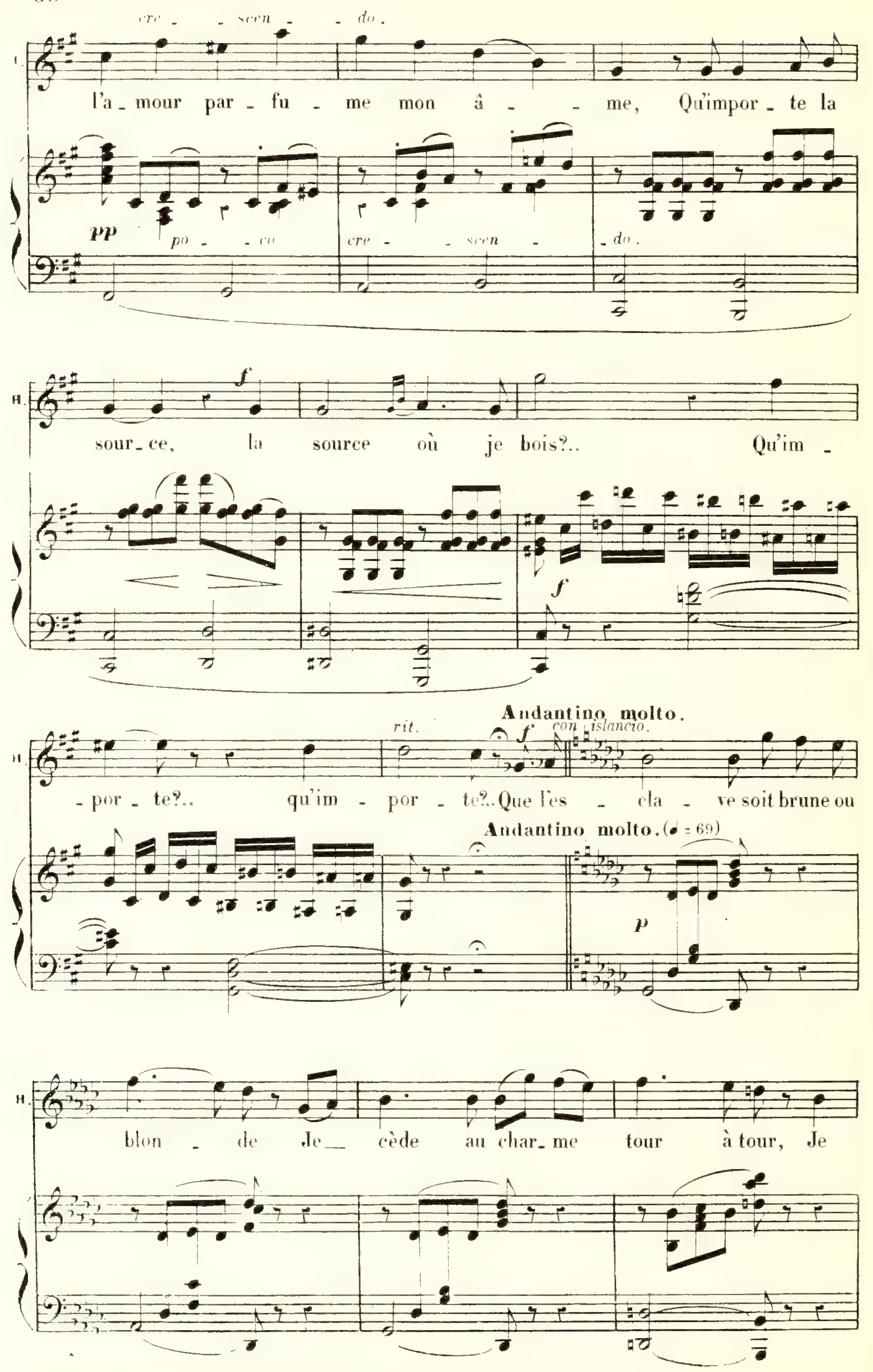

cre - scen - do.
p espress.
H.
bien! Mon sou_ve_nir y peut descendre Hé_las! il n'y rallume
pp poco cre - scen - do.
f
rien... il n'y ral_lu_me rien! hé_
f
_las! non, rien! Que l'es - cla - ve soit brune ou
portez la voix.
dim. pp
Andantino molto.
Andantino molto. (♩= 69)
pp
ri - te - nu -
blon_de, Je cède au charme tour à tour, Je n'aime aucune femme au
suivez.
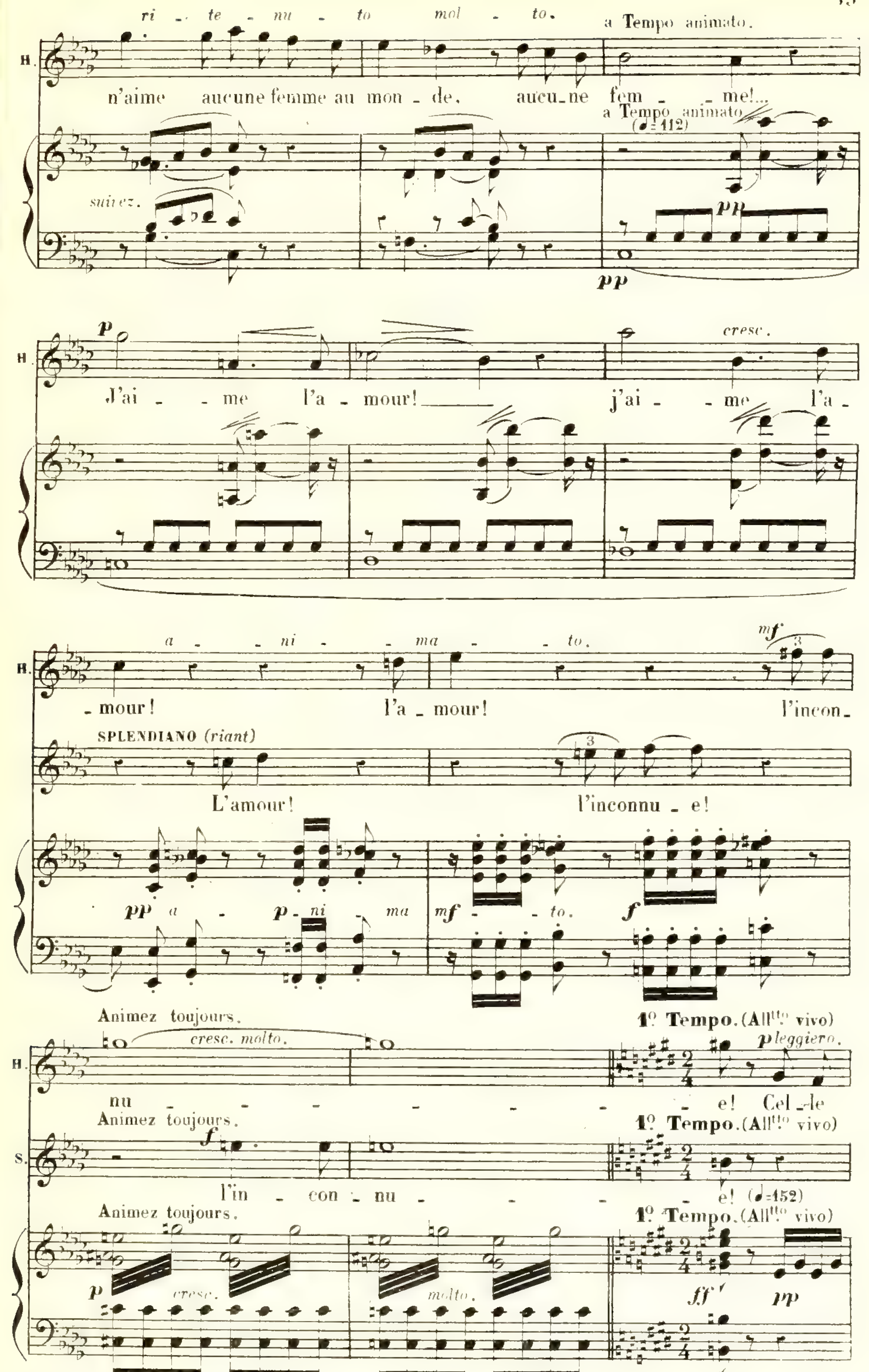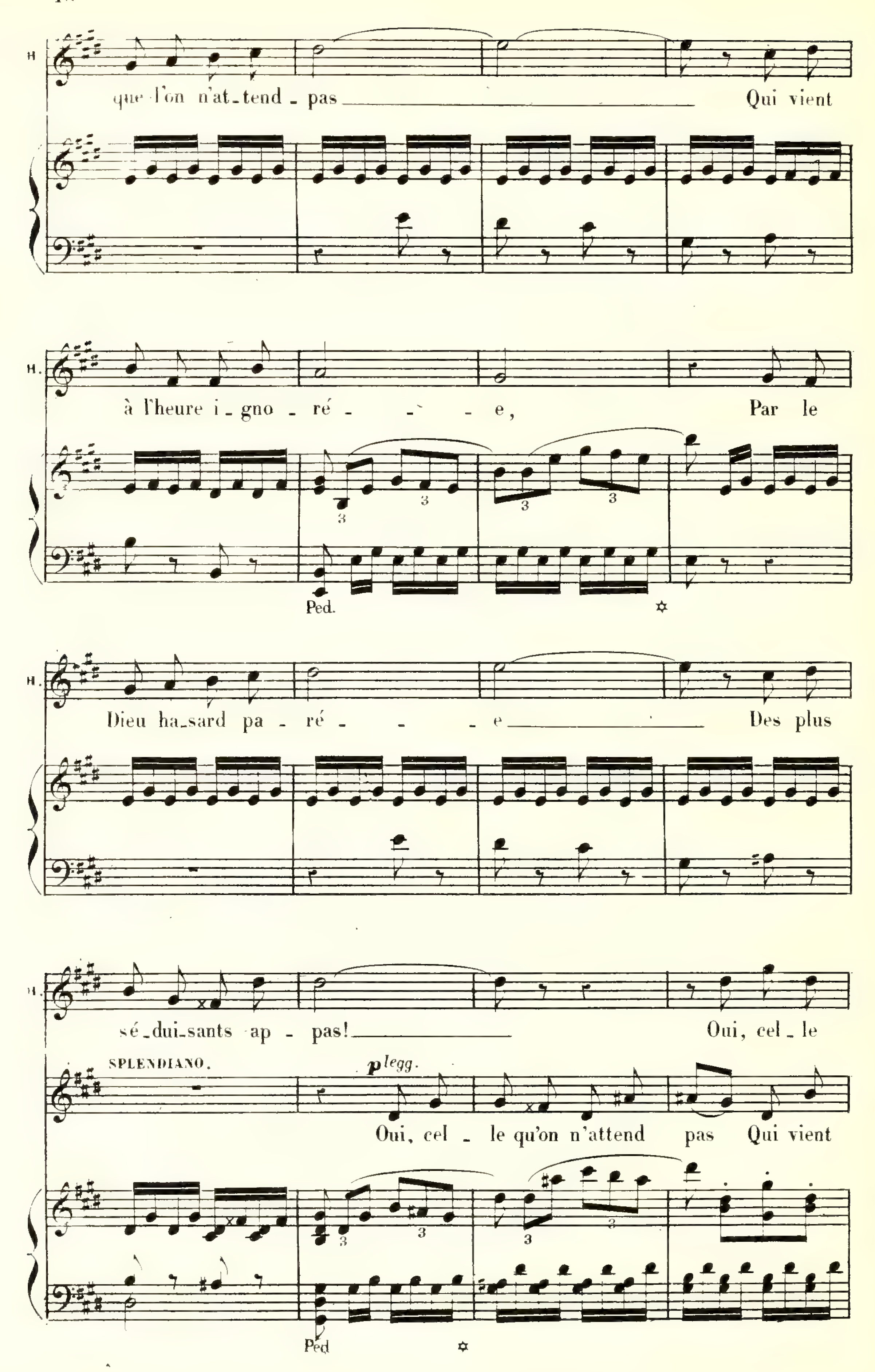


to.
a Tempo animato.
H.
monde, aucune fem _ me..... J'ai _ me l'a _ mour!
a Tempo animato.
(♩= 112)
pp
pp
cre - - - scen - a - - ni - do. - ma - - to.
j'ai _ me l'a _ mour... l'amour... l'amour! l'amour! l'a_
pp a - p - ni - f - ma f - to.
1º Tempo allegretto.
_mour! Ah! j'aime l'a _ mour. oui j'aime l'a _ mour!
a Tempo.
1º Tempo allegretto. (𝅗𝅥= 116)
a Tempo. (♩= 132)
f
dim.
pp
f
SPLENDIANO (se frottant les mains)
C'est fort bien dit! et pour le projet qui me
p
f
p
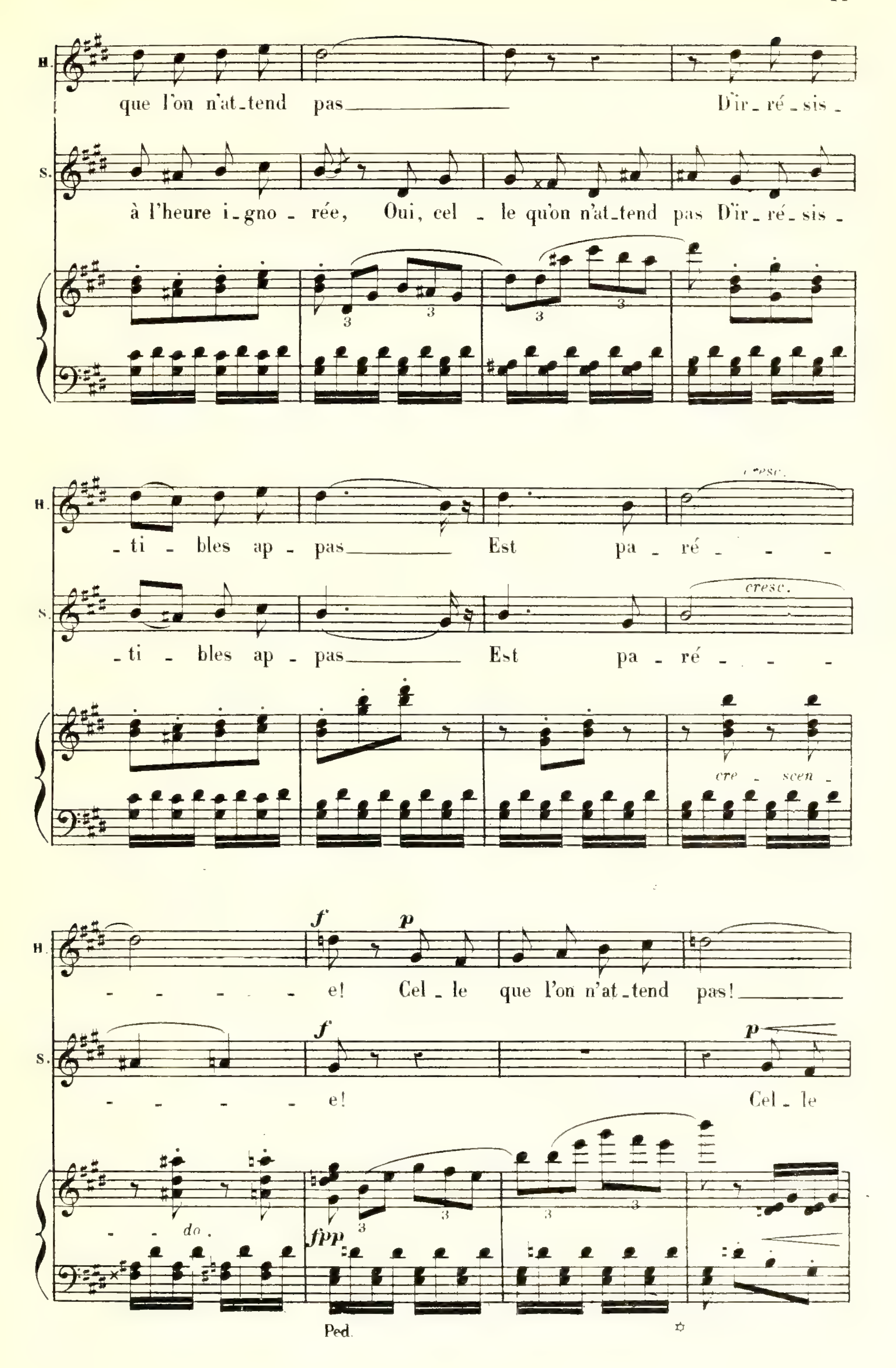

S.
ten _ te. Votre mo _ rale est ras _ su _ ran _ te, Votre mo _
p
_ rale est ras _ su _ ran _ te... Et par _
_ dieu! je ne m'en plains pas! Dja _ _ mi _
c.esc.
cre _ scen _
rit.
a Tempo.
f HAROUN.
_ leh! tu m'appar _ _ tien _ dras! Dans la
a Tempo. (♩ = 116)
_ do molto. f suivez.
ff
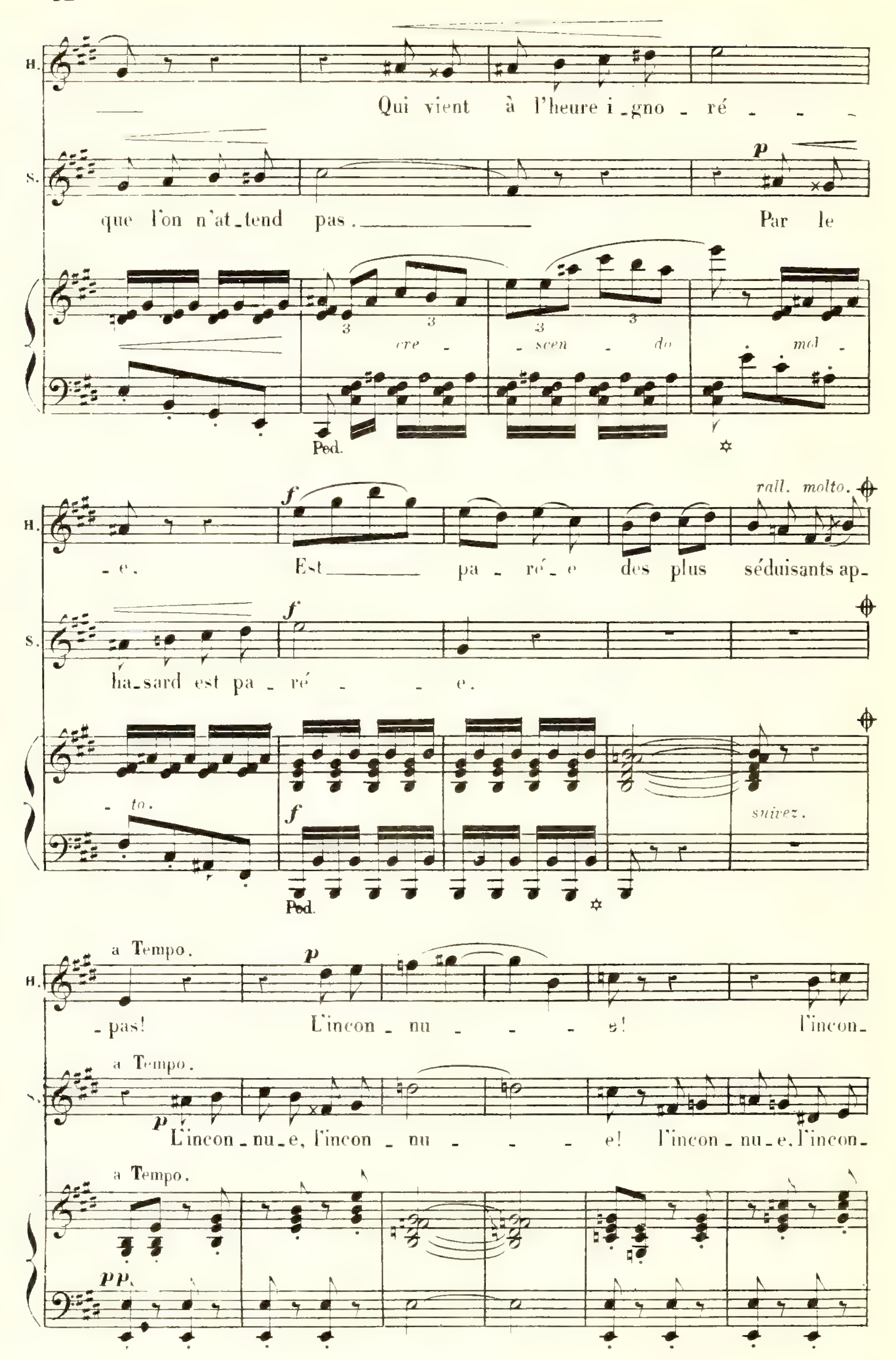

H.
cou - pe— qu'elle ca - res - se Ma lèvre en feu n'a qu'un tré -
p
H.
- sor : — Le vin qui nous ver - se l'i - vres - se Dans l'ar-
p
H.
- gi - le — comme dans l'or! Pour - vu qu'il ait la même
p
p
p
H.
flamme, — Le mé - tal peut changer — cent fois, — Si
p espress.
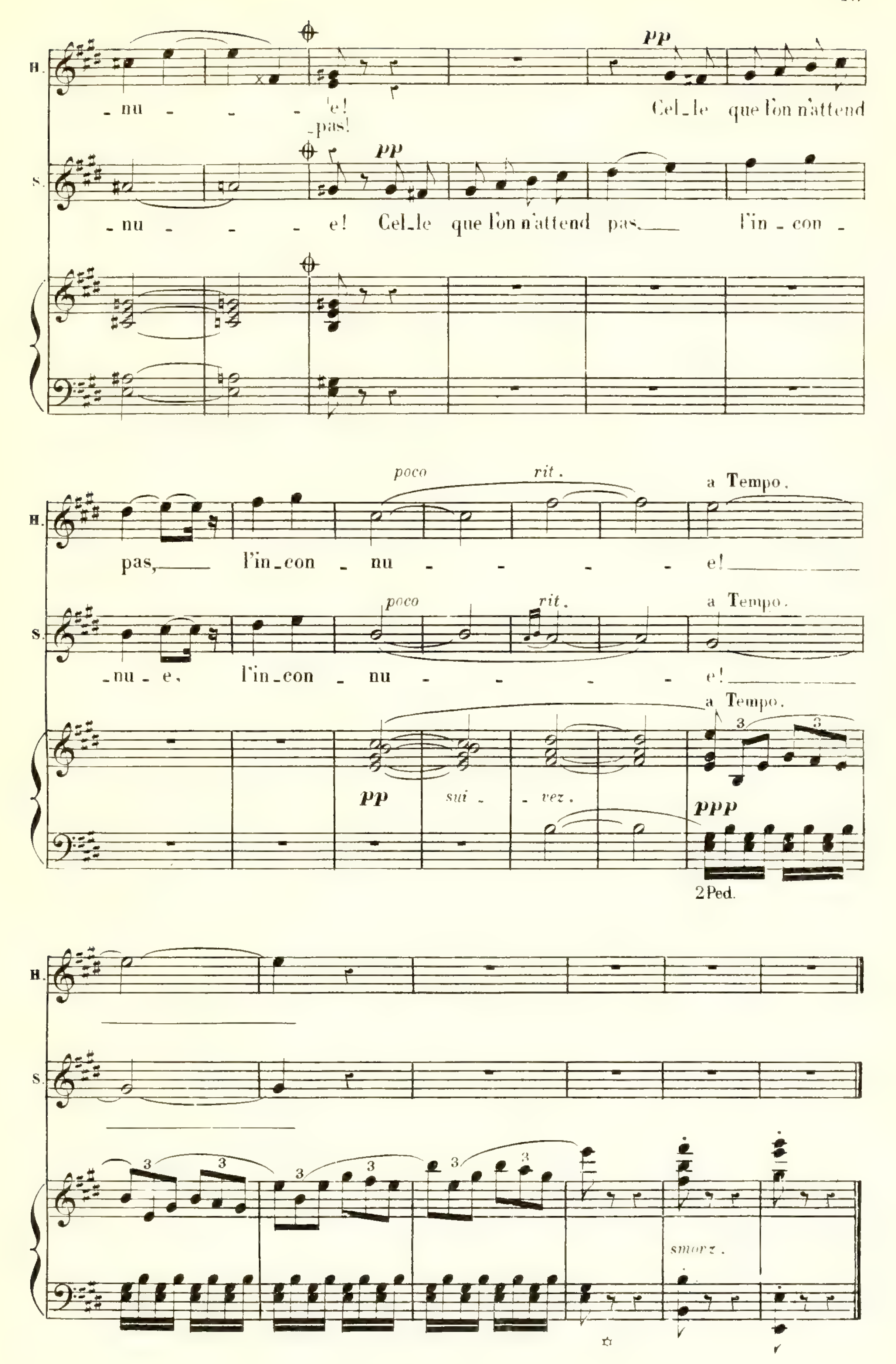

cre - scen - do.
H.
l'a - mour par - fu - me mon â - me, Qu'impor - te la
pp po - co cre - scen - do.
sour - ce, la source où je bois?.. Qu'im -
f
f
Andantino molto.
rit.
con islancio.
- por - te?.. qu'im - por - te?..Que l'es - cla - ve soit brune ou
Andantino molto. (♩= 69)
p
blon - de Je cède au char - me tour à tour, Je


ri - te - nu - to mol - to.
a Tempo animato.
H.
n'aime aucune femme au mon - de, aucu_ne fem - me!...
a Tempo animato
(♩=112)
suivez.
pp
pp
p
J'ai - me l'a - mour!
cresc.
j'ai - me l'a -
a - ni - ma - to.
mf
- mour! l'a - mour! l'incon_
SPLENDIANO (riant)
L'amour! l'inconnu - e!
pp a - p ni - ma mf - to. f
Animez toujours.
cresc. molto.
1º Tempo. (All^tto vivo)
p leggiero.
nu - e! Cel - le
Animez toujours.
f
S.
l'in - con - nu - e! (♩=152)
Animez toujours.
1º Tempo. (All^tto vivo)
p cresc. molto.
ff pp


H
que l'on n'at_tend _ pas
Qui vient
H.
à l'heure i_gno _ ré _ _ _ e,
Par le
Ped.
H.
Dieu ha_sard pa _ ré _ _ _ e
Des plus
H.
sé_dui_sants ap _ pas!
Oui, cel_le
SPLENDIANO.
p legg.
Oui, cel _ le qu'on n'attend pas Qui vient
Ped

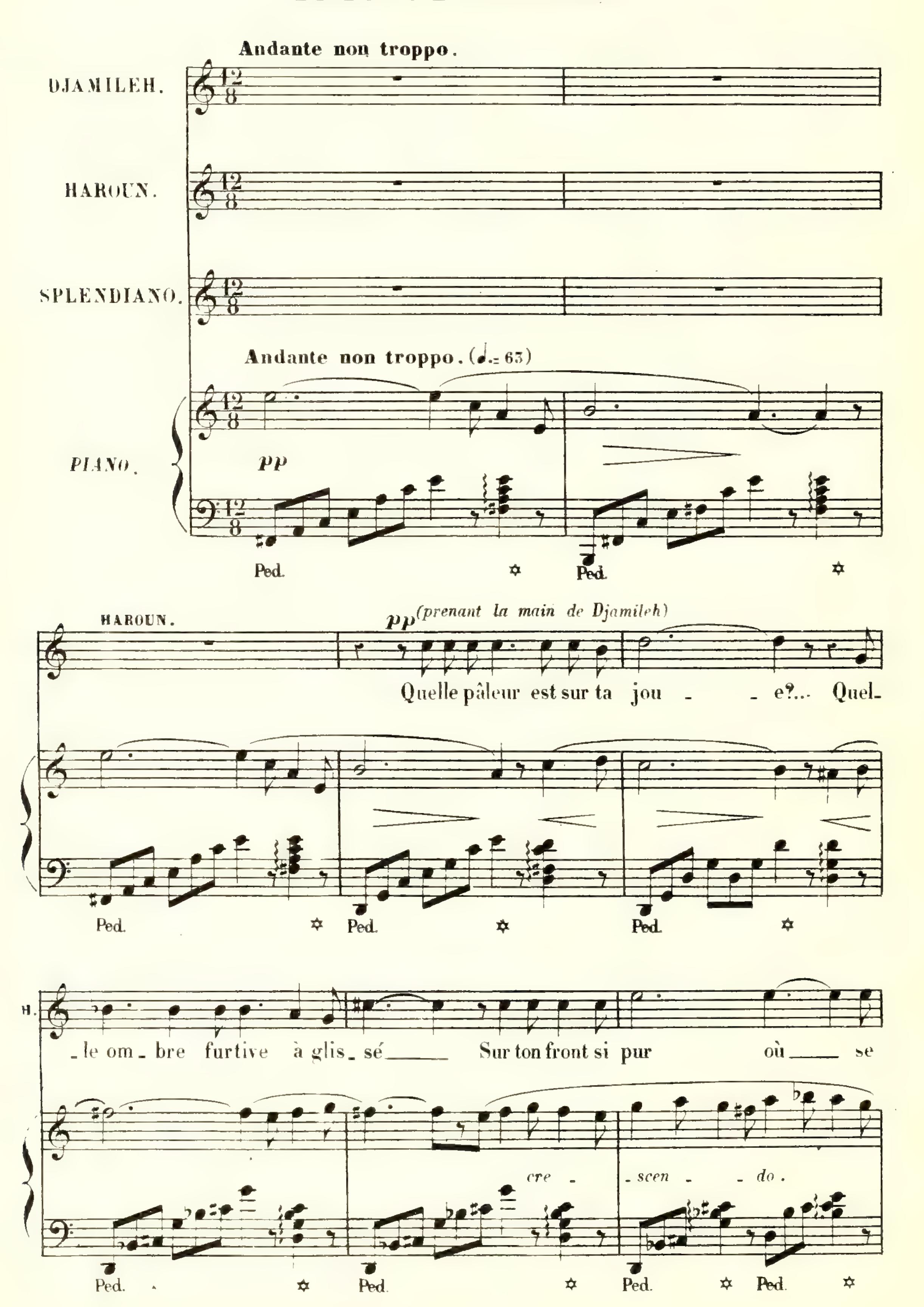

H.
que l'on n'at_tend pas
D'ir_ré_sis_
S.
à l'heure i_gno_rée, Oui, cel_le qu'on n'at_tend pas D'ir_ré_sis_
H.
_ti_bles ap_pas
Est pa_ré_
cresc.
S.
_ti_bles ap_pas
Est pa_ré_
cresc.
cre_scen_
H.
e! Cel_le que l'on n'at_tend pas!
f
p
S.
e!
Cel_le
f
p
_do.
fpp
Ped.
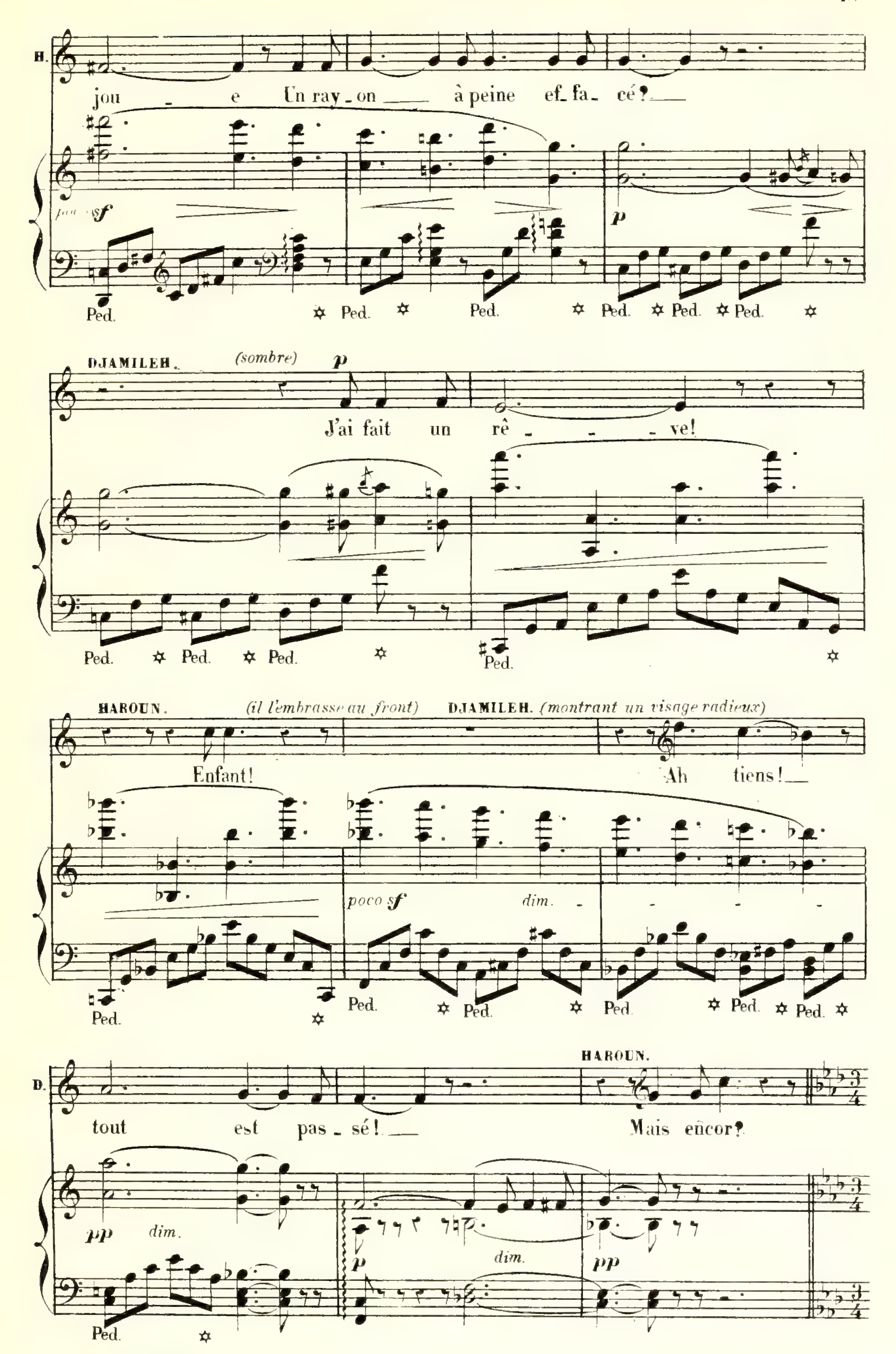

H.
Qui vient à l'heure i_gno _ ré _ _ _ _ e.
S.
que l'on n'at_tend pas. Par le ha_sard est pa _ ré _ _ e.
cre _ _ scen _ do mol _ to.
Ped.
Est pa _ ré _ e des plus séduisants ap_
rall. molto.
suivez.
a Tempo.
_pas! L'incon _ nu _ _ _ e! l'incon_
L'incon _ nu _ e, l'incon _ nu _ _ _ e! l'incon _ nu _ e, l'incon_
pp.
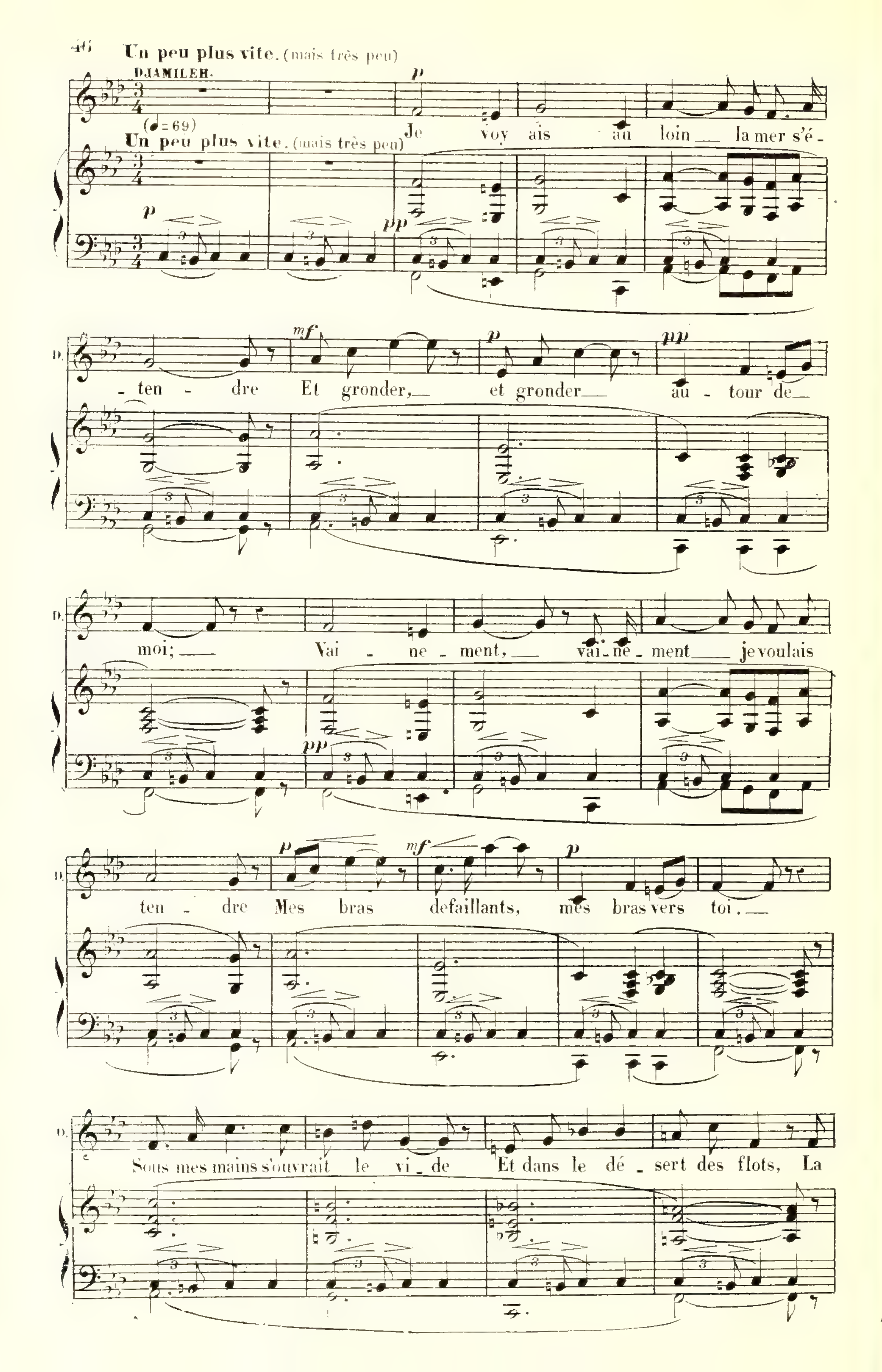

H.
S.
pp
_nu - - - e!
_pas!
Cel_le que l'on n'attend
_nu - - - e! Cel_le que l'on n'attend pas,
l'in_con_
pas, l'in_con _ nu - - - - - e!
_nu_e, l'in_con _ nu - - - - - e!
poco
rit.
a Tempo.
pp
sui - vez.
ppp
2 Ped.
smorz.
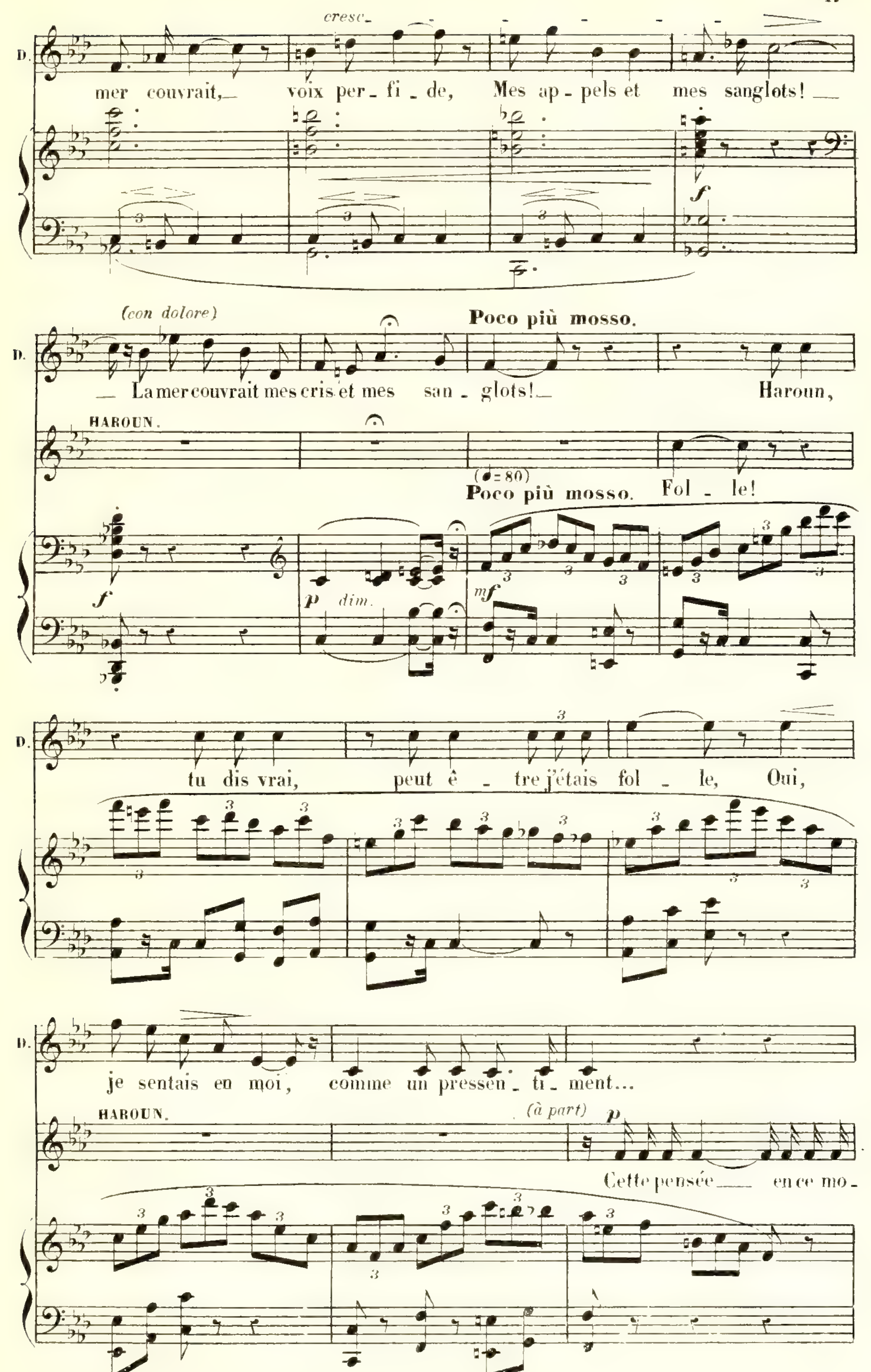
HAROUN. *Puis, tu sais.....*
RÉP: SPLENDIANO. *Oui, oui,* (à part en sortant) *s'il l'aimait!*
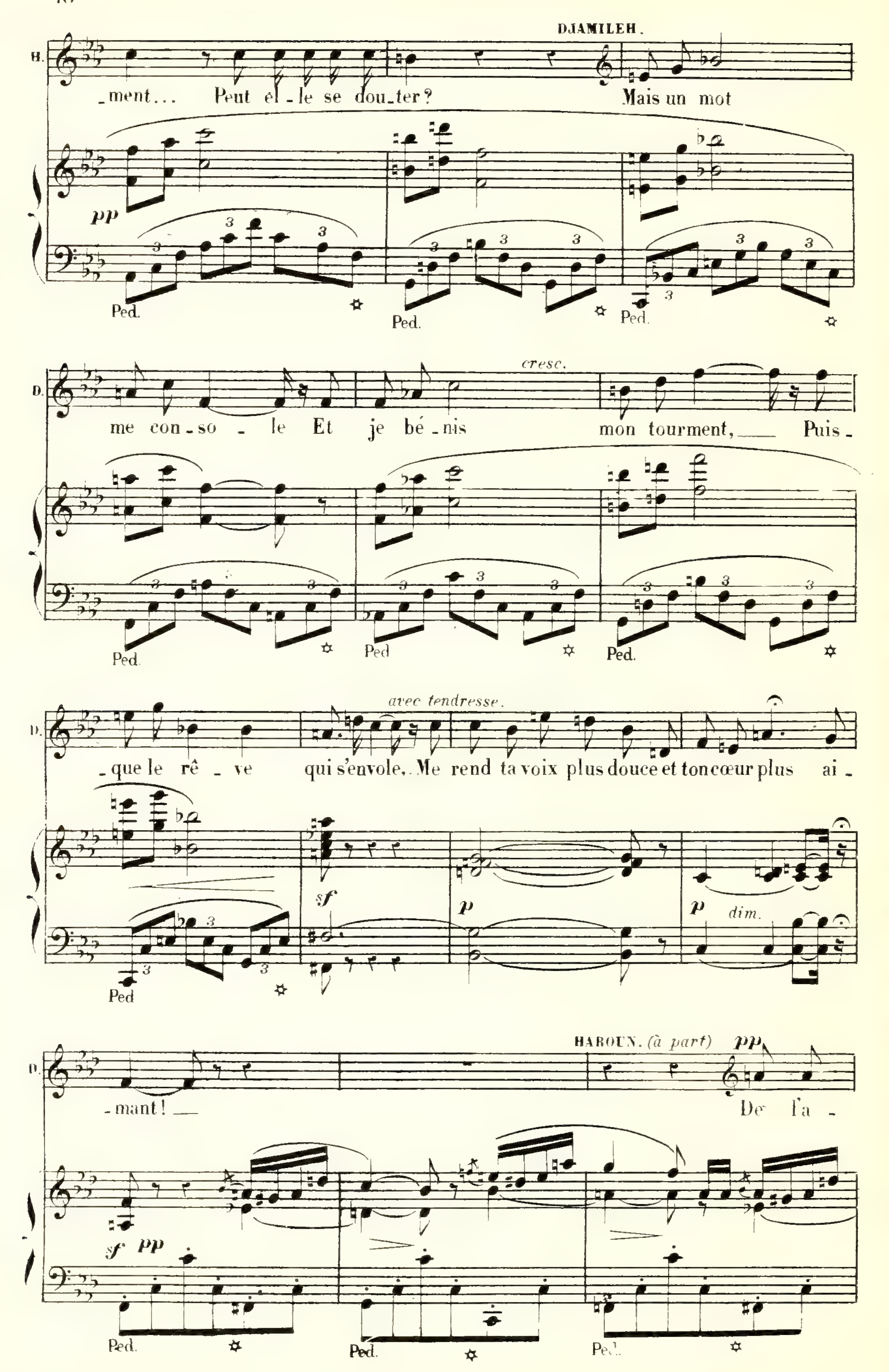
Nº 3. TRIO ET GHAZEL.
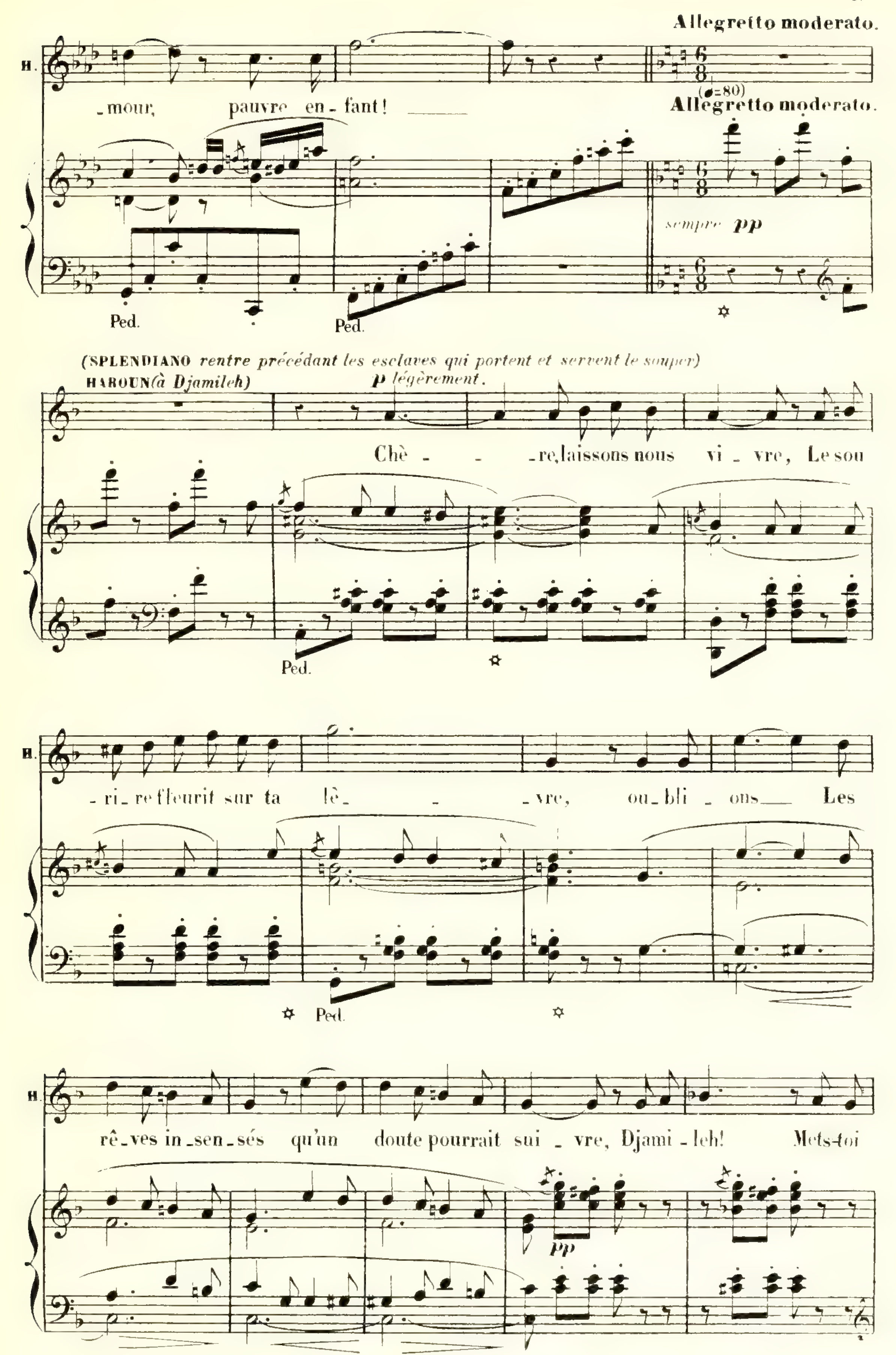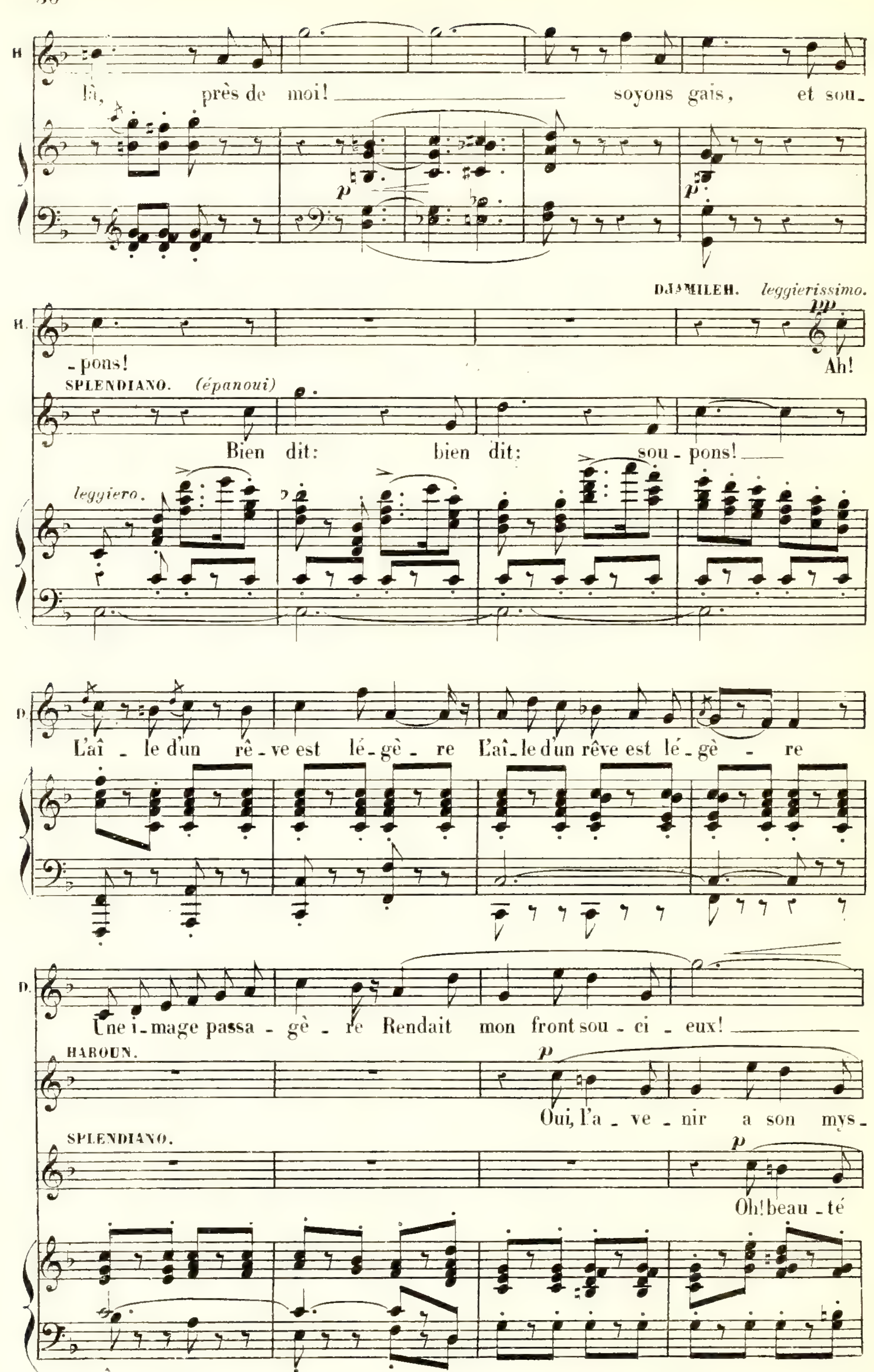



H.
jou - e Un ray-on à peine ef-fa-cé?
poco sf
p
DJAMILEH. (sombre) p
J'ai fait un rê - - ve!
HAROUN. (il l'embrasse au front)
Enfant!
DJAMILEH. (montrant un visage radieux)
Ah tiens!
poco sf
dim.
D.
tout est pas-sé!
HAROUN.
Mais encor?
pp
dim.
p
dim.
pp
Ped.
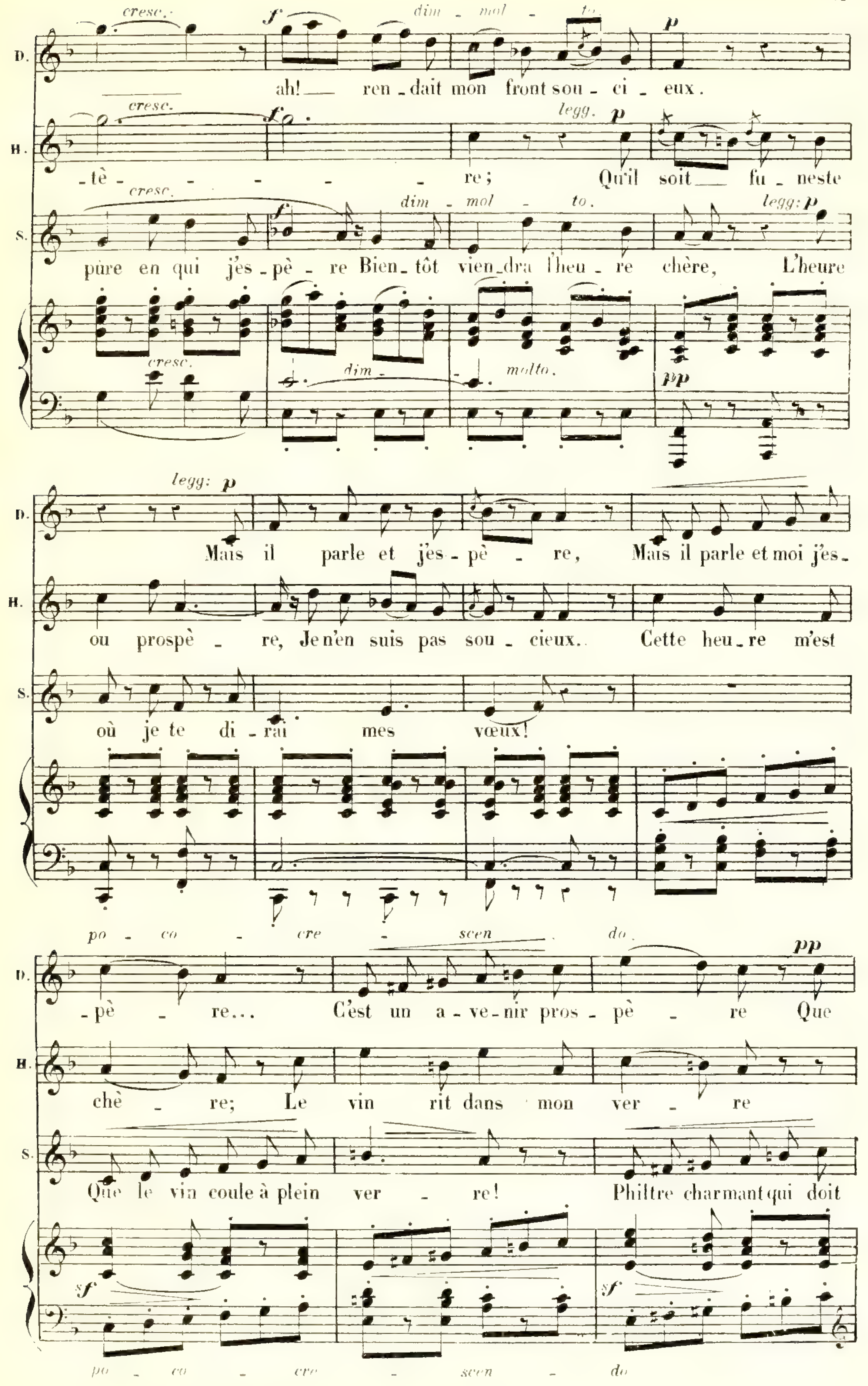

Un peu plus vite. (mais très peu)
DJAMILEH.
(♩=69)
Un peu plus vite. (mais très peu)
Je voy ais au loin la mer s'é - ten - dre Et gronder, et gronder au - tour de moi; Vai - ne - ment, vai - ne - ment je voulais ten - dre Mes bras defaillants, mes bras vers toi.
Sous mes mains s'ouvrait le vi - de Et dans le dé - sert des flots, La
A.
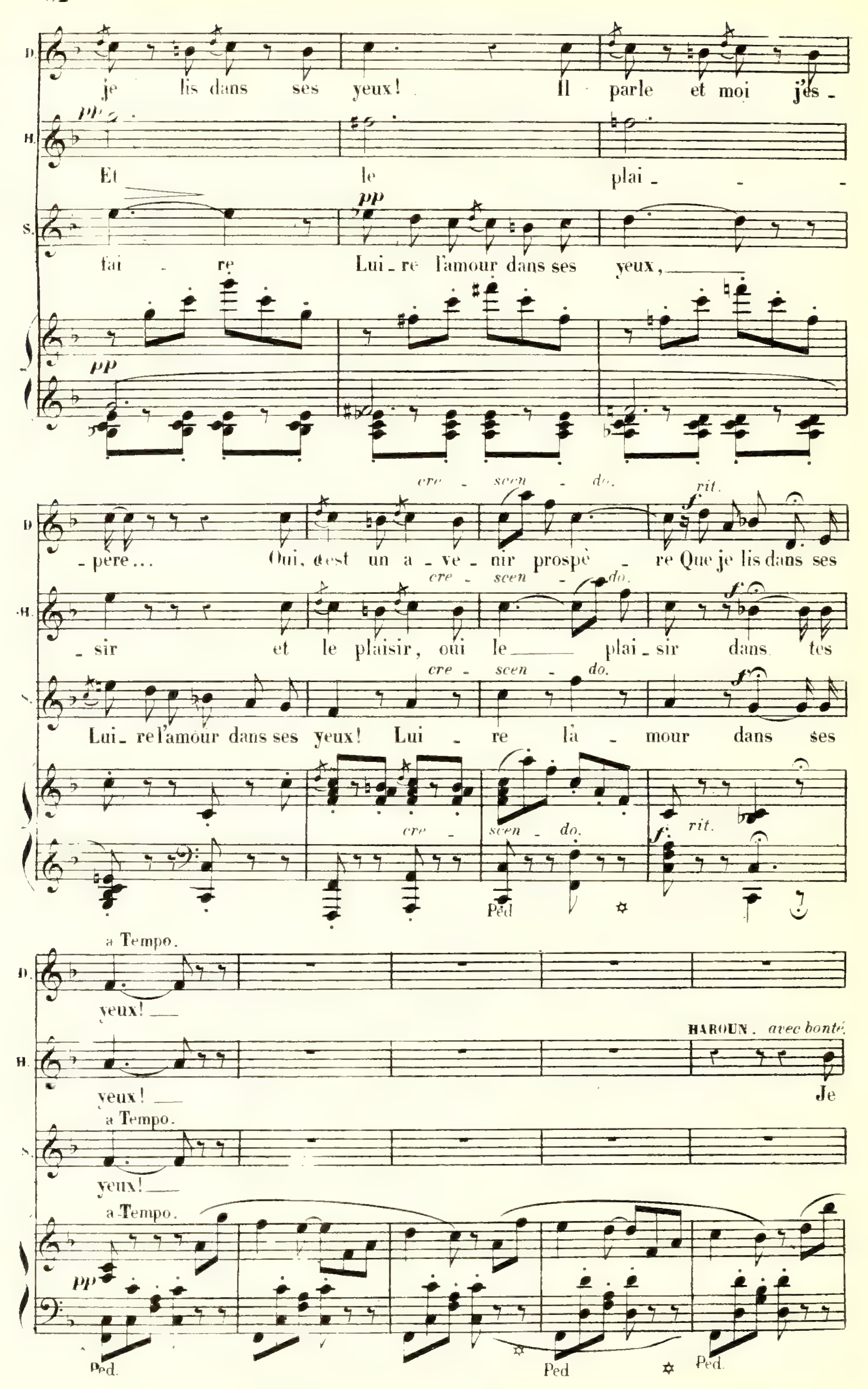

cresc.
D.
mer couvrait, voix per-fi-de, Mes ap-pels et mes sanglots!
f
(con dolore)
Poco più mosso.
La mer couvrait mes cris et mes san-glots!
Haroun,
HAROUN.
(♩=80)
Poco più mosso.
Fol-le!
f
p
dim.
mf
tu dis vrai, peut ê-tre j'étais fol-le, Oui,
je sentais en moi, comme un pressen-ti-ment...
HAROUN.
(à part)
p
Cette pensée en ce mo-
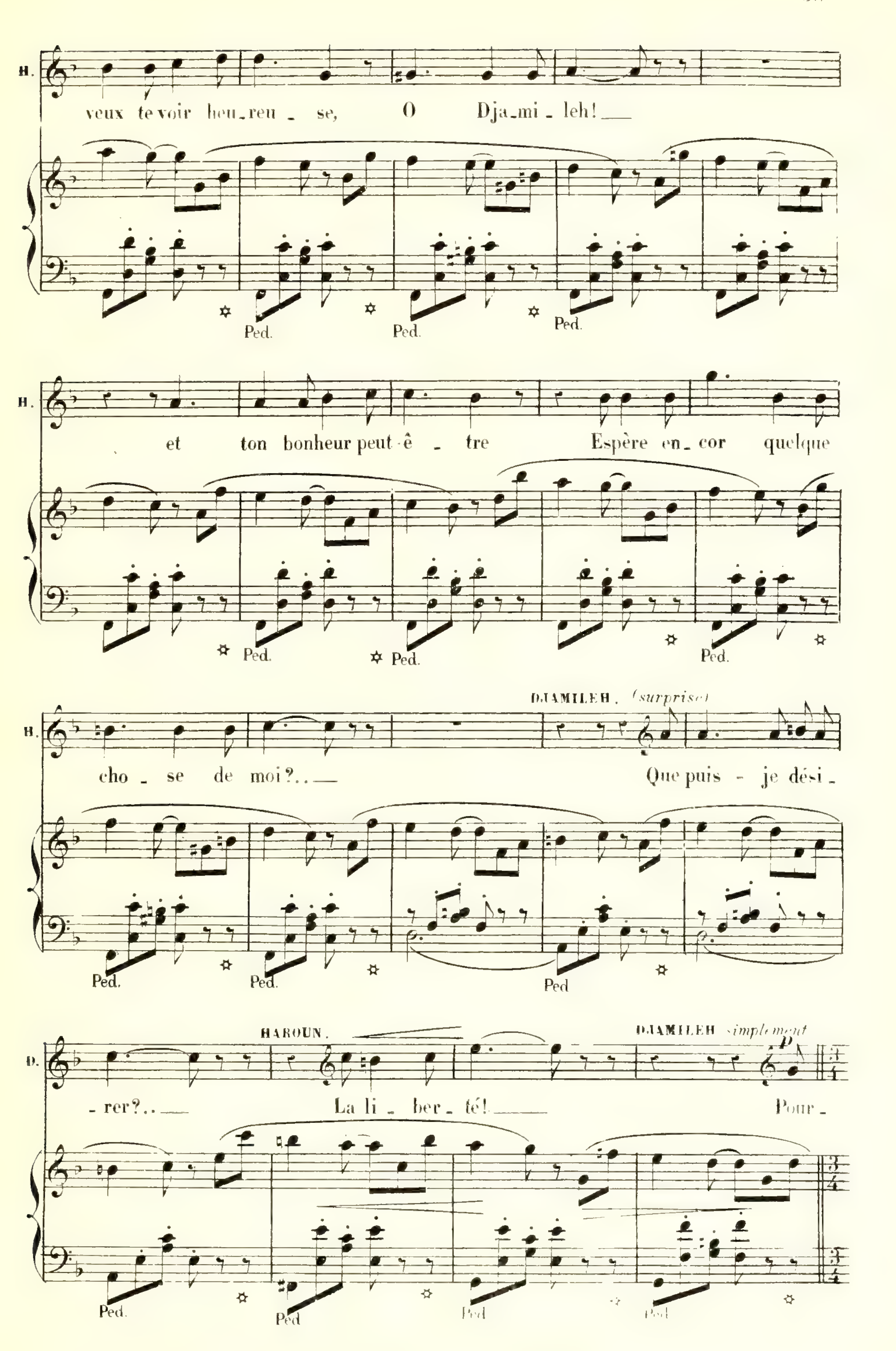

DJAMILEH.
H.
_ment... Peut el_le se dou_ter?
Mais un mot
pp
Ped.
D.
me con_so_le Et je bé_nis mon tourment, Puis_
cresc.
_que le rê_ve qui s'envole. Me rend ta voix plus douce et ton cœur plus ai_
avec tendresse.
sf
p
dim.
_mant!
HAROUN. (à part)
De l'a_
sf pp
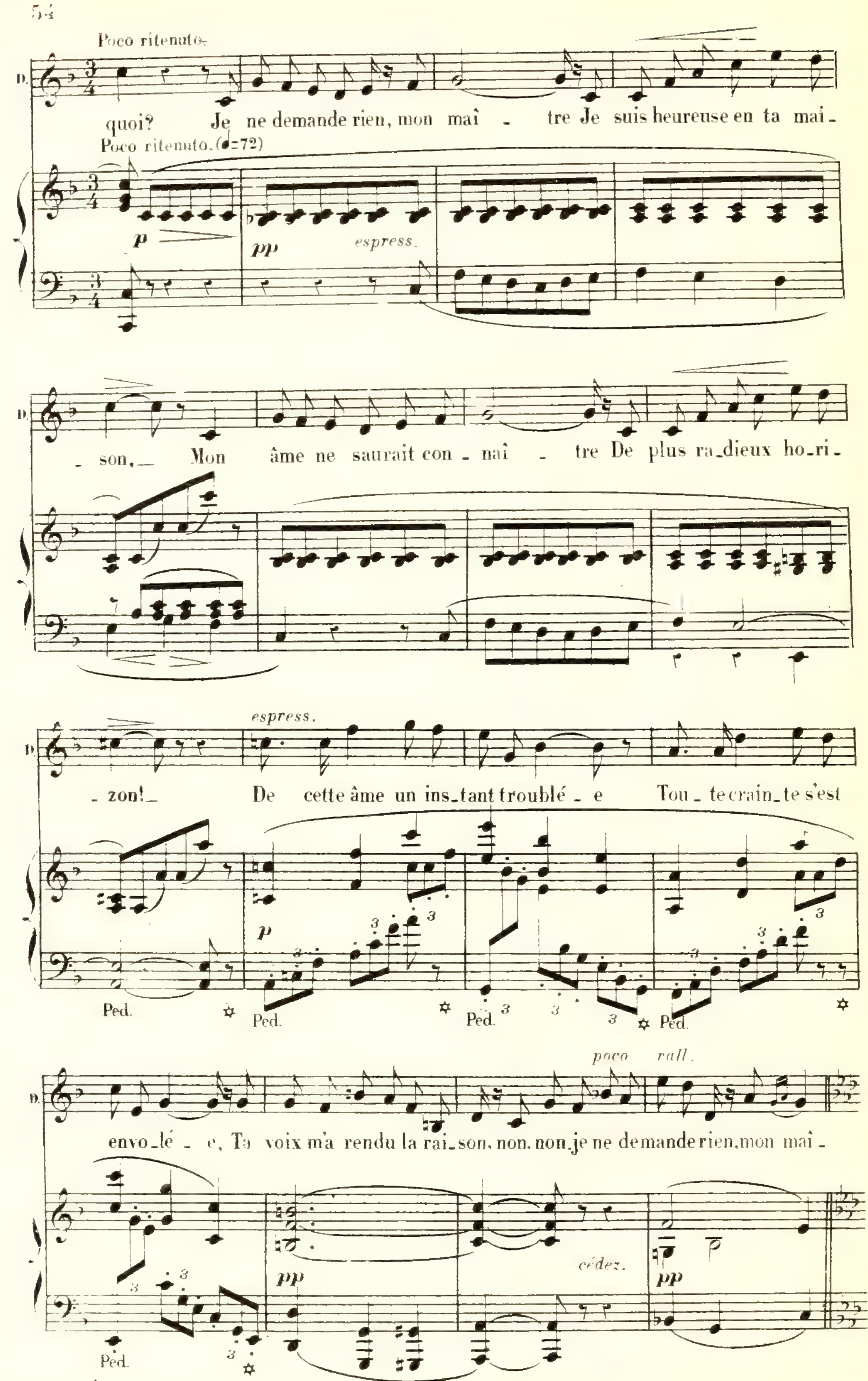

Allegretto moderato.
H.
_mour, pauvre en_fant!
(♩=80)
Allegretto moderato.
sempre pp
Ped.
Ped.
(SPLENDIANO rentre précédant les esclaves qui portent et servent le souper)
HAROUN (à Djamileh)
p légèrement.
Chè_ _re, laissons nous vi_vre, Le sou
Ped.
H.
_ri_re fleurit sur ta lè_ _vre, ou_bli_ons Les
Ped.
H.
rê_ves in_sen_sés qu'un doute pourrait sui_vre, Djami_leh! Mets-toi
pp
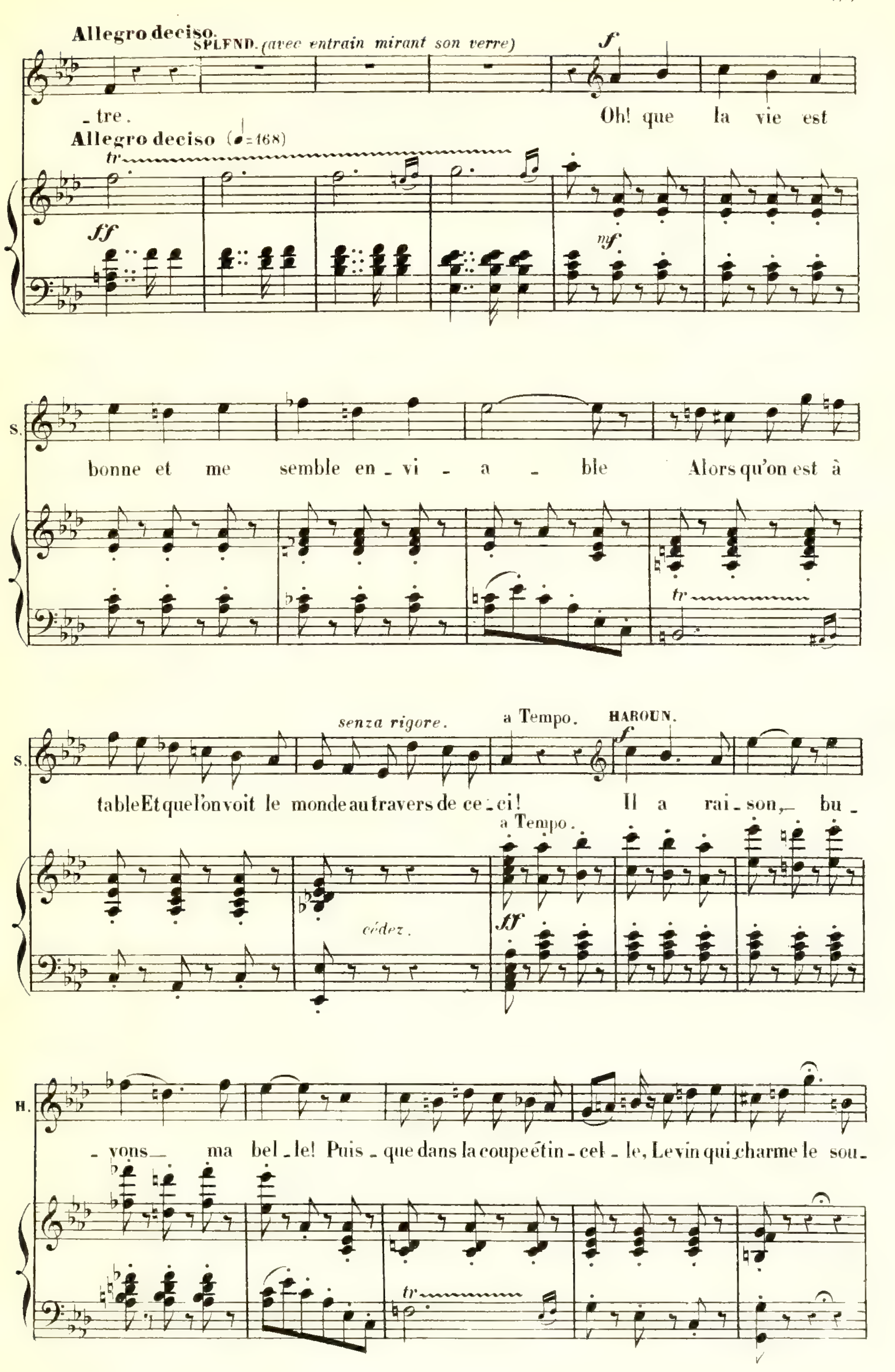

H.
là, près de moi! soyons gais, et sou-
p
p
DJAMILEH. leggierissimo.
H.
-pons!
pp
Ah!
SPLENDIANO. (épanoui)
Bien dit: bien dit: sou-pons!
leggiero.
D.
L'aî-le d'un rê-ve est lé-gè-re L'aî-le d'un rêve est lé-gè-re
D.
Une i-mage passa-gè-re Rendait mon front sou-ci-eux!
HAROUN.
p
Oui, l'a-ve-nir a son mys-
SPLENDIANO.
p
Oh! beau-té


cresc.
f
dim _ mol _ to.
p
D.
ah! — ren _ dait mon front sou _ ci _ eux.
cresc.
f
legg. p
H.
_ tè _ _ _ _ _ _ re; Qu'il soit — fu _ neste
cresc.
f
dim _ mol _ to.
legg: p
S.
pure en qui j'es _ pè _ re Bien _ tôt vien _ dra l'heu _ re chère, L'heure
cresc.
dim _
molto.
pp
legg: p
D.
Mais il parle et j'es _ pè _ re, Mais il parle et moi j'es _
H.
ou prospè _ re, Je n'en suis pas sou _ cieux. Cette heu _ re m'est
S.
où je te di _ rai mes vœux!
po _ co _ cre _ scen _ do.
pp
D.
_ pè _ re... C'est un a _ ve _ nir pros _ pè _ re Que
H.
chè _ re; Le vin rit dans mon ver _ re
S.
Que le vin coule à plein ver _ re! Philtre charmant qui doit
sf
sf
po _ co _ cre _ scen _ do


D.
je lis dans ses yeux! Il parle et moi j'es-
H.
Et le plai-
S.
fai-re Lui-re l'amour dans ses yeux,
pp
cre-scen-do. rit.
-père... Oui, c'est un a-ve-nir prospè-re Que je lis dans ses
-sir et le plaisir, oui le plai-sir dans tes
Lui-re l'amour dans ses yeux! Lui-re là-mour dans ses
Ped
a Tempo.
yeux!
HAROUN. avec bonté.
yeux! Je
yeux!
Ped.


H.
veux te voir heu_reu _ se, O Dja_mi _ leh!
Ped.
H.
et ton bonheur peut-ê _ tre Espère en_cor quelque
Ped.
H.
DJAMILEH. (surprise)
cho _ se de moi?.. Que puis - je dési_
Ped
D.
HAROUN.
DJAMILEH simplement
p
_rer?.. La li _ ber _ té! Pour_
Ped.


Poco ritenuto.
quoi? Je ne demande rien, mon maî - tre Je suis heureuse en ta mai -
Poco ritenuto. (♩=72)
p
pp espress.
- son, Mon âme ne saurait con - naî - tre De plus ra - dieux ho - ri -
espress.
- zon! De cette âme un ins - tant troublé - e Tou - te crain - te s'est
p
Ped.
poco rall.
envo - lé - e, Ta voix m'a rendu la rai - son, non, non, je ne demande rien, mon maî -
pp
cédez.
pp
Ped.


Allegro deciso.
SPLEND. (avec entrain mirant son verre)
f
_tre.
Oh! que la vie est
Allegro deciso (♩=168)
tr
ff
mf
S.
bonne et me semble en_vi - a - ble Alors qu'on est à
tr
S.
senza rigore.
a Tempo.
HAROUN.
f
tableEt quel'on voit le monde au travers de ce_ci!
Il a rai_son,_ bu_
a Tempo.
cédez.
ff
H.
vons ma bel_le! Puis_que dans la coupe étin_cel_le, Le vin qui charme le sou_
tr

DJAMILEH. *p*

H. _ ci! Au _ cun sou _ ci ne m'in _ qui _ è _ te

pp

Ped. ✲ Ped. ✲

ral _ len _ tan _

D. Et pour a _ voir le cœur en fê _ te Oui, pour avoir le cœur en

ral _ len _ tan _

Ped. ✲

do _ mol _ to. a Tempo. HAROUN. *p*

D. fê _ te Je n'ai be _ soin que d'être i _ ci! Si ta lè _
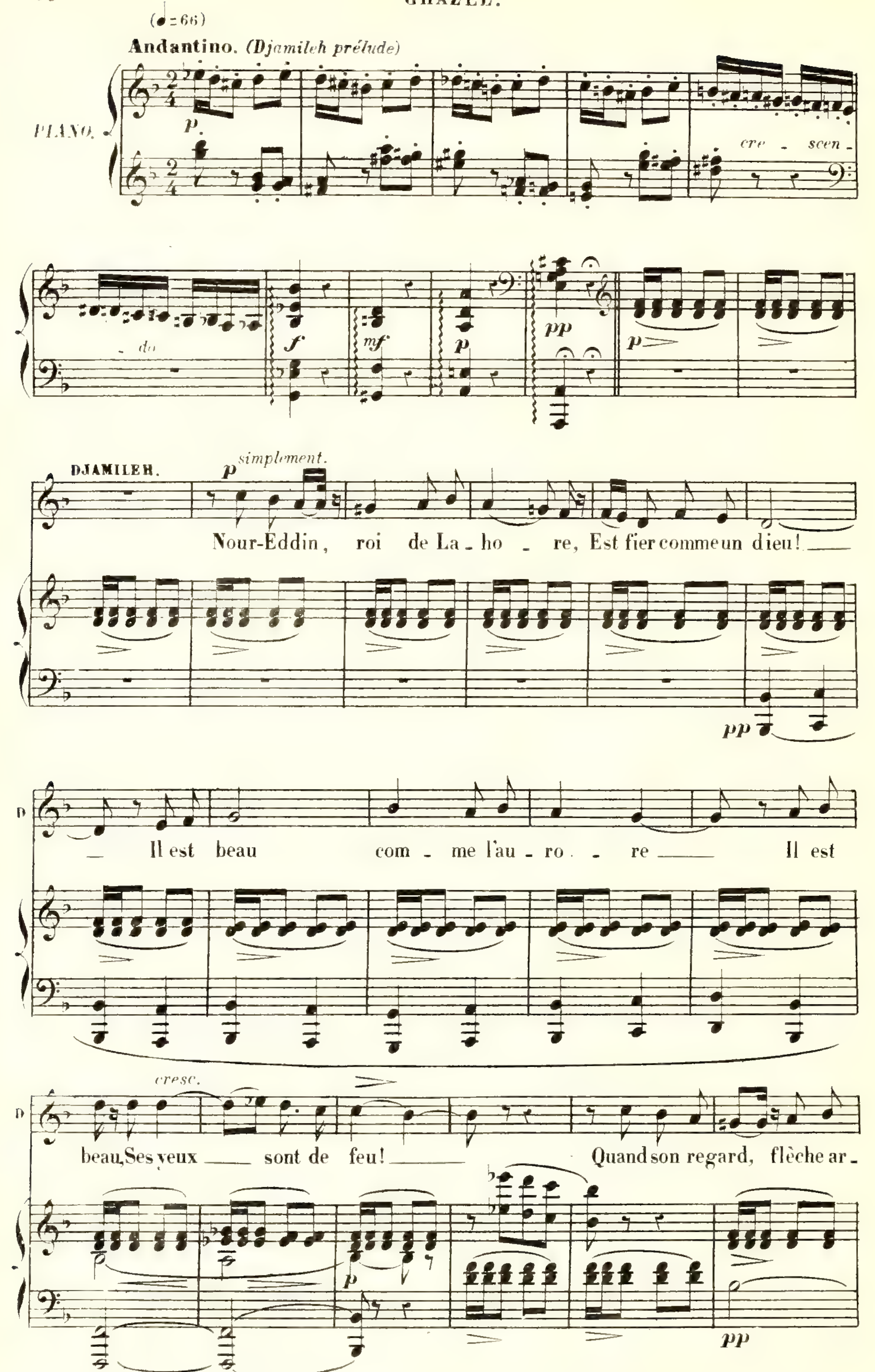
a Tempo.
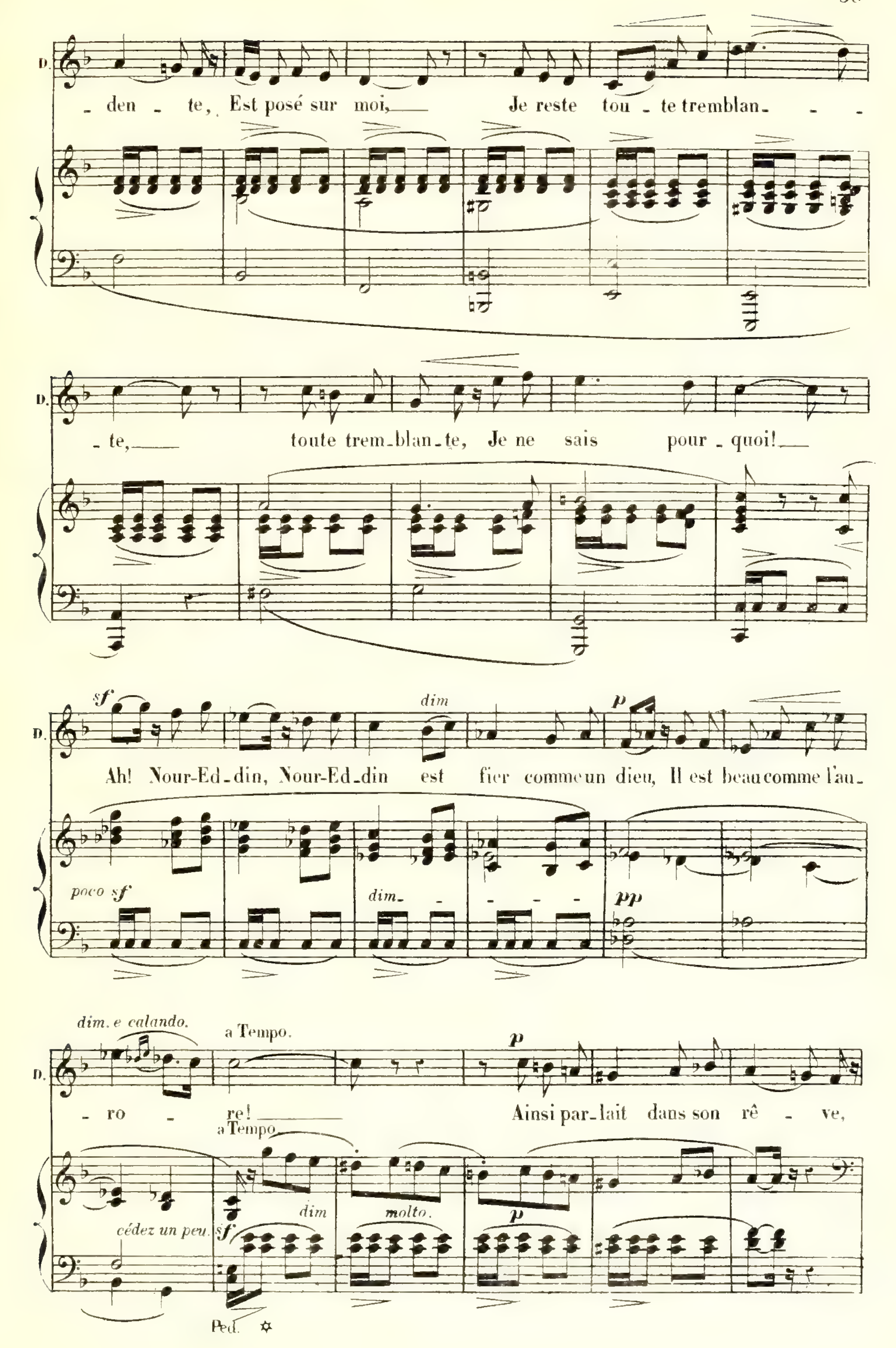
_ do _ mol _ to. *pp* *pp*
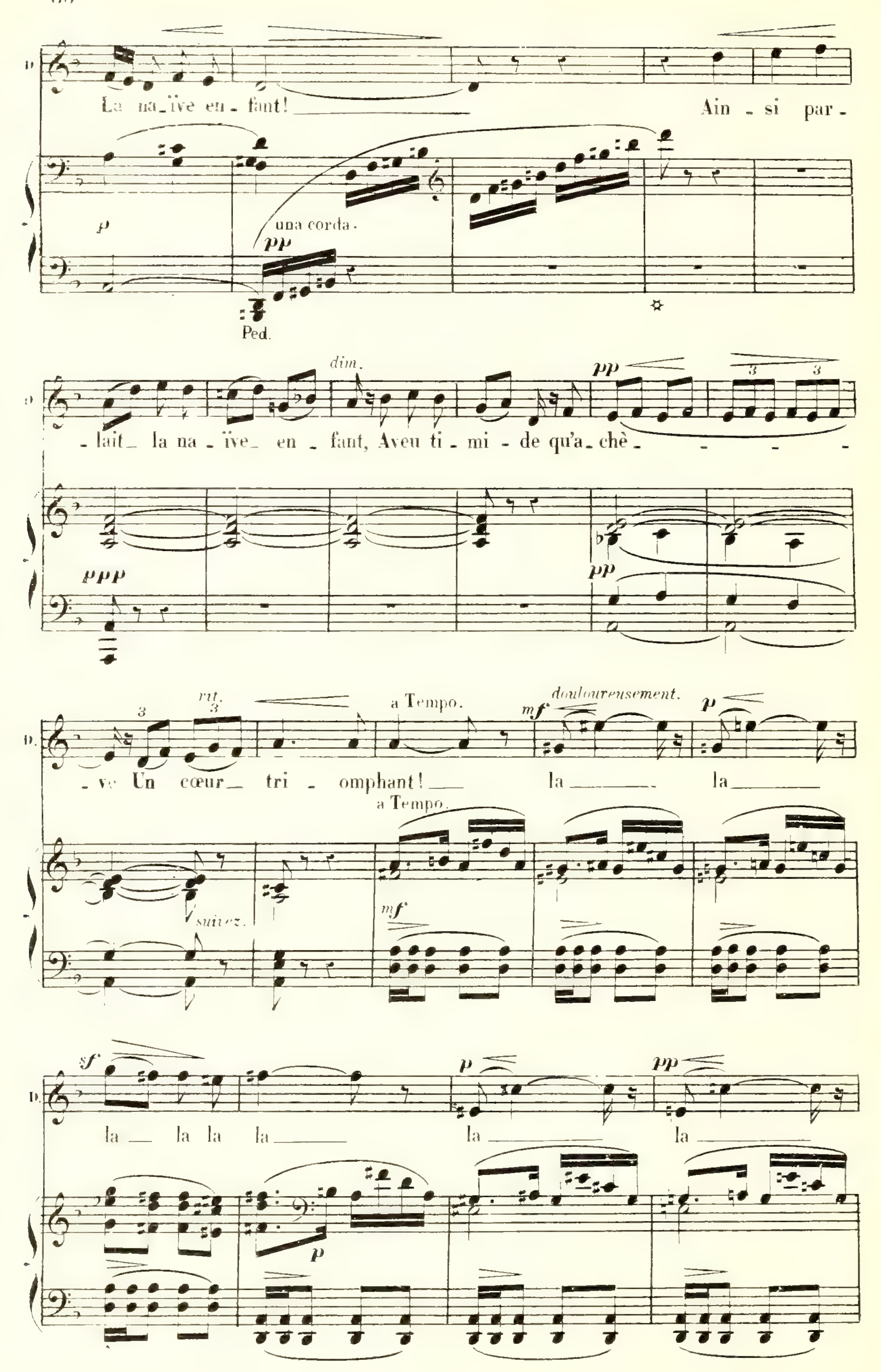
H. _ vre re _ pous _ se Cet _ te blon _ de li _
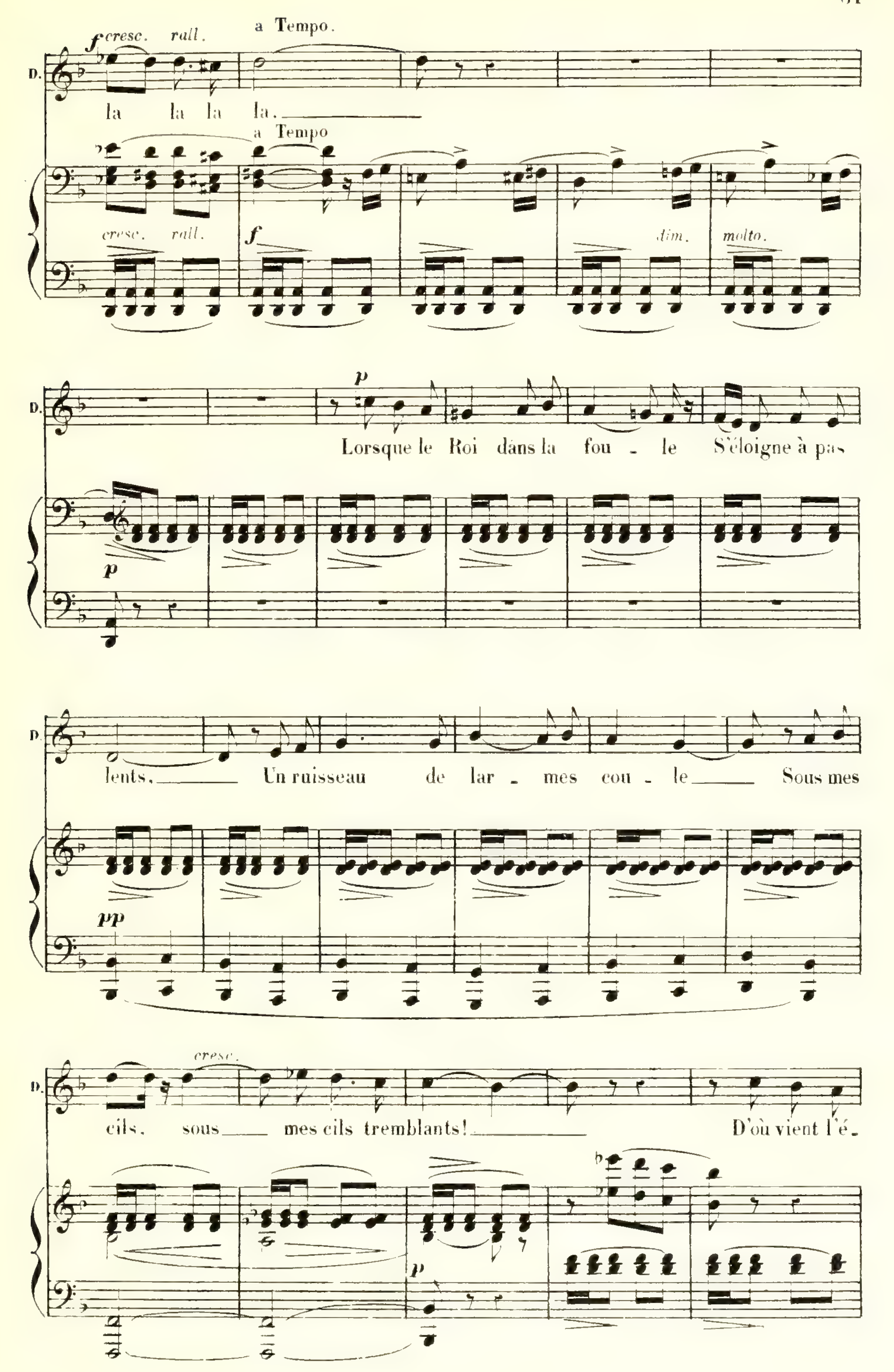
H. _ queur Dja _ mi _ leh! Dis-moi quel _ que chan _ son, notre i _
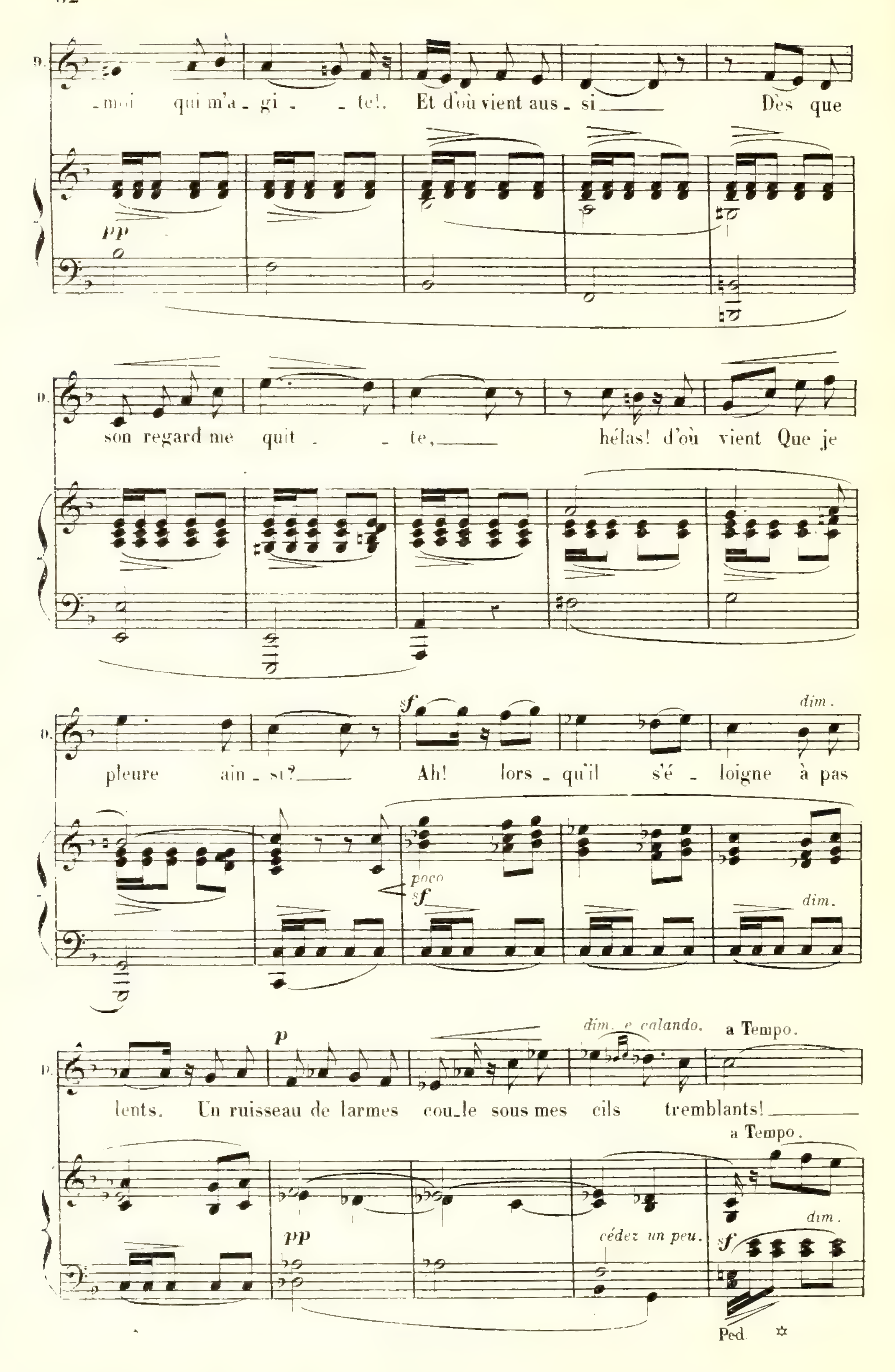
ral - len - tan - do - mol - to
H.
-vresse est plus dou - ce Quand la ber - ce, U - ne voix au mur -
ral - len - tan - do - mol - to
Moins vite.
DJAMILEH.
D.
- mure enchan - teur! Ha - roun, ta servante est prê - te
Moins vite (♩=144)
pp
(à part)
(SPLENDIANO qui est
D.
Ton dé - sir est ma loi! Va!
pp
allé chercher un luth sur lequel il prélude comiquement)
S.
chan - te pour lui, ma fau - vet - te, Bien - tôt tu chan - te -
(Il donne le luth à Djamileh)
S.
tr
- ras pour moi!
f
ff
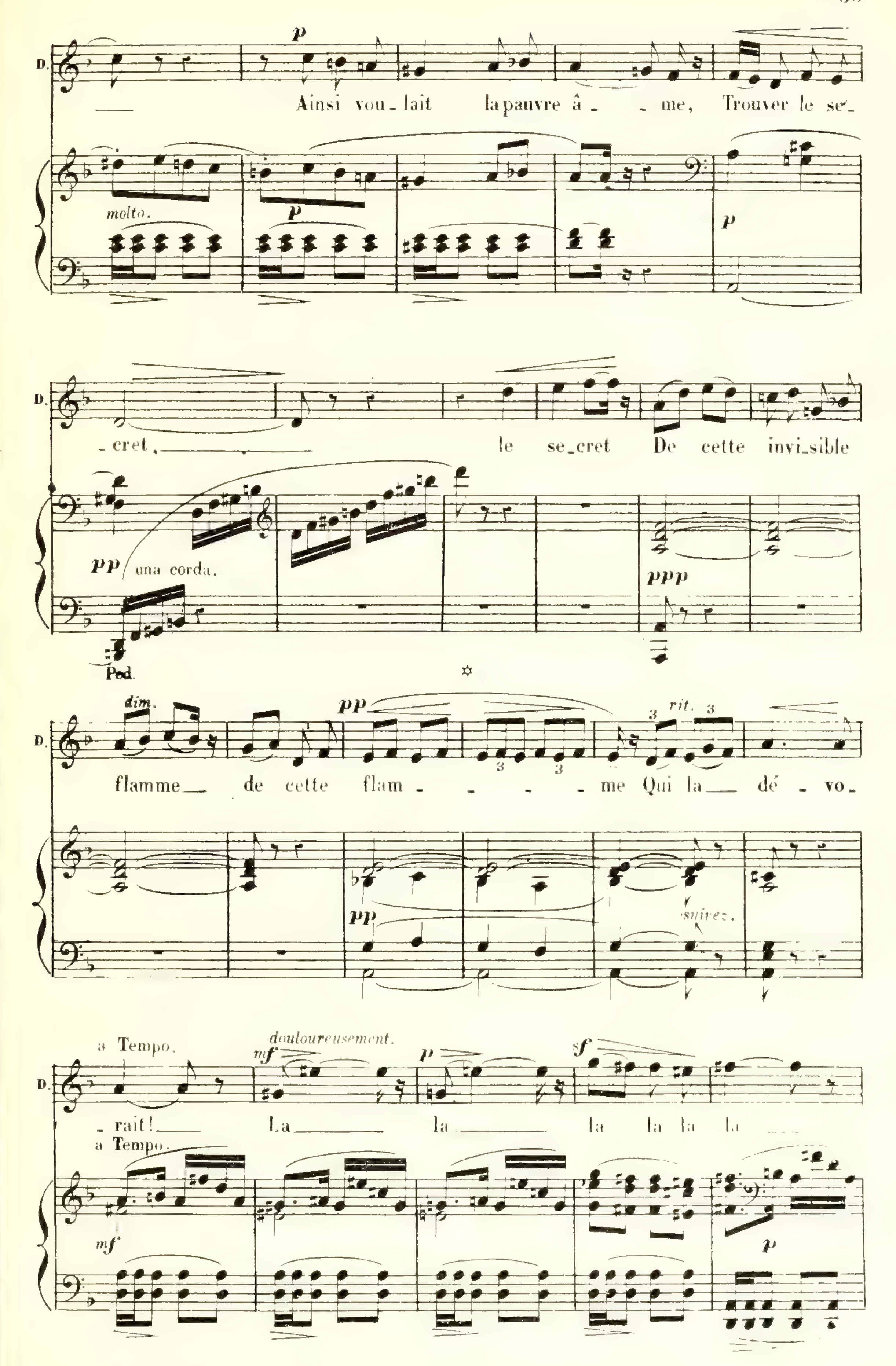

(♩ = 66)
Andantino. (Djamileh prélude)
PIANO.
p.
cre - scen - do
f
mf
p
pp
p
DJAMILEH.
p simplement.
Nour-Eddin, roi de La - ho - re, Est fier comme un dieu! Il est beau com - me l'au - ro - re Il est beau, Ses yeux sont de feu! Quand son regard, flèche ar -
pp
D
cresc.
p
pp
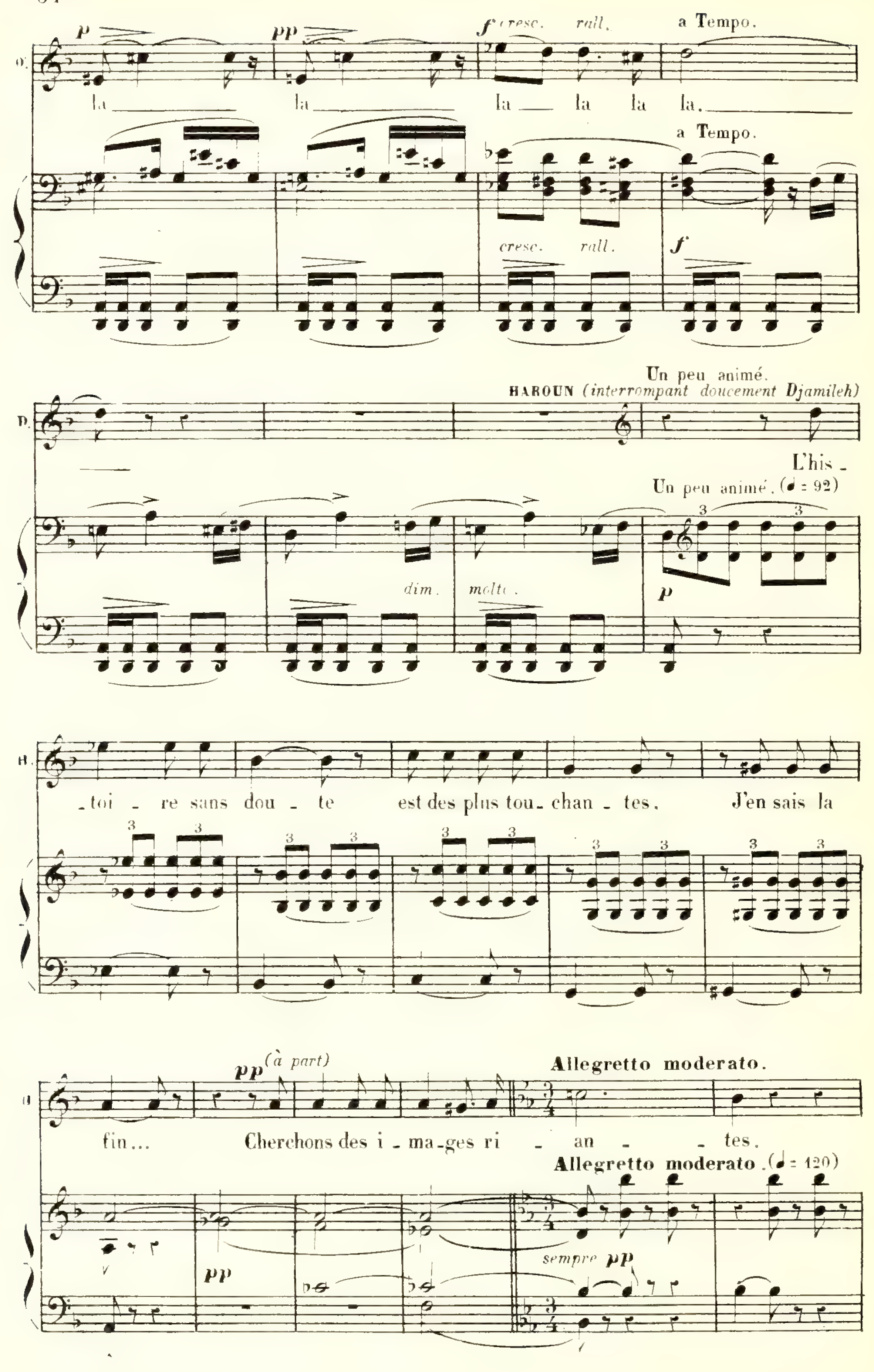

D.
_ den _ te, Est posé sur moi,
Je reste tou _ te tremblan_ _ _
_ te,
toute trem_blan_te, Je ne sais pour _ quoi!
sf
Ah! Nour-Ed_din, Nour-Ed_din est fier comme un dieu, Il est beau comme l'au_
dim
p
poco sf
dim_
pp
dim. e calando.
a Tempo.
_ ro _ re!
p
Ainsi par_lait dans son rê _ ve,
a Tempo
dim
molto.
cédez un peu.
sf
Ped.
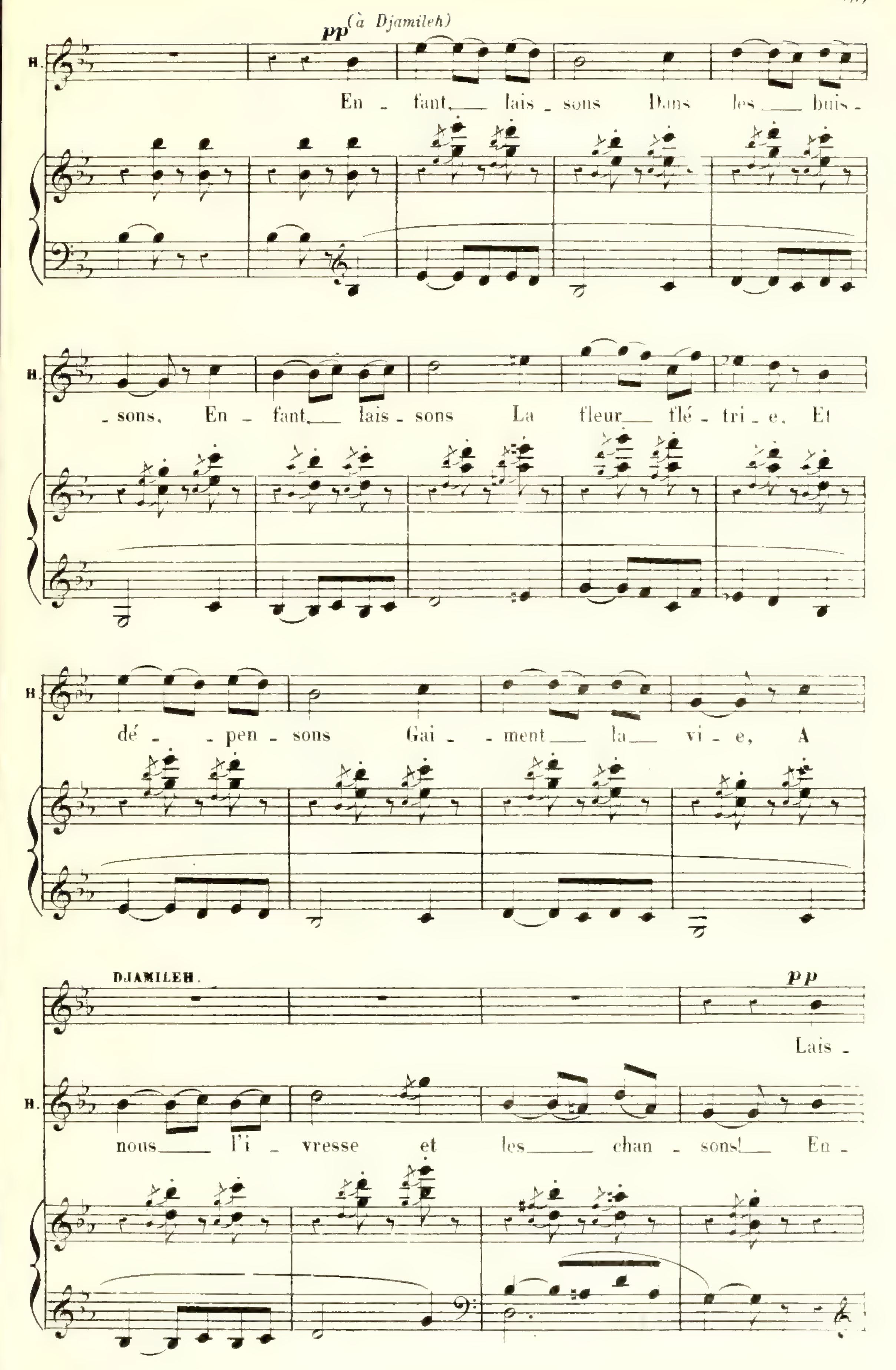

La na_ïve en_fant!
Ain_si par_
p
una corda.
pp
Ped.
dim.
lait la na_ïve_ en_fant, Aveu ti_mi_de qu'a_chè_
pp
ppp
rit.
a Tempo.
douloureusement.
mf
p
ve Un cœur tri_omphant!
la
la
a Tempo.
suivez.
mf
sf
p
pp
la la la la
la
la
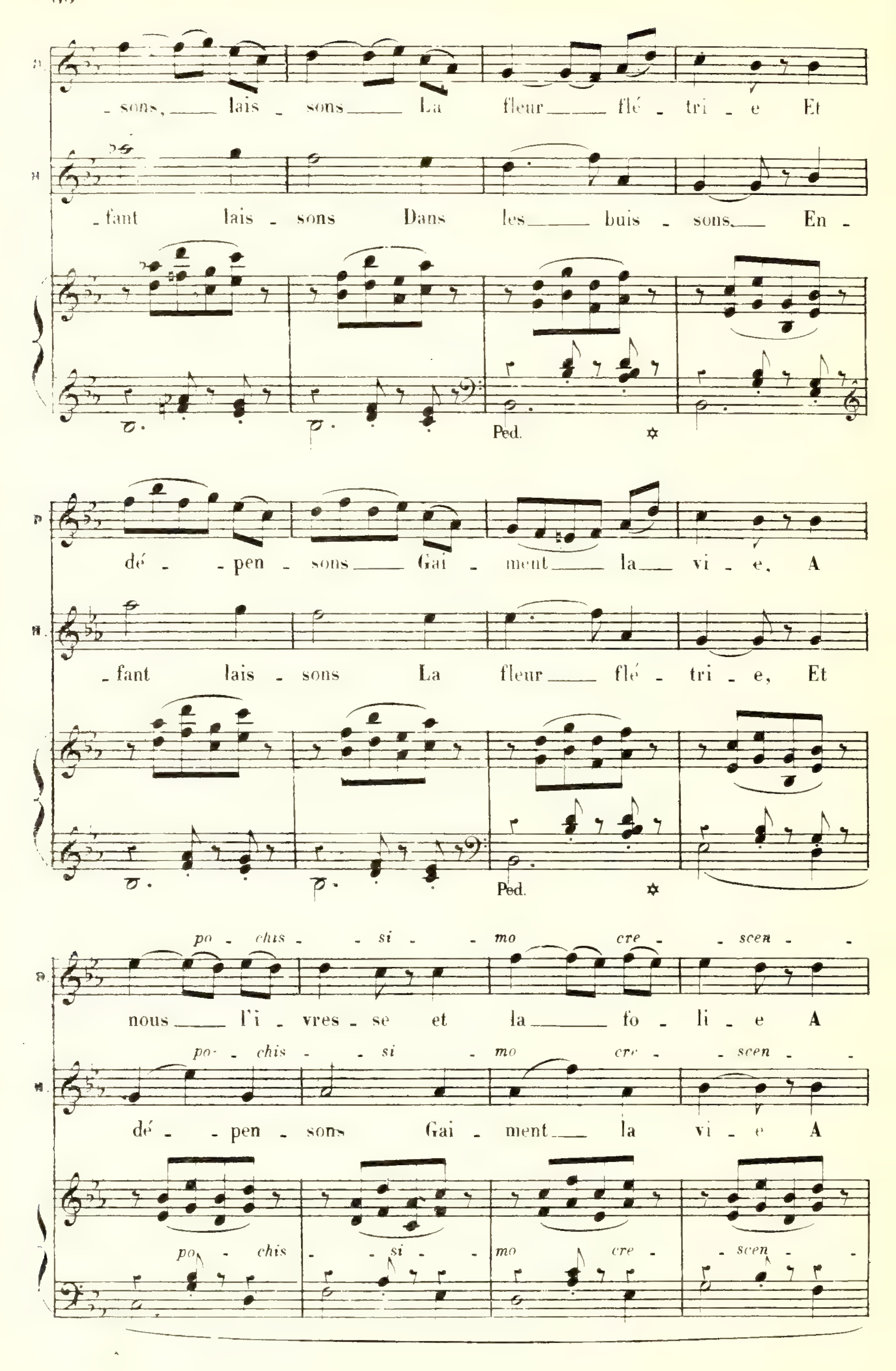

a Tempo.
cresc. rall.
D.
la la la la.
a Tempo
cresc. rall.
dim.
molto.
Lorsque le Roi dans la fou - le S'éloigne à pas
lents. Un ruisseau de lar - mes cou - le Sous mes
cils. sous mes cils tremblants! D'où vient l'é-
cresc.
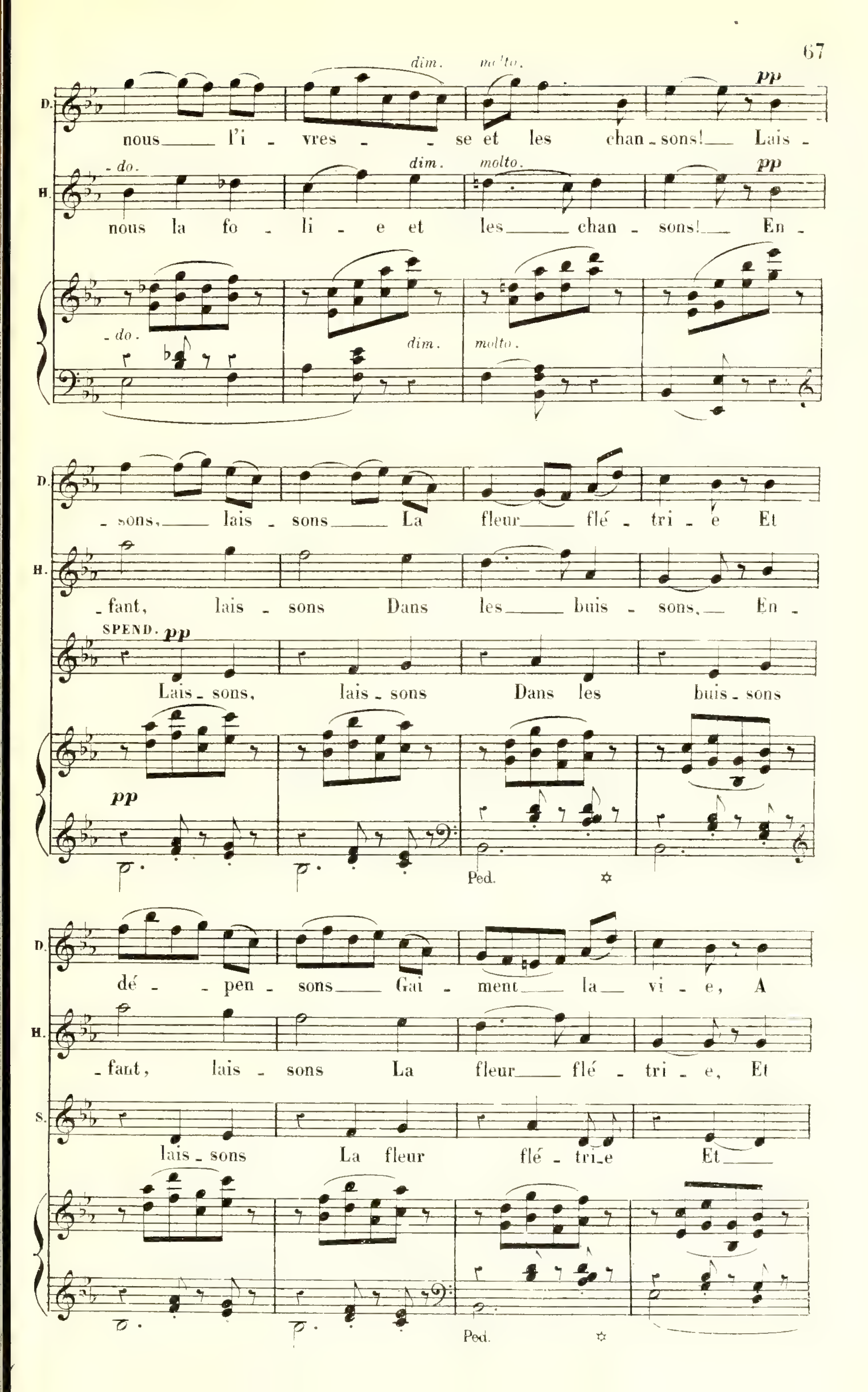

D.
_moi qui m'a_gi_ _te!. Et d'où vient aus_si Dès que
pp
son regard me quit_ _te, hélas! d'où vient Que je
pleure ain_si? Ah! lors_qu'il s'é_loigne à pas
sf
dim.
poco sf
lents. Un ruisseau de larmes cou_le sous mes cils tremblants!
p
dim. e calando.
a Tempo.
pp
cédez un peu.
dim.
Ped.
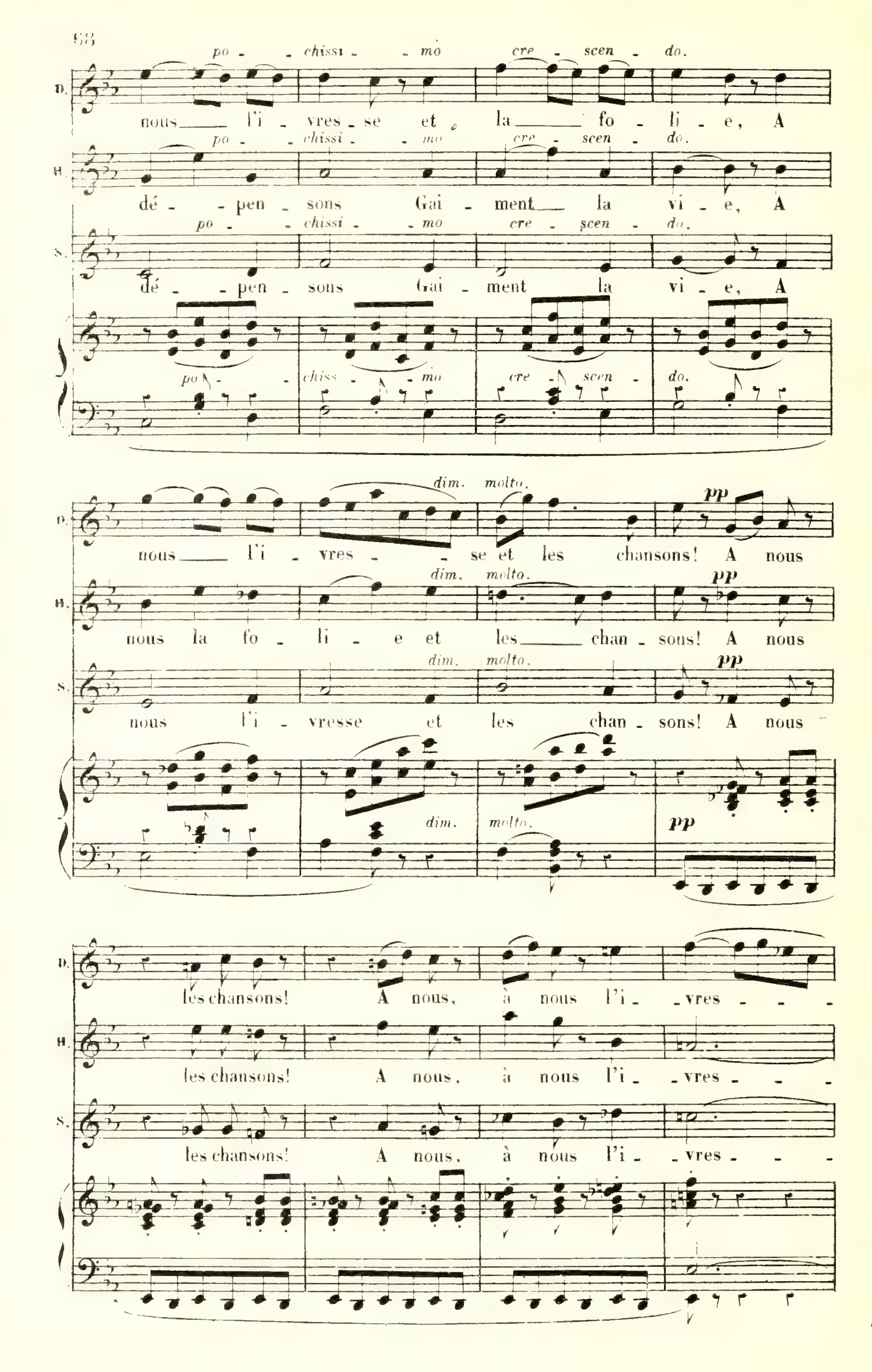

D.
p
Ainsi vou_lait la pauvre â_ _me, Trouver le se_
molto.
p
p
_cret, le se_cret De cette invi_sible
pp una corda.
ppp
Ped.
dim.
pp
rit.
flamme de cette flam_ _ _ _me Qui la dé_vo_
pp
suivez.
a Tempo.
douloureusement.
mf
p
sf
_rait! La la la la la la
a Tempo.
mf
p


p
pp
f cresc.
rall.
a Tempo.
la
la
la
la
la
la.
a Tempo.
cresc.
rall.
f
Un peu animé.
HAROUN (interrompant doucement Djamileh)
L'his -
Un peu animé. (♩ = 92)
dim.
molto.
p
- toi - re sans dou - te est des plus tou - chan - tes. J'en sais la
fin... Cherchons des i - ma - ges ri - an - tes.
pp (à part)
Allegretto moderato.
Allegretto moderato. (♩ = 120)
pp
sempre pp
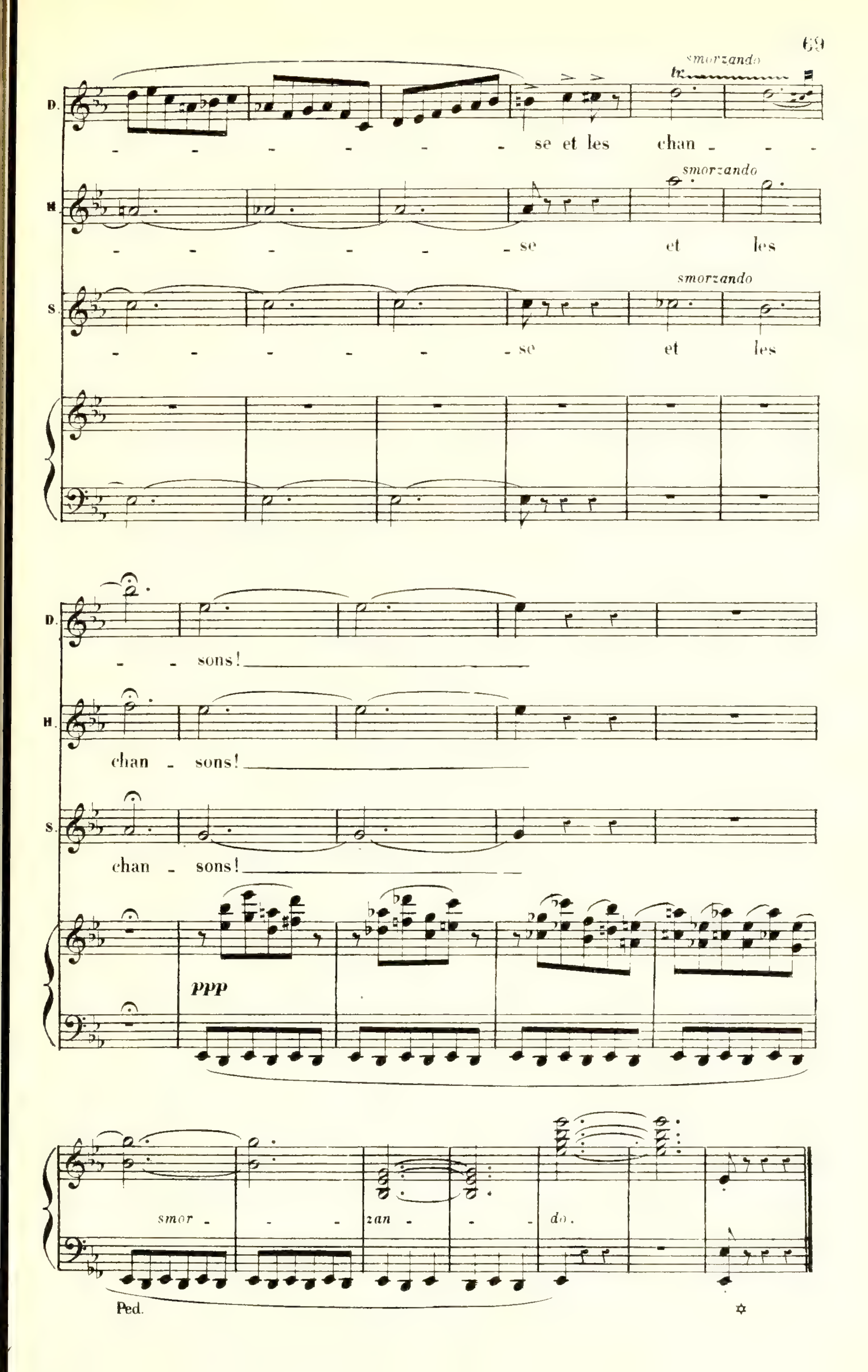

pp (à Djamileh)
H.
En - fant, lais - sons Dans les buis -
- sons, En - fant, lais - sons La fleur flé - tri - e, Et
dé - - pen - sons Gai - - ment la vi - e, A
DJAMILEH.
pp
Lais -
nous l'i - vresse et les chan - sons! En -


_sons, lais _ sons La fleur flé _ tri _ e Et
_fant lais _ sons Dans les buis _ sons. En _
Ped.
dé _ _pen _ sons Gai _ ment la vi _ e, A
_fant lais _ sons La fleur flé _ tri _ e, Et
Ped.
po _ chis _ _ si _ _ mo cre _ _ scen _ _
nous l'i _ vres _ se et la fo _ li _ e A
po _ chis _ _ si _ _ mo cre _ _ scen _ _
dé _ _pen _ sons Gai _ ment la vi _ e A
po _ chis _ _ si _ _ mo cre _ _ scen _ _


dim. molto.
pp
D.
nous l'i - vres - - se et les chan - sons! Lais -
- do.
dim. molto.
pp
H.
nous la fo - li - e et les chan - sons! En -
- do.
dim. molto.
D.
- sons, lais - sons La fleur flé - tri - e Et
H.
- fant, lais - sons Dans les buis - sons, En -
SPEND. pp
Lais - sons, lais - sons Dans les buis - sons
pp
Ped.
D.
dé - - pen - sons Gai - ment la vi - e, A
H.
- fant, lais - sons La fleur flé - tri - e, Et
S.
lais - sons La fleur flé - tri - e Et
Ped.



po - chissi - mo cre - scen - do.
D.
nous l'i - vres - se et la fo - li - e, A
H.
dé - pen - sons Gai - ment la vi - e, A
S.
dé - pen - sons Gai - ment la vi - e, A
po - chiss - mo cre - scen - do.
dim. molto.
pp
nous l'i - vres - se et les chansons! A nous
nous la fo - li - e et les chan - sons! A nous
nous l'i - vresse et les chan - sons! A nous
les chansons! A nous, à nous l'i - vres -
les chansons! A nous, à nous l'i - vres -
les chansons! A nous, à nous l'i - vres -


smorzando
tr
D.
se et les chan
smorzando
H.
se et les
smorzando
S.
se et les
D.
sons!
H.
chan sons!
S.
chan sons!
ppp
smor zan do.
Ped.

SCÈNE ET CHŒUR.

N° 4.

Andante molto.

HAROUN.

PARLÉ — **HAROUN.** Ah! je t'ai ménagé une surprise. **SPLENDIANO.** *(avec intention)* Une

SPLENDIANO.

TÉNORS.

(Amis d'Haroun)

BASSES.
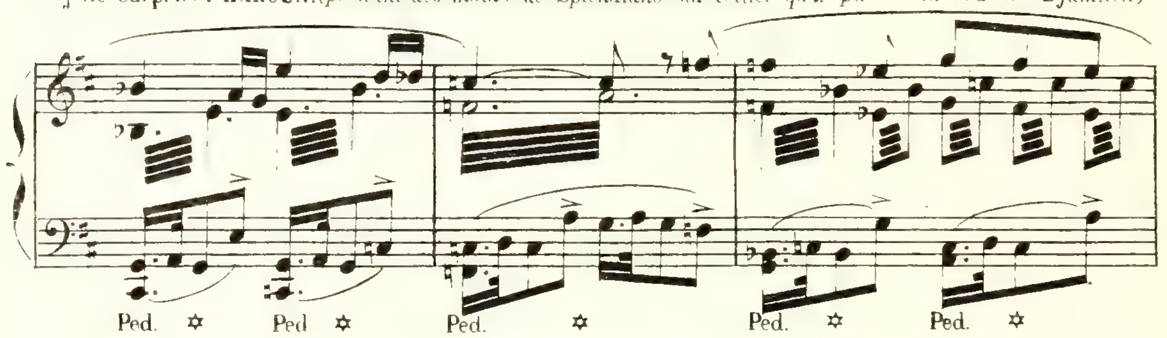
Andante molto. (♩= 120)

PIANO.

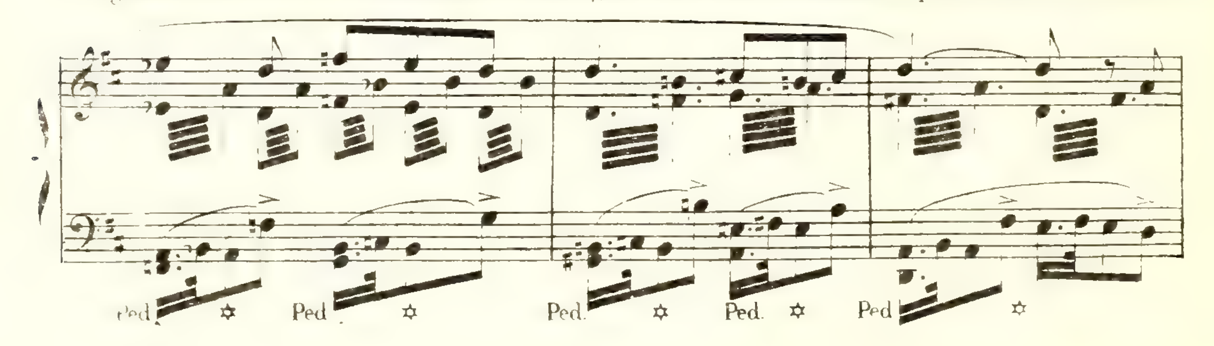
ppp

Ped. ✡ Ped. ✡

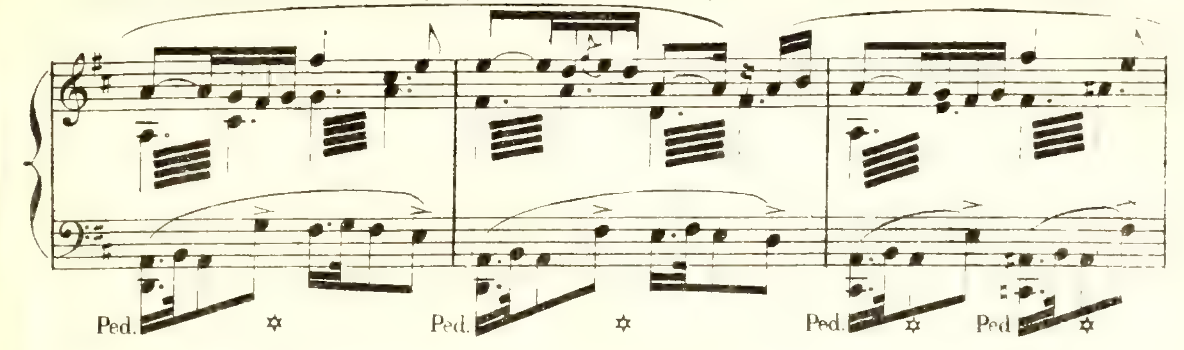
jolie surprise! **HAROUN.** *(prenant des mains de Splendiano un collier qu'il passe au cou de Djamileh)*



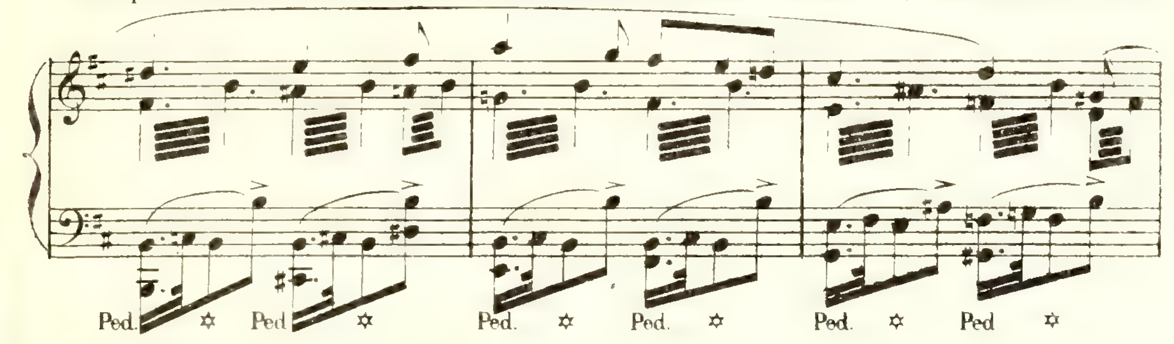
Regarde! **DJAMILEH.** Ah! le beau collier! il est digne d'une reine! **SPLENDIANO.** *(à part)* Il fait bien les choses!
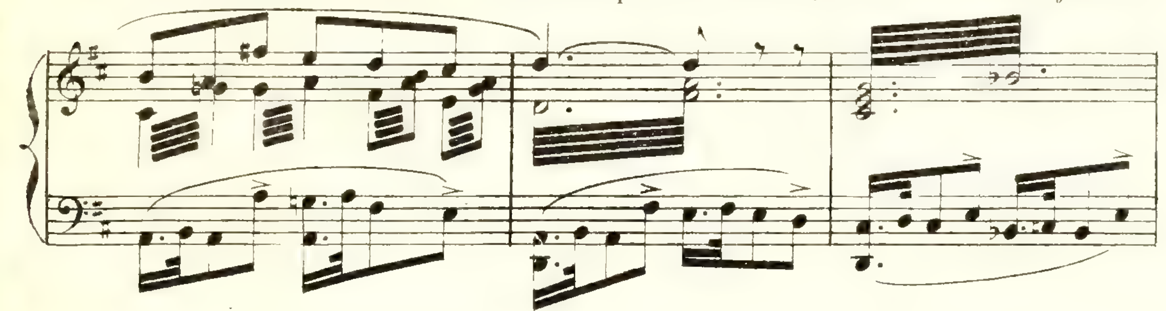


HAROUN. Eh! bien? DJAMILEH. Ce que j'aime le mieux en lui pourtant c'est... HAROUN. C'est? DJAMILEH. La
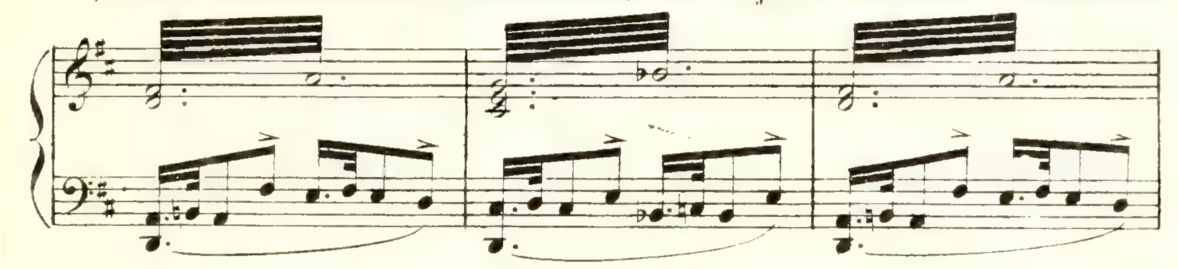


main qui le donne! HAROUN. *(faisant un geste d'insouciance, puis prenant la main de Djamileh)* Enfant, tu entres
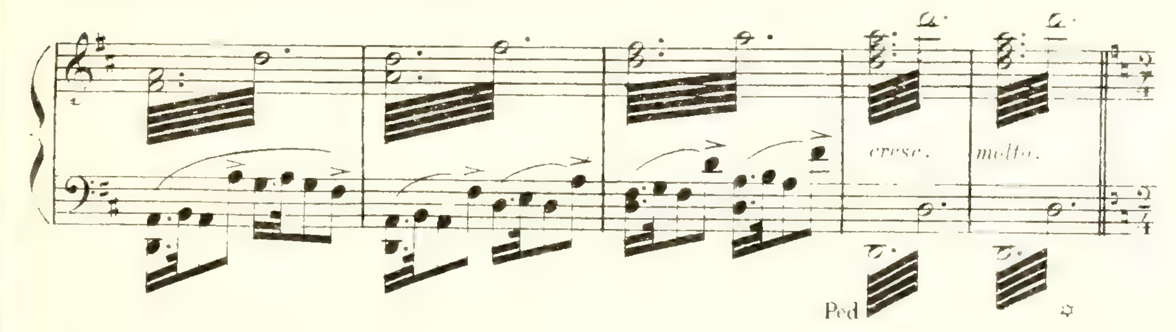


dans la vie; tu es bonne et aimante; le bonheur t'est promis sans doute, souviens-toi de moi! *(Djamileh le*
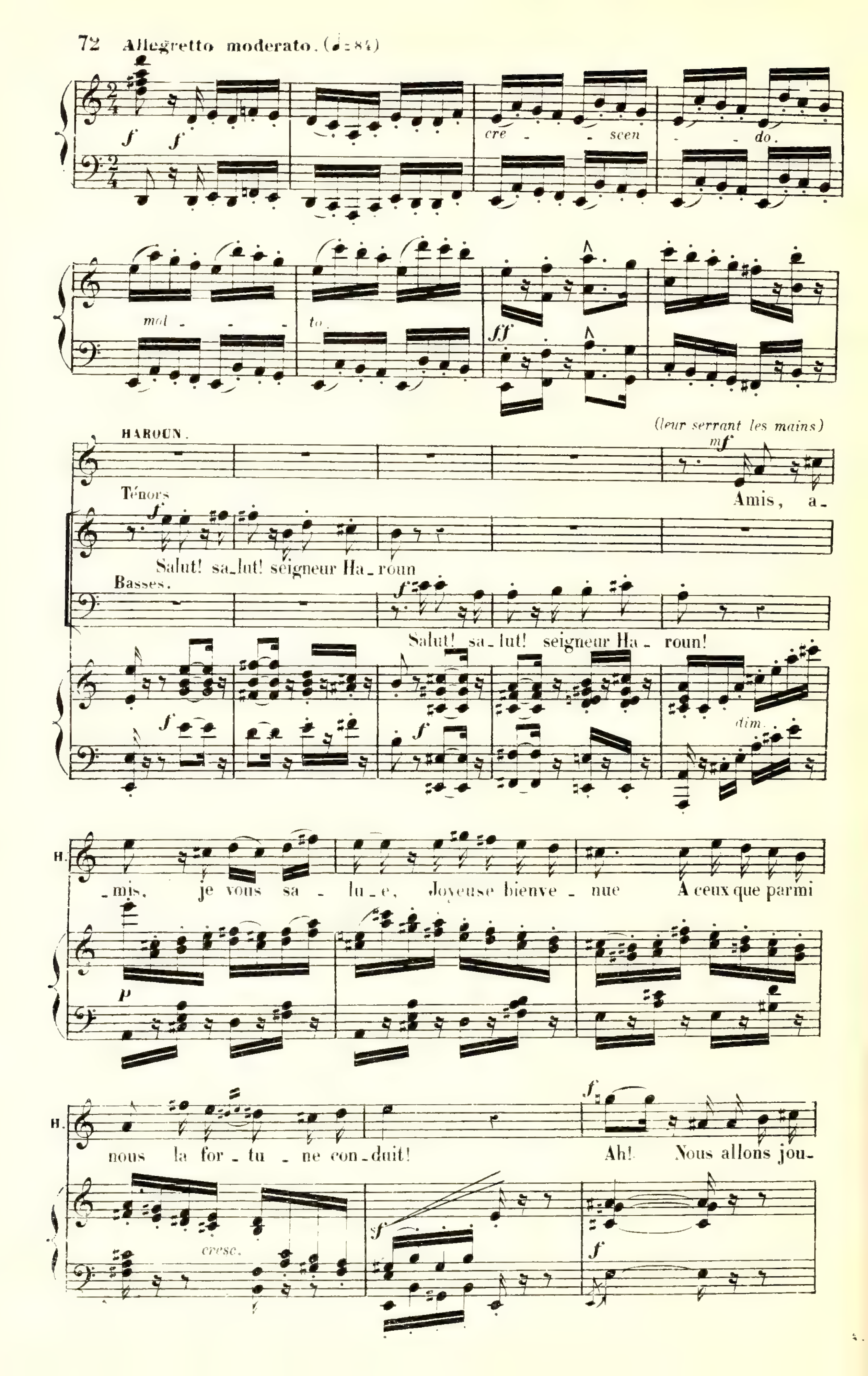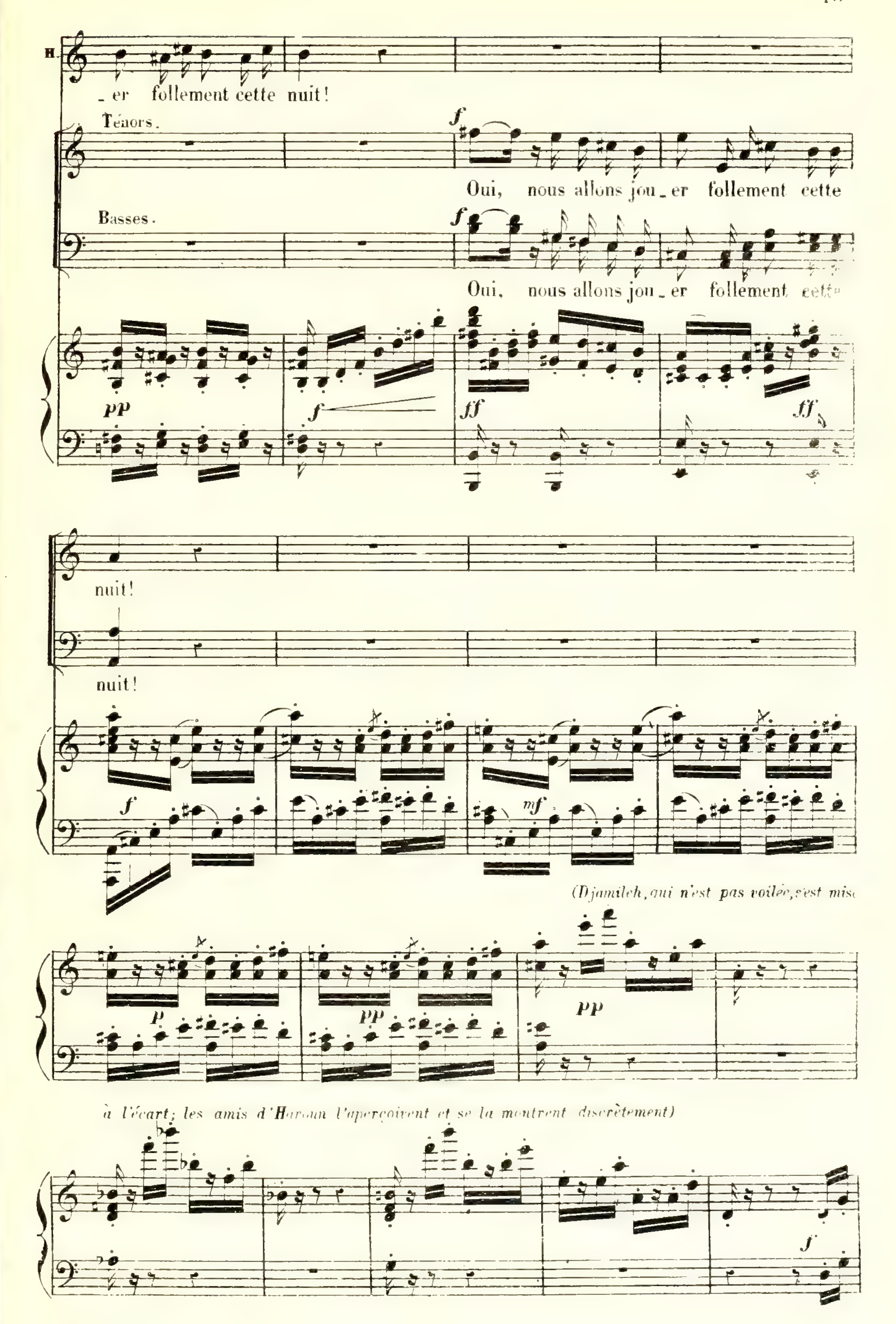


regarde toute interdite) SPLENDIANO. J'entends vos amis, vous allez jouer encore ce soir?.. HAROUN. Comme
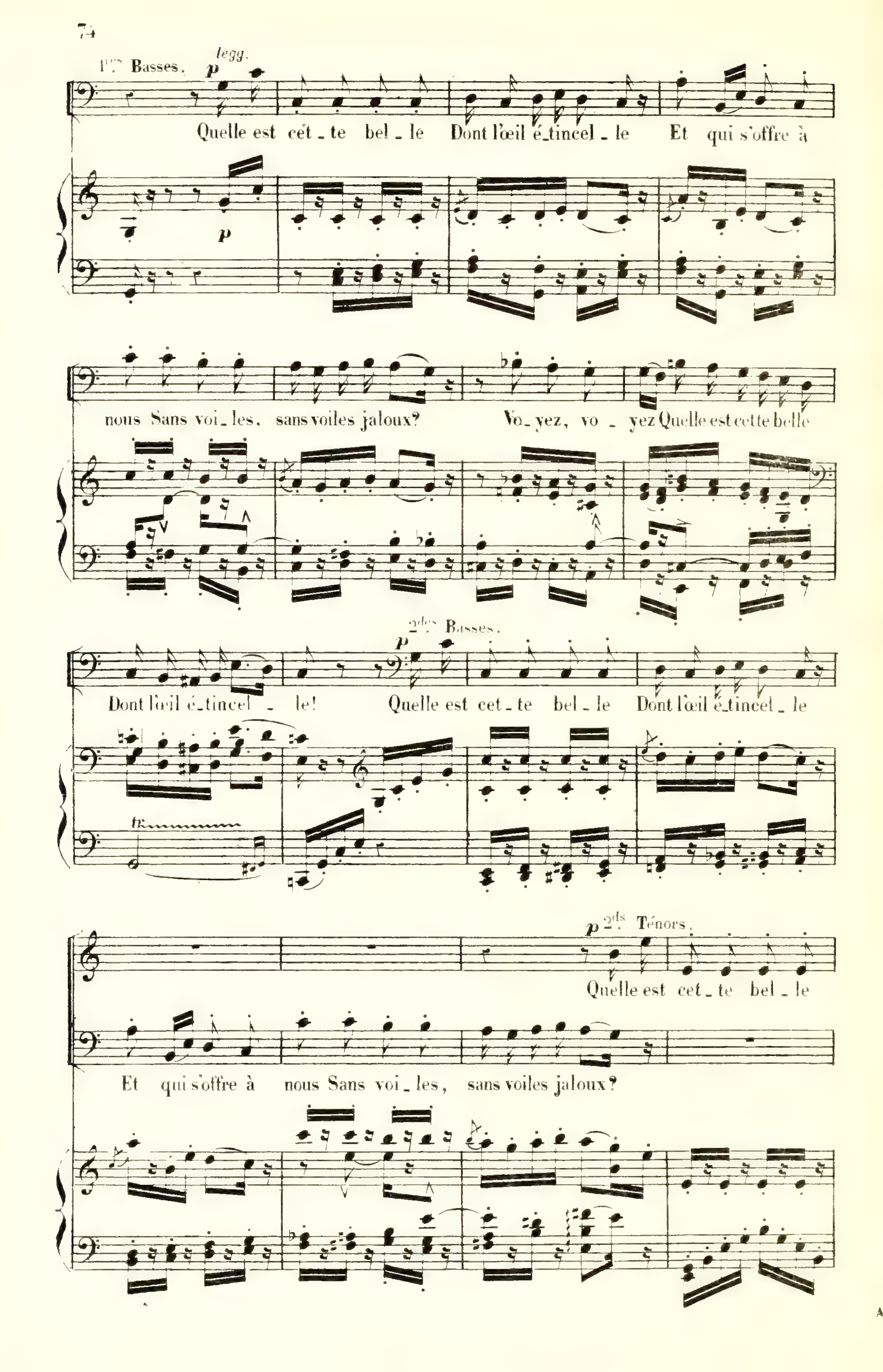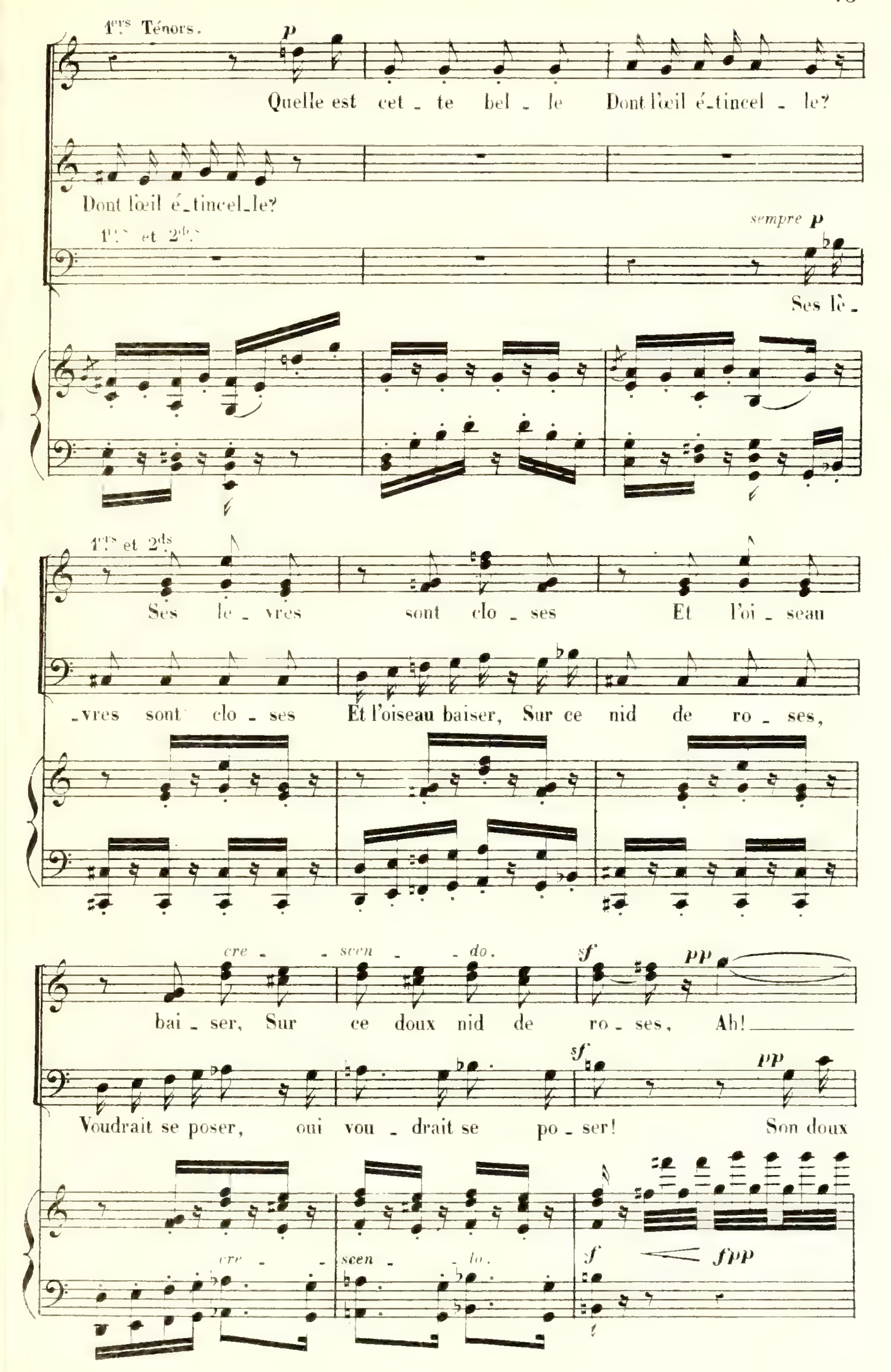


toujours! il ne faut pas être inconstant. *(bas)* C'est la fin de la comédie, tu m'as compris?.. *(Splendiano fait un geste d'assentiment)* HAROUN. C'est bien! *(Haroun va à la rencontre de ses amis)*




Allegretto moderato. (♩= 84)
cre - scen - do.
mol - to.
HAROUN.
(leur serrant les mains)
Ténors
Salut! sa_lut! seigneur Ha_roun
Basses.
Salut! sa_lut! seigneur Ha_roun!
Amis, a_
_mis, je vous sa_lu_e, Joyeuse bienve_nue A ceux que parmi
nous la for_tu_ne con_duit!
Ah! Nous allons jou_
dim.
cresc.


H.
_er follement cette nuit!
Ténors.
Oui, nous allons jou_er follement cette
Basses.
Oui, nous allons jou_er follement cette
nuit!
nuit!
(Djamileh, qui n'est pas voilée, s'est mise
à l'écart; les amis d'Haroun l'aperçoivent et se la montrent discrètement)


1res Basses.
legg.
Quelle est cet_te bel_le Dont l'œil é_tincel_le Et qui s'offre à
nous Sans voi_les, sans voiles jaloux? Vo_yez, vo_yez Quelle est cette belle
2des Basses.
Dont l'œil é_tincel_le! Quelle est cet_te bel_le Dont l'œil é_tincel_le
2ds Ténors.
Quelle est cet_te bel_le
Et qui s'offre à nous Sans voi_les, sans voiles jaloux?


1ers Ténors.
p
Quelle est cet _ te bel _ le Dont l'œil é_tincel _ le?
Dont l'œil é_tincel_le?
1ers et 2ds
sempre p
Ses lè_
1ers et 2ds
Ses le _ vres sont clo _ ses Et l'oi _ seau
_vres sont clo _ ses Et l'oiseau baiser, Sur ce nid de ro _ ses,
cre _ _ scen _ _ do.
sf
pp
bai _ ser, Sur ce doux nid de ro _ ses, Ah!
sf
pp
Voudrait se poser, oui vou _ drait se po _ ser! Son doux
cre _ _ scen _ _ do.
f
fpp

Unis.

Oui, sur ce

front é_pan_che Sur sa main plus blanche Que le lis des prês, Ses cheveux

nid de ro - ses, Sur ce doux nid de ro_ses, L'oiseau

ses cheveux ambrés; Et sur ce nid de ro_ses, Le baiser, le
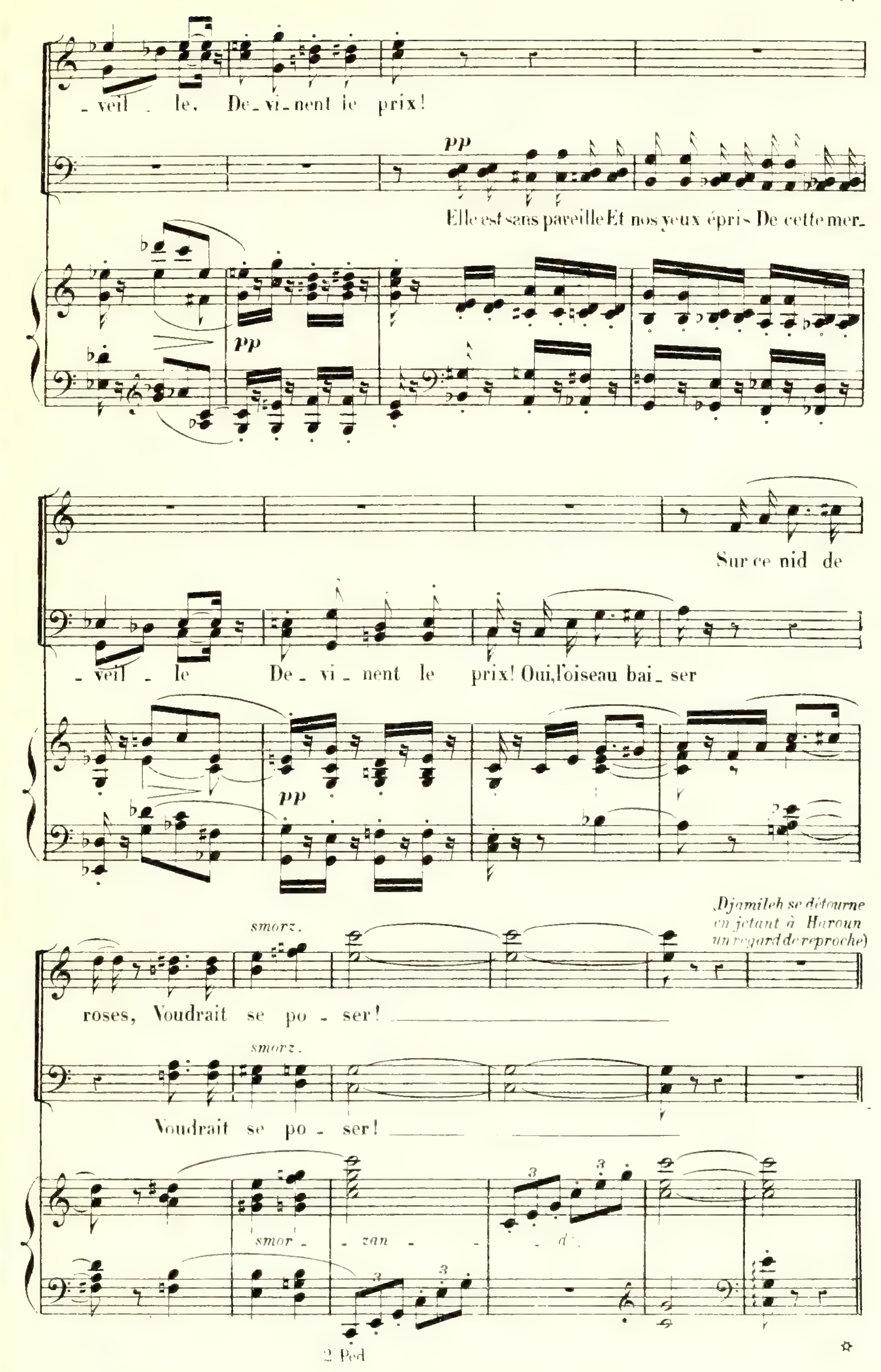
pp
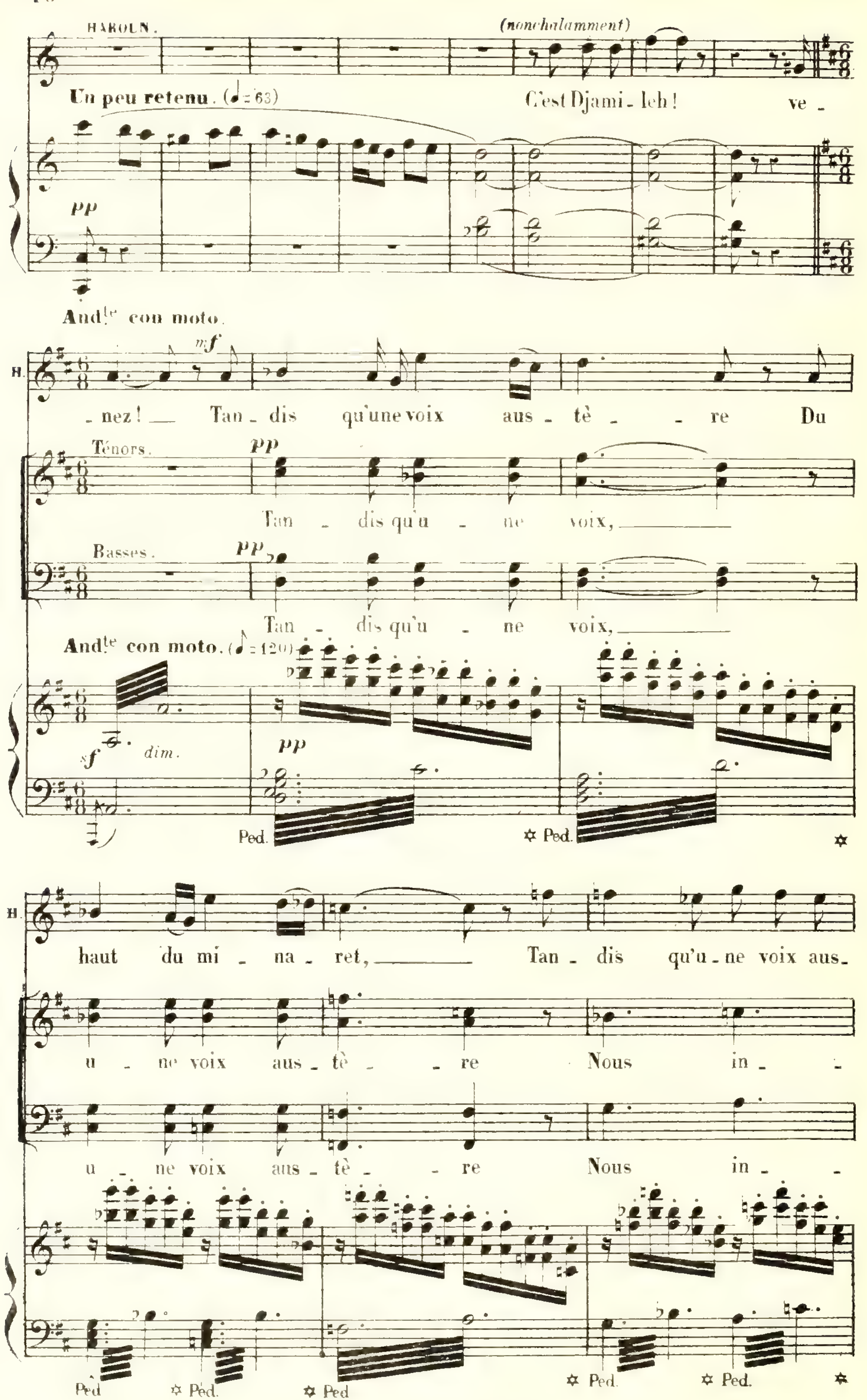
baiser Voudrait se po_ser! Elle est sans pareille Et nos yeux épris De cet_te mer_
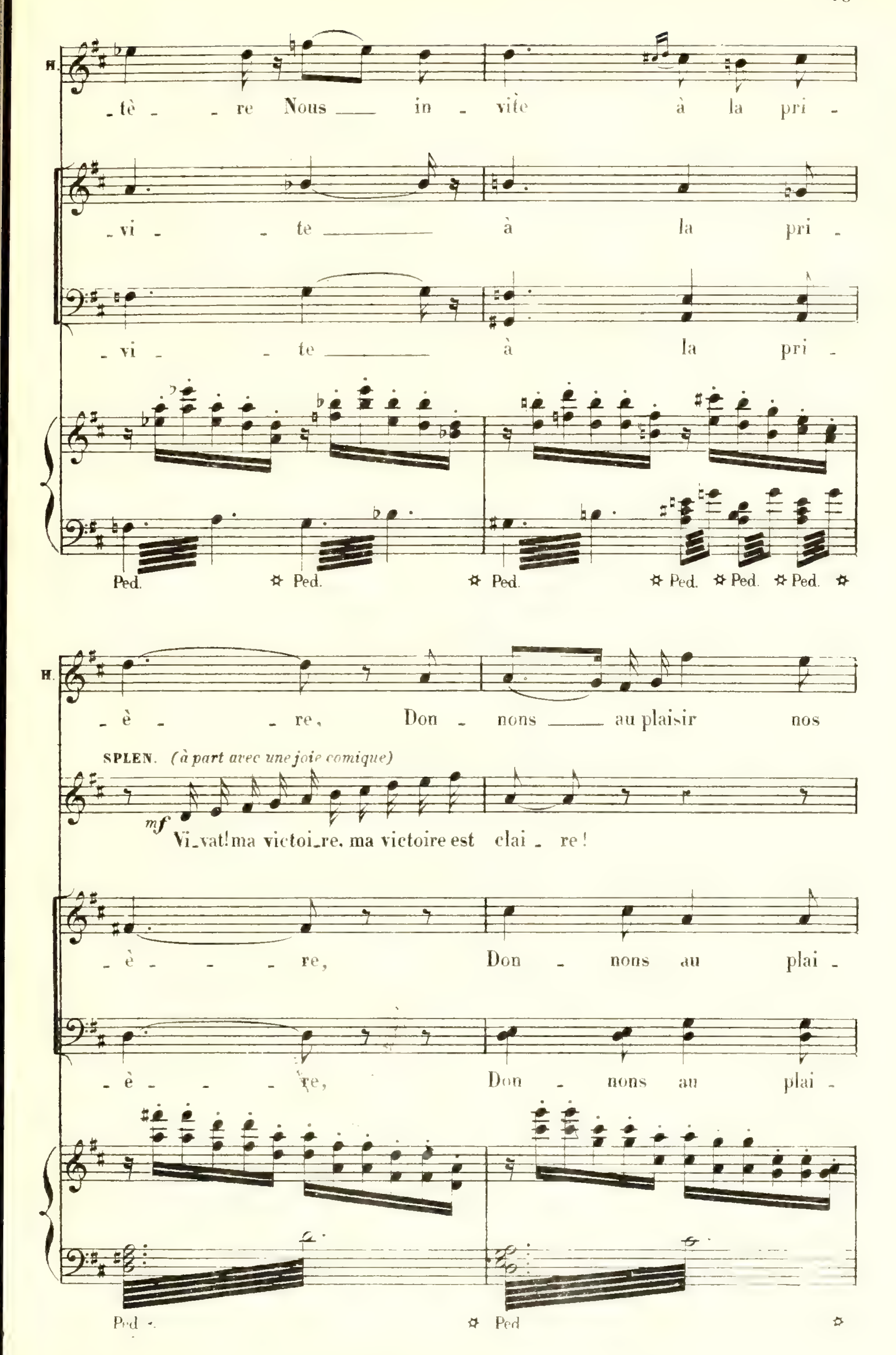
baiser, Voudrait se po_ser!

pp

A


-veil - le, De-vi-nent le prix!
pp
Elle est sans pareille Et nos yeux épris De cette mer-
pp
Sur ce nid de
-veil - le De - vi - nent le prix! Oui,l'oiseau bai - ser
pp
smorz.
(Djamileh se détourne en jetant à Haroun un regard de reproche)
roses, Voudrait se po - ser!
smorz.
Voudrait se po - ser!
smor - zan - - do
2 Ped


HAROUN.
(nonchalamment)
Un peu retenu. (♩= 63)
C'est Djami-leh! ve-
pp
And.te con moto.
H.
mf
-nez! Tan-dis qu'une voix aus-tè-re Du
Ténors.
pp
Tan-dis qu'u-ne voix,
Basses.
pp
Tan-dis qu'u-ne voix,
And.te con moto. (♪= 120)
sf
dim.
pp
Ped.
Ped.
H.
haut du mi-na-ret, Tan-dis qu'u-ne voix aus-
u-ne voix aus-tè-re Nous in-
u-ne voix aus-tè-re Nous in-
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


H.
_tè _ _ re Nous in _ vite à la pri _
_vi _ _ te à la pri _
_vi _ _ te à la pri _
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.
H.
_è _ _ re, Don _ nons au plaisir nos
SPLEN. (à part avec une joie comique)
mf
Vi_vat! ma victoi_re, ma victoire est clai _ re!
_è _ _ _ re, Don _ nons au plai _
_è _ _ _ re, Don _ nons au plai _
Ped. Ped

H. heu - - - res, Et chas - sons ___ de nos de -

S. Il n'est plus besoin de tai - re Mon a - mour ni mon se -

- sir, ___ au plai - sir nos -

- sir, ___ au plai - sir nos

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

sf

H. - meu - - res L'en - nui, cet hôte in - dis -
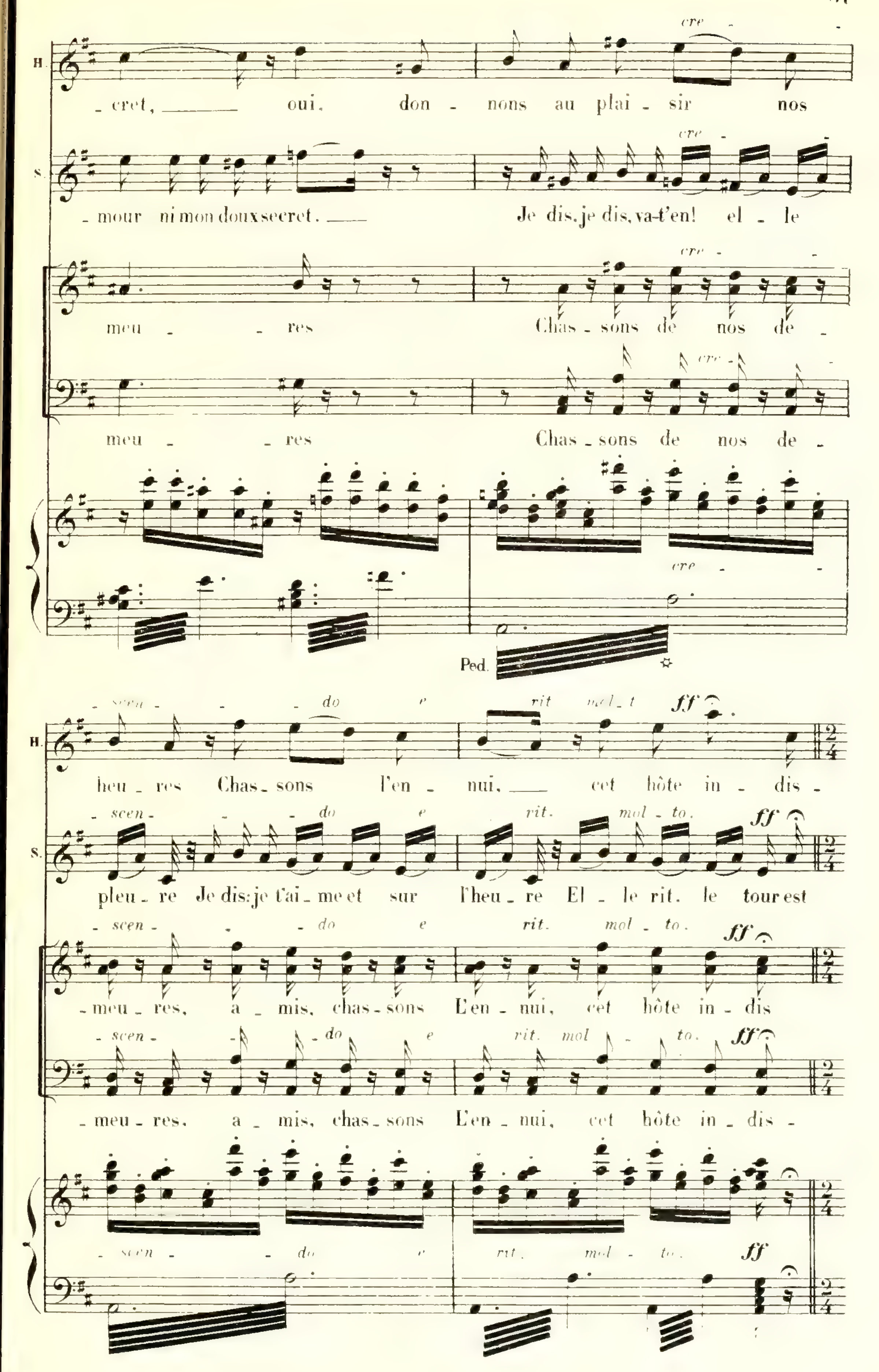
S. - cret! Ma victoire est claire Il n'est plus be - soin plus besoin de tai - re Ni mon a -
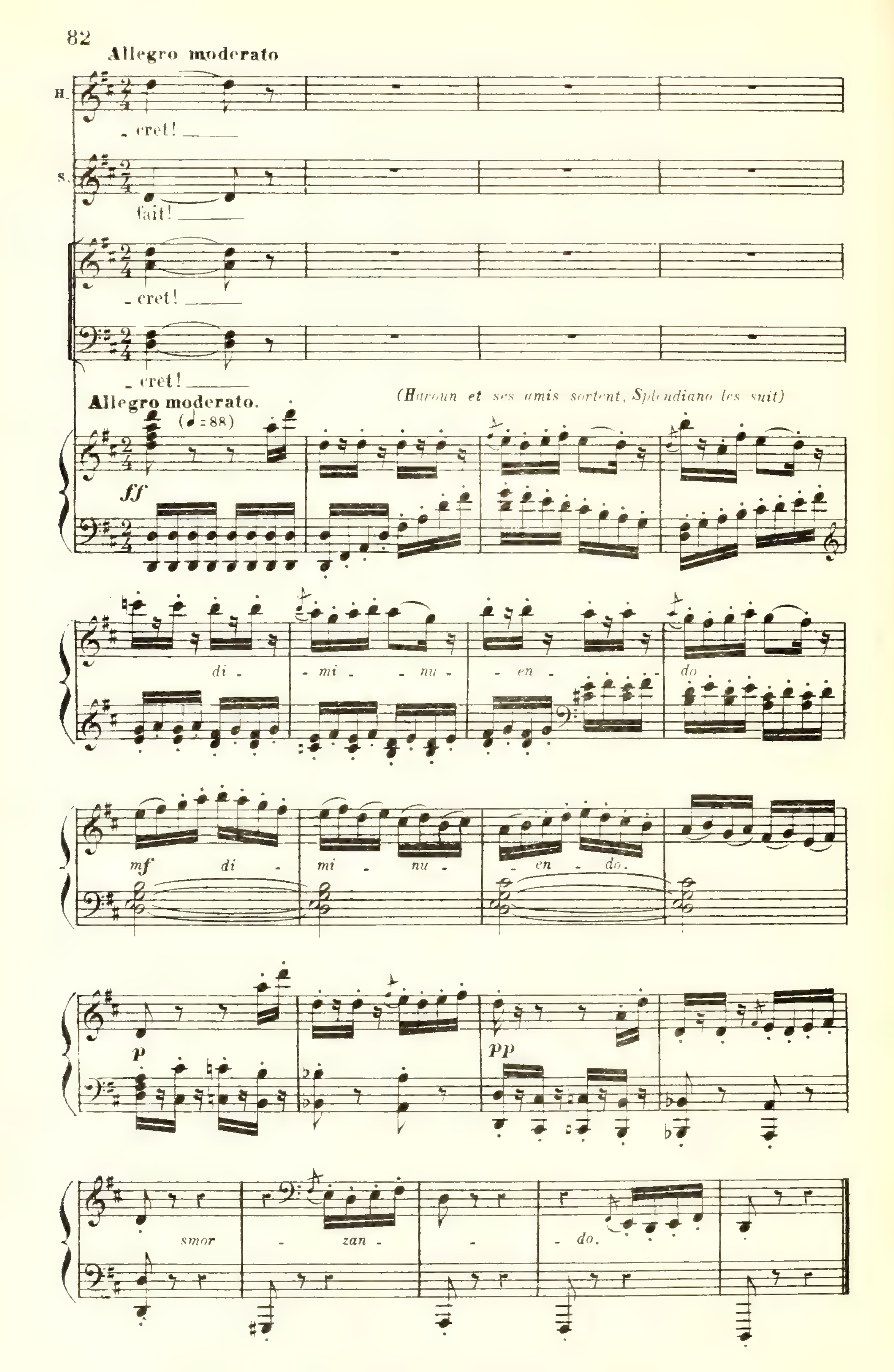
heu - - res, Chas - sons de nos de -

heu - - res, Chas - sons de nos de -

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped ✲ Ped. ✲

A.


H.
cre -
_cret, ____ oui. don _ nons au plai _ sir nos
S.
cre -
_mour ni mon doux secret. ___ Je dis, je dis, va-t'en! el _ le
cre -
meu _ _ res Chas _ sons de nos de _
cre -
meu _ _ res Chas _ sons de nos de _
cre -
Ped.
_scen _ _ do e rit mol _ to ff
heu _ res Chas _ sons l'en _ nui, ___ cet hôte in _ dis _
_scen _ _ do e rit. mol _ to. ff
pleu _ re Je dis: je t'ai _ me et sur l'heu _ re El _ le rit. le tour est
_scen _ _ do e rit. mol _ to. ff
_meu _ res, a _ mis, chas _ sons L'en _ nui, cet hôte in _ dis
_scen _ _ do e rit. mol _ to. ff
_meu _ res. a _ mis, chas _ sons L'en _ nui, cet hôte in _ dis _
_scen _ _ do e rit. mol _ to. ff


Allegro moderato
H.
-cret!
S.
fait!
-cret!
-cret!
Allegro moderato.
(♩=88)
(Haroun et ses amis sortent, Splendiano les suit)
ff
di - mi - nu - en - do
mf
di - mi - nu - en - do.
p
pp
smor - zan - do.



N° 5.

All.tto molto moderato.

HAROUN. TÉNORS. BASSES. (dans la coulisse)

f *bien rhythmé et détaché.*

PIANO. **All.tto molto moderato.** (♪=168) *mf* Accompt. ad lib.
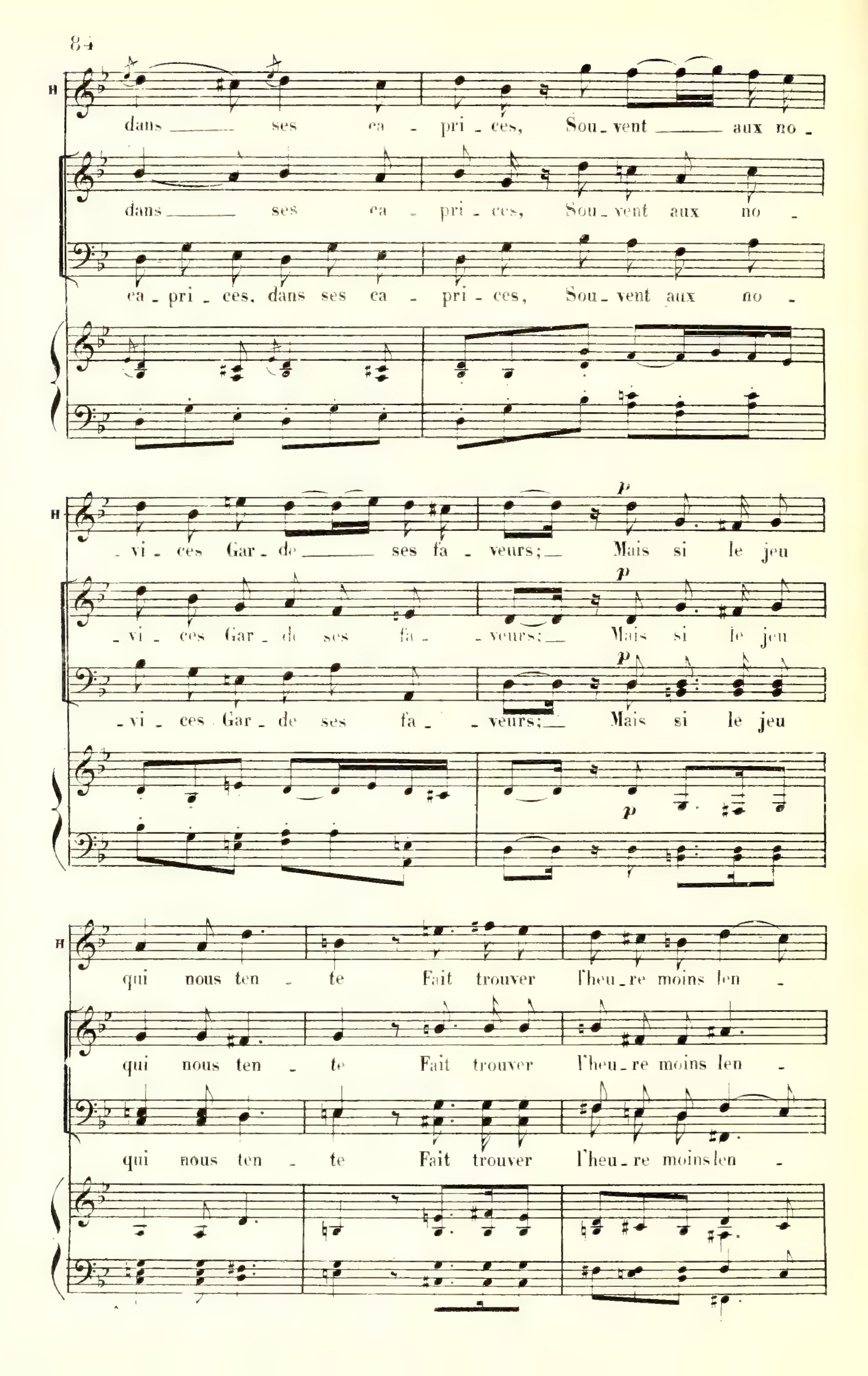
HAROUN: La for_tu_ne est femme; Pour qui la ré_cla_me, Elle a des ri_gueurs: Et
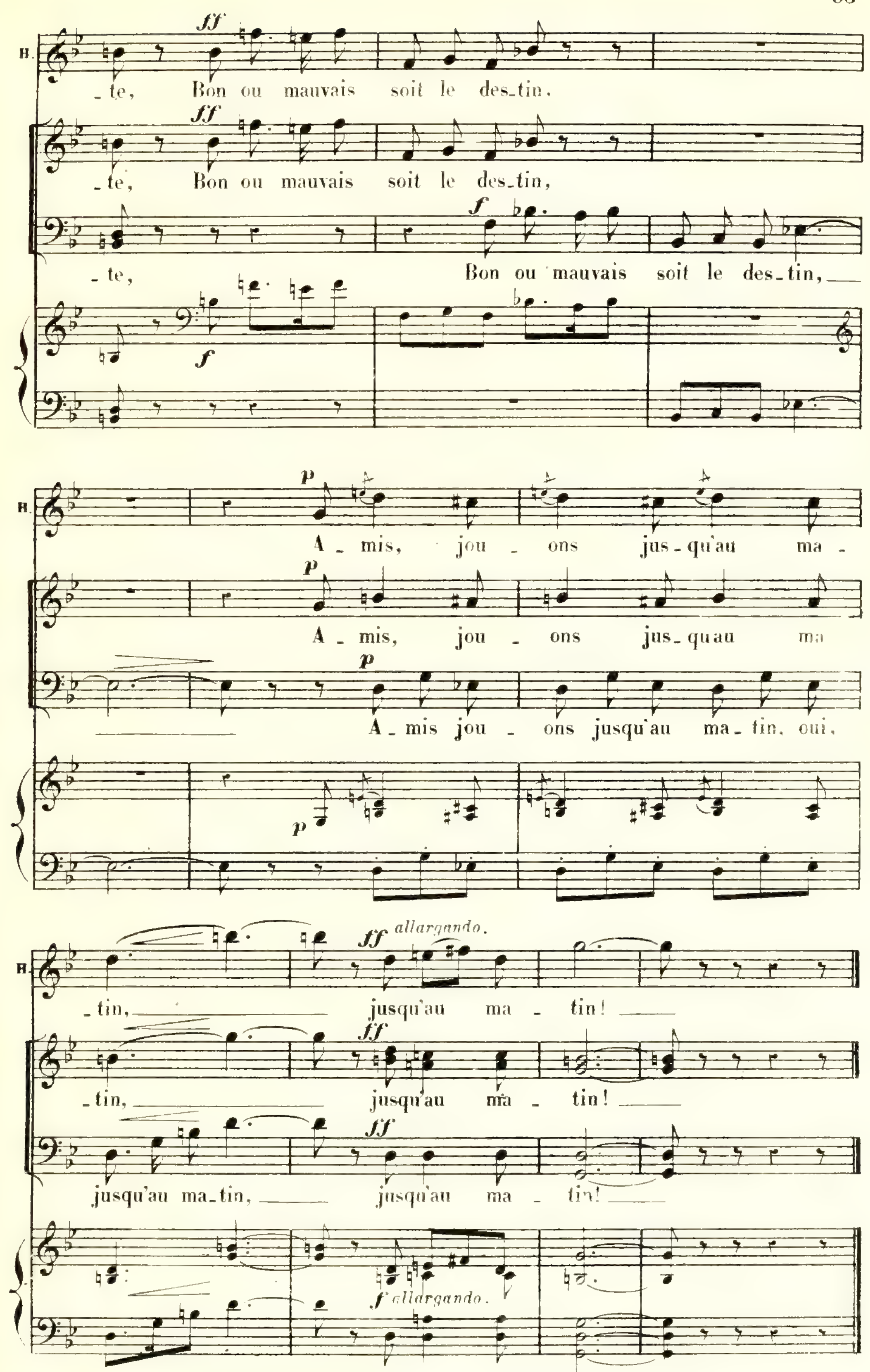
TÉNORS: La for_tu_ne est fem_me; Pour qui la ré_cla_me, Elle a des ri_gueurs: Et

détaché.

BASSES: La for_tune est fem_me, Pour qui la ré_clame El_le a des ri_gueurs, oui des ri_gueurs, Pour qui la ré_cla_me, Elle a des ri_gueurs: Et dans ses

NOTA. A l'Opéra-Comique on chante ce morceau en FA ♯ mineur.


H
dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -
dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -
ca - pri - ces, dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -
p
H
- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; Mais si le jeu
- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; Mais si le jeu
- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; Mais si le jeu
H
qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -
qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -
qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -


H.
ff
_te, Bon ou mauvais soit le des_tin.
ff
_te, Bon ou mauvais soit le des_tin,
f
_te, Bon ou mauvais soit le des_tin,
f
H.
p
A_mis, jou_ons jus_qu'au ma_
p
A_mis, jou_ons jus_quau ma
p
A_mis jou_ons jusqu'au ma_tin, oui,
p
H.
ff allargando.
_tin, jusqu'au ma_tin!
ff
_tin, jusqu'au ma_tin!
ff
jusqu'au ma_tin, jusqu'au ma_tin!
f allargando.

RÉP. SPLENDIANO. *Je vais tout disposer selon tes désirs... espère!..*(il sort)



LAMENTO.

N° 6.

Adagio

DJAMILEH.

Adagio (♪=38)
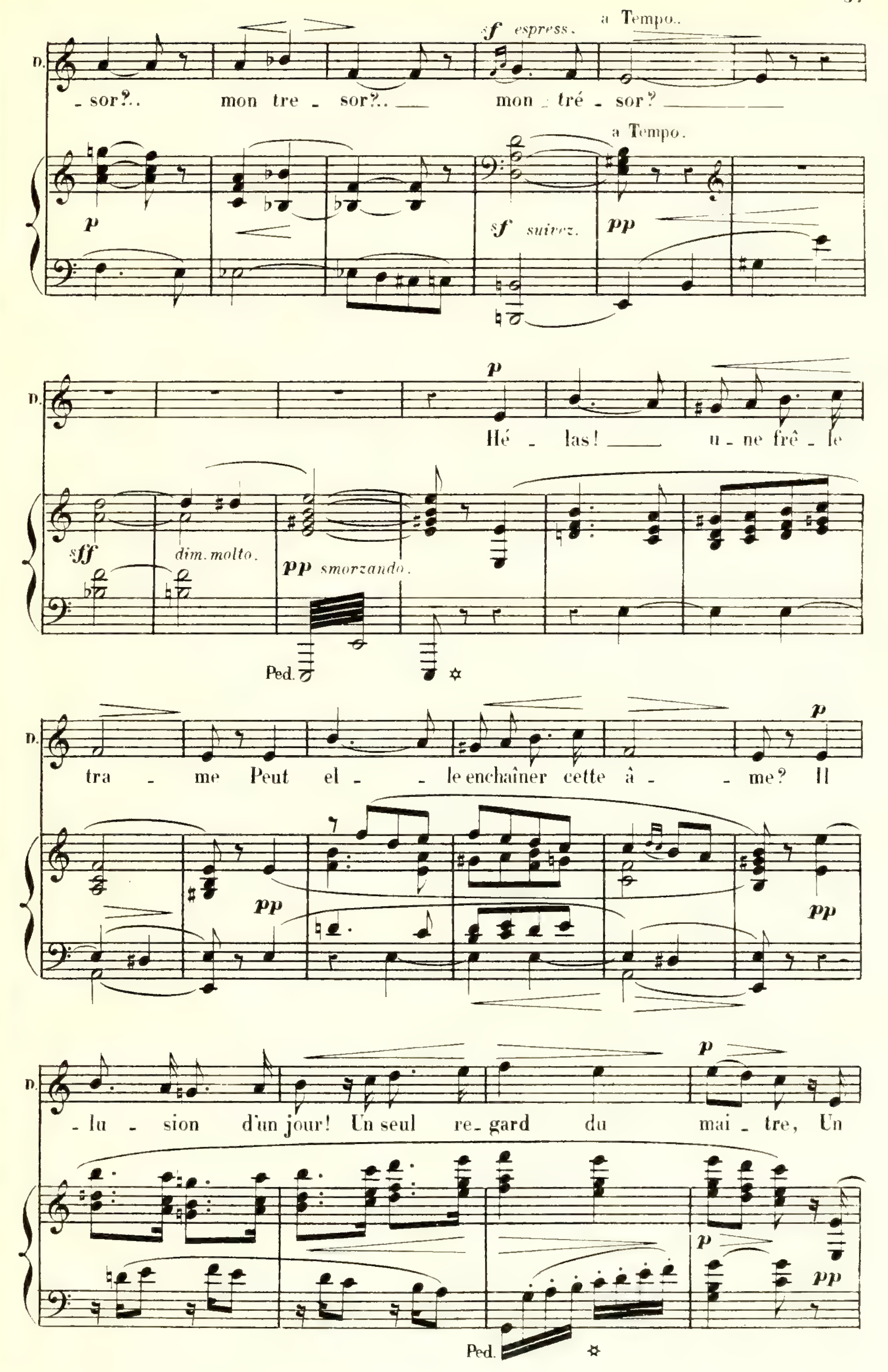
PIANO

pp *sff* *dim. molto.* *pp smorzando.* Ped. ✲

p

Sans dou_te l'heu_re est pro_chai_ne. Où je mour_rai de ma pei_ne! Puis-je être heureuse en_cor? Quel ar_rêt vais-je en_ten_dre? Le ciel doit-il me prendre A ja_mais mon tré_

pp *p* Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲


sf espress.
a Tempo..
D.
- sor?.. mon tre - sor?.. mon - tré - sor?
a Tempo.
p
sf suivez.
pp
p
Hé - las! u - ne frê - le
sff
dim. molto.
pp smorzando.
Ped.
tra - me Peut el - le enchaîner cette â - me? Il
pp
- lu - sion d'un jour! Un seul re - gard du mai - tre, Un
Ped.

seul mot va peut être Effa - cer tant d'a - mour!
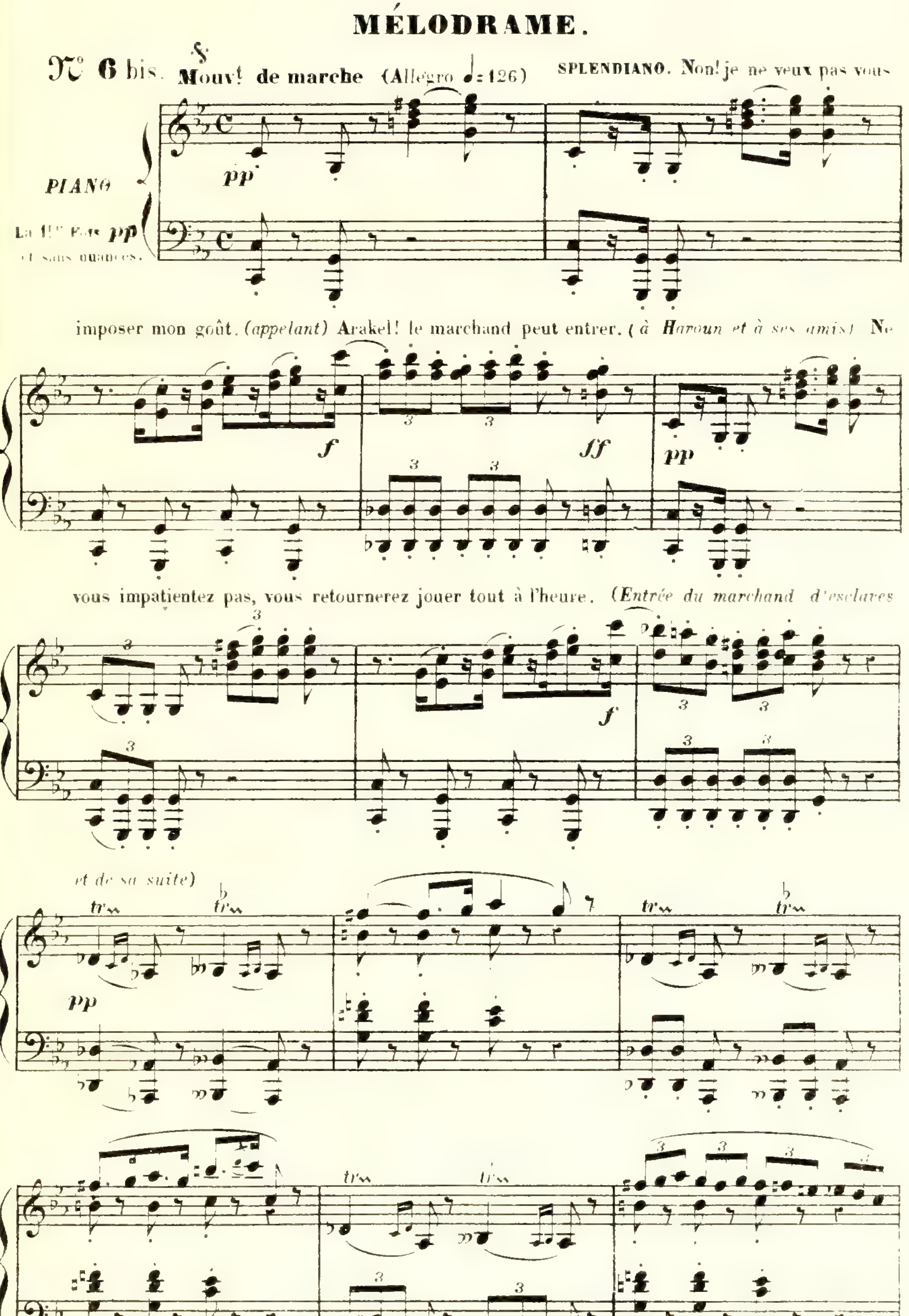
tant d'a - mour! tant d'a - mour! Un seul mot! un seul re - gard! hé - las!
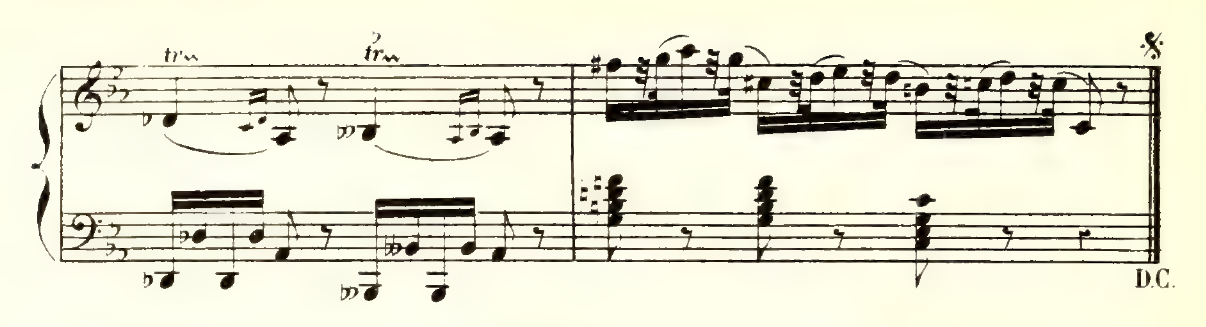
sf espress. Un peu plus lent f mf p (douloureux)

Un peu plus lent.
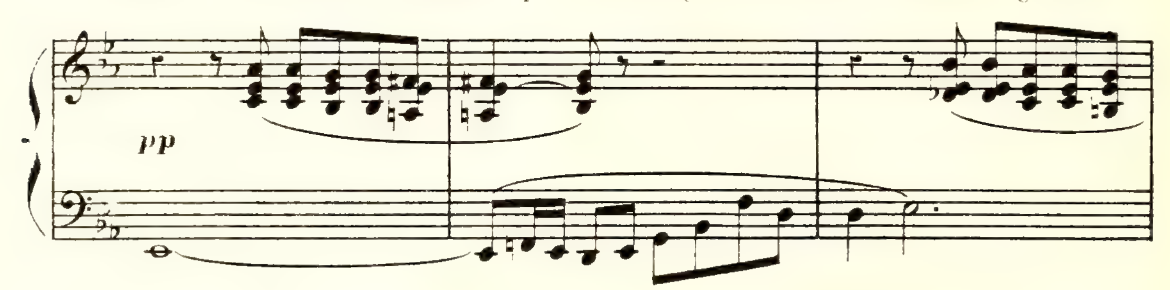
p sf suivez. pp mf p pp smorzando ppp Ped. Ped.

REP. HAROUN. *Venez puisqu'il le veut.*
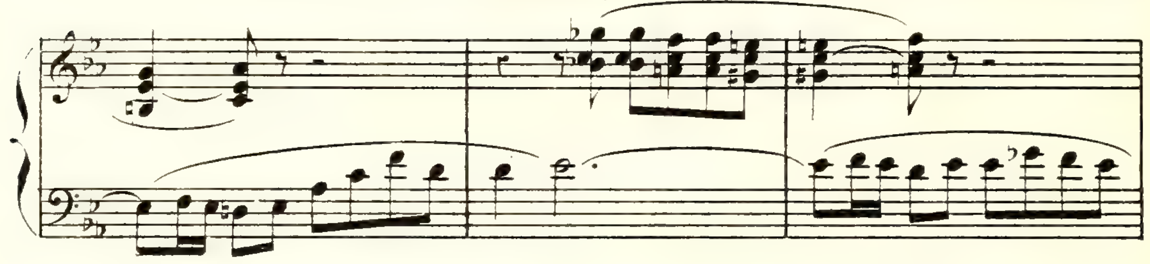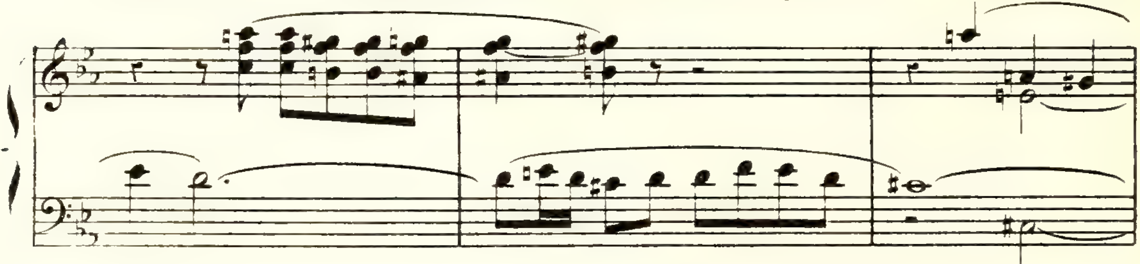




SPLENDIANO. Pardieu!.. les belles filles! — **LE MARCHAND.** N'est-ce pas? oh! le seigneur Haroun est un homme généreux!..
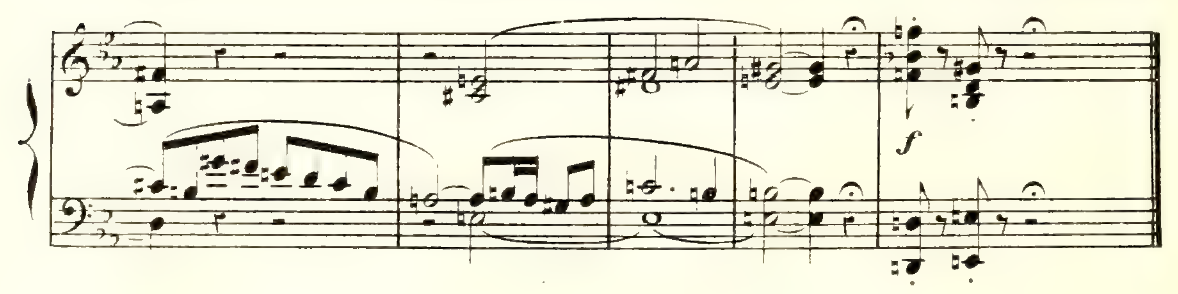


SPLENDIANO. Oui, oui! nous savons cela... — **LE MARCHAND.** Voyez Seigneur jetez un coup d'œil sur ces trésors. — **HAROUN.** Vantard!



allons! je m'en vais. — **LE MARCHAND.** Quoi! Seigneur! vous ne souffrirez pas que je vous dise... — **HAROUN.** Eh! que m'im-
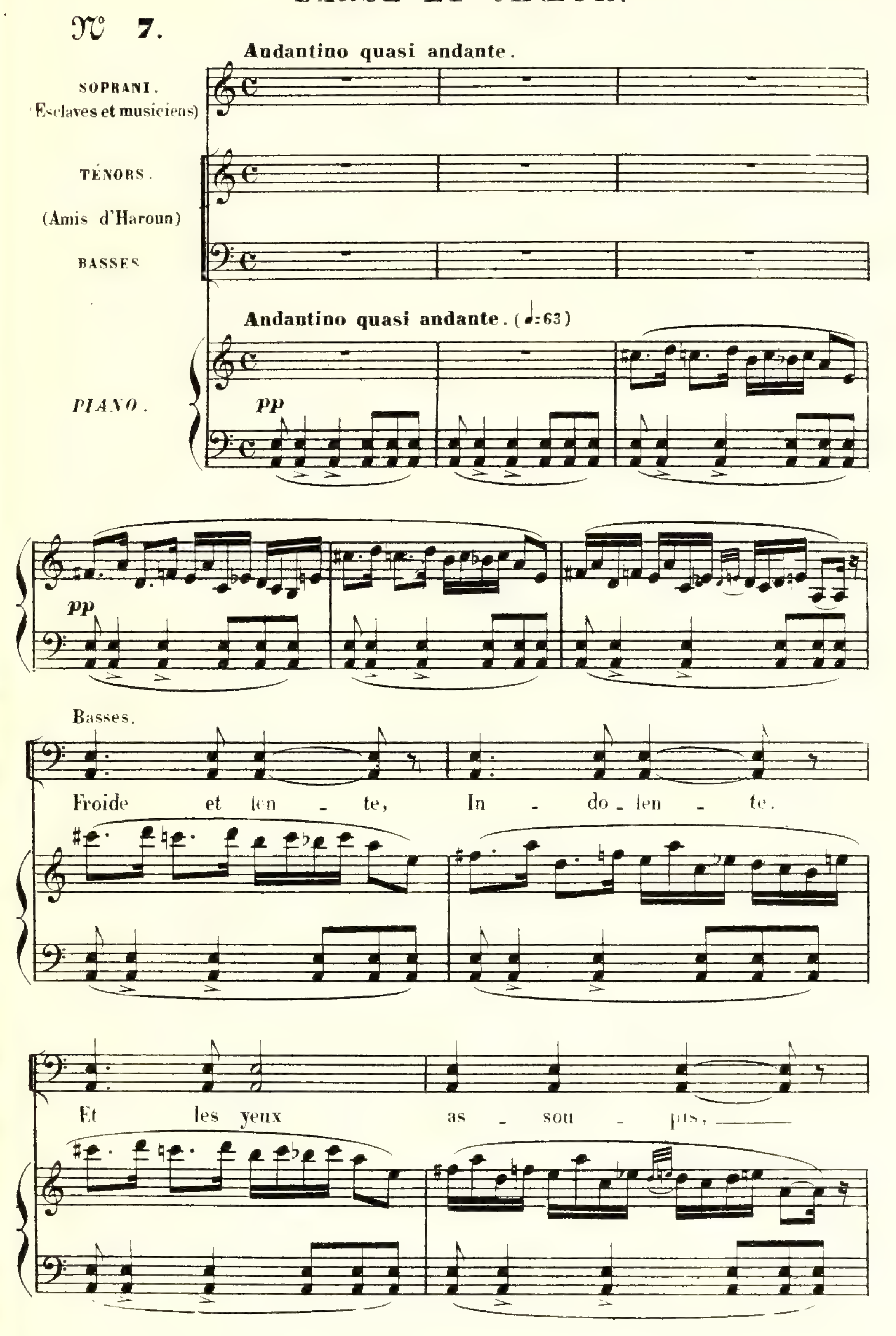


-porte! arrange toi avec Splendiano. — **LE MARCHAND.** Un seul regard! *(aux musiciens)* Allez vous autres! Une vraie perle, Seigneur, regardez!



Enchaînez.

DANSE ET CHŒUR.

N° 7.



Tenors.

pp

El - le po - se Son pied ro - se Sur les fleurs du ta -

- pis. — Et comme el - le, So - len - nel - le La mu - si - que s'en -

- dort. —
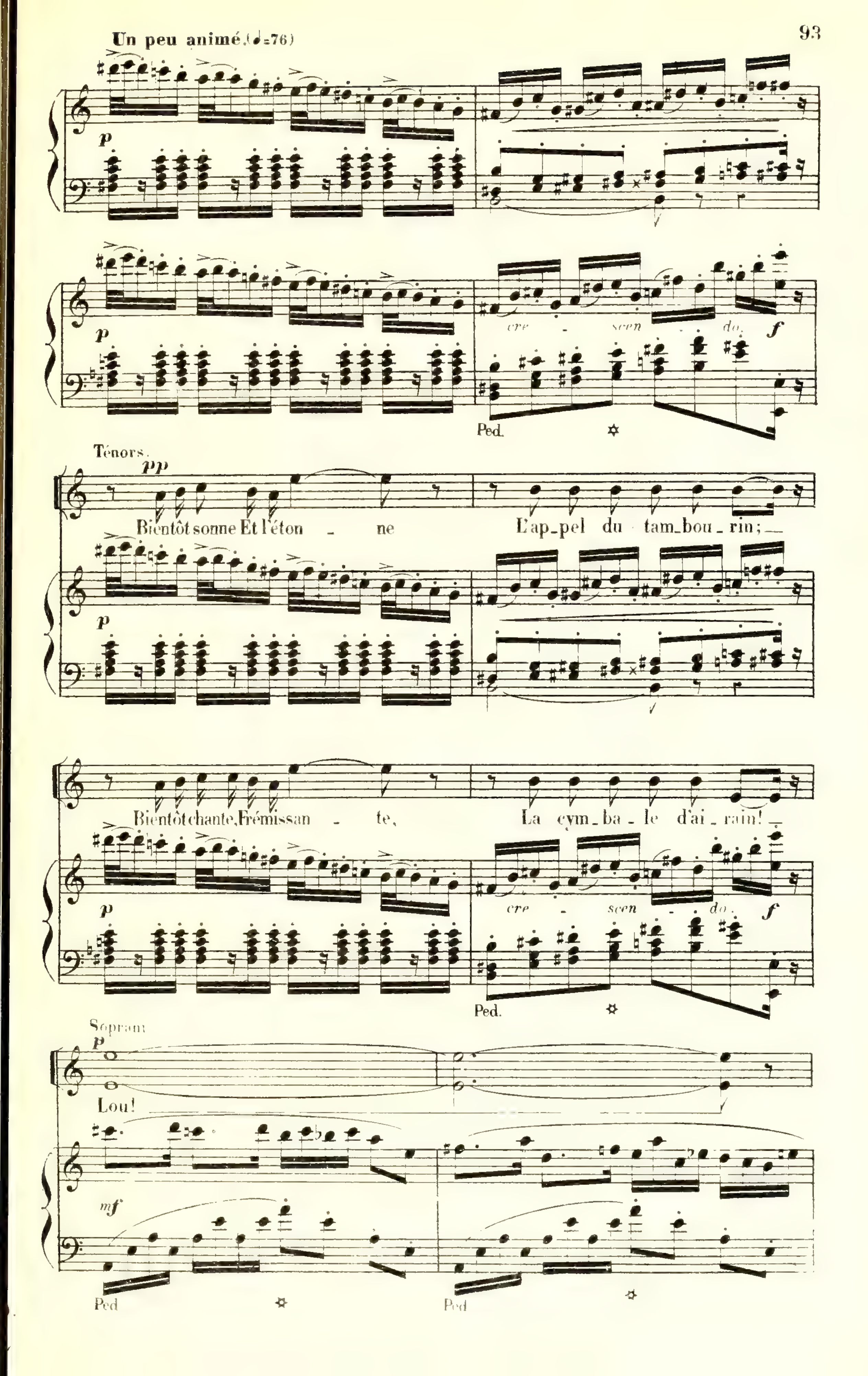
Basses.
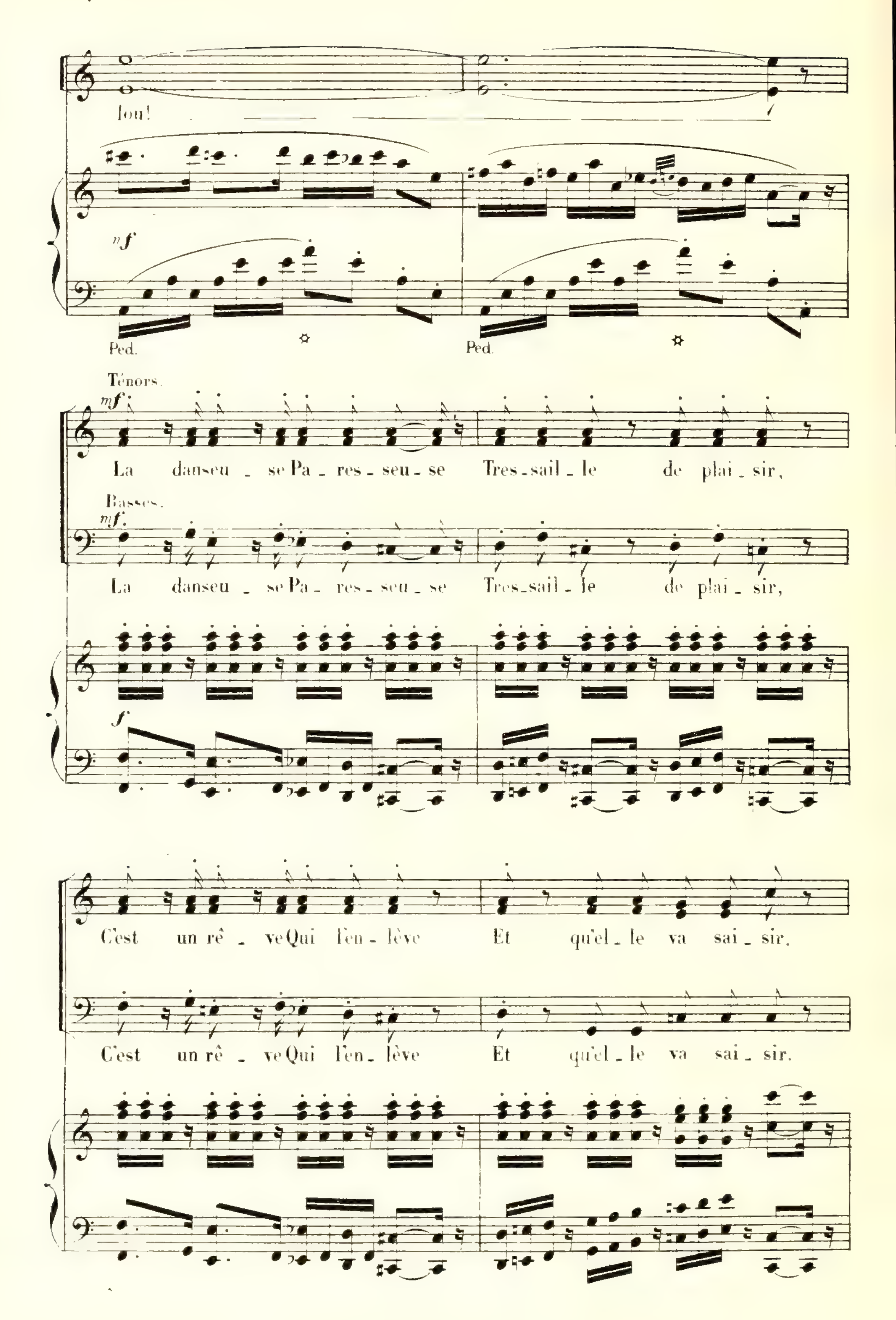
Soupir va - - gue De la
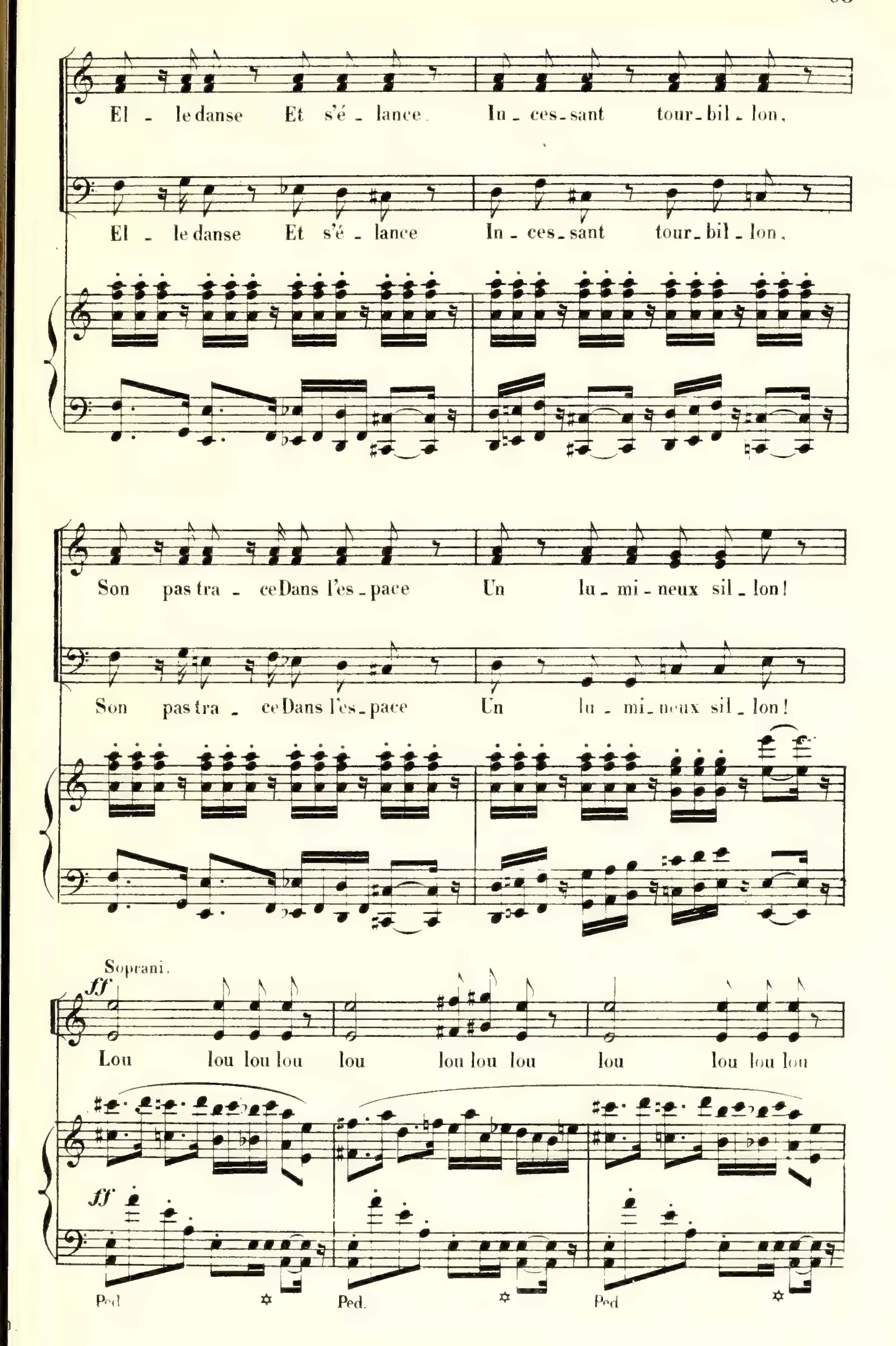
Ped. ✲ Ped. ✲

va - - gue, Bai - sant le sa - ble d'or!

Ped. ✲ Ped ✲


Un peu animé. (♩=76)
p
p
cre - scen - do. f
Ped. ✲
Ténors.
pp
Bientôt sonne Et l'éton - ne
L'ap_pel du tam_bou_rin;
p
Bientôt chante, Frémissan - te,
La cym_ba_le d'ai_rain!
p
cre - scen - do. f
Ped. ✲
Soprani
p
Lou!
mf
Ped ✲
Ped ✲


lou!
mf
Ped.
Ped.
Ténors.
mf
La danseu _ se Pa _ res _ seu _ se Tres _ sail _ le de plai _ sir,
Basses.
mf.
La danseu _ se Pa _ res _ seu _ se Tres _ sail _ le de plai _ sir,
f
C'est un rê _ ve Qui l'en _ lève Et qu'el _ le va sai _ sir.
C'est un rê _ ve Qui l'en _ lève Et qu'el _ le va sai _ sir.


El - le danse Et s'é - lance. In - ces - sant tour - bil - lon,
El - le danse Et s'é - lance In - ces - sant tour - bil - lon,
Son pas tra - ce Dans l'es - pace Un lu - mi - neux sil - lon!
Son pas tra - ce Dans l'es - pace Un lu - mi - neux sil - lon!
Soprani.
ff
Lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou
ff
Ped
Ped.
Ped

Plus vite.

fff

lou lou lou lou lou lou

Plus vite. (♩=100)

8

fff

Ped. ✡

lou lou lou lou lou lou lou lou lou

8
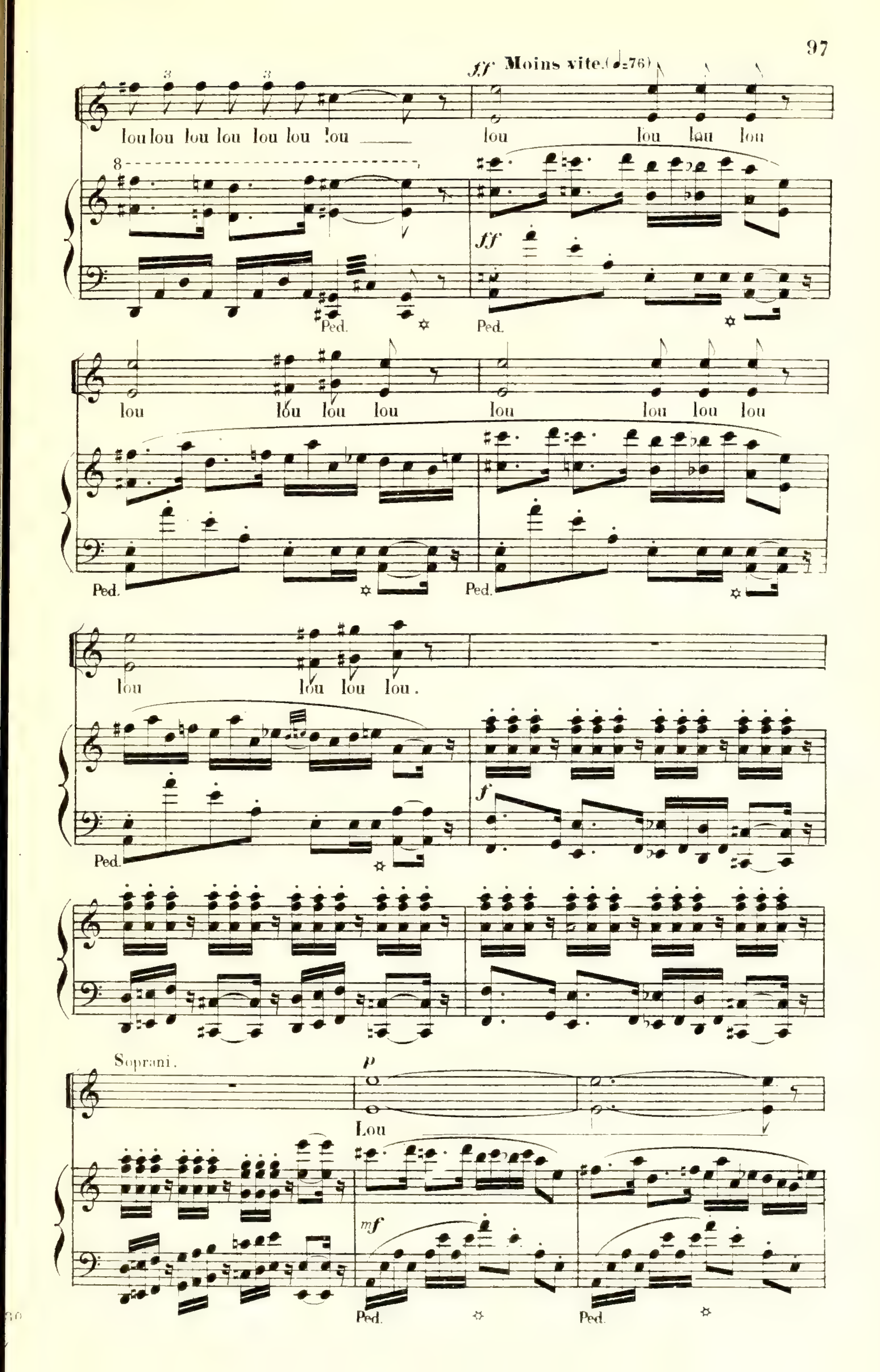
lou loa lou lou lou lou lou lou lou
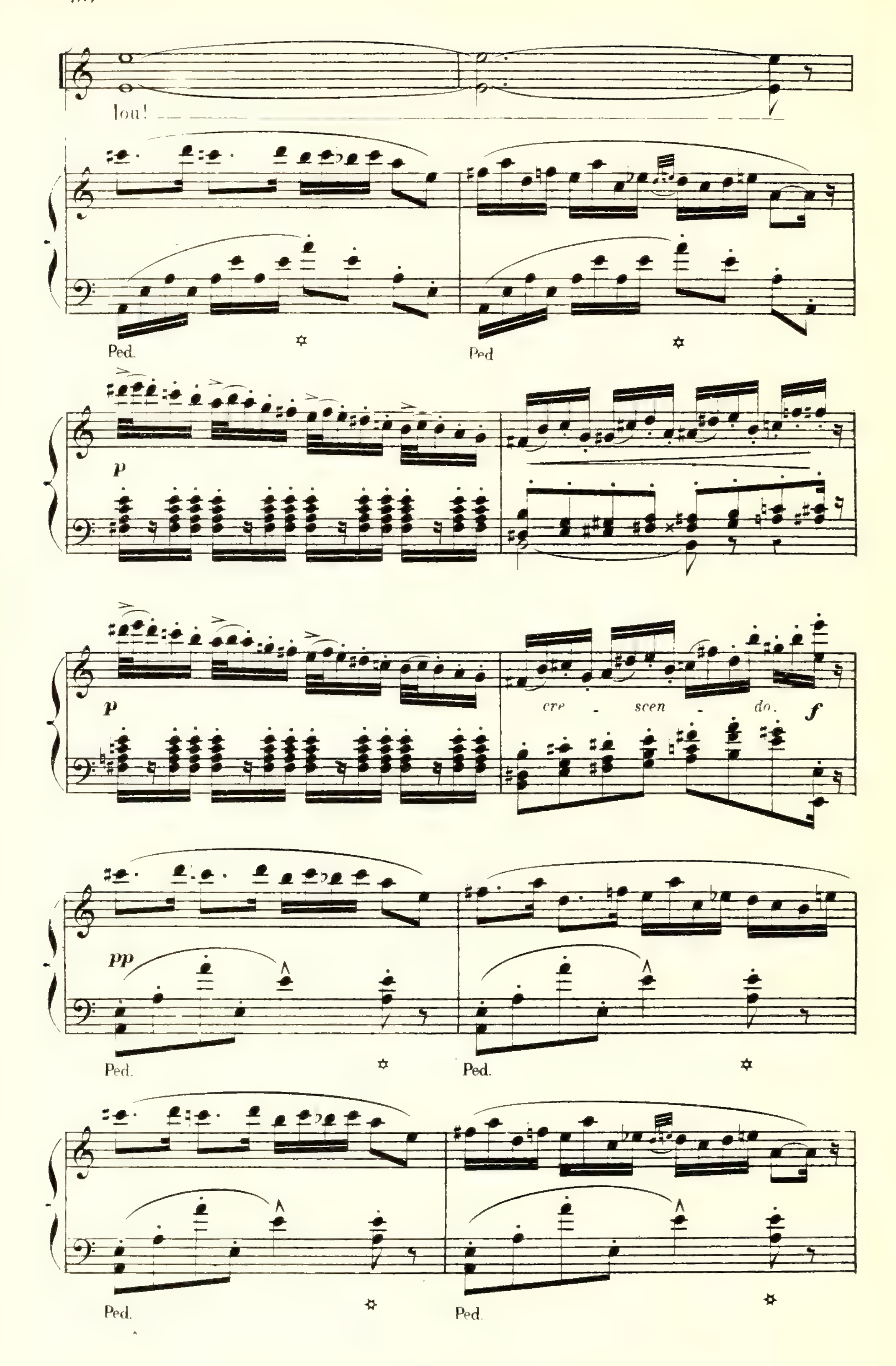
8
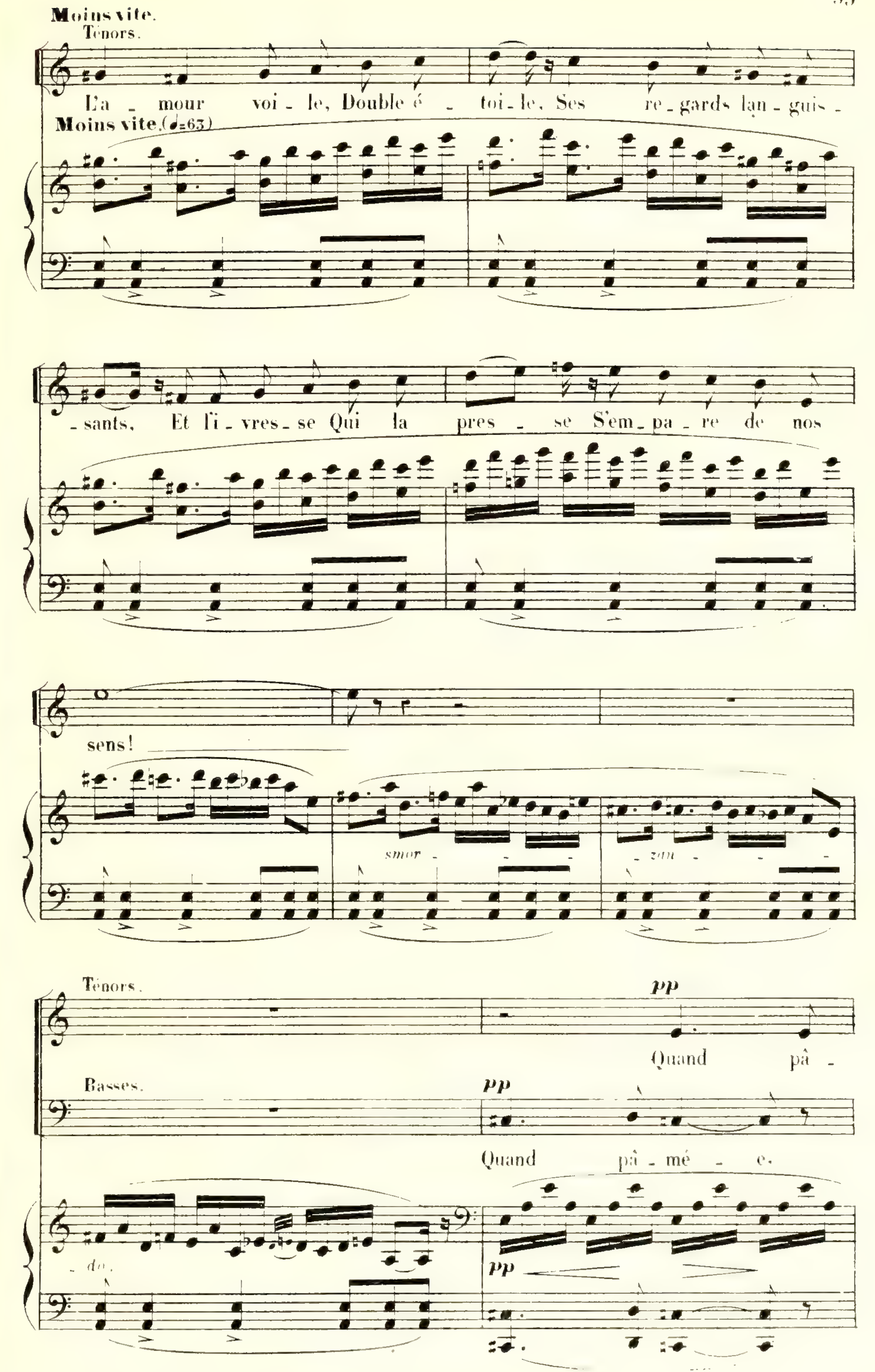
Ped. ✡

lou lou lou lou lou lou lou lou lou
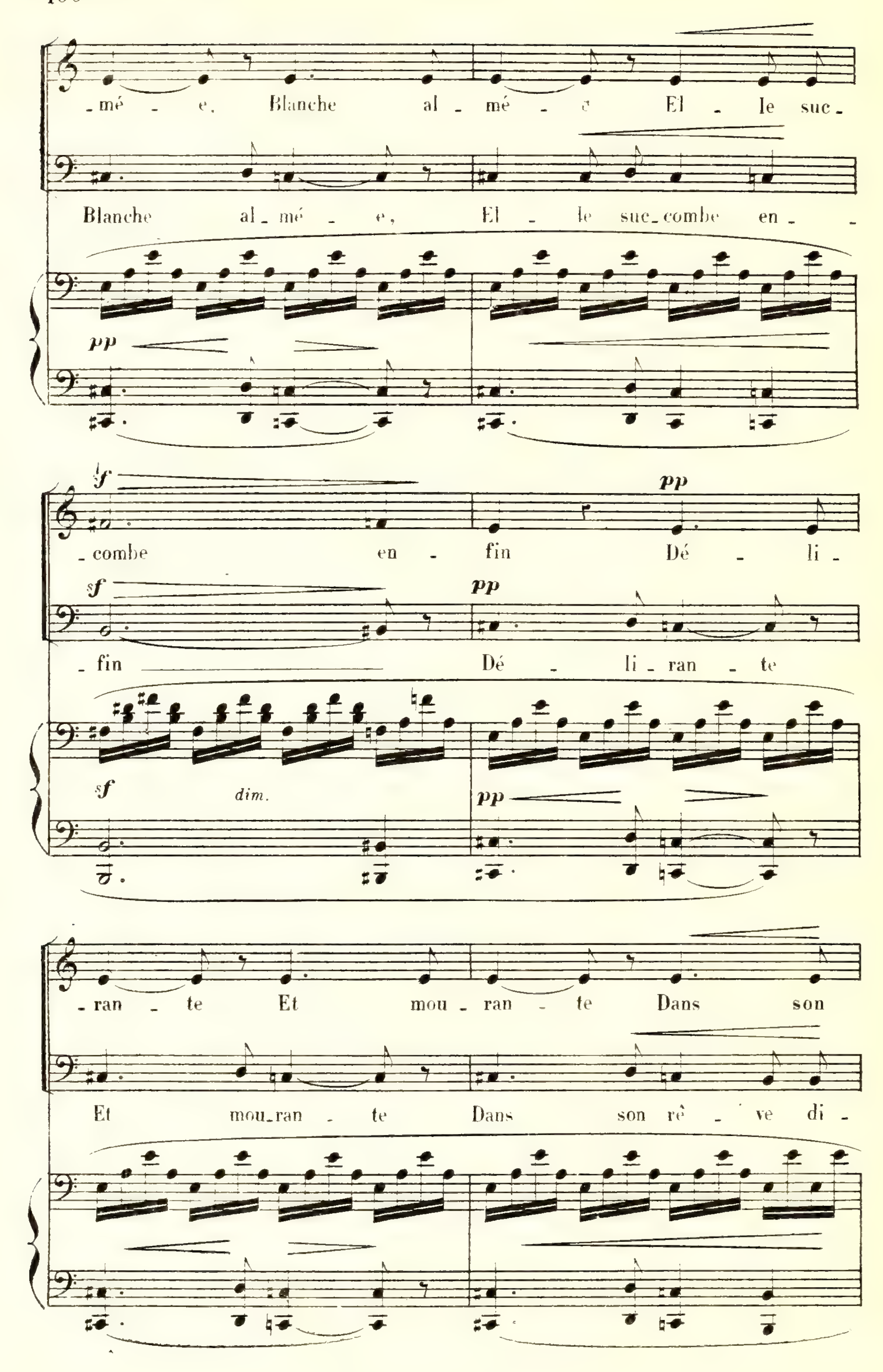
8


ff Moins vite. (♩=76)
lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou
lou lou lou lou lou lou lou lou
lou lou lou lou.
Soprani.
p
Lou
ff
f
mf
Ped.
Ped.


lou!
Ped.
Ped
p
p
cre - scen - do.
f
pp
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.



Moins vite.
Ténors.
L'a - mour voi - le, Double é - toi - le, Ses re - gards lan - guis -
Moins vite. (♩=63)
- sants, Et l'i - vres - se Qui la pres - se S'em - pa - re de nos
sens!
smor - - - - zan - - - - do.
Ténors.
pp
Quand pâ -
Basses.
pp
Quand pâ - mé - e.
pp


_mé _ e, Blanche al _ mé _ e El _ le suc _
Blanche al _ mé _ e, El _ le suc _ combe en _ _
pp
sf
_ combe en _ fin Dé _ li _
pp
sf
_ fin Dé _ li _ ran _ te
sf
dim.
pp
_ ran _ te Et mou _ ran _ te Dans son
Et mou _ ran _ te Dans son rê _ ve di _

sf *pp* *smorzando.*

rê - - ve Dans son rê - ve di - vin. —

sf

vin. —

f *dim.* *pp* *smorzando.* *ppp*

Basses. *ppp*
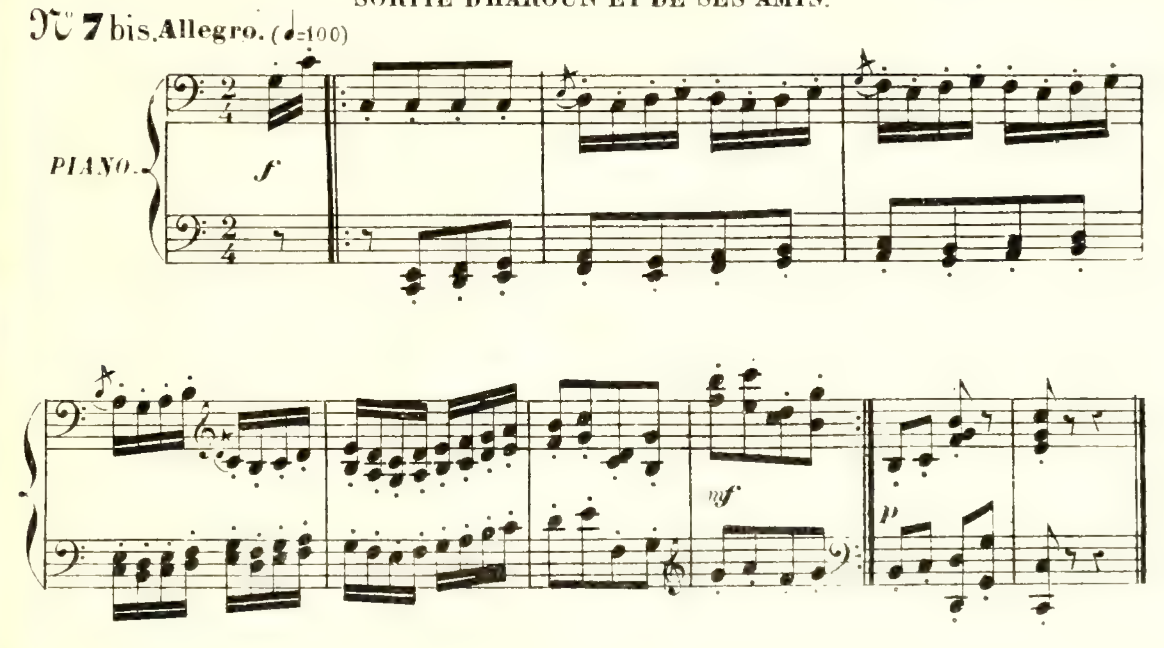
Dans son rê - ve di - vin. —

smor - zan - do ed al - lar - gan - do.

RÉP. HAROUN. *On nous a fait perdre notre temps.*
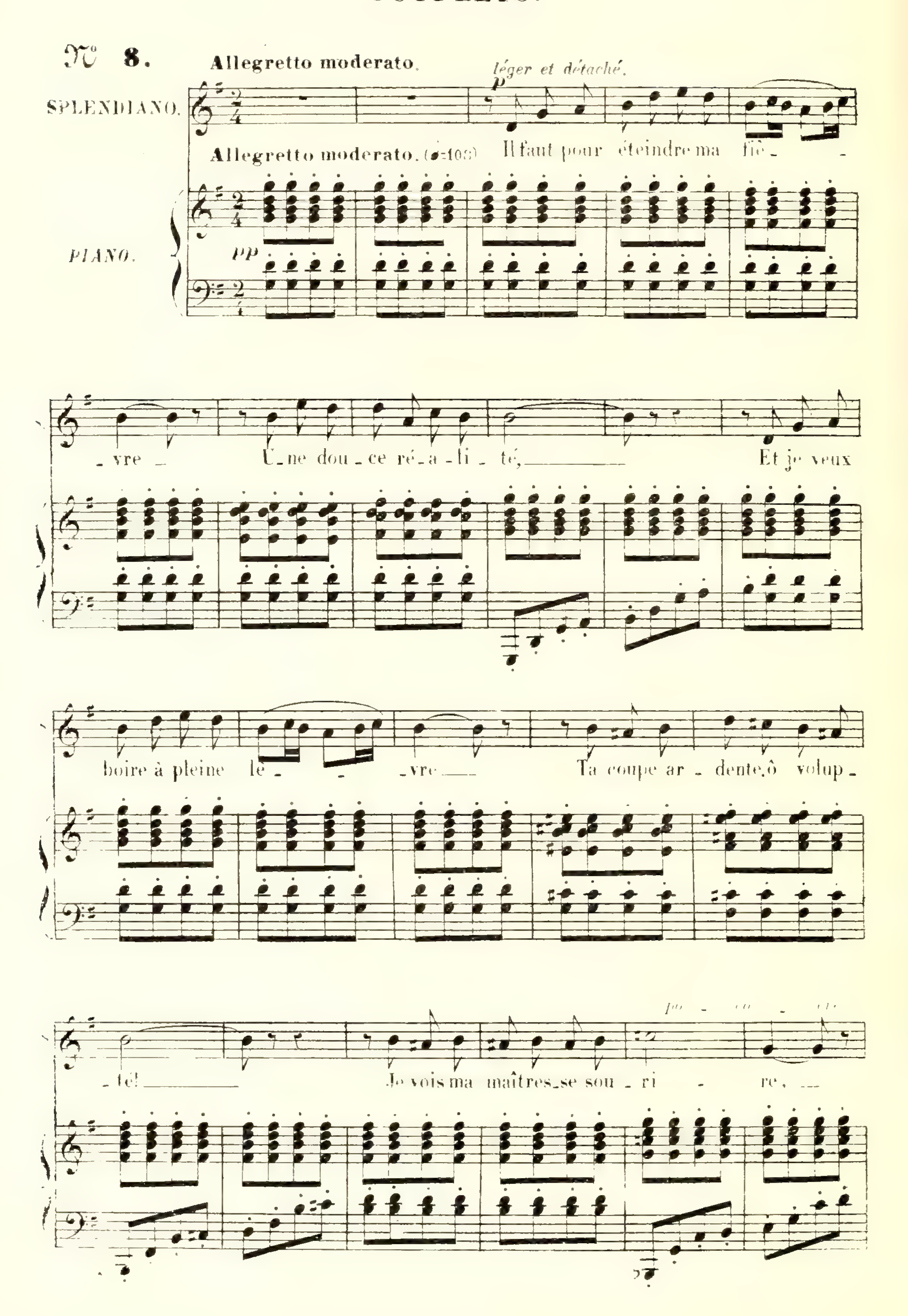
SORTIE D'HAROUN ET DE SES AMIS.
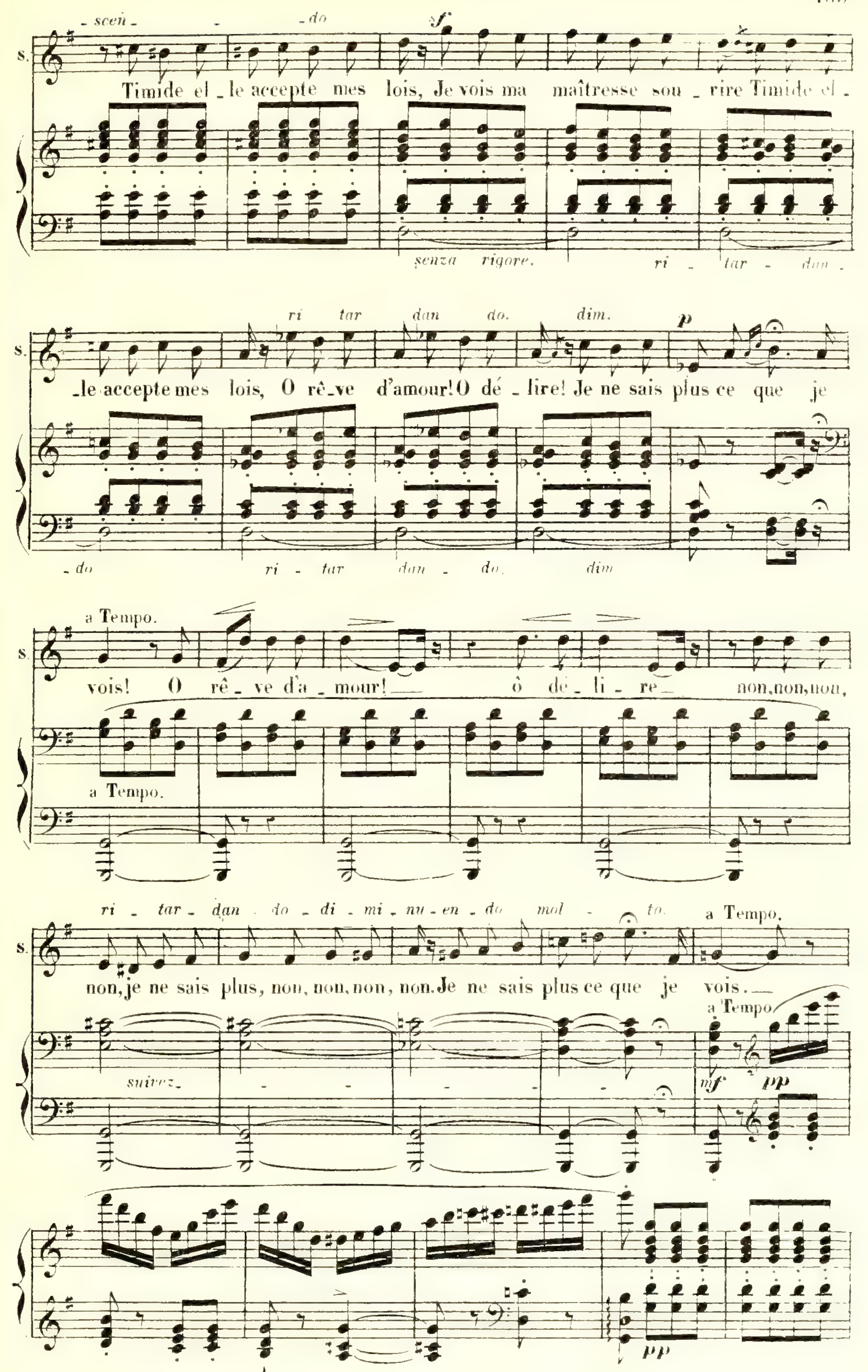
Nº 7 bis. Allegro. (♩=100)
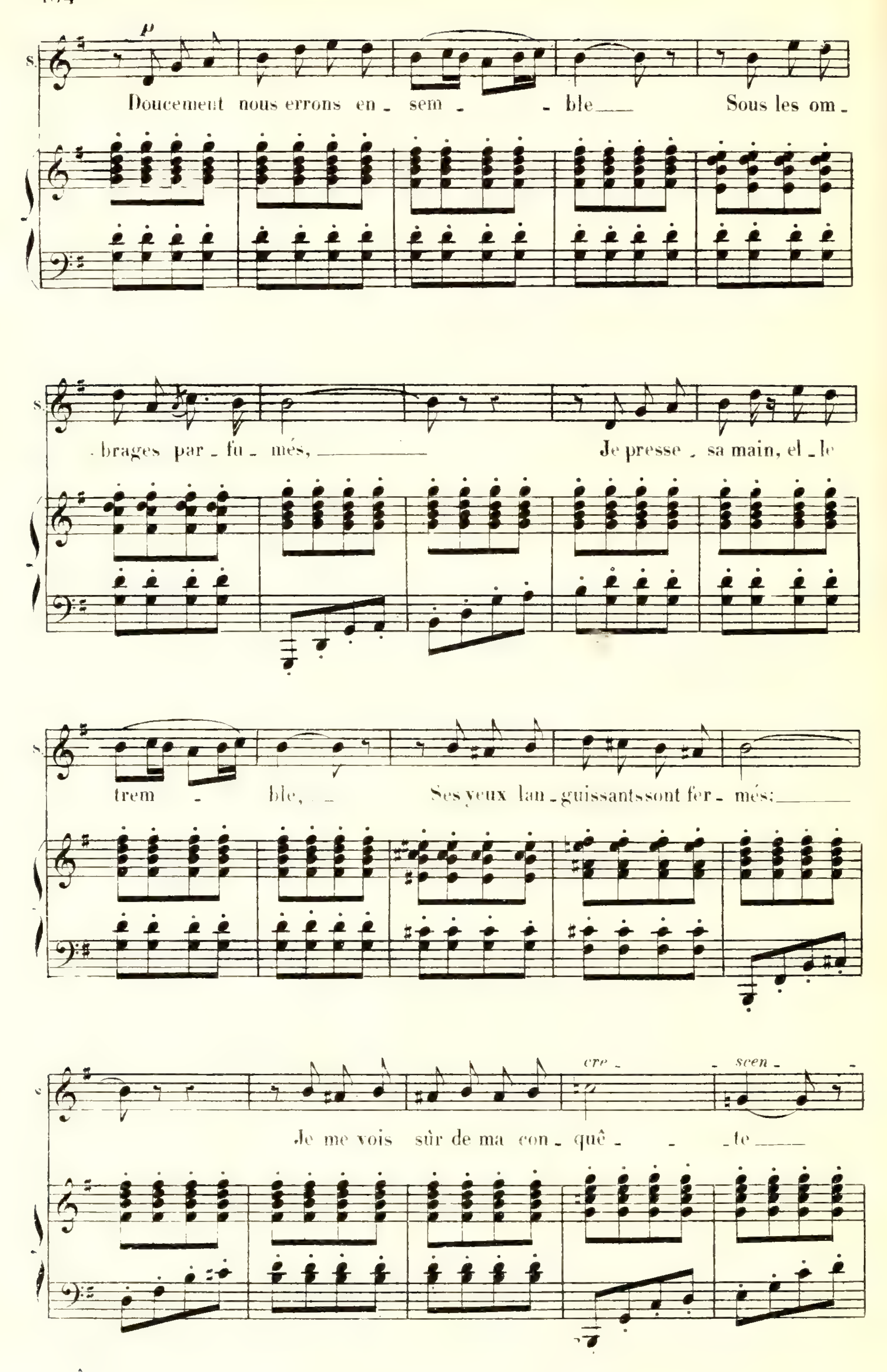


REP. SPLENDIANO. On n'y regarde pas de si près.

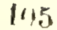
COUPLETS.





-scen- -do
f
S.
Timide el-le accepte mes lois, Je vois ma maîtresse sou-rire Timide el-
senza rigore.
ri - tar - dan-
ri tar dan do. dim.
p
S.
-le accepte mes lois, O rê-ve d'amour! O dé-lire! Je ne sais plus ce que je
-do ri - tar dan - do. dim
a Tempo.
S.
vois! O rê-ve d'a-mour! ô dé-li-re- non, non, non,
a Tempo.
ri - tar - dan - do - di - mi - nu - en - do mol - to. a Tempo.
S.
non, je ne sais plus, non, non, non, non. Je ne sais plus ce que je vois.
a Tempo
suivez.
mf
pp
pp


p
Doucement nous errons en - sem - - ble
Sous les om - brages par - fu - més,
Je presse - sa main, el - le trem - ble,
Ses yeux lan - guissants sont fer - més;
Je me vois sûr de ma con - quê - - te
cre - - scen -



poco *sf*

S. A pei_ne la défend sa voix. Je me vois sûr de ma con_quête A peine

senza rigore.

dim. *p*

S. la défend sa voix, Rien ne m'é_meut, rien ne m'ar_rête, Je ne dis plus ce que je

a Tempo.

S. vois! Rien ne m'é_meut___ rien ne m'ar_rê_te non, non, non;

pp

ritardando _ e _ dim molto. *long.* a Tempo.

S. non, je ne dis plus, non, non, non, non, Je ne dis plus ce que je vois.___

a Tempo.

suivez - - - - - -
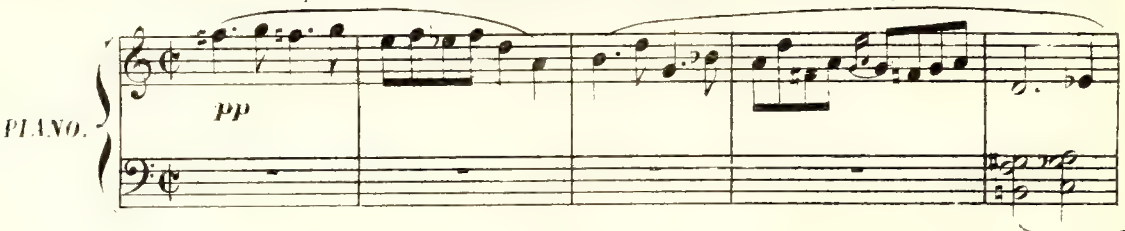
mf *pp*

REP. HAROUN. *C'est bien, plus tard... on m'attend* (apercevant Djamileh) *tiens, c'est la danseuse!*
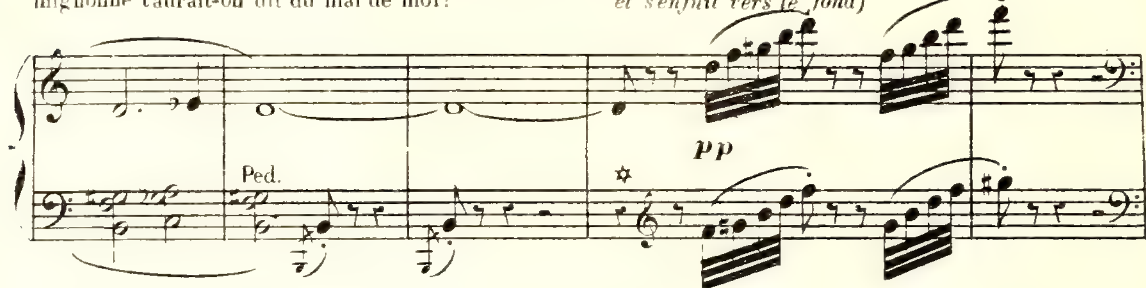
MÉLODRAME.

N° 8 bis. (♩=76) **Andantino.**

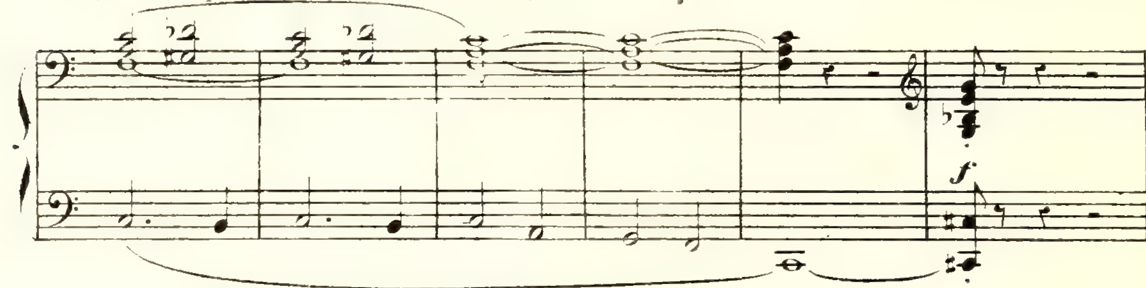
SPLENDIANO. Si vous saviez... **HAROUN.** Vas-tu me laisser tranquille?.. Qu'est-ce que tu me veux donc? *(regardant Djamileh)* tout à l'heure si provocante et mainte-
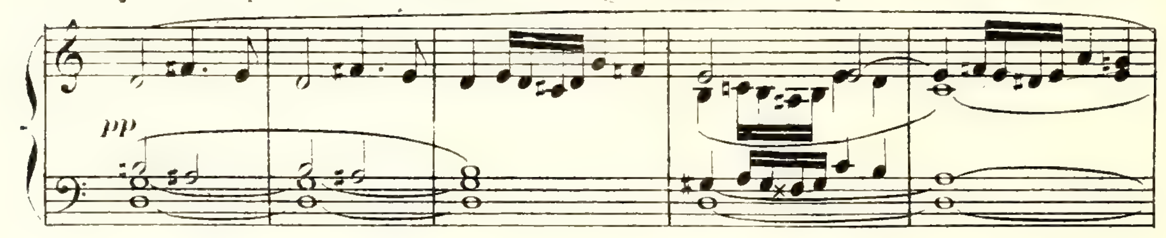


-nant tremblante et inquiète! c'est singulier! Hé! mignonne t'aurait-on dit du mal de moi? *(Il veut la prendre dans ses bras, elle se dérobe et s'enfuit vers le fond)*



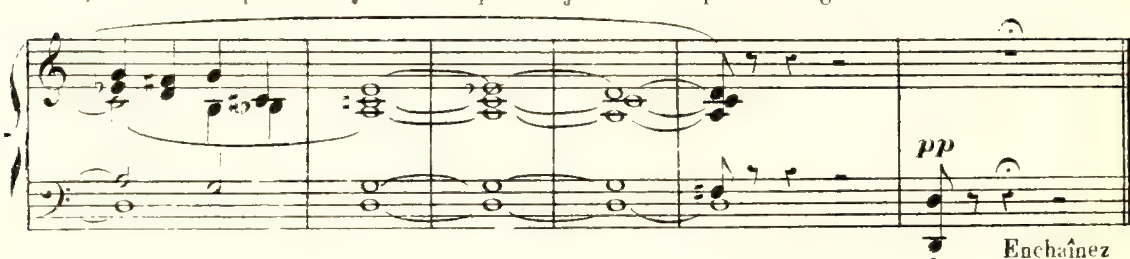
SPLENDIANO. Voulez-vous... il ne m'écoute pas! **HAROUN.** *(la poursuivant)* Sauvage! comme elle s'enfuit! *(il s'arrête puis riant)* Mais c'est délicieux, cette révolte! je reste!
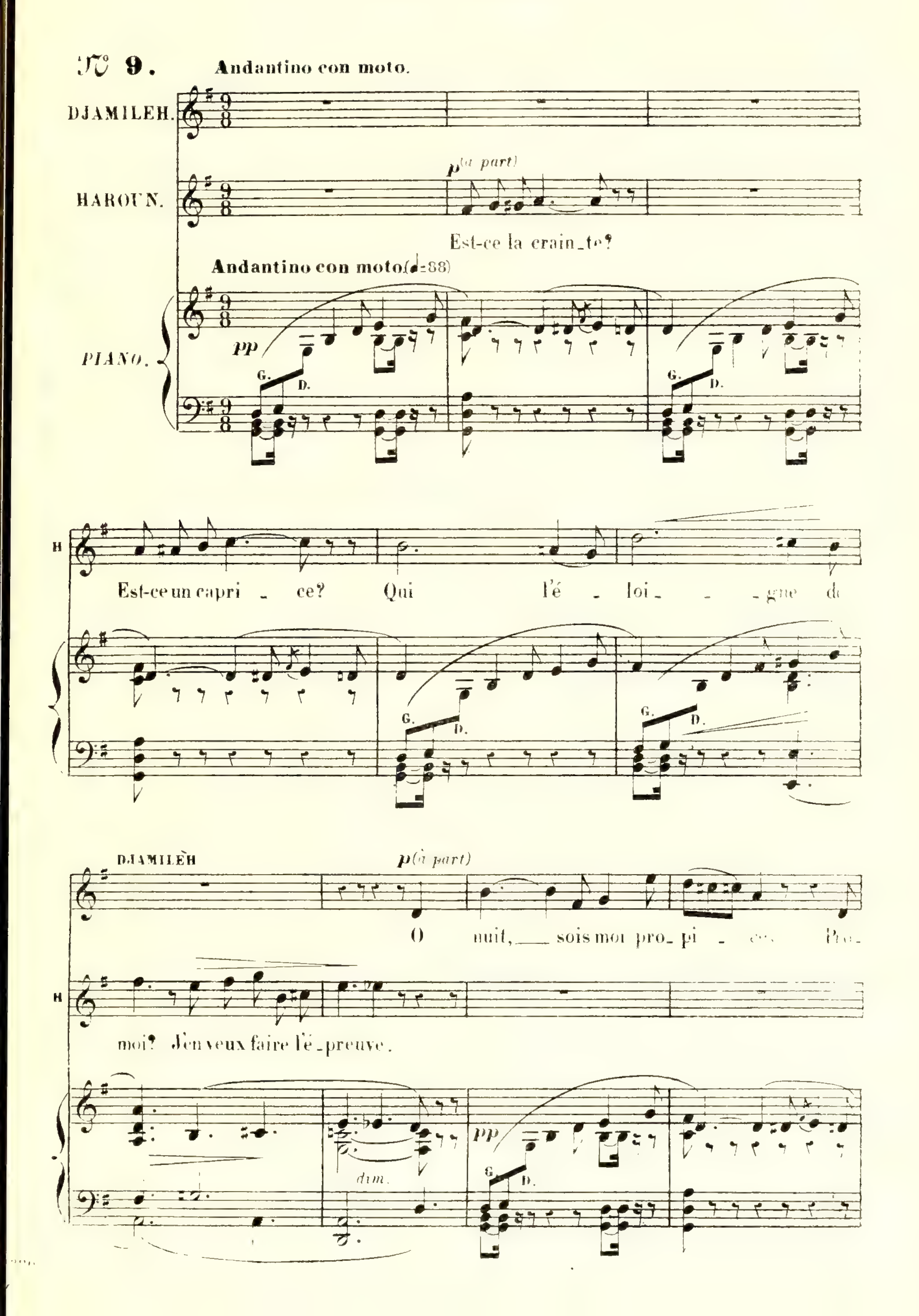


SPLENDIANO. Un mot, je vous prie... **HAROUN** *(vivement, donnant sa bourse à Splendiano)* Prends cet or, va jouer à ma place, va. **SPLENDIANO.** Mais,... **HAROUN.** *(impatienté)* Obéis donc et tais-toi.
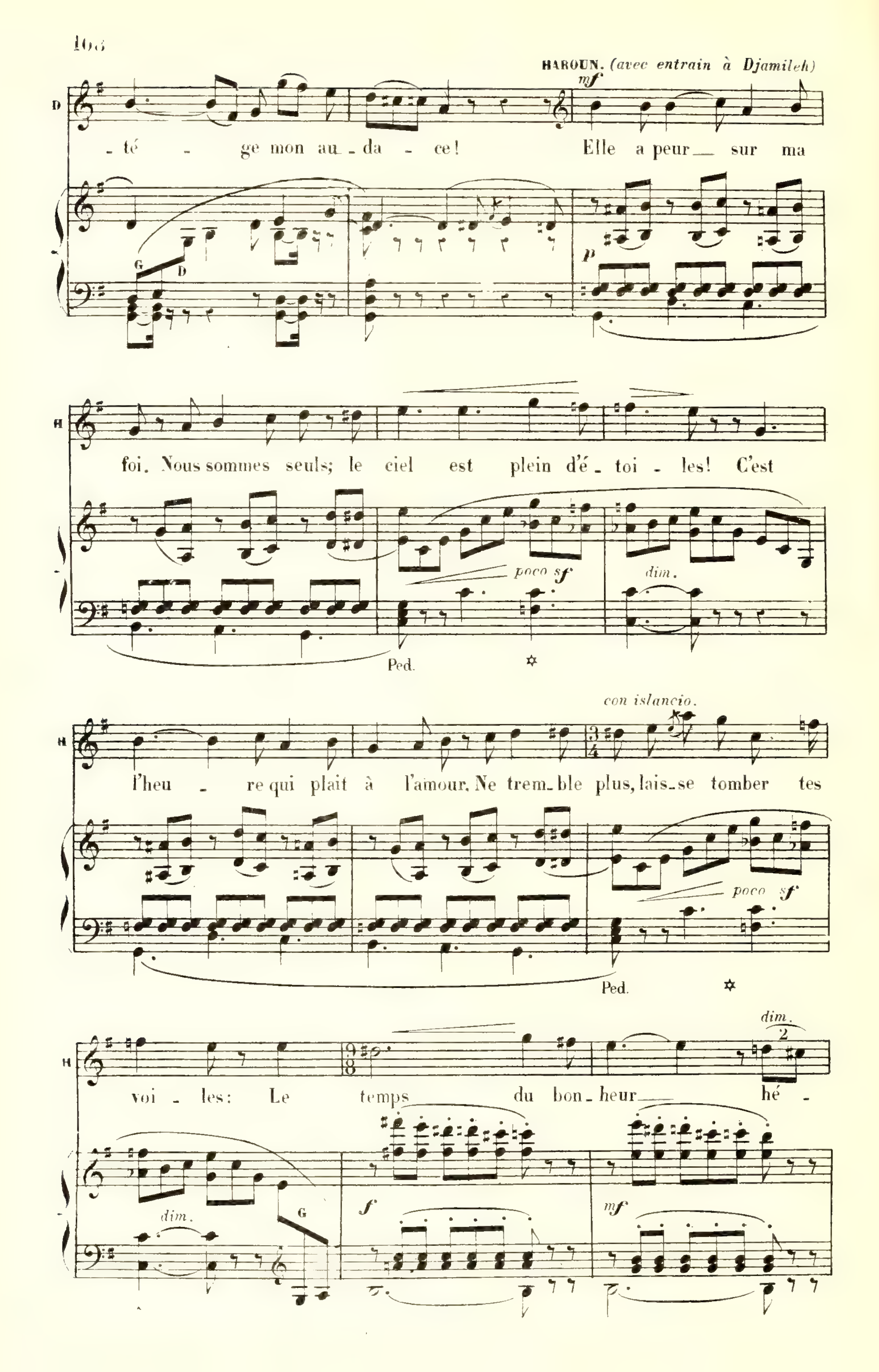


SPLENDIANO. *(à part, sortant)* Après tout, je suis tranquille! je sais bien qu'il la congédiera..



DUO FINAL.


N° 9.
Andantino con moto.
DJAMILEH.
HAROUN.
p (à part)
Est-ce la crain_te?
Andantino con moto (♩=88)
PIANO.
pp
G.
D.
H
Est-ce un capri _ ce? Qui l'é _ loi _ _ gne de
DJAMILEH
p (à part)
O nuit, sois moi pro_pi _ ce. Pro_
moi? J'en veux faire l'é_preuve.
dim.
pp


HAROUN. (avec entrain à Djamileh)
mf
D
_té _ ge mon au_da _ ce!
Elle a peur sur ma
G
D
p
H
foi. Nous sommes seuls; le ciel est plein d'é_toi_les! C'est
poco sf
dim.
Ped.
con islancio.
H
l'heu _ re qui plait à l'amour. Ne trem_ble plus, lais_se tomber tes
poco sf
Ped.
dim.
H
voi_les: Le temps du bon_heur hé_
dim.
G
f
mf

DJAMILEH. (*suppliant*) *mf*

H. _ las! est si court! ___ Sei_gneur, ___ seigneur de

p *pp* *p* *f*

D. grâ _ ce Lais _ sez ___ Mes yeux bais_sés, ___ Lais _

p *f* *p* *f* *p* *f*

cre_ _ scen_ _ do

HAROUN.

D. _ sez ___ mes yeux, De pleurs récents vous dé_ro_ber la tra_ce... *f* I_
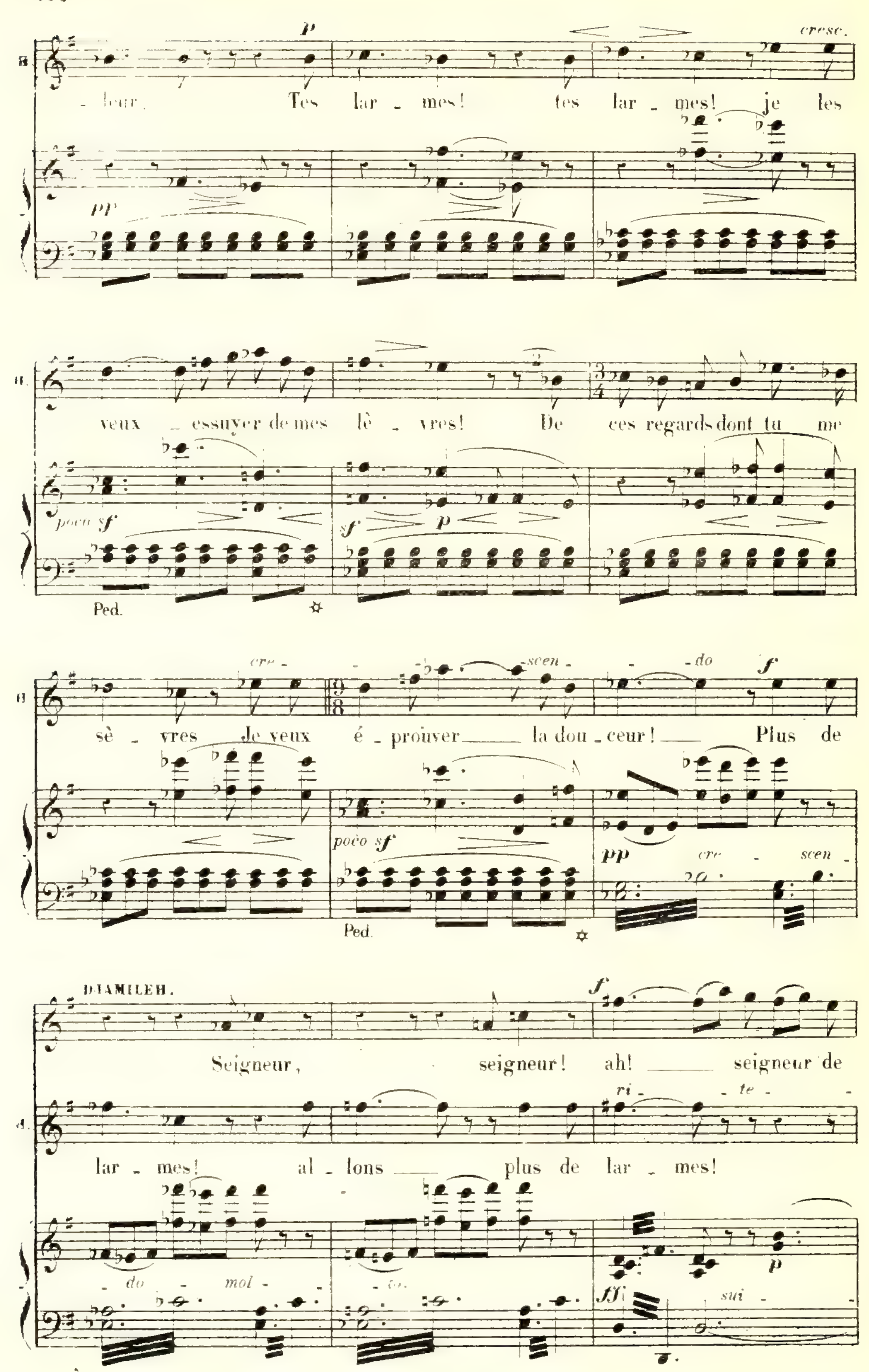
p *cre_ _ scen_ _ do*
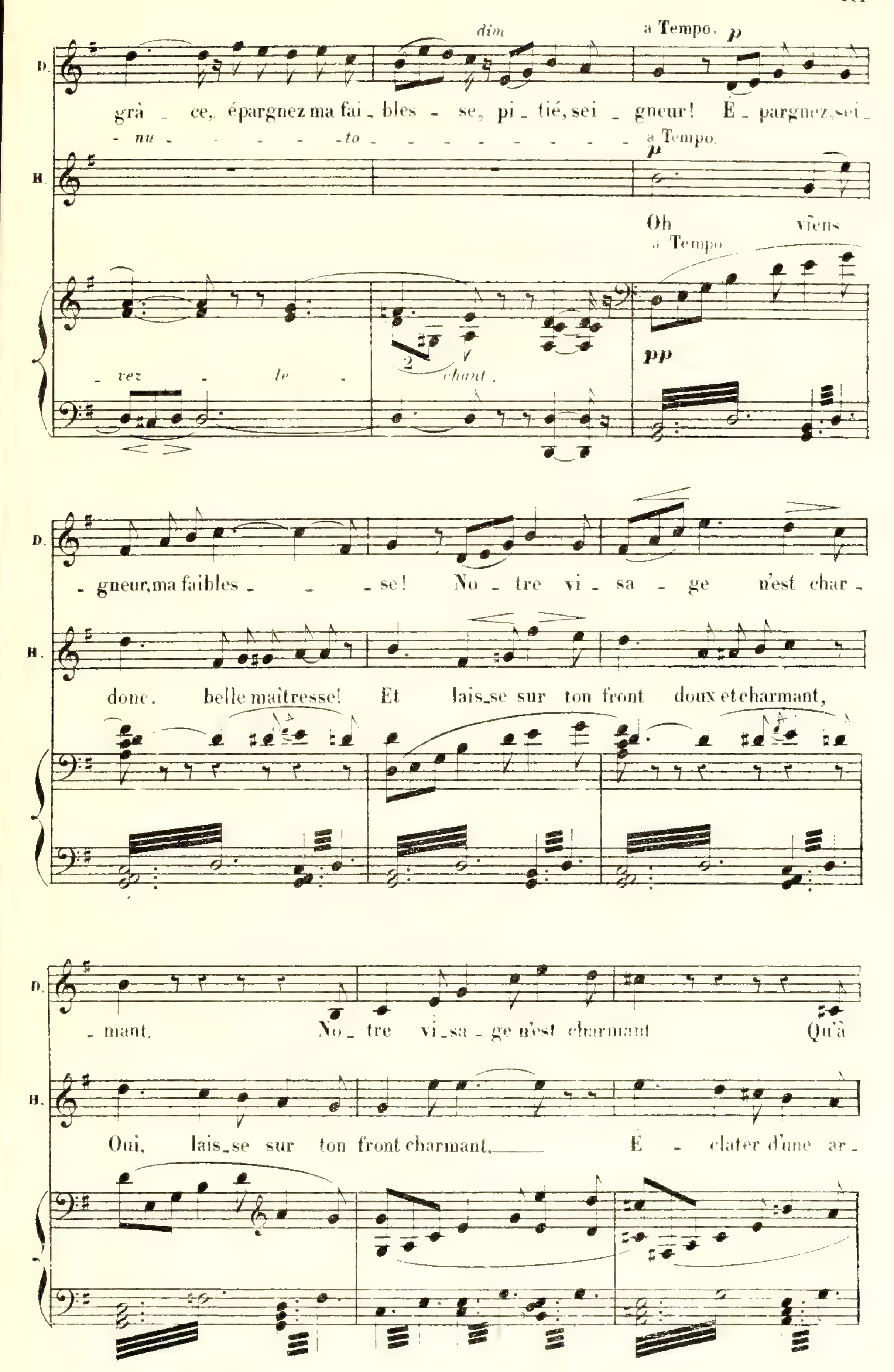
dim.
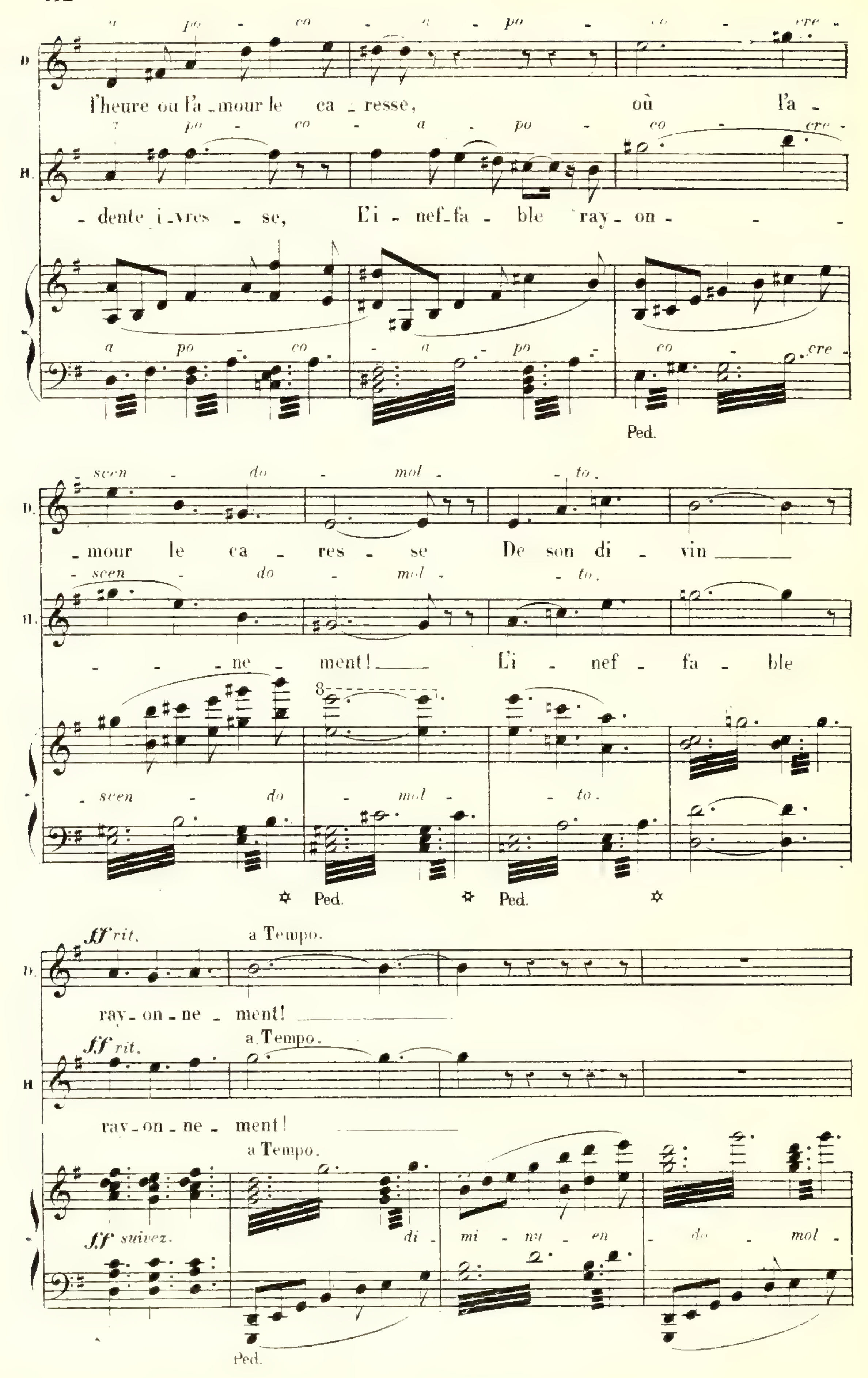
H. _ ci le plai_sir, ___ oui, le plai_sir ___ remplace la dou_

ff

Ped. ✡


p
cresc.
_ leur. Tes lar _ mes! tes lar _ mes! je les
pp
veux _ essuyer de mes lè _ vres! De ces regards dont tu me
poco sf
sf p
Ped.
cre _ _ scen _ _ do
f
sè _ vres Je veux é _ prouver la dou _ ceur! Plus de
poco sf
pp cre _ scen _
Ped.
DJAMILEH.
f
Seigneur, seigneur! ah! seigneur de
ri _ te _
lar _ mes! al _ lons plus de lar _ mes!
_ do _ mol _ _ to.
p
fff
sui _


dim
a Tempo. p
D.
grâ _ ce, épargnez ma fai _ bles _ se, pi _ tié, sei _ gneur! É _ pargnez sei _
_ nu _ _ _ _ _ _to _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
a Tempo.
p
H.
Oh viens
a Tempo
pp
_ vez _ le _ chant.
D.
_ gneur, ma faibles _ _ _ se! No _ tre vi _ sa _ ge n'est char _
H.
donc. belle maîtresse! Et lais_se sur ton front doux et charmant,
D.
_ mant. No _ tre vi_sa _ ge n'est charmant Qu'à
H.
Oui, lais_se sur ton front charmant, É _ clater d'une ar _


a poco a poco cre-scen-do mol-to.
D.
l'heure où l'a-mour le ca-resse, où l'a-mour le ca-res-se De son di-vin
H.
-dente i-vres-se, L'i-nef-fa-ble ray-on-ne-ment! L'i-nef-fa-ble
Ped.
Ped.
Ped.
ff rit.
a Tempo.
ray-on-ne-ment!
ray-on-ne-ment!
ff suivez.
di-mi-nu-en-do-mol-
Ped.

Moderato.

DJAMILEH. Récit. *(à part)*

pp La frayeur me gla_ce!

Moderato. (♩=100)

_ *to* *pp* *smor* _ *zan* _ *do.*

pp *suivez.*

HAROUN. Récit.

L'esclave dont tu prends i_ci la place, Avait moins de rigueur. Et je l'ai_mais...

a Tempo

p *sf* *suivez.*

DJAMILEH. *(vivement)*

Sei_gneur, Si vous l'aimiez pourquoi l'a_voir ban_ni_e?

a Tempo.

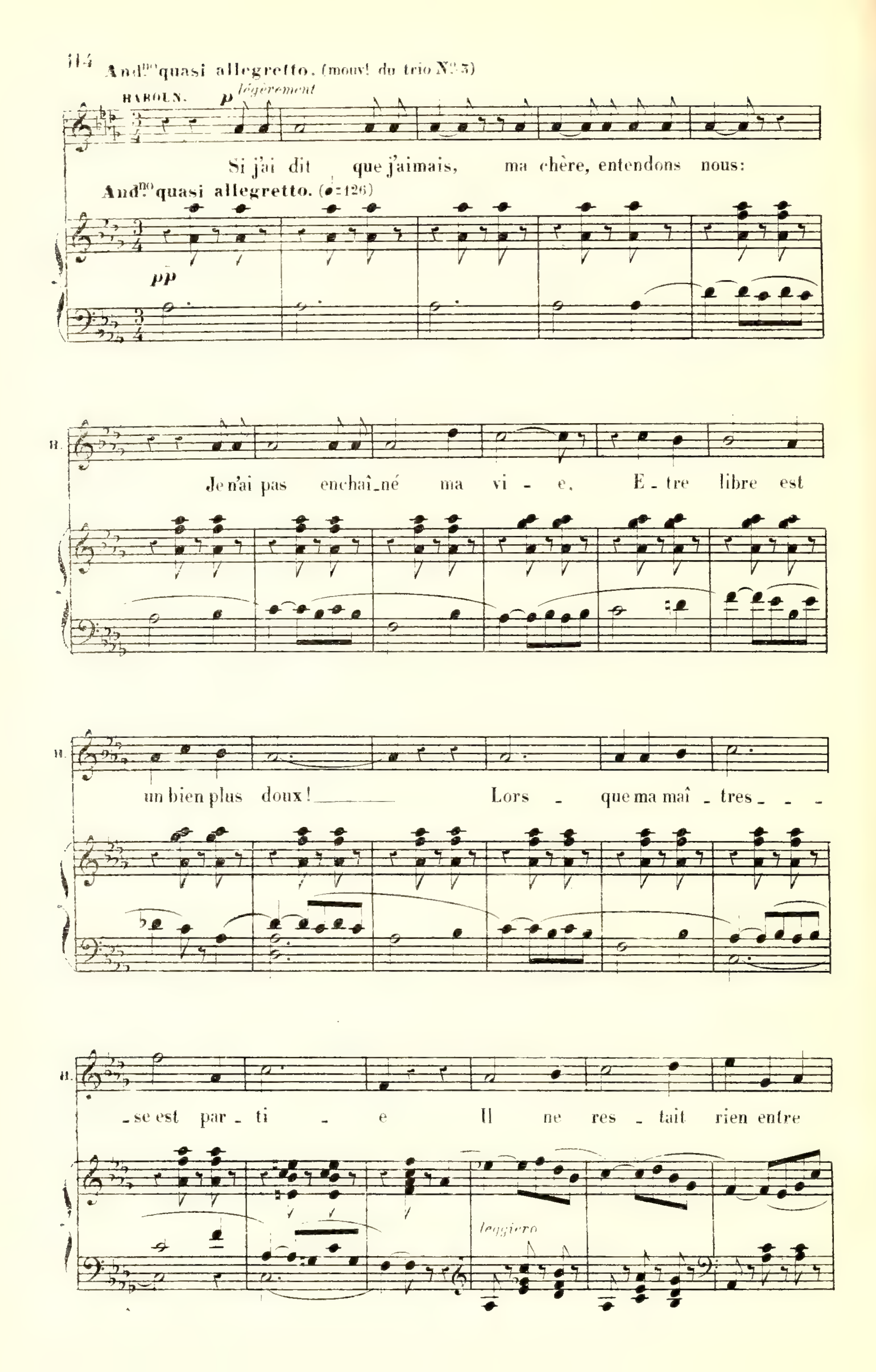
ff *suivez.*
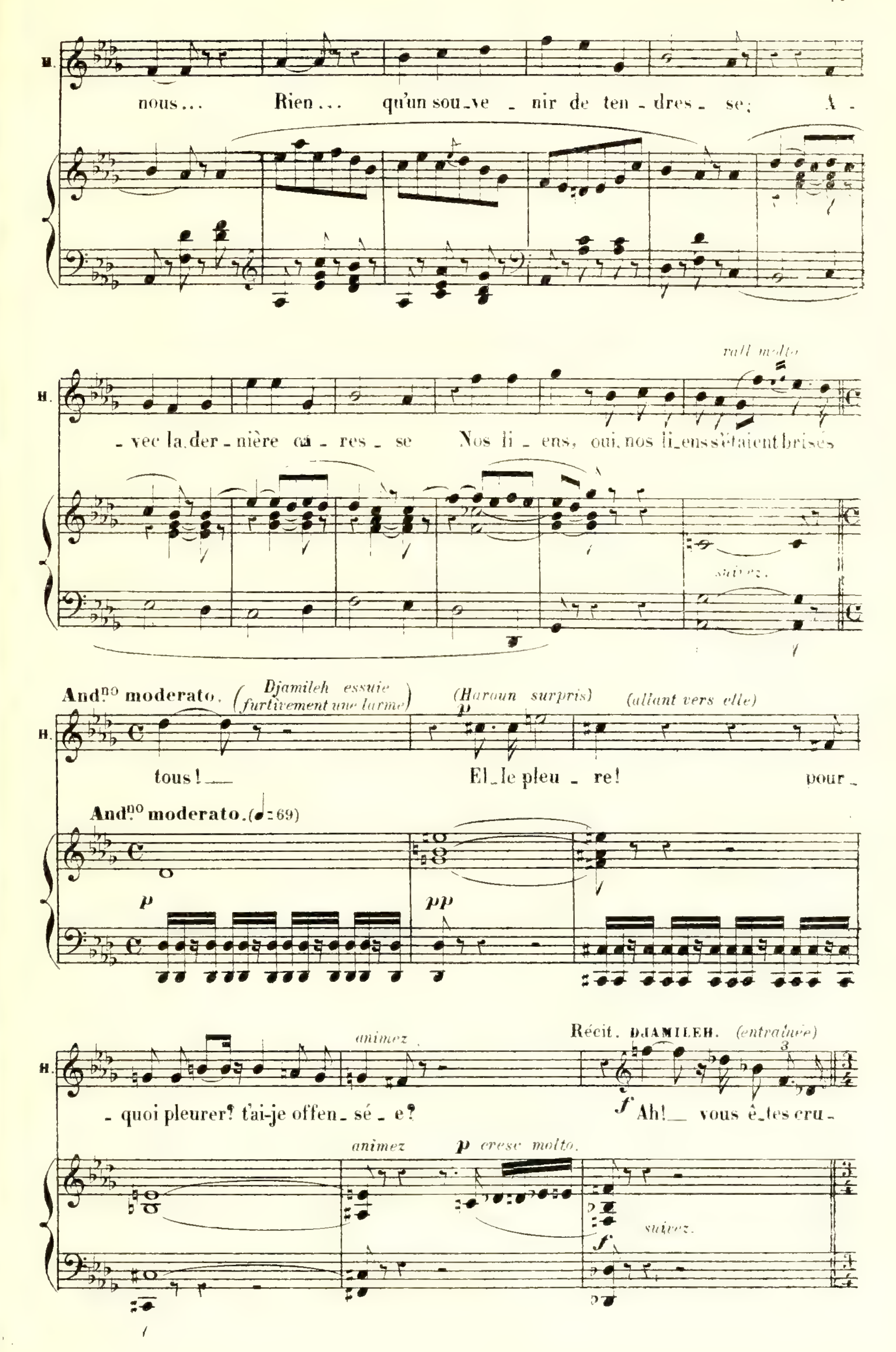
(à part)
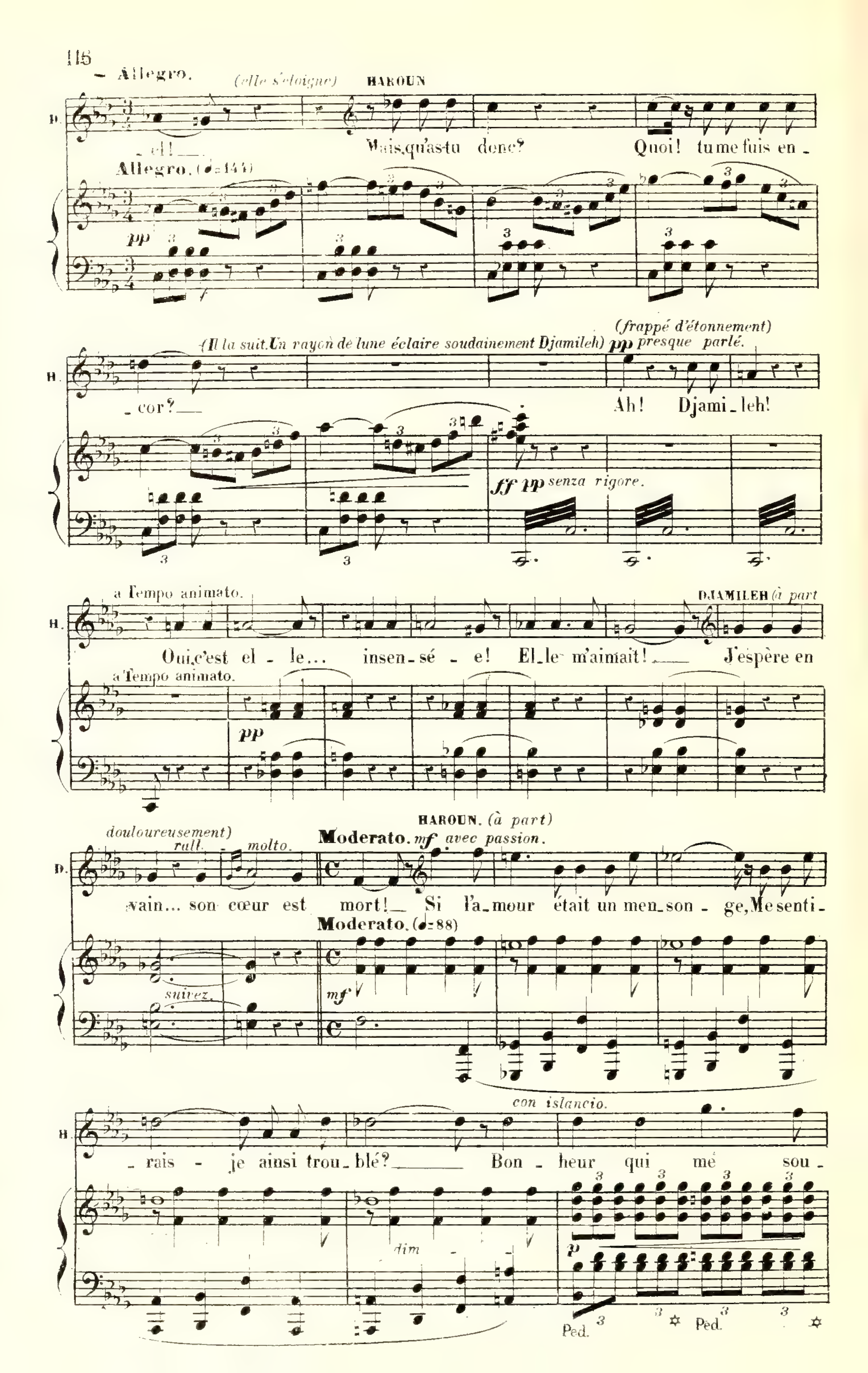
p Ah! je crains de m'ê_tre tra_hi_e!..

a Tempo.

f *p* *suivez.* *pp*


And.no quasi allegretto. (mouv! du trio N°3)
HAROUN.
p légèrement
Si j'ai dit que j'aimais, ma chère, entendons nous:
And.no quasi allegretto. (♩=126)
pp
H.
Je n'ai pas enchaî_né ma vi - e, E_tre libre est
H.
un bien plus doux! Lors _ que ma maî _ tres_ _ _
H.
_se est par _ ti _ e Il ne res _ tait rien entre
leggiero


H.
nous... Rien... qu'un sou_ve _ nir de ten _ dres _ se; A _
rall molto
_ vec la der _ nière ca _ res _ se Nos li _ ens, oui, nos li_ens s'étaient brisés
suivez.
Andno moderato. (Djamileh essuie furtivement une larme) (Haroun surpris) (allant vers elle)
tous! El_le pleu _ re! pour _
Andno moderato. (♩=69)
p
pp
animez
Récit. DJAMILEH. (entrainée)
_ quoi pleurer? t'ai-je offen_ sé _ e? Ah! vous ê_tes cru _
animez p cresc molto.
f
suivez.


Allegro.
(elle s'éloigne)
HAROUN
_ el! __ Mais, qu'as-tu donc? Quoi! tu me fuis en _
Allegro. (♩=144)
pp
_ cor? __
(Il la suit. Un rayon de lune éclaire soudainement Djamileh)
(frappé d'étonnement)
pp presque parlé.
Ah! Djami _ leh!
ff pp senza rigore.
a Tempo animato.
Oui, c'est el _ le... insen _ sé _ e! El _ le m'aimait! __
DJAMILEH (à part
J'espère en
a Tempo animato.
pp
douloureusement)
rall. _ molto.
vain... son cœur est mort! __
HAROUN. (à part)
Moderato. mf avec passion.
Si l'a _ mour était un men _ son _ ge, Me senti _
suivez.
Moderato. (♩=88)
mf
_ rais _ je ainsi trou _ blé? __ Bon _ heur qui me sou _
con islancio.
dim
p
Ped. Ped.

H. _ris, si tu viens dans un son _ _ _ _

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

cre _ _ _ scen _ _ do ed a _ _ ni _ _

H. _ge, ah! que je meure a _ vant qu'il

pp cre _ _ scen _ _ do ed a _ ni _

_ man _ _ do. *dim. e rall.* 1º Tempo.

H. se soit en _ vo _ lé! Ah! si l'amour é _ tait ___ un men _

_ man _ _ do. *sf* *dim. e rall.* *p* 1º Tempo

rall. a Tempo ritenuto. *(il reste muet loin de Djamileh)* DJAMILEH *(à part)*

H. _ son _ ge, Se _ rais-je ainsi troublé? ___ D. Qu'à ma tremblante

a Tempo ritenuto. (♩=76) 8
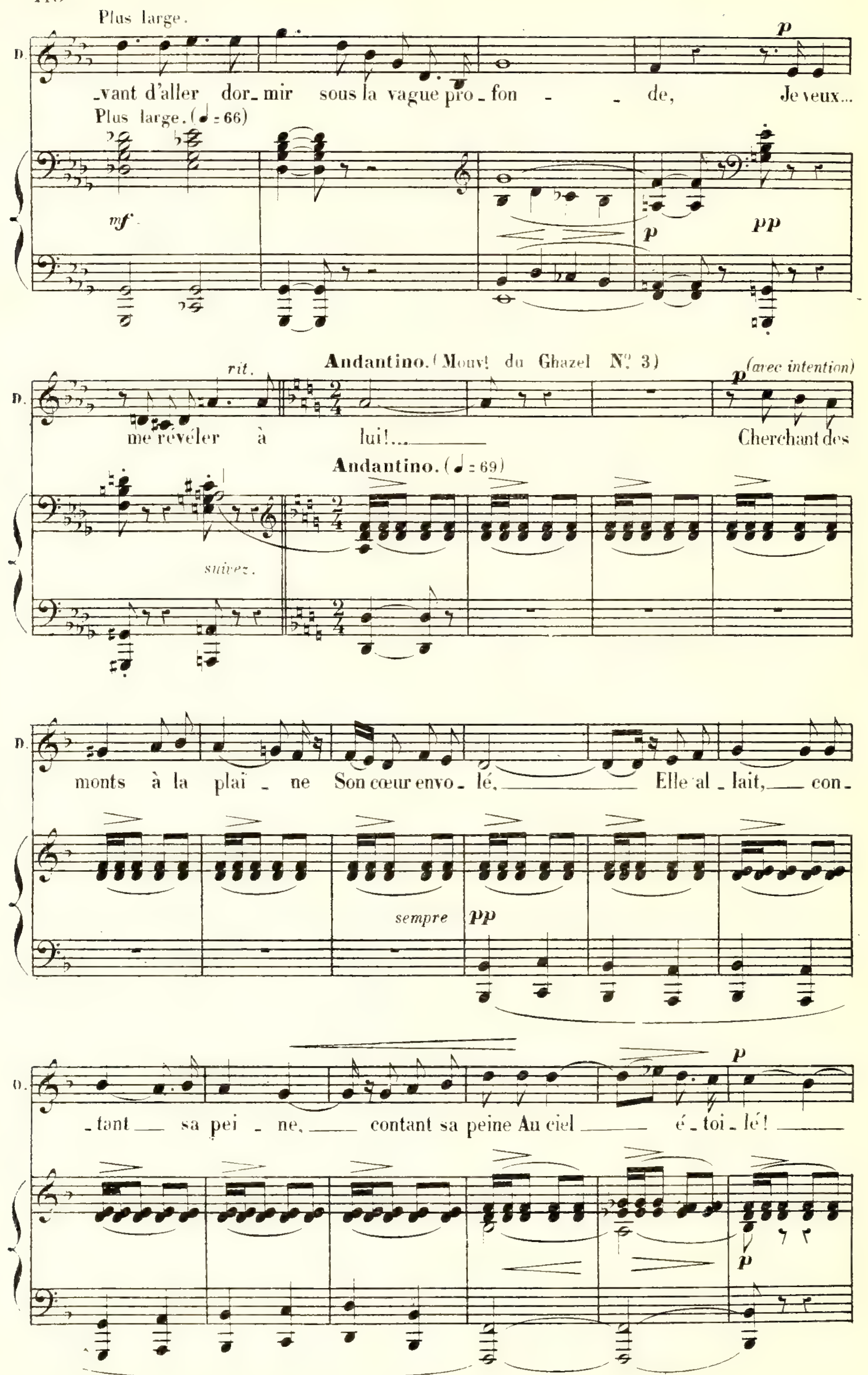
p suivez. *f*
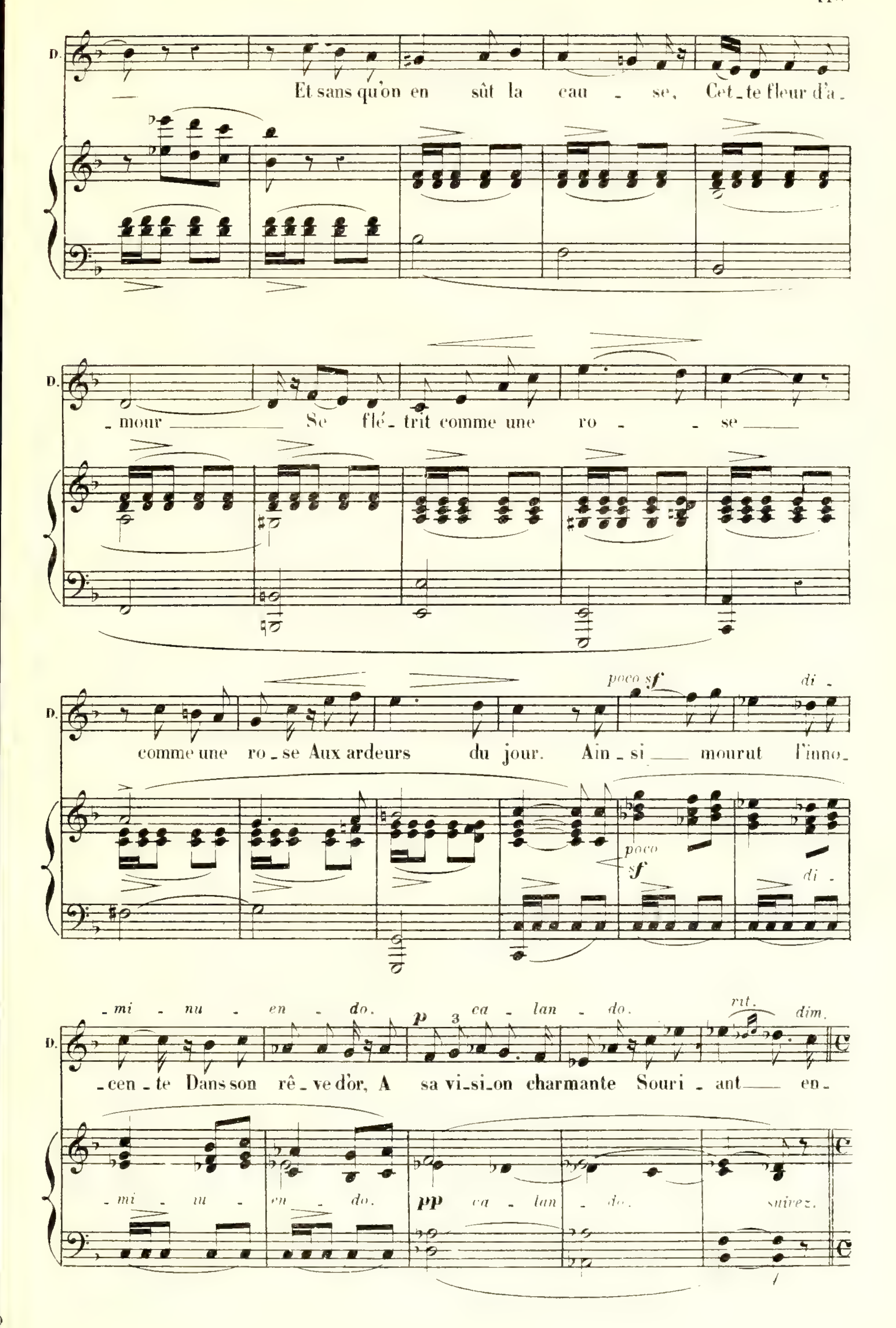
Ped. ✲
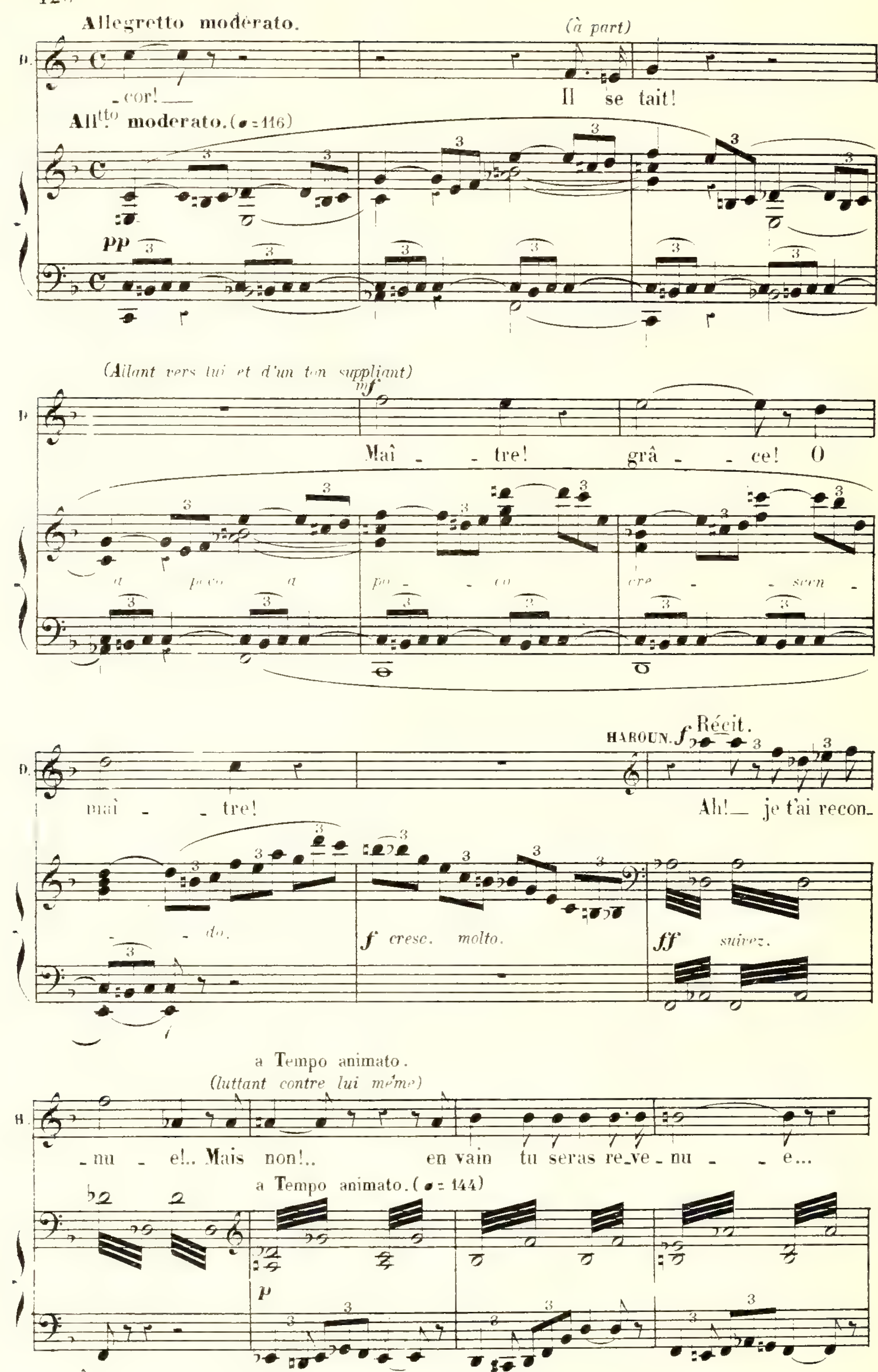
D. voix sa colè _ re ré _ pon _ de... Que m'importe aujourd'hui?... (_

8

dim.


Plus large.
D.
_vant d'aller dor_mir sous la vague pro_fon - - de, Je veux...
Plus large. (♩= 66)
mf
p
pp
rit.
Andantino. (Mouvt du Ghazel No 3)
p (avec intention)
me révéler à lui!... Cherchant des
Andantino. (♩= 69)
suivez.
monts à la plai_ne Son cœur envo_lé, Elle al_lait, con_
sempre pp
_tant sa pei_ne, contant sa peine Au ciel é_toi_lé!
p
p


D.
Et sans qu'on en sût la cau - se, Cet_te fleur d'a_
_mour Se flé_trit comme une ro - - se
comme une ro_se Aux ardeurs du jour. Ain_si mourut l'inno_
poco sf
di -
poco
sf
di.
_mi - nu - en - do. p ca - lan - do. rit. dim.
_cen_te Dans son rê_ve d'or, A sa vi_si_on charmante Souri_ant en_
_mi - nu - en - do. pp ca - lan - do. suivez.


Allegretto moderato.
(à part)
D.
_cor! __
Il se tait!
All^tto moderato. (♩= 116)
pp
(Allant vers lui et d'un ton suppliant)
mf
Maî _ _ tre! grâ _ _ ce! O
a poco a po _ _ co cre _ _ scen _
maî _ _ tre!
_ _ do.
f cresc. molto.
HAROUN. f Récit.
Ah! _ je t'ai recon_
ff suivez.
a Tempo animato.
(luttant contre lui même)
H.
_ nu _ e!.. Mais non!.. en vain tu seras re_ve _ nu _ _ e...
a Tempo animato. (♩= 144)
p



(à part)

H. Je ne veux pas ai_mer! — non! ce mot qu'elle attend. Je ne le dirai

cre - - scen - - do *mol*

Ped.

DJAMILEH. *f* Ah! — *(avec désespoir)* Il se jouait de

(résolument et avec violence) *long*

H. pas! — *ff* va t'en! —

- to. *f long* *ff*

Ped.

Andante molto. (Un temps pour deux de la mesure précédente) *p* *(d'une voix brisée)*
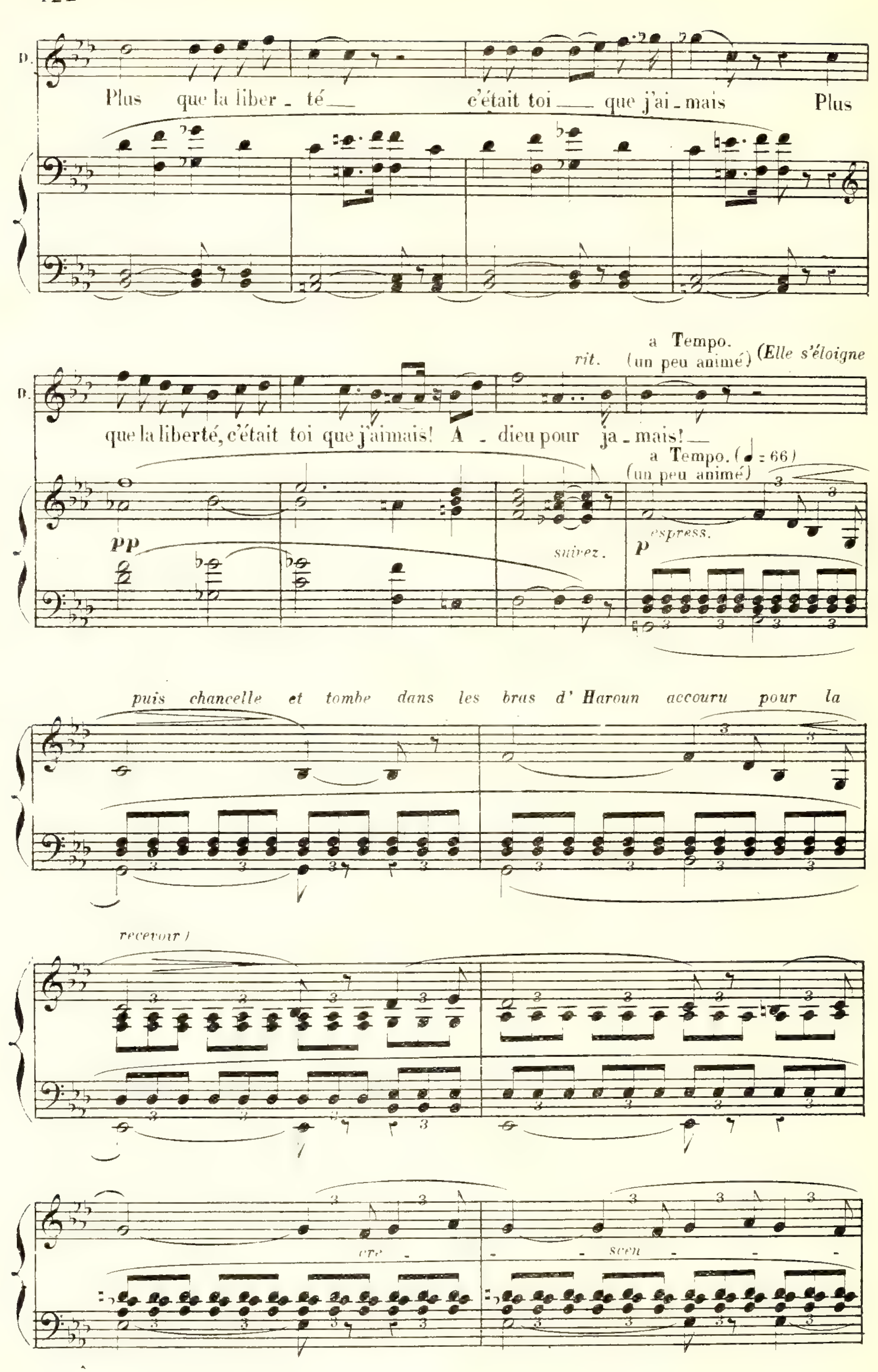
D. moi! — L'a_mour — é_tait ma

Andante molto. (♩ = 60)

ff *p* *p*

D. vi_e... O mon maître! mon espérance m'est ra_vi_e!

pp *p*


D.
Plus que la liber - té
c'était toi que j'ai-mais
Plus
rit.
a Tempo.
(un peu animé)
(Elle s'éloigne
D.
que la liberté, c'était toi que j'aimais! A - dieu pour ja - mais!
a Tempo. (♩= 66)
(un peu animé)
pp
suivez.
p espress.
puis chancelle et tombe dans les bras d' Haroun accouru pour la
recevoir)
cre - - scen - - -

HAROUN. (hors de lui) *f* Un peu animé. *dim.*

Ah! chère en_fant, c'était une é_

Un peu animé *espressivo.*

_do. *f* *p*

Ped. ✲ Ped. ✲

H. *p*

_preu _ ve! O Dja _ mi _ leh! mon â _ me, mon seul

H.

bien, Il ne me faut plus d'autre preu _ _ ve, _ En

cre _ _ scen _ _
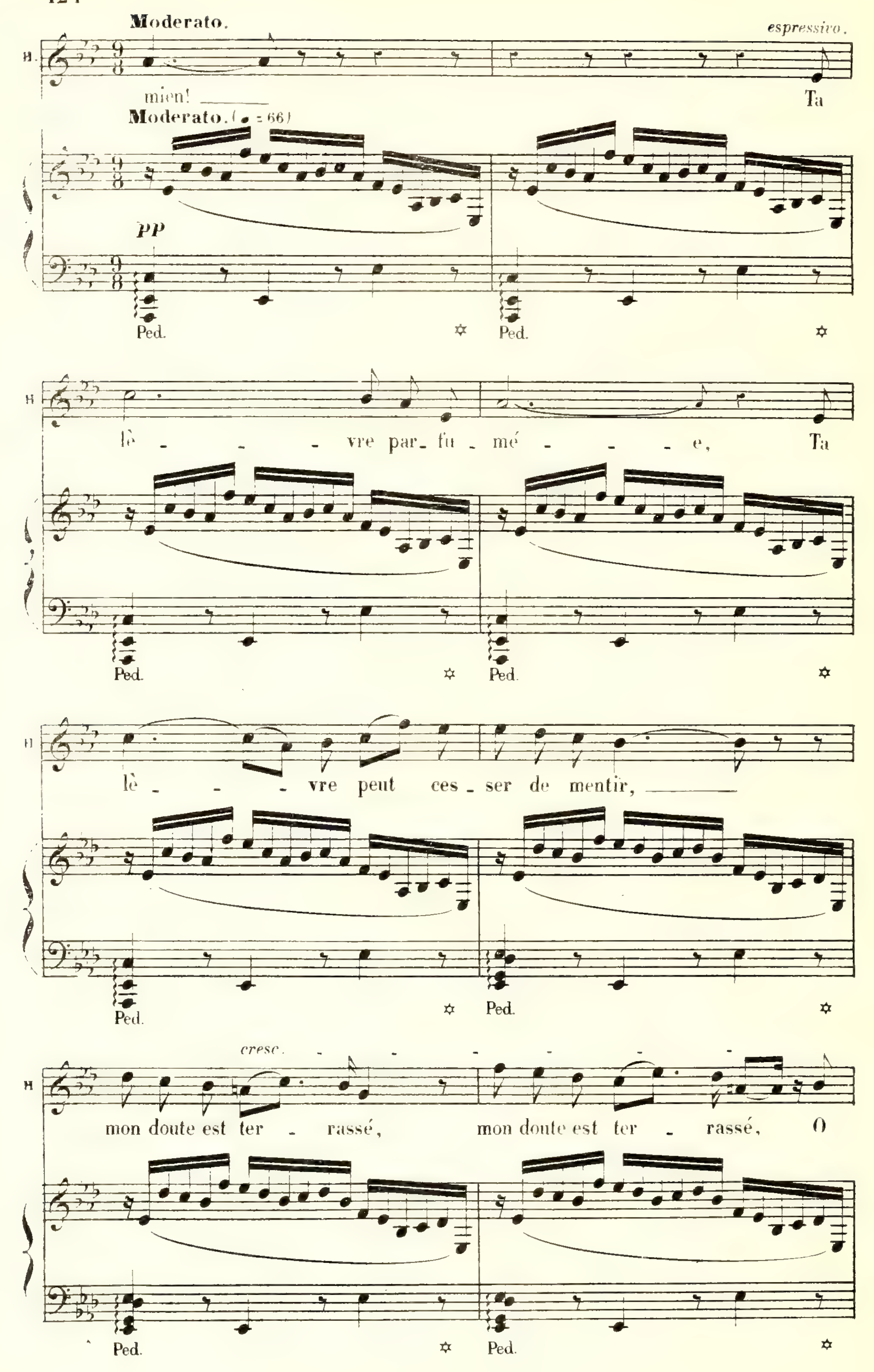
Ped.
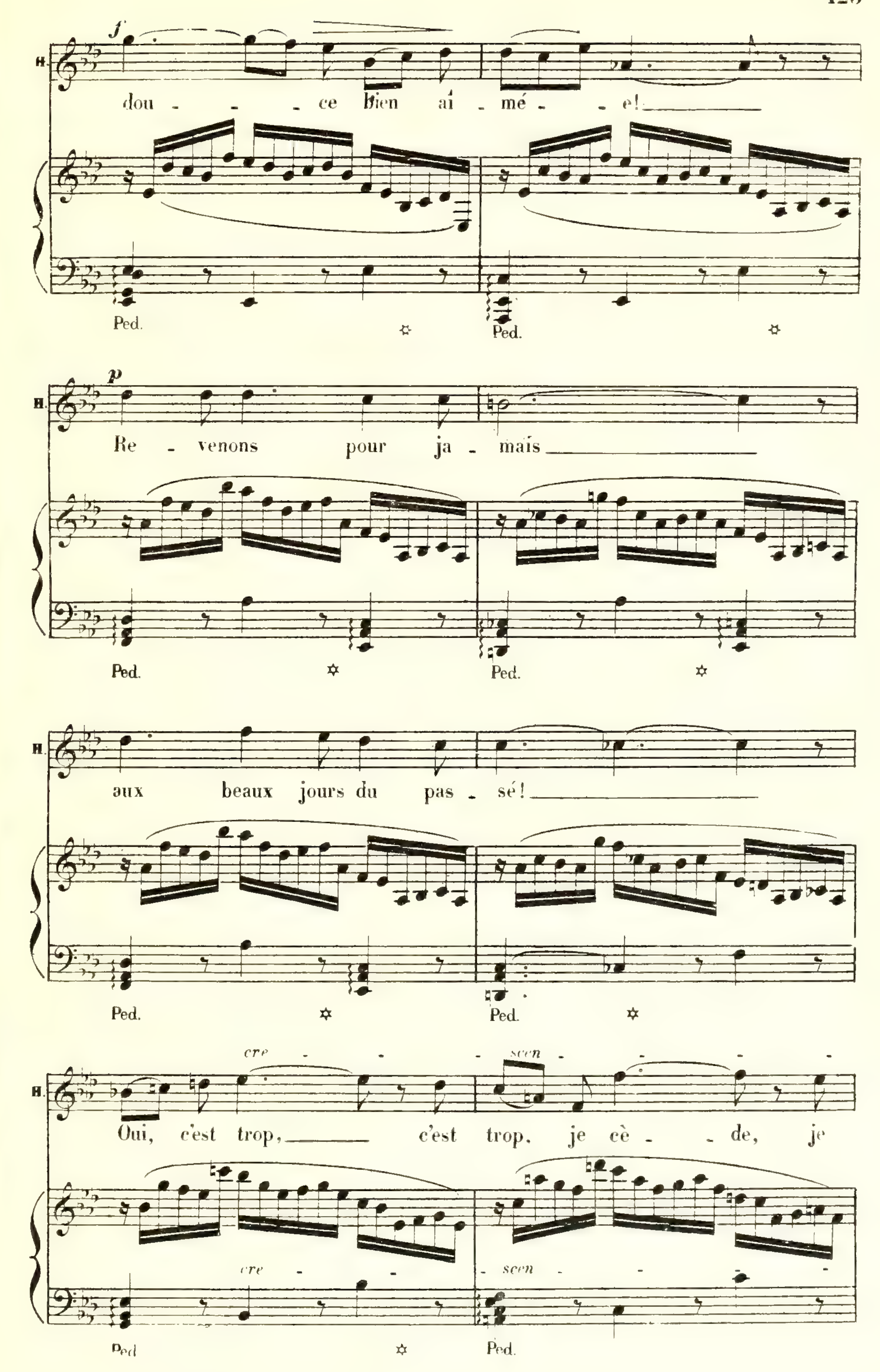
H. *f* *rit.*
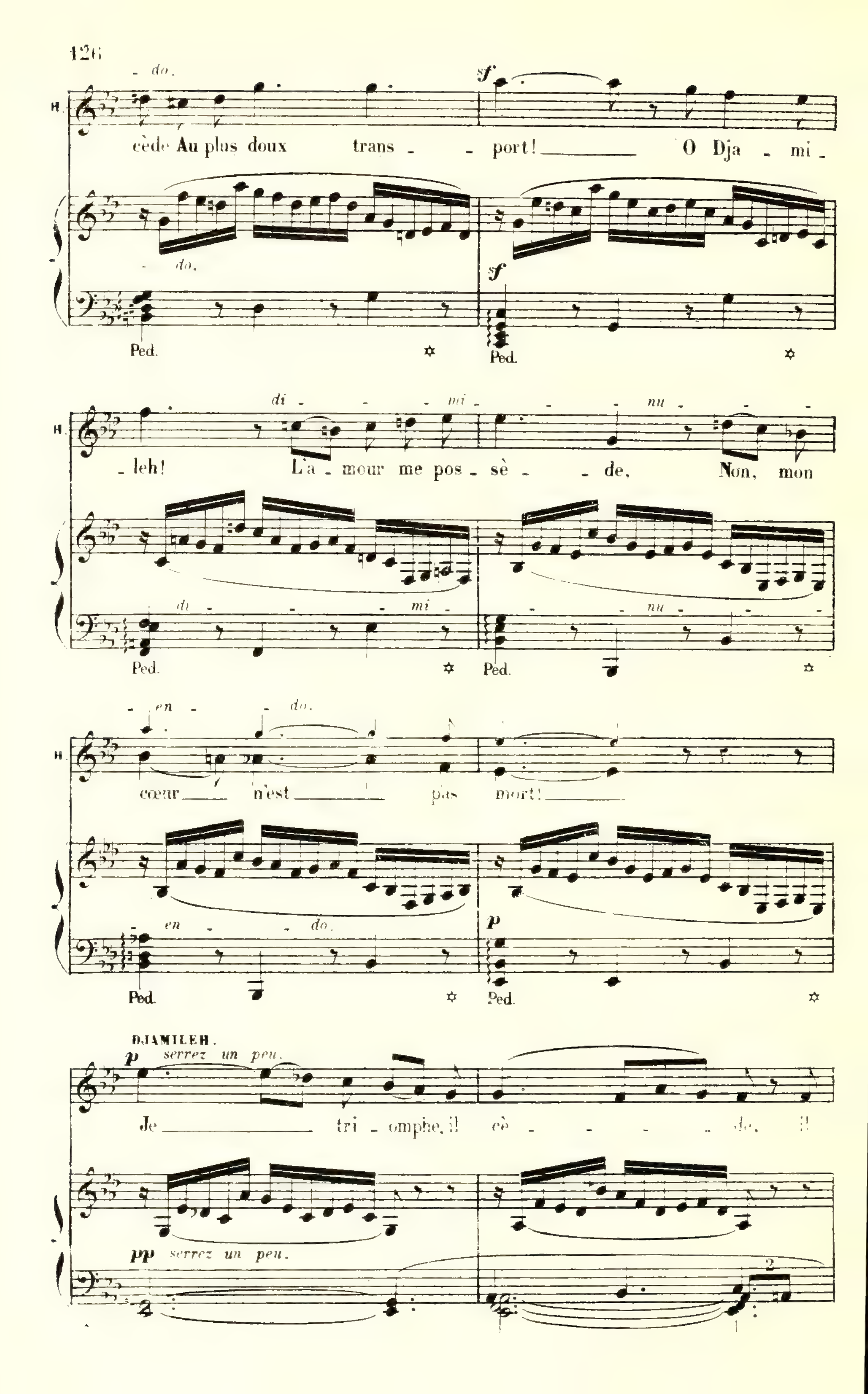
com _ pre _ nant ton cœur, J'ai re _ trou _ vé ______ le
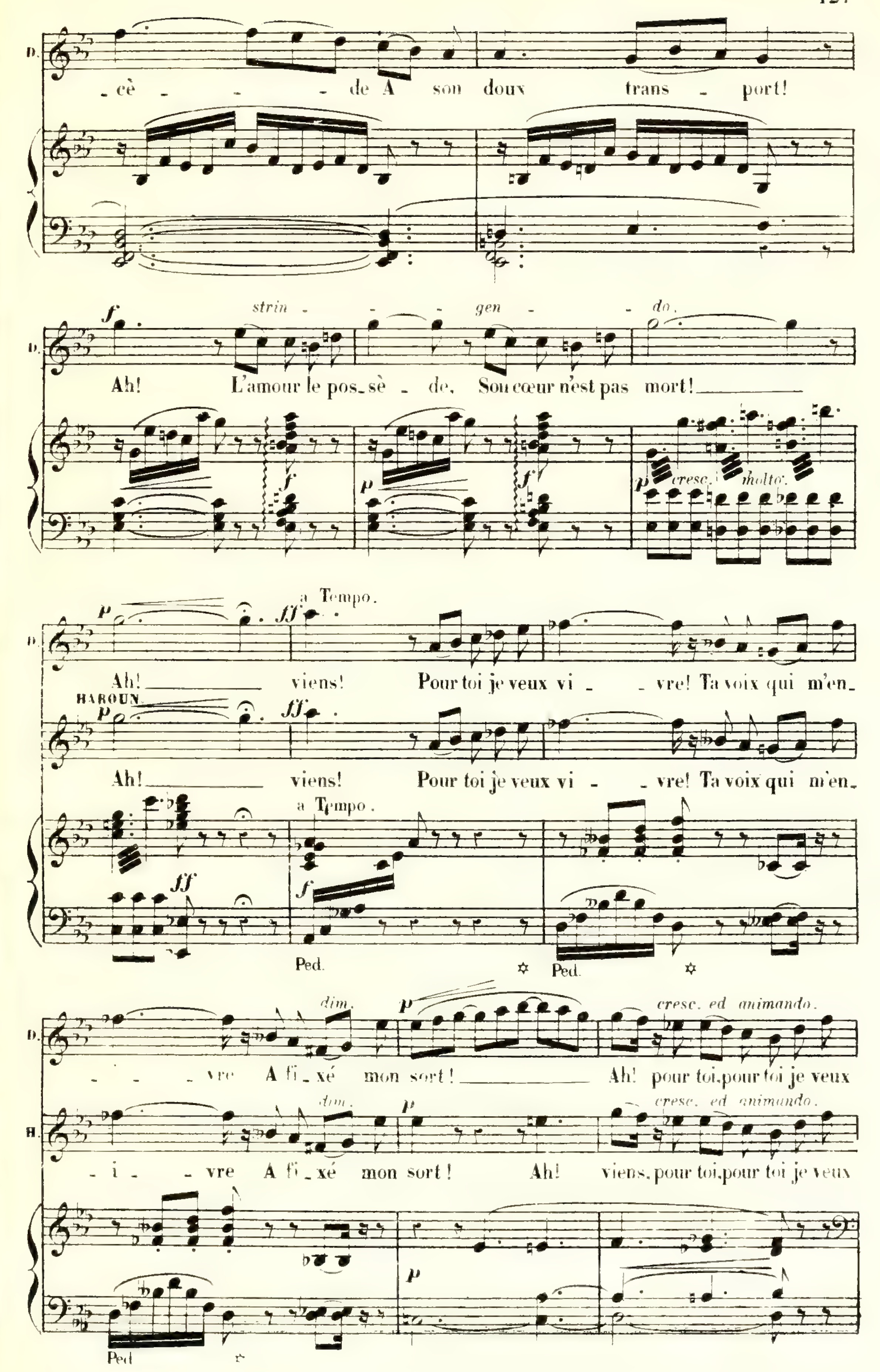
_ *do* *mol* _ _ _ *to* *suivez.*
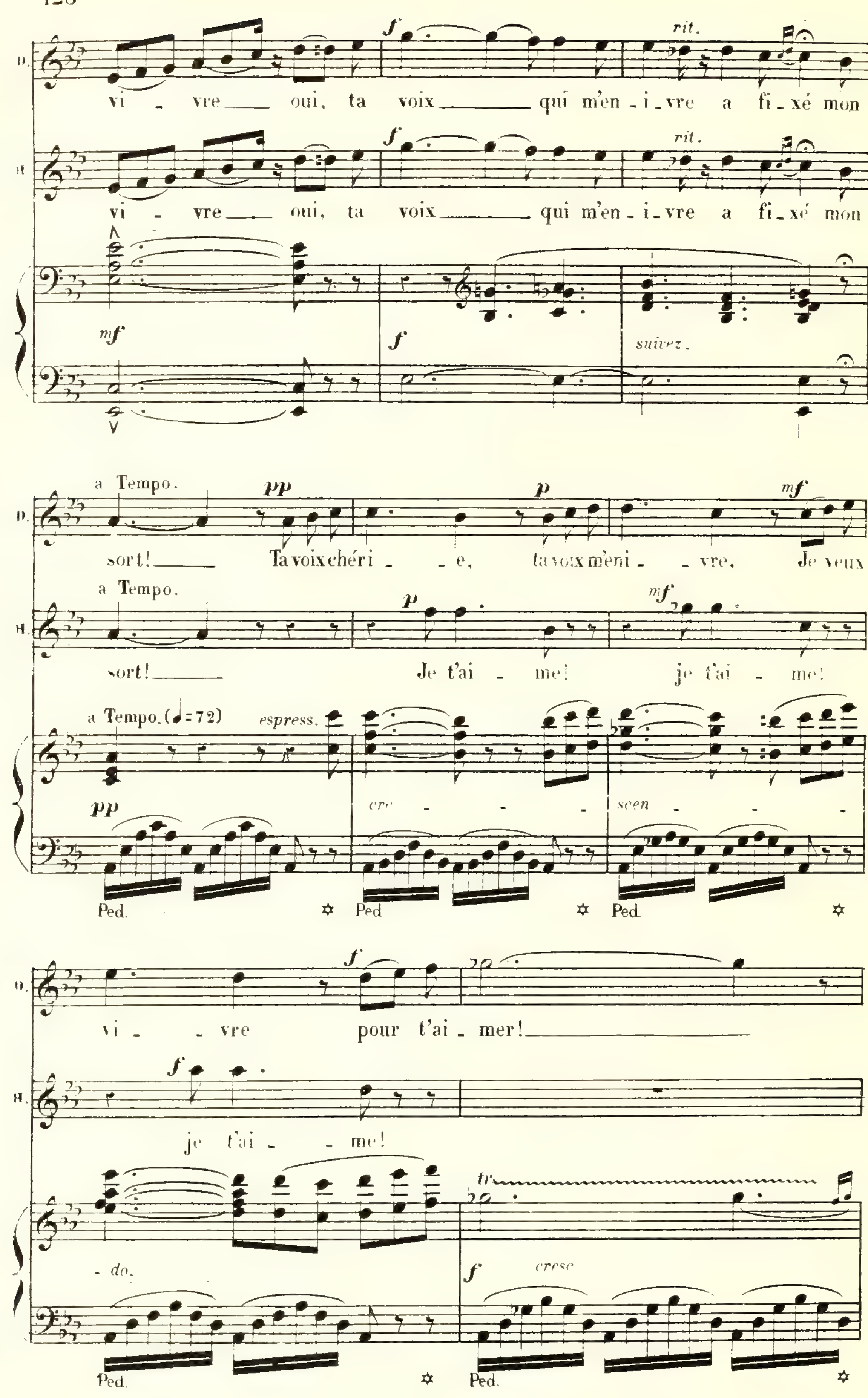
✲


Moderato.
espressivo.
H.
mien! Ta
Moderato. (♩. = 66)
pp
Ped.
lè - - - vre par_fu_mé - - - e, Ta
lè - - - vre peut ces_ser de mentir,
cresc.
mon doute est ter - rassé, mon doute est ter - rassé, O


f
H.
dou - - ce bien ai - mé - - e!
Ped.
Ped.
p
Re - venons pour ja - mais
Ped.
Ped.
aux beaux jours du pas - sé!
Ped.
Ped.
cre - - - scen - - - -
Oui, c'est trop, c'est trop, je cè - - de, je
cre - - scen - -
Ped
Ped.


H.
- do.
cède Au plus doux trans - - port! O Dja - mi -
- do.
sf
Ped.
di - - mi - - nu -
- leh! L'a - mour me pos - sè - - de, Non, mon
en - - do.
cœur n'est pas mort!
p
DJAMILEH.
p serrez un peu.
Je tri - omphe, il cè - - - - de, il
pp serrez un peu.


D.
cè - - - de A son doux trans - port!
f
strin - - gen - - do.
Ah! L'amour le pos-sè - de, Son cœur n'est pas mort!
f
p
cresc. molto.
p
ff
a Tempo.
Ah! viens! Pour toi je veux vi - vre! Ta voix qui m'en-
HAROUN.
Ah! viens! Pour toi je veux vi - vre! Ta voix qui m'en-
a Tempo.
ff
Ped.
Ped.
dim.
cresc. ed animando.
- - - vre A fi - xé mon sort! Ah! pour toi, pour toi je veux
H.
- i - - vre A fi - xé mon sort! Ah! viens, pour toi, pour toi je veux
p
Ped


D.
rit.
vi - vre oui, ta voix qui m'en-i-vre a fi-xé mon
H.
rit.
vi - vre oui, ta voix qui m'en-i-vre a fi-xé mon
mf
f
suivez.
a Tempo.
pp
p
mf
sort! Ta voix chéri - e, ta voix m'eni - vre, Je veux
a Tempo.
p
mf
sort! Je t'ai - me! je t'ai - me!
a Tempo. (♩=72)
espress.
pp
cre - - - scen - - -
Ped.
Ped
Ped.
f
vi - vre pour t'ai - mer!
f
je t'ai - me!
tr
- do.
f
cresc
Ped.
Ped.

ff

Ah! — viens! —

ff

Ah! — viens! —

(Splendiano a paru, il fait un geste de désespoir comique! Derrière lui se montrent les amis d'Haroun, à leur vue, Haroun ramène sur le visage de Djamileh le voile qu'elle avait laissé tomber sur ses épaules, puis il passe doucement avec elle)

ff *ff*

Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡

Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡ Ped. ✡

Ped. ✡ Ped. ✡

Ped. ✡ Ped. ✡

(RIDEAU)

FIN.